

BaByliss®

PARIS



G933E



G935E

Épilation durable par lumière pulsée
Long-lasting pulsed light epilation

— corps et visage - body & face —

Homelight® Essential



Homelight® Compact

BaByliss[®] PARIS



Made in China

BABYLIS SARL
99, Avenue Aristide Briand
92120 Montrouge - FRANCE

www.babyliss.com



FR : Consulter au préalable les consignes de sécurité

EN : Read the safety instructions first.

DE: Bitte, lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise

NL : Lees voor gebruik de veiligheidsinstructies.

IT: Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

ES : Consulte previamente las consignas de seguridad.

PT : Consulte previamente os conselhos de segurança.

TR : Kullanmadan önce güvenlik talimatlarını okuyun

Manuel d'utilisation

Utilisant la technologie IPL (lumière intense pulsée), l'épilateur Homelight® de BaByliss élimine durablement les poils indésirables en toute sécurité, dans l'intimité et le confort de votre domicile.

Homelight® s'utilise sur le corps (notamment les jambes, les bras et le dos), les zones sensibles (les aisselles, le maillot) et le visage (joues, lèvres et menton).

Homelight® s'adresse aux hommes et aux femmes âgés de plus de 18 ans.



Table des matières

1. Avertissements	4
1.1. Consignes de sécurité.....	4
1.2. Contre-indications	6
1.3. Précautions d'emploi	8
2. Fonctionnement de Homelight®	10
2.1. Technologie IPL	10
2.2. Cycle de croissance du poil.....	11
2.3. Planification des séances d'épilation avec Homelight®	12
2.4. Durée d'une séance avec Homelight®	14
2.5. Résultats escomptés de l'épilation avec Homelight®	14
2.6. Description de Homelight®	15
2.7. Dispositif de protection des yeux.....	15
3. Avant l'utilisation de Homelight®	16
3.1. Sélection du niveau d'intensité.....	16
3.2. Préparation de la peau	20
3.3. Installation et mise en marche	20
4. Utilisation de Homelight®	21
4.1. Modes d'utilisation: mode précision et mode gliss	21
4.2. Épilation du visage.....	23
4.3. Couverture de la zone de traitement.....	24
5. Après l'utilisation de Homelight®	25
5.1. Eteindre Homelight®	25
5.2. Nettoyage	25
5.3. Soins de la peau après la séance avec Homelight®	25
5.4. Effets secondaires éventuels	26
6. Dépannage	28
6.1. Problèmes rencontrés.....	28
6.2. Service Client	29
7. Spécifications	30
8. Recyclage, emballage et étiquetage	30

1. Avertissements

Avant d'utiliser Homelight® pour la première fois, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation dans son intégralité, en portant particulièrement attention aux consignes de sécurité, aux contre-indications, aux précautions d'emploi et aux effets secondaires éventuels.

Nous vous recommandons de consulter ce manuel d'utilisation avant chaque utilisation de Homelight®.

En cas de doute quant à l'utilisation personnelle de Homelight®, veuillez consulter votre dermatologue ou votre médecin traitant.



L'application Homelight® de BaByliss disponible via App Store et Google Play offre un suivi personnalisé de votre traitement avec Homelight®. Veuillez consulter le guide d'utilisation de l'application inclus pour démarrer l'application.

Attention : l'application ne remplace pas la notice d'utilisation.

1.1. Consignes de sécurité

LIRE ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES DE SECURITE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL !

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour

s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



• ATTENTION : les sachets en polyéthylène contenant le produit ou son emballage peuvent être dangereux. Tenir ces sachets hors de portée des bébés et des enfants.

• Ne pas les utiliser dans les berceaux, les lits d'enfants, les poussettes ou les parcs pour bébés. Le fin film peut coller au nez et à la bouche et empêcher la respiration. Un sachet n'est pas un jouet.



• ATTENTION: ne pas utiliser au-dessus ou à proximité de lavabos, baignoires, douches ou autres récipients contenant de l'eau. Maintenir l'appareil au sec.

- En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bain, veillez à le débrancher après vous en être servi. En effet, la proximité d'une source d'eau peut être dangereuse même si l'appareil est éteint. Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni pour utiliser ou charger l'appareil.
- Si l'adaptateur ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Maintenez l'adaptateur à distance de toute source de chaleur.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des traces apparentes de dommages.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché ou allumé.
- Débrancher immédiatement en cas de problèmes en cours d'utilisation.
- Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux recommandés par BaByliss.
- Débrancher l'appareil après chaque utilisation et avant de le nettoyer.
- Afin de ne pas endommager le cordon, ne l'enroulez pas autour de l'appareil et veillez à le ranger sans le tordre ou le plier.

1.2. Contre-indications

L'utilisation de Homelight® est contre-indiquée temporairement dans au moins un des cas suivants:

- Grossesse ou allaitement.
- Peau noire, foncée.
- Forte exposition au soleil ou à une machine UV au cours des 28 derniers jours.
- Tatouage ou maquillage permanent sur la zone à traiter.
- État anormal de la peau dans la région à traiter : Taches brunes ou noires, grosses taches de rousseur, taches de naissance, verrues ou naevus pigmentés.
- Eczéma, psoriasis, lésions, plaies ouvertes ou infection évolutive dans la région à traiter. Il faut attendre que la région affectée soit guérie avant d'utiliser Homelight®.
- Antécédents de formation de chéloïdes, une sensibilité connue à la lumière (photosensibilité) ou causée par des médicaments, y

compris la prise de médicaments anti-inflammatoires non stéroïdiens (p.ex. : aspirines, ibuprofènes, acétaminophène), tétracyclines, phénothiazines, thiazide, diurétiques, sulfonyles, sulfamides, DTIC, fluorouracile, vinblastine, griseofulvin, Alpha-Hydroxy, Acides (AHAs), Acides Beta-Hydroxy (ABHs), Retin-A®, Accutane® (isotrétinoïne, en cas de traitement au cours des 6 derniers mois) ou rétinoïdes topiques (ou d'acide azelaïque).

- État anormal de la peau causé par un diabète, par exemple, ou par d'autres maladies systémiques ou métaboliques.
- Régime à base de stéroïdes au cours des 3 derniers mois.
- Antécédent de poussée d'herpès sur la zone à traiter, à moins d'avoir consulté un médecin et reçu un traitement préventif avant d'utiliser l'épilateur Homelight®.
- Épilepsie.
- Implant actif, tel qu'un stimulateur cardiaque, un implant pour incontinence urinaire, une pompe à insuline, etc.
- Pathologie liée à la photosensibilité, comme la porphyrie, l'éruption polymorphe à la lumière, urticaire solaire, lupus, etc.
- Application récente de crèmes photo-sensibilisantes ou d'huiles essentielles.
- Vaccination récente.
- Antécédent de cancer de la peau ou zones sujettes à des malignités dermiques.
- Radiothérapie ou chimiothérapie au cours des 3 derniers mois.
- Tout autre traitement dermatologique basé sur la lumière (laser...).
- Tout autre cas que votre médecin jugerait risqué pour le traitement.

Si vous avez le moindre doute concernant les risques présentés pour vous au sujet de l'utilisation de Homelight®, consultez votre médecin traitant ou votre dermatologue.

1.3. Précautions d'emploi

L'utilisation de Homelight® requiert certaines précautions d'emploi pour éviter les effets secondaires indésirables:

- N'utilisez pas Homelight® sur une peau foncée. Le traitement de la peau foncée avec Homelight® peut entraîner des effets secondaires, tels que des brûlures, des cloques et des changements de couleur de peau (hyper ou hypo-pigmentation).



- N'utilisez pas Homelight® sur une peau bronzée ou après une récente exposition au soleil!
- Ne vous exposez aux rayons du soleil sans protection :
 - pendant les 4 semaines qui précèdent un traitement avec Homelight®
 - pendant les 2 semaines qui suivent le traitement avec Homelight®
- "S'exposer aux rayons du soleil sans protection" signifie s'exposer sans protection aux rayons directs pendant une durée continue d'une quinzaine de minutes ou s'exposer sans protection aux rayons indirects pendant une heure en continu.
- En cas d'exposition aux rayons du soleil, vous devez utiliser une protection convenable, comme un vêtement couvrant ou une crème solaire (dont l'indice de protection est supérieur à 50), qui devra être utilisée régulièrement 3 semaines avant et après le traitement.
- Attention: Il est important de respecter exactement ces mêmes consignes en cas d'exposition aux UV par banc solaire.
- N'utilisez pas Homelight® si vous avez appliqué une crème autobronzante sur votre peau. Veuillez attendre la disparition totale de l'effet bronzant produit par la crème avant d'utiliser Homelight®.



- N'utilisez pas Homelight® sur et à proximité des yeux, car cela peut provoquer des lésions oculaires graves. Homelight® n'est pas prévu pour l'épilation des cils et des sourcils. Ne regardez jamais directement les impulsions lumineuses. Gardez Homelight® loin des yeux!
- Ne traitez pas la même zone de peau plus d'une fois par séance ! Ne superposez pas les impulsions lumineuses!
- Si des brûlures ou des cloques apparaissent, arrêtez immédiatement l'utilisation de Homelight®!
- Veuillez couvrir les marques de naissance, les tatouages, les taches brunes ou noires, les taches de rousseur, les taches de naissances, les verrues ou les excroissances avant d'utiliser l'épilateur Homelight®.
- Raser la région à traiter avant d'utiliser Homelight®
- Assurez-vous d'avoir la peau propre avant d'utiliser Homelight®.
- N'utilisez pas Homelight® sur le scrotum, le vagin, les petites lèvres, l'anus, les mamelons, les aréoles, l'intérieur des oreilles et du nez.
- N'utilisez pas Homelight® sur toute partie du corps où vous pourriez vouloir une pilosité ultérieurement.
- N'utilisez pas Homelight® à d'autres fins que l'épilation.
- Ne pointez jamais la surface d'application de Homelight® pour émettre une impulsion de lumière dans un espace ouvert. Dirigez la surface de traitement uniquement vers la peau. La surface d'application doit être entièrement en contact avec l'épiderme avant de libérer une impulsion lumineuse.
- Attention surfaces chaudes. Ne touchez pas la surface d'application de Homelight® avec les doigts. Veillez également à maintenir propre la surface d'application de Homelight®. Consultez le chapitre concernant le nettoyage de votre épilateur Homelight®.
- N'utilisez jamais de liquides inflammables, comme de l'alcool (y compris parfum, désodorisant ou toute autre composition contenant de l'alcool) ou de l'acétone pour nettoyer la peau avant l'utilisation de Homelight®.
- Maintenez Homelight® hors de portée des enfants. N'utilisez pas

Homelight® sur des enfants et n'autorisez pas les enfants à utiliser Homelight®.

- Arrêtez d'utiliser Homelight® immédiatement si vous constatez une anomalie ou si Homelight® présente une défectuosité, génère un bruit ou une odeur anormale.
- Arrêtez d'utiliser Homelight® immédiatement si la lampe flash présente une fissure ou des taches ou si la surface d'application est cassée. Contactez le service client de BaByliss.
- Arrêtez d'utiliser Homelight® quand le témoin lumineux On/Off devient rouge et débranchez l'adaptateur de la prise secteur.
- N'essayez pas d'ouvrir et de réparer vous-même Homelight®. Ouvrir vous-même Homelight® vous exposerait à de dangereux composants électriques et à l'énergie de la lumière pulsée, pouvant causer de graves dommages corporels et/ou des blessures oculaires irréversibles.
- Veuillez contacter le service client de votre Homelight® si Homelight® est cassé, endommagé ou nécessite une réparation.

2. Fonctionnement de Homelight®

Homelight® de BaByliss est un épilateur personnel qui élimine efficacement et durablement les poils indésirables et prévient la repousse des poils grâce à la technologie IPL (lumière intense pulsée).

2.1. Technologie IPL

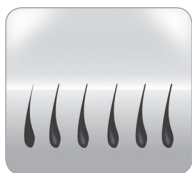
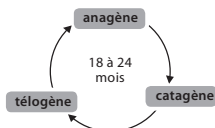
Utilisant la technologie IPL, Homelight® élimine les poils sans douleur grâce à l'émission d'une impulsion lumineuse. L'impulsion lumineuse cible le pigment présent dans le poil (mélanine) et pour atteindre la racine et prévenir la repousse du poil. Ainsi, plus le poil contient de mélanine (c.-à-d. plus le poil est foncé), plus le poil peut absorber de lumière et plus les résultats sont probants. La technologie IPL a été utilisée partout par les professionnels depuis plus de 15 ans et a fait l'objet d'études cliniques qui ont prouvé son efficacité et son innocuité.

2.2. Cycle de croissance du poil

Le cycle de croissance du poil joue un rôle important dans le processus d'épilation par IPL avec Homelight®. Il est donc important de comprendre le fonctionnement du cycle complet de croissance du poil pour obtenir des résultats durables avec Homelight®.

Le cycle de croissance du poil est composé de trois phases successives:

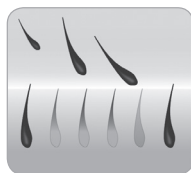
- Anagène (phase de croissance du poil)
- Catagène (phase de transition du poil)
- Téloène (phase de repos du poil)



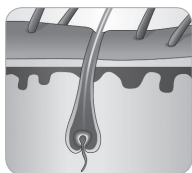
Avant le traitement avec Homelight®



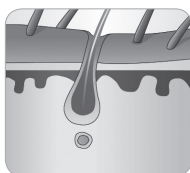
Lors de l'impulsion lumineuse émise par Homelight®



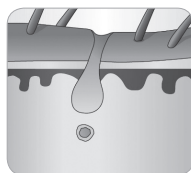
Après le traitement avec Homelight®



Phase de croissance
Anagène



Phase de transition
Catagène



Phase de repos
Téloène

La durée du cycle complet de croissance du poil se situe entre 18 mois et 24 mois en moyenne. La majorité des poils se trouvent dans une des deux phases de repos (catagène et télogène).

Homelight® n'a aucun effet sur les poils en phases de repos. En revanche, Homelight® agira sur les poils en phase de croissance (anagène). Plusieurs séances d'épilation avec Homelight® sont donc nécessaires pour agir sur l'ensemble des poils et pour obtenir des résultats durables.

2.3. Planification des séances d'épilation avec Homelight®

Planifiez vos séances d'épilation avec Homelight® à l'avance!

Il est recommandé de suivre le calendrier ci-dessous, car il a donné d'excellents résultats:

- Les 4 premières séances d'épilation avec Homelight® doivent être espacées de 2 semaines.
- Les séances d'épilation suivantes avec Homelight® doivent être espacées de 4 semaines (jusqu'à obtention du résultat souhaité).
- Ensuite, en cas de repousse du poil, vous utiliserez Homelight® occasionnellement, jusqu'à obtenir des résultats durables, en espaçant les séances d'épilation de 4 semaines minimum.

1er mois						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2ème mois						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3ème mois							
						1	2
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

4ème mois						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5ème mois						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6ème mois							
						1	2
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

Attention :

- Traiter la même zone plus d'une fois en deux semaines ne donne pas de meilleurs résultats et risque de provoquer des effets indésirables.
- Il est recommandé d'utiliser Homelight® de manière raisonnable, c'est-à-dire de ne pas renouveler le traitement avec Homelight® indéfiniment. Un traitement complet (7 à 8 séances d'épilation au total) réalisé une fois par an est suffisant pour obtenir des résultats très satisfaisants.

N.B: En raison des facteurs hormonaux et des changements physiologiques, les poils au repos peuvent devenir actifs. Des séances d'épilation en entretien avec Homelight® peuvent être effectuées (en espaçant les séances de 4 semaines minimum).

2.4. Durée d'une séance avec Homelight®

Zone à traiter	Durée moyenne du traitement	Mode utilisé
Demi-jambe	8 à 10 minutes	Mode gliss
Jambe	15 minutes	Mode gliss
Dos	5 minutes	Mode gliss
Torse	5 minutes	Mode gliss
Maillot	2 minutes	Mode précision
Aisselle	1 minute	Mode précision
Visage	1 minute	Mode précision

N.B : Les différents modes d'utilisation (gliss et précision) sont expliqués au paragraphe 4.1.

2.5. Résultats escomptés de l'épilation avec Homelight®

L'efficacité de Homelight® peut varier :

- d'une personne à l'autre,
- en fonction de la région traitée,
- en fonction de la couleur des poils.

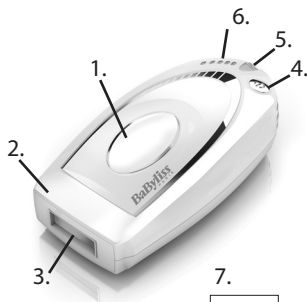
Attention: Homelight® n'est pas efficace contre les poils blancs, gris ou blonds clairs. Les poils blancs, gris ou blonds clairs sont peu chargés en mélanine et ne répondent pas de manière satisfaisante au traitement à la lumière pulsée avec Homelight®.

N.B :

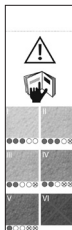
- *Il est assez commun que les poils donnent l'impression de continuer à pousser durant une à deux semaines après une séance d'épilation avec Homelight® (phénomène d'éjection). Après deux semaines, vous constaterez toutefois que ces poils tombent ou se détachent de leur follicule. Nous vous recommandons de ne pas de tirer sur les poils pour qu'ils se détachent. Laissez tomber les poils naturellement.*
- *Il est possible que certains poils repoussent plus clairs et plus fins après une épilation avec Homelight®. Ce phénomène est bien documenté par les esthéticiennes et les médecins qui utilisent les appareils à la lumière pulsée pour les traitements d'épilation.*

2.6. Description de Homelight®

1. Déclencheur
2. Lampe flash
3. Surface d'application
4. Bouton ON/OFF + sélecteur d'intensité
5. Témoin lumineux ON/OFF/READY
6. Témoins lumineux indicateurs du niveau d'intensité
7. Guide de choix d'intensité



7.



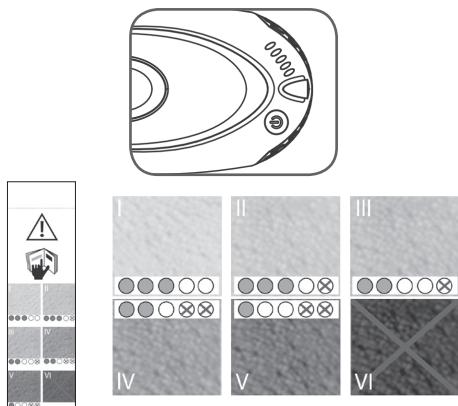
2.7. Dispositif de protection des yeux



Grâce à un dispositif intégré de protection des yeux, Homelight® libère des impulsions lumineuses uniquement lorsque la surface d'application est en contact total avec la peau.

3. Avant l'utilisation de Homelight®

3.1. Sélection du niveau d'intensité



Homelight® offre 5 niveaux d'intensité allant du niveau d'intensité le plus faible (niveau 1) au niveau d'intensité le plus élevé (niveau 5). Le niveau d'intensité désigne l'intensité de l'impulsion lumineuse administrée sur la peau lors de l'utilisation de Homelight®.

Pour sélectionner le niveau d'intensité requis pour votre peau, veuillez respecter les étapes suivantes :

A. Déterminez votre phototype

Pour sélectionner le niveau d'intensité requis pour l'utilisation de Homelight®, il est important de déterminer votre phototype (type de peau) à l'aide du guide de sélection d'intensité. Le guide de sélection d'intensité affiche les différents phototypes (phototypes de I à VI) et les niveaux d'intensité de Homelight® recommandés pour à chaque phototype. Le guide de sélection d'intensité peut être appliqué sur

vosre peau pour savoir à quel phototype votre peau correspond.

N.B :

- *Nous vous recommandons d'appliquer le guide de sélection d'intensité sur le dos du poignet par exemple (car c'est une partie du corps généralement plus foncée car souvent exposée au soleil).*
- *En cas de doute entre deux phototypes, choisissez le phototype le plus foncé.*

Attention: Le guide de sélection d'intensité doit impérativement être utilisé en complément des instructions décrites de ce manuel d'utilisation pour une utilisation sécurisée de Homelight®. Une sélection inappropriée du niveau d'intensité peut entraîner des effets secondaires.

Description des phototypes (types de peau selon Fitzpatrick)

Phototype I	Peau très blanche, laiteuse	Ne bronze pas avec coups de soleil systématiques
Phototype II	Peau claire	Bronze légèrement avec coups de soleil fréquents
Phototype III	Peau beige	Bronze moyennement avec coups de soleil occasionnels
Phototype IV	Peau mate	Bronze facilement avec coups de soleil peu fréquents
Phototype V	Peau foncée	Bronze très facilement avec coups de soleil rares
Phototype VI	Peau noire	

B. Réalisez un test avec Homelight®

48 heures avant la première utilisation, effectuez un test avec Homelight® sur une jambe (quelques impulsions lumineuses) en sélectionnant le niveau 1 d'intensité, quel que soit votre type de peau.

C. Sélectionnez le niveau d'intensité requis pour votre phototype

Si votre peau réagit correctement au test, si vous ne constatez pas de réactions anormales ou d'inconfort après les 48 heures qui suivent le test, vous pouvez graduellement augmenter le niveau d'intensité de votre Homelight® selon le schéma suivant lors des séances d'épilation suivantes:

Pour les personnes avec un phototype I:

- Première séance:
 - réglez Homelight® sur le niveau d'intensité 1 au maximum.
- Deuxième et troisième séances:
 - si vous n'avez ressenti aucun inconfort ou désagrément particulier lors de la séance précédente, vous pouvez régler le niveau d'intensité sur 2 (pour la deuxième séance) et régler le niveau d'intensité sur 3 (pour la troisième séance).
- Quatrième séance et séances suivantes:
 - uniquement en l'absence totale d'effets secondaires à l'issue de la séance précédente, vous pouvez régler le niveau d'intensité sur 4 (pour la quatrième séance) et régler le niveau d'intensité sur 5 (pour les séances suivantes).

Pour les personnes avec un phototype II ou III:

- Première séance:
 - réglez Homelight® sur le niveau d'intensité 1 au maximum.
- Deuxième séance:
 - si vous n'avez ressenti aucun inconfort ou désagrément particulier lors de la séance précédente, vous pouvez régler le niveau d'intensité sur 2.
- Troisième séance et séances suivantes :
 - uniquement en l'absence totale d'effets secondaires à

l'issue de la séance précédente, vous pouvez régler le niveau d'intensité sur 3 (pour la troisième séance) et sur MAXIMUM 4 (pour les séances suivantes).

Pour les personnes avec un phototype IV ou V :

- Première séance:
 - réglez Homelight® sur le niveau 1 d'intensité au maximum.
- Deuxième séance:
 - si vous n'avez ressenti aucun inconfort ou désagrément particulier lors de la séance précédente, vous pouvez régler le niveau d'intensité sur 2.
- Séances suivantes :
 - uniquement en l'absence totale d'effets secondaires à l'issue de la séance précédente, vous pouvez régler le niveau d'intensité sur MAXIMUM 3.

Pour les personnes avec un phototype VI :

L'utilisation de Homelight® n'est pas autorisée. X

	PHOTOTYPES					
	I	II	III	IV	V	VI
Test	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	X
Séance 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	X
Séance 2	Niveau 2	Niveau 2	Niveau 2	Niveau 2	Niveau 2	X
Séance 3	Niveau 3	Niveau 3	Niveau 3	Niveau 3	Niveau 3	X
Séance 4	Niveau 4	Niveau 4	Niveau 4	Niveau 3	Niveau 3	X
Séance 5 et suivantes	Niveau 5	Niveau 4	Niveau 4	Niveau 3	Niveau 3	X

Niveau ...

Niveaux d'intensité autorisés uniquement en l'absence totale d'effets secondaires constatés antérieurement.

N.B:

Il est possible de constater des différences de couleur de peau sur votre corps, en raison de l'exposition au soleil de certaines zones du corps. Par exemple, la peau des bras, généralement plus exposée au soleil, est d'une couleur plus foncée que la peau des aisselles. Il est cependant déconseillé d'augmenter le niveau d'intensité pour une utilisation de Homelight® sur les zones de peau plus claires de votre corps. En augmentant le niveau d'intensité pour les zones de peau plus claires de votre corps, vous obtenez de meilleurs résultats, mais vous augmentez également le risque d'inconfort, voire d'effets secondaires.

3.2. Préparation de la peau

Avant l'utilisation de Homelight®, votre peau doit être rasée (24 heures à l'avance), propre, sèche et sans résidu de poudre ou de déodorant. Attention : ne vous épiliez pas (avec un épilateur électrique, à la pince à épiler ou à la cire) avant d'utiliser Homelight®. L'épilation (retrait des poils à la racine) rendrait inefficace le traitement par la lumière pulsée (IPL).

3.3. Installation et mise en marche

1. Branchez la fiche du cordon de l'adaptateur dans la prise de l'appareil Homelight® (située sur la base arrondie de l'appareil).
2. Branchez l'autre extrémité de l'adaptateur à une prise secteur. Le Témoin lumineux ON/OFF/READY s'allume et présente une couleur orange.

4. Utilisation de Homelight®

4.1. Modes d'utilisation

Homelight® vous propose deux modes d'utilisation. Le mode précision et le mode gliss.

A. Mode précision



Le mode précision permet un traitement sécurisé des parties les plus inaccessibles et sensibles de votre corps (visage, aisselles, maillot...).

Etapas à suivre :

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour allumer Homelight®.
 - > Le Témoin lumineux ON/OFF/READY s'allume.
 - > Vous entendez un léger bruit de ventilation. C'est tout à fait normal.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF une ou plusieurs fois afin de sélectionner le niveau d'intensité souhaité.
 - > Les témoins lumineux correspondant au niveau d'intensité sélectionné s'allument.

N.B :

- Homelight® est programmé par défaut sur le niveau d'intensité 1.
- Pour passer du niveau 4 au niveau 1, par exemple, presser le bouton ON/OFF autant de fois que nécessaire : l'appareil passera du niveau 4 au niveau 5, puis à reculons du niveau 5 au niveau 4, du niveau 4 au niveau 3 et ainsi de suite jusqu'au niveau 1.

3. Positionnez la surface d'application à l'endroit souhaité sur la peau pour que le contact soit total.

> *Le témoin lumineux ON/OFF/READY se met à clignoter.*

4. Appuyez sur le déclencheur.

> *Homelight® libère une impulsion lumineuse.*

N.B. : Il se peut que vous ressentiez une légère sensation de chaleur et des picotements.

5. Retirez la surface d'application de la zone de peau traitée.

6. Déplacez la surface d'application sur une autre zone à traiter.

> *Après environ 2 secondes, le témoin lumineux ON/OFF/READY s'allumera à nouveau. Homelight® est alors prêt à libérer une autre impulsion.*

B. Mode gliss



Avec le mode gliss, les impulsions lumineuses de votre Homelight® sont libérées automatiquement en continu sans manipulation supplémentaire (36 impulsions lumineuses par minute en continu, au niveau 1).

Étapes à suivre :

1. Pour activer le mode gliss, reproduisez les étapes 1 et 2 du mode précision. Appliquez ensuite correctement la surface d'application de Homelight® sur votre peau tout en maintenant le déclencheur de l'appareil enfoncé.
2. Faites glisser Homelight® sur votre peau de manière ininterrompue en un geste lent et continu sans faire de mouvements ascendants et descendants.

N.B.:

- *Si vous retirez Homelight® de votre peau tout en maintenant le déclencheur enfoncé, le mode gliss reste actif. Mais, pour votre sécurité,*

l'impulsion lumineuse n'est libérée qu'une fois Homelight® en contact total avec votre peau. Veillez à ce que la surface d'application de Homelight® soit en contact total avec la peau, pour garantir le mode gliss.

- *Si la surface d'application de Homelight® n'est pas en contact total avec la peau, vous disposez de 5 secondes pour ajuster Homelight® pour que le contact avec la peau soit total tout en veillant à maintenir le déclencheur de l'appareil enfoncé. Passé le délai de 5 secondes, si le contact avec la peau n'est pas total, le mode gliss est désactivé et vous devez relâcher le déclencheur puis l'enfoncer à nouveau pour réactiver le mode gliss.*
- *Si vous soulevez l'appareil en relâchant le déclencheur, le mode gliss est désactivé.*

Le mode gliss convient pour les personnes ayant déjà une certaine expérience et une certaine dextérité dans l'utilisation de Homelight®. Avec ses 36 impulsions par minute (au niveau 1), le mode gliss permet un traitement sûr et rapide des zones plus larges du corps (jambes, dos, bras, torse). Pour les zones sensibles et le visage, utilisez le mode précision.

4.2. Épilation du visage avec Homelight®



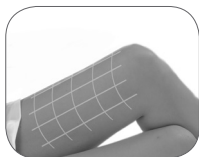
Précautions d'emploi pour l'épilation du visage :

- Homelight® convient uniquement pour l'épilation de la partie inférieure du visage (joues, lèvre supérieure et menton).
- Homelight® ne convient pas pour l'épilation des cils, des cheveux et des sourcils.
- Ne regardez pas la zone de peau traitée pendant l'impulsion

lumineuse.

- N'utilisez pas Homelight® autour des yeux
- Homelight® ne convient pas au traitement de la barbe de l'homme.
- Pour votre confort et votre sécurité, nous vous recommandons de vous faire aider par une autre personne pour l'utilisation de Homelight® sur le visage lors des premières séances.
- Ne pas utiliser le mode gliss pour l'épilation du visage.
- Il est impératif d'attendre 5 secondes entre chaque impulsion lumineuse, pour l'utilisation sur le visage. La durée de la séance d'épilation avec Homelight® sur le visage ne doit pas excéder 10 minutes.

4.3. Couverture de la zone de traitement



Pour une bonne couverture de la zone de traitement, il faut administrer sur votre peau les impulsions lumineuses par rangées, d'une extrémité à l'autre et en procédant de façon systématique par rangées successives. Vous éviterez ainsi les effets secondaires dus à la superposition des impulsions lumineuses.

Les traces de la pression de la surface d'application de Homelight® faites sur votre peau devraient vous aider à vous aligner correctement pour administrer une nouvelle impulsion, évitant de superposer des impulsions ou au contraire de trop les espacer.

5. Après l'utilisation de Homelight®

5.1. Eteindre Homelight®

À la fin de votre séance d'épilation, éteignez Homelight® à l'aide du bouton ON/OFF.

Débranchez l'adaptateur de la prise secteur.

N.B: Homelight® s'arrête automatiquement si vous n'utilisez pas Homelight® pendant plus de 10 minutes. Le témoin lumineux ON/OFF/READY présente alors une couleur orange. Pour utiliser Homelight® à nouveau, vous devez appuyer sur le bouton ON/OFF et devez sélectionner à nouveau le niveau d'intensité requis.

5.2. Nettoyage

Nous vous recommandons de nettoyer Homelight® après chaque séance d'épilation, en particulier la surface d'application :

- Débranchez Homelight® avant le nettoyage.
- Nettoyez délicatement la coque de Homelight® et surtout la surface d'application à l'aide d'un chiffon sec et propre et d'un nettoyant formulé pour nettoyer l'équipement électronique.
- Après le nettoyage, ranger Homelight® dans sa boîte d'origine et dans un endroit sec et sûr.

5.3. Soins de la peau après votre séance d'épilation avec Homelight®

N'exposez pas au soleil, sans protection, les zones de peau traitées avec Homelight® pendant les 2 semaines qui suivent le traitement. Protégez votre peau avec de l'écran solaire (indice de protection supérieur à 50) ou un vêtement couvrant tout au long du traitement et au moins deux semaines après la dernière séance d'épilation avec Homelight®.

N'utilisez pas de crème parfumée ou de déodorant après votre séance d'épilation sur les zones traitées avec Homelight®.

5.4. Effets secondaires éventuels

Les effets secondaires et les complications sont rares lorsque Homelight® est utilisé conformément aux instructions décrites dans ce manuel d'utilisation.

Cependant, tout traitement cosmétique, même conçu pour une utilisation à domicile, comporte certains risques.

En cas de superposition ou administration répétée des impulsions lumineuses de Homelight® sur la même zone de peau, il est possible de ressentir ou de constater :

- **Une sensation cutanée d'un léger désagrément:** même si Homelight® est généralement très bien tolérée, la plupart des personnes qui l'utilisent ressentent un léger désagrément durant l'utilisation, souvent décrit comme une sensation de picotements sur la zone de peau traitée. En général, cette sensation de picotement dure le temps de l'application, voire pendant les quelques minutes qui suivent. Tout inconfort au-delà de ce désagrément est anormal et signifie que vous devriez, soit arrêter le traitement avec Homelight®, car vous ne le tolérez pas, soit que le niveau d'intensité de l'impulsion lumineuse sélectionné est trop élevé.
- **Une rougeur:** votre peau peut rougir juste après l'utilisation de Homelight® ou dans les 24 heures qui suivent. La rougeur disparaît généralement dans les 24 heures. Consultez votre médecin si la rougeur persiste au-delà de 2 à 3 jours.
- **Une hypersensibilité de la peau:** la peau est plus sensible sur la zone de peau traitée et pourrait s'assécher et s'écailler.

- **Des brûlures ou plaies:** très rarement, la peau peut être exposée à des blessures ou des brûlures suite au traitement avec Homelight®. Plusieurs semaines peuvent être nécessaires pour une guérison totale et, dans des cas exceptionnels, une cicatrice peut subsister.
- **Une cicatrice:** même si ces cas sont très rares, des cicatrices permanentes peuvent apparaître. Généralement, les cicatrices prennent la forme d'une lésion superficielle de coloration blanchâtre (hypotrophique). Toutefois, la cicatrice peut être large et rouge (hypertrophique) ou large et étendue au-delà de la zone blessée (chéloïde). Des traitements esthétiques plus poussés peuvent être requis pour en améliorer l'apparence.
- **Un changement de la pigmentation:** Homelight® vise la racine du poil, plus particulièrement les cellules pigmentées du bulbe. Néanmoins, il existe un risque d'hyperpigmentation temporaire (augmentation de la pigmentation ou décoloration marron) ou d'hypopigmentation (blanchissement) de la peau alentour. Le risque de changement de pigmentation est plus élevé chez les personnes à la peau foncée. Généralement, le changement de pigmentation et la décoloration de la peau sont temporaires. Les cas d'hyperpigmentation ou d'hypopigmentation permanente sont rares.
- **Une rougeur excessive et enflure/gonflement:** dans quelques rares cas, la peau traitée avec Homelight® peut devenir très rouge et gonflée. Cette réaction est plus fréquente sur les zones sensibles du corps. La rougeur et le gonflement devraient disparaître sous 2 à 7 jours pendant lesquels vous appliquerez de la glace régulièrement. Un nettoyage en douceur ne pose pas de problème, mais vous devez éviter toute exposition au soleil.
- **Une infection:** une infection cutanée est extrêmement rare, mais peut survenir après une brûlure ou une lésion de la peau provoquée par Homelight®.

- **Une ecchymose:** très rarement, l'utilisation de Homelight® peut provoquer une ecchymose bleu mauve pouvant perdurer de 5 à 10 jours. À mesure que le bleu disparaît, la peau peut prendre une coloration rouille (hyperpigmentation) pouvant être permanente.

Il est normal de ressentir quelque inconfort après une séance d'épilation avec Homelight®.

Consultez votre médecin, en cas de gêne ou d'inconfort persistant pendant ou après le traitement avec Homelight®.

6. Dépannage

6.1. Problèmes rencontrés

Homelight® ne démarre pas

Vérifiez que l'adaptateur soit bien raccordé à votre Homelight® et branché à une prise secteur.

Il n'y a pas d'impulsion lorsque vous appuyez sur le déclencheur

- Assurez-vous que la surface d'application de Homelight® soit en contact total avec la peau et que le témoin lumineux ON/OFF/READY clignote.
- Assurez-vous que le témoin lumineux ON/OFF/READY est allumé.
 - > Si au bout de 10 secondes, le témoin lumineux ON/OFF/READY reste éteint, éteignez et rallumez Homelight®, en appuyant sur le bouton ON/OFF deux fois.
 - > Si le problème persiste, contactez le service client BaByliss de votre région.
- Le témoin lumineux ON/OFF/READY présente une couleur rouge et clignote
 - > Eteignez Homelight®. Homelight® se met en mode sécurité car il a détecté une surchauffe ou un problème critique

(ventilateur cassé, problème de condensateur...). Laissez refroidir Homelight® pendant 15 minutes avant de l'allumer à nouveau.

- > Si le problème persiste, contactez le service client BaByliss de votre région.
- Le témoin lumineux ON/OFF/READY clignote en vert et rouge alternativement.
 - > L'adaptateur utilisé pour le raccordement de votre appareil Homelight® à la prise secteur n'est pas celui fourni avec votre appareil ou bien celui-ci est défectueux.
 - > Si le problème persiste, contactez le service client BaByliss de votre région.
- Le témoin lumineux ON/OFF/READY présente une couleur rouge.
 - > L'appareil est en fin de vie.

6.2. Service client

Pour plus d'informations sur les produits Homelight®, veuillez visiter www.babyliss.com.

Si Homelight® est cassé, endommagé, nécessite une réparation ou que vous avez besoin de n'importe quelle aide, veuillez contacter le service client de BaByliss.

7. Spécifications

Point d'impact, Specs	3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm ²
Taux de répétition	Au niveau 1, une impulsion chaque 1,6 seconde, Au niveau 5 une impulsion toutes les 3,5 secondes
Intensité lumineuse	Au niveau 1 : 2 J/cm ² Au niveau 2 : 2.5 J/cm ² Au niveau 3 : 3 J/cm ² Au niveau 4 : 3.5 J/cm ² Au niveau 5 : 4 J/cm ²
Longueur d'onde	550 - 1200 nm
Installation électrique requise	100- 240 VAC, 3A

Marquage CE

Suivre les directives d'utilisation

Protection contre l'humidité : ordinaire

8. Recyclage, emballage et étiquetage



EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES EN FIN DE VIE

Dans l'intérêt de tous et pour participer activement à l'effort

collectif de protection de l'environnement :

- Ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers.
- Utilisez les systèmes de reprise et de collecte qui seraient mis à votre disposition dans votre pays.

Certains matériaux pourront ainsi être recyclés ou valorisés.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air ou avec de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

Instruction Manual

The Homelight® depilator from BaByliss uses IPL (intense pulsed light) technology for sustained and safe removal of unwanted hair, in the privacy and comfort of your own home.

Homelight® can be used on the body (especially legs, arms and back), sensitive areas (armpits, bikini line) and the face (cheeks, lips and chin).

Homelight® is aimed at men and women aged 18 or over.



Table of Contents

1. Warnings	33
1.1. Safety instructions	33
1.2. Contraindications.....	35
1.3. Safety instructions	36
2. How Homelight® works	39
2.1. IPL Technology	39
2.2. Hair growth cycle	39
2.3. Planning depilation sessions with Homelight®	40
2.4. Length of sessions with Homelight®	42
2.5. Results to expect from depilation with Homelight®	42
2.6. Description of Homelight®	43
2.7. Eye protection device	43
3. Before using Homelight®	44
3.1. Selecting the level of intensity	44
3.2. Preparing the skin	48
3.3. Installation and start-up	48
4. Using Homelight®	49
4.1. Operating modes: Precision mode and Glide mode	49
4.2. Facial depilation.....	51
4.3. Coverage of the treatment area.....	52
5. After using Homelight®	53
5.1. Turning off Homelight®	53
5.2. Cleaning.....	53
5.3. Caring for the skin following a session with Homelight®	53
5.4. Possible side effects.....	54
6. Troubleshooting	55
6.1. Problems encountered.....	55
6.2. Customer Services.....	56
7. Specifications	57
8. Recycling, packaging and labelling	57

1. Warnings

Before using Homelight® for the first time, please read this instruction manual carefully in its entirety, paying particular attention to the safety instructions, contraindications, safety precautions and possible side effects.

We recommend that you check this instruction manual every time before using Homelight®.

If you have any doubts about how to use Homelight® yourself, please check with your dermatologist or your regular doctor.



The Homelight® app from BaByliss, available from the App Store and Google Play, provides customised tracking of your treatment with Homelight®. Please check the enclosed app user guide to download the app.

Warning: the app is not a substitute for the operating instructions.

1.1. Safety instructions

READ THESE SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE!

- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental capacities are reduced, or by persons who lack experience or knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand on the use of the device by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to make sure they do not use the device as a toy.



• **WARNING:** the polyethylene sachets containing the product or its packaging constitute a potential hazard. Keep these sachets well away from babies and children.

• Not to be used in cradles, cots, push-chairs or play pens. The fine film can stick to the nose and mouth and prevent breathing. A sachet is not a toy.



• **WARNING:** do not use the device over or near washbasins, bathtubs, showers or any other recipients containing water. Keep the device dry.

• If you use the device in a bathroom, ensure you unplug it when you have finished, because any nearby source of water can be hazardous even when the device is turned off. For further protection, you are advised to install a residual differential current device with a differential operating current rated no higher than 30mA on the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your service engineer for advice.

• Do not immerse the device in water or any other liquid.

• Only use the adapter provided to use or charge the device.

• If either the adapter or the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Keep the adapter away from any heat source.

• Do not use the device if it has been dropped or if it shows apparent signs of damage.

- Do not leave the device unattended when it is plugged in or switched on.
- Unplug it immediately if any problems occur during use.
- Do not use any accessories other than those recommended by BaByliss.
- Unplug the device from the mains each time after use and before cleaning.
- To avoid damaging the cord, do not wind it around the device and ensure you store the device away without twisting or bending the cord.

1.2. Contraindications

Using Homelight® is temporarily contraindicated if one or more of the following is applicable for the person concerned:

- Pregnant or breastfeeding.
- Dark/black skin.
- High exposure to the sun or a UV sunbed within the last 28 days.
- Tattoos or permanent make-up in the treatment area.
- Abnormal skin condition in the treatment area: Sun spots, large freckles, birthmarks, warts or pigmented nevi.
- Eczema, psoriasis, injuries, open wounds or an active infection in the treatment area. You must wait until the treatment area has recovered before using Homelight®.
- A history of keloid formation, known sensitivity to light (photosensitivity) or because of drugs, including non-steroidal anti-inflammatory drugs (such as aspirin, ibuprofen, acetaminophen), tetracycline, phenothiazine, thiazide, diuretics, sulphonylurea, sulphonamide, DTIC, fluorouracil, vinblastine, griseofulvin, alpha hydroxy acids (AHAs), beta hydroxy acids (BHAs), Retin-A®, Accutane®

(isotretinoin, if treatment was in the last 6 months) or topical retinoids (or azelaic acid).

- Abnormal skin condition caused by diabetes or similar or by other systemic or metabolic diseases.
- Steroid-based treatment in the last 3 months.
- A history of herpes outbreaks in the treatment area, unless you have consulted a doctor and received preventative treatment before using Homelight® depilator.
- Epilepsy.
- An active implant such as a pacemaker, a urinary incontinence implant, an insulin pump, etc.
- A pathology involving photosensitivity, e.g. porphyria, polymorphic light eruption, solar urticaria, lupus, etc.
- Recently applied photosensitising creams or essential oils.
- A recent vaccination.
- History of skin cancer or areas prone to dermal malignancies.
- Radiotherapy or chemotherapy in the last 3 months.
- Any other light-based dermatological treatment (laser, etc.).
- Any other situation your doctor may determine as hazardous for the treatment.

If you have any doubts whatsoever about the hazards you may face by using Homelight®, please check with your regular doctor or dermatologist.

1.3. Safety precautions

A number of safety precautions are necessary before using Homelight® in order to avoid undesired side effects:

- Do not use Homelight® on dark skin. Treating dark skin with Homelight® can lead to side effects such as burns, blisters or changes to skin colour (hyper- or hypo-pigmentation).



- Do not use Homelight® on skin which is tanned or has recently been exposed to the sun!
- Do not expose yourself to sunlight without protection:
 - during the 4 weeks prior to treatment with Homelight®
 - during the 2 weeks following treatment with Homelight®
- “Exposing yourself to sunlight without protection” means exposing yourself to direct sunlight for a continuous period of fifteen minutes or exposing yourself to indirect sunlight continuously for an hour.
- If you are exposed to sunlight, you must use adequate protection, such as a garment or sunscreen (with SPF over 50), which must be used regularly for the 3 weeks before and after treatment.
- Warning: You must also follow exactly these same instructions if you are exposed to UV light on a sunbed.
- Do not use Homelight® if you have applied any self-tanning cream to your skin. You should allow for the tanning effect of the cream to disappear completely before using Homelight®.



- Do not use Homelight® on or around your eyes as this can cause serious eye injuries. Homelight® is not suitable for depilating eyelashes and eyebrows. Never look directly into the light pulses. Keep Homelight® well away from your eyes!
- Do not treat the same area of skin more than once per session! Do not overlap the light pulses!
- If any burns or blisters appear, stop using Homelight® immediately!
- Ensure you cover up any birthmarks, tattoos, sun spots, freckles, birthmarks, warts or growths before using the Homelight® depilator.
- Shave the treatment area before using Homelight®

- Ensure your skin is clean before using Homelight®.
- Do not use Homelight® on your scrotum, vagina, labia minora, anus, nipples, areolas, inside ears or inside your nose.
- Do not use Homelight® on any part of the body where you may wish hair to grow at a later stage.
- Do not use Homelight® for any purpose other than depilation.
- Never point the application surface of Homelight® to send a light pulse into an open space. Only aim the treatment surface towards the skin. The application surface must be in full contact with the surface of the skin before releasing a light pulse.
- Warning: hot surfaces. Do not touch the application surface of Homelight® with your fingers. You should also ensure you keep the application surface of Homelight® clean. Please check the chapter about cleaning your Homelight® depilator.
- Never use flammable liquids such as alcohol (including perfume, deodorant or any other substance containing alcohol) or acetone to clean the skin before using Homelight®.
- Keep Homelight® out of reach of children. Do not use Homelight® on children and do not allow children to use Homelight®.
- Stop using Homelight® immediately if you notice any abnormality or if Homelight® displays any fault or emits any unusual noise or odour.
- Stop using Homelight® immediately if the flash bulb has any cracks or marks on it, or if the application surface is broken. Contact BaByliss Customer Services.
- Stop using Homelight® when the On/Off indicator light turns red and unplug the adapter from the socket.
- Do not attempt to open or repair Homelight® yourself. Opening Homelight® yourself can expose you to dangerous electrical components and to the pulsed light energy, which can cause serious personal injuries and/or irreversible damage to your eyes.
- Please contact Homelight® Customer Services if Homelight® is broken, damaged or needs repair.

2. How Homelight® works

Homelight® from BaByliss is a personal depilator that uses IPL (intense pulsed light) for easy and sustained removal of unwanted hair that will not grow back.

2.1. IPL technology

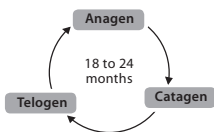
Using IPL technology, Homelight® painlessly removes hair by emitting pulsed light. The pulsed light targets the pigment present in the hair (melanin) to get through to the root and prevent the hair from growing back. Therefore, the more melanin the hair contains (i.e. the darker the hair colour), the more light the hair can absorb and the more conclusive the results will be. IPL technology has been used widely by professionals for more than 15 years and clinical studies have proven that it is effective and safe.

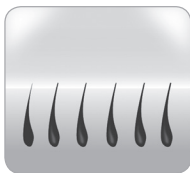
2.2. Hair growth cycle

The hair growth cycle plays a key part in the process of IPL depilation using Homelight®. Therefore, it is important to understand how the full hair growth cycle works in order to achieve lasting results with Homelight®.

The hair growth cycle consists of three successive phases:

- Anagen (hair growth phase)
- Catagen (hair transition phase)
- Telogen (hair resting phase)

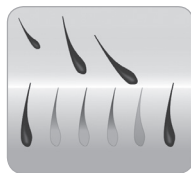




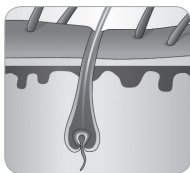
Before a Homelight®
treatment



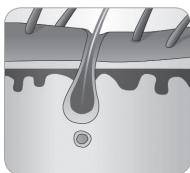
During the pulse emitted
by Homelight®



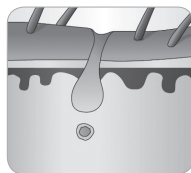
After a Homelight®
treatment



Anagen
(hair growth phase)



Catagen
(hair transition phase)



Telogen
(hair resting phase)

The full hair growth cycle lasts on average between 18 and 24 months. Most hairs are in one of the two resting phases (catagen and telogen). Homelight® has no effects on hairs in resting phases. Homelight® is effective, however, on hairs in the growth phase (anagen). Therefore, multiple depilation sessions with Homelight® are required to be effective on all of the hairs and to achieve lasting results.

2.3. Planning depilation sessions with Homelight®

You should plan your depilation sessions with Homelight® beforehand!

We recommend you follow the following schedule which has delivered excellent results:

- The first 4 depilation sessions with Homelight® should be 2 weeks apart.
- The following depilation sessions with Homelight® should be 4 weeks apart (until the desired result is achieved).

- If hair grows back subsequently, you will then use Homelight® on an occasional basis to achieve lasting results, ensuring at least 4 weeks between the depilation sessions.

1st month						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2nd month						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3rd month						
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

4th month						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5th month						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6th month						
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Note:

- Treating the same area more than once in a two-week period does not improve results and risks having undesired effects.
- It is recommended that you use Homelight® with moderation, i.e. not repeating the treatment with Homelight® indefinitely. A full treatment (7 to 8 depilation sessions in total) performed once every year is sufficient for very satisfactory results.

N.B.: Hormonal factors and physiological changes can cause resting hairs to become active. Maintenance depilation sessions with Homelight® can be performed (with at least 4 weeks between the sessions).

2.4. Length of sessions with Homelight®

Treatment area	Average length of treatment	Mode used
Half leg	8 to 10 minutes	Gliss (Glide mode)
Leg	15 minutes	Gliss (Glide mode)
Back	5 minutes	Gliss (Glide mode)
Torso	5 minutes	Gliss (Glide mode)
Bikini line	2 minutes	Precision mode
Armpit	1 minute	Precision mode
Face	1 minute	Precision mode

N.B.: The different operating modes (Glide and Precision) are explained in section 4.1.

2.5. Results to expect from depilation with Homelight®

The effectiveness of Homelight® can vary:

- from person to person,
- depending on the treatment area,
- depending on the colour of the hair.

Note: Homelight® is not effective on white, grey or light-blond hair. White, grey and light-blond hair has a small melanin content so will not respond sufficiently to pulsed light treatment using Homelight®.

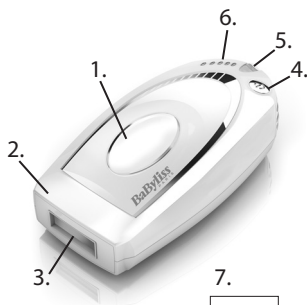
N.B.:

- It is quite common for hair to seem to continue growing for one or two weeks after a depilation session with Homelight® (this is called ejection). However, after two weeks you will see these hairs fall out or detach themselves from the follicles. We advise you against pulling hairs to make them detach. Let hairs fall out naturally.

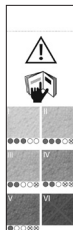
- It is possible for some hairs to grow back lighter and finer than before, following a depilation session with Homelight®. This phenomenon has been extensively documented by beauticians and doctors who use pulsed light devices for depilation treatments.

2.6. Description of Homelight®

1. Trigger button
2. Flash bulb
3. Application surface
4. ON/OFF button + intensity selector
5. ON/OFF/READY LED indicator light
6. Intensity level LED indicators
7. Intensity selection guide



2.7. Eye protection device

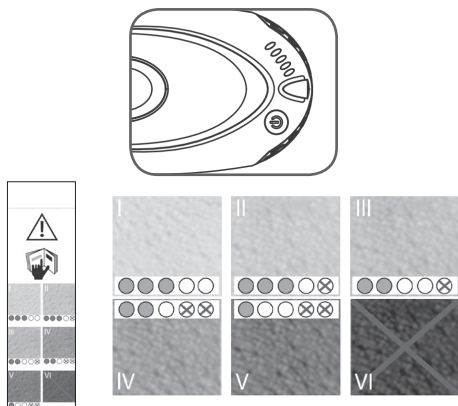


Thanks to built-in eye protection, Homelight® only releases light pulses when the application surface is entirely in contact with the skin.

3. Before using Homelight®

3.1. Selecting the level of intensity

EN



Homelight® features 5 levels of intensity, running from the lowest (level 1) to the highest (level 5). The level of intensity indicates the intensity of the pulsed light applied to the skin when using Homelight®.

To select the required level of intensity for your own skin, follow these steps:

A. Which phototype are you

To select the required level of intensity to use Homelight®, it is important that you work out your phototype (skin type) using the intensity selection guide. The intensity selection guide shows the different phototypes (phototypes I to VI) and the levels of intensity of Homelight® recommended for each phototype. The intensity selection guide can be held up against the skin to determine your skin's phototype.

N.B.:

- *We recommend that you hold the intensity selection guide against an area such as the back of your wrist (because this is an area of the body which is usually darker as it is exposed to the sun more).*
- *If in doubt as to which of any two phototypes to choose, choose the darker one.*

Note: In order to use Homelight® safely, the intensity selection guide must, categorically, be used in conjunction with the instructions given in this instruction manual. Selecting the wrong level of intensity can lead to side effects.

Description of the phototypes (skin types according to Fitzpatrick)

Phototype I	Skin is very white, milky	Never tans, always burns
Phototype II	Pale skin	Tans slightly, often burns
Phototype III	Beige skin	Tans moderately, sometimes burns
Phototype IV	Light brown skin	Tans easily, does not burn often
Phototype V	Dark brown skin	Tans very easily, rarely burns
Phototype VI	Black skin	

B. Performing a test with Homelight®

48 hours before the first use, you should perform a test with Homelight® on one leg (a few light pulses), selecting intensity level 1 regardless of your skin type.

C. Select the required level of intensity for your phototype

If your skin responds to the test correctly, and if you have still not experienced any abnormal reaction or discomfort after 48 hours following the test, you can gradually increase the level of intensity of your Homelight® during subsequent depilation sessions in line with the following guide:

For people with phototype I:

- First session:
 - set Homelight® no higher than intensity level 1.
- Second and third sessions:
 - if you did not experience any particular discomfort or pain during the previous session, you can set intensity level 2 for the second session and intensity level 3 for the third session.
- Fourth session and subsequent sessions:
 - only if there have been no side effects whatsoever resulting from the previous session, you can set intensity level 4 for the fourth session and intensity level 5 for subsequent sessions.

For people with phototype II or III:

- First session:
 - set Homelight® no higher than intensity level 1.
- Second session:
 - if you did not experience any particular discomfort or pain during the previous session, you can set intensity level 2.
- Third session and subsequent sessions:
 - only if there have been no side effects whatsoever resulting from the previous session, you can set intensity level 3 for the third session and MAXIMUM 4 for subsequent sessions.

For people with phototype IV or V:

- First session:
 - set Homelight® no higher than intensity level 1.

- Second session:
 - if you did not experience any particular discomfort or pain during the previous session, you can set intensity level 2 for the second session.
- Subsequent sessions:
 - only if there have been no side effects whatsoever resulting from the previous session, you can set the intensity level to MAXIMUM 3.

For people with phototype VI:

Must not use Homelight®. **X**

	PHOTOTYPES					
	I	II	III	IV	V	VI
Test	Level 1	Level 1	Level 1	Level 1	Level 1	X
Session 1	Level 1	Level 1	Level 1	Level 1	Level 1	X
Session 2	Level 2	Level 2	Level 2	Level 2	Level 2	X
Session 3	Level 3	Level 3	Level 3	Level 3	Level 3	X
Session 4	Level 4	Level 4	Level 4	Level 3	Level 3	X
Session 5 and subsequently	Level 5	Level 4	Level 4	Level 3	Level 3	X

Level ... Levels of intensity only permitted if there have been no side effects whatsoever experienced beforehand.

N.B.:

It is possible you may notice some different skin colours on your body, because different areas of the body are exposed to sunlight in different amounts. For example, skin on the arms, which are generally exposed to the sun more, is darker than skin on the armpits. However, you are advised against increasing the level of intensity to use Homelight® on lighter areas of skin on your body. Increasing the level of intensity for the lighter

areas of skin on your body may give better results, but it also increases the likelihood of discomfort and even side effects.

3.2. Preparing the skin

Before you use Homelight®, your skin must be shaved (24 hours beforehand), clean, dry and free from any residue of powder or deodorant.

Warning: do not epilate (with an electric epilator, tweezers or waxing) before using Homelight®. Epilating (removing hair from the root) would prevent intense pulsed light (IPL) treatment from having any effect.

3.3. Installation and start-up

1. Plug the adapter cord into the socket on the Homelight® device (which is located on the round base of the device).
2. Plug the other end of the adapter into a power socket. The ON/OFF/READY LED indicator will light up orange.

4. Using Homelight®

4.1. Operating modes

Homelight® features two operating modes. Precision mode and Gliss (Glide) mode.

A. Precision mode



Precision mode allows you to safely treat the more hard-to-reach, sensitive areas of the body (face, armpits, bikini line, etc.).

Follow these steps

1. Press the ON/OFF button to turn Homelight® on.
 - > *The ON/OFF/READY LED indicator will light up.*
 - > *You will hear a slight fan noise. This is entirely normal.*
2. Press the ON/OFF button once or several times to select the desired level of intensity.
 - > *The LED indicators corresponding to the selected level of intensity will light up.*

N.B.:

- *Homelight® is programmed to intensity level 1 by default.*
- *To change from level 4 to level 1, for example, press the ON/OFF button as many times as necessary: the device will switch from level 4 to level 5 and then go down from level 5 to level 4, from level 4 to level 3 and so on, down to level 1.*

- Place the application surface on the desired area of skin, establishing complete contact with it.
> *The ON/OFF/READY LED indicator will start flashing.*
 - Press the trigger button.
> *Homelight® will give off an LED pulse.*
- N.B.: You may feel a slight sensation of warmth and tingling.*
- Remove the application surface from the treated area of skin.
 - Move the application surface to a different treatment area.
> *The ON/OFF/READY LED indicator will light up again after about 2 seconds. Homelight® is then ready to emit another pulse.*

B. Gliss (Glide) mode



In Glide mode, the light pulses from your Homelight® are released automatically and constantly without any additional actions being necessary (36 light pulses per minute, constantly, at level 1).

Follow these steps

- To activate Glide mode, repeat steps 1 and 2 for Precision mode. Then correctly place the application surface of Homelight® against your skin whilst holding down the trigger button on the device.
- Glide Homelight® over your skin without interruptions, in a slow, continuous movement, without making any up or down movements.

N.B.:

- If you remove Homelight® from your skin whilst holding down the trigger*

button, it will stay in Glide mode. However, for your own safety, the pulsed light will only be released if Homelight® is in full contact with your skin. You should ensure that the application surface of Homelight® is in full contact with your skin in order to allow it to glide.

- If the application surface of Homelight® is not in full contact with your skin, you will have 5 seconds in which to ensure that Homelight® is in full contact, whilst holding down the trigger button. If that window of 5 seconds is exceeded and there is still not complete contact with the skin, Glide mode will be deactivated and then you release the trigger button and press it again to reactivate Glide mode.
- If you lift up the device and release the trigger, Glide mode will be deactivated.

Glide mode is suitable for people who already have some experience and proficiency when using Homelight®. With 36 pulses per minute (at level 1), Glide mode provides safe and fast treatment of larger areas of the body (legs, back, arms, torso). For sensitive areas and the face, you should use Precision mode.

4.2. Facial depilation with Homelight®



Safety precautions for facial depilation:

- Homelight® is only suitable for depilating the lower part of the face (cheeks, upper lip and chin).
- Homelight® is not suitable for depilating eyelashes, hair and eyebrows.
- Do not look at the area of skin being treated while the light pulses are being released.

- Do not use Homelight® around the eyes.
- Homelight® is not suitable for treating men's beards.
- For your comfort and safety, we recommend that you have someone help you use Homelight® on your face for the first few sessions.
- Do not use Glide mode for depilating the face.
- You must wait 5 seconds between each pulse of light when using the device on the face. Any facial depilation session with Homelight® must not last any longer than 10 minutes.

4.3. Coverage of the treatment area



For proper coverage of the treatment area, the light pulses need to be applied to your skin in lines, from one extremity to the other, systematically continuing in successive lines. This prevents the side effects caused by overlapping the light pulses.

The imprints left on your skin by the pressure from the application surface of Homelight® should help you to align yourself correctly to apply each new pulse, to avoid pulses overlapping or - on the other hand - to avoid the pulses being spaced too far apart.

5. After using Homelight®

5.1. Turning off Homelight®

At the end of your depilation session, switch off Homelight® by pressing the ON/OFF button.

Unplug the adapter from the power socket.

N.B.: Homelight® will stop automatically if you do not use the device for more than 10 minutes. The ON/OFF/READY LED indicator is now orange. To use Homelight® again, you have to press the ON/OFF button and select the required level of intensity again.

5.2. Cleaning

We recommend that you clean Homelight®, especially the application surface, after every depilation session:

- Unplug Homelight® before cleaning.
- Gently clean the casing of Homelight® and especially the application surface, using a clean, dry cloth and a cleaner formulated for cleaning electronic equipment.
- After cleaning, store Homelight® in its original box in a dry, safe place.

5.3. Caring for the skin following an epilation session with Homelight®

Do not expose areas of the skin treated with Homelight® to the sun without protection for 2 weeks following treatment. Protect your skin with sunscreen (SPF of over 50) or a covering garment throughout the treatment period and for at least two weeks after the final depilation session with Homelight®.

Do not use perfumed creams or deodorant following your depilation session on areas treated with Homelight®.

5.4. Possible side effects

Side effects and complications are rare when Homelight® is used in accordance with the instructions in this instructions manual.

However, any cosmetic treatment, even if designed for home use, has its risks.

If light pulses applied by Homelight® are overlapping or repeated on the same area of skin, it is possible you may feel or see:

- **Mild pain in the skin:** even though Homelight® is in most cases tolerated very well, most people who use it feel some mild pain during use, which they often describe as a tingling sensation in the area of skin being treated. In most cases, this tingling sensation is felt during application and even possibly for a few minutes afterwards. Any other discomfort apart from this mild pain is not normal and either means that you need to stop treatment with Homelight® because you do not tolerate it, or that your selected light pulse intensity level is too high.
- **Redness:** your skin may go red straight after using Homelight® or during the following 24 hours. The redness usually disappears within 24 hours. See your doctor if the redness lasts longer than 2 to 3 days.
- **Skin hypersensitivity:** skin is more sensitive in the treatment area and can dry out or peel.
- **Burns or blisters:** very rarely, skin may be vulnerable to injuries or burns following treatment with Homelight®. Full recovery can take several weeks and, in exceptional cases, a scar may remain.
- **Scarring:** even though these are very rare cases, there may be permanent scarring. In most instances these scars take the form of a surface lesion with whitish colouration (hypotrophic). However, scars may be wide and red (hypertrophic) or wide and extended behind the injured area (keloid). More extensive cosmetic treatments may be required to improve their appearance.

- **Change to pigmentation:** Homelight® targets the root of the hair, specifically the pigmented cells in the bulb. However, there is a risk of temporary hyperpigmentation (increased pigmentation or brown discolouration) or hypopigmentation (whitening) or the surrounding skin. People with darker skin are more at risk of changes to pigmentation. In most cases, any changes to pigmentation and discolouration of the skin are temporary. Permanent hyperpigmentation and permanent hypopigmentation are rare.
- **Excessive redness and swelling:** in some rare cases, skin treated with Homelight® can become very red and swollen. This reaction is more common in sensitive areas of the body. Redness and swelling should disappear within 2 to 7 days of regular application of ice. Gentle cleaning is no problem, but you should avoid exposure to sunlight.
- **Infection:** skin infections are extremely rare but may occur following burns or injuries to the skin caused by Homelight®.
- **Bruising:** very rarely, using Homelight® can cause bluish-purple bruising which can last for 5 to 10 days. As the blue fades, the skin can take on a rusty colour (hyperpigmentation) which may be permanent.

It is normal to feel some discomfort after a depilation session with Homelight®.

Speak to your doctor if discomfort persists or bothers you during or after treatment with Homelight®.

6. Troubleshooting

6.1. Problems encountered

Homelight® will not start

Check whether the adapter is properly connected to your Homelight® and plugged into a power socket.

No pulses are released when you press the trigger button

- Make sure that the application surface of Homelight® is fully in contact with the skin and the ON/OFF/READY LED indicator is flashing.
- Make sure that the ON/OFF/READY LED indicator is on.
 - > If the ON/OFF/READY LED indicator is still off after 10 seconds, switch Homelight® off and on again by pressing the ON/OFF button twice.
 - > If the problem persists, contact BaByliss Customer Services for your region.
- The ON/OFF LED READY indicator is glowing red and flashing
 - > Switch Homelight® off. Homelight® goes into safety mode because it has detected overheating or a critical problem (broken fan, problem with the capacitor, etc.). Let Homelight® cool down for 15 minutes before turning it on again.
 - > If the problem persists, contact BaByliss Customer Services for your region.
- The ON/OFF/READY LED indicator flashes alternately green and red.
 - > The adapter used to connect your Homelight® device to the power socket is not the one supplied or it is broken.
 - > If the problem persists, contact BaByliss Customer Services for your region.
- The ON/OFF/READY LED indicator is at red.
 - > The device is now at the end of its service life.

6.2. Customer Services

For further information about Homelight® products, please visit www.babyliss.com.

If Homelight® is broken, damaged, needs to be repaired or if you need any kind of assistance, please contact BaByliss Customer Services.

7. Specifications

Point of impact, Specs	3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm ²
Repetition rate	At level 1, one pulse every 1.6 seconds. At level 5, one pulse every 3.5 seconds.
Light intensity	At level 1: 2 J/cm ² At level 2: 2.5 J/cm ² At level 3: 3 J/cm ² At level 4: 3.5 J/cm ² At level 5: 4 J/cm ²
Wavelength	550 - 1200 nm
Required wiring	100- 240 VAC, 3A

CE marking

Follow the instructions for use

Moisture protection: standard

8. Recycling, packaging and labelling



ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT AT THE END OF ITS SERVICE LIFE

■ In everybody's interest and to participate actively in the joint effort to protect the environment:

- Do not discard your products with the household waste.
- Use whichever return and collection systems are available in your country to recycle or recover certain materials.

This device is not intended to be used in the presence of a flammable anaesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.

Benutzerhandbuch

Mit Hilfe der IPL-Technologie (Intense Pulsed Light /Intensives Pulslicht) erfolgt die nachhaltige Entfernung aller unerwünschten Haare mit dem Homelight® Epilierer von BaByliss völlig unbedenklich, bequem und in aller Ruhe zu Hause.

Der Homelight® ist zur Anwendung am Körper (besonders an den Beinen, Armen und am Rücken), an den empfindlichen Körperpartien (Achseln, Bikinizone) und im Gesicht (Wangen, Lippen und Kinn) vorgesehen.

Der Homelight® ist für Männer und Frauen bestimmt, die das 18. Lebensjahr vollendet haben.



Inhaltsverzeichnis

1. Warnhinweise	60
1.1. Sicherheitshinweise.....	60
1.2. Kontraindikationen.....	62
1.3. Vorsichtsmaßnahmen bei der Anwendung.....	64
2. Funktionsweise des Homelight®	67
2.1. Die IPL-Technologie	67
2.2. Der Wachstumszyklus des Haars	67
2.3. Planung der Enthaarungsdurchgänge mit dem Homelight®	69
2.4. Dauer eines Durchgangs mit dem Homelight®	70
2.5. Zu erwartende Ergebnisse der Enthaarung mit dem Homelight®	71
2.6. Beschreibung des Homelight®	72
2.7. Der Augenschutz.....	72
3. Vor der Anwendung des Homelight®	73
3.1. Wahl der Intensitätsstufe	73
3.2. Vorbereitung der Haut.....	77
3.3. Montage und Inbetriebnahme	77
4. Die Anwendung des Homelight®	78
4.1. Die Anwendungsarten: Präzisionsmodus und Gleitmodus.....	78
4.2. Die Enthaarung des Gesichts	81
4.3. Abdecken der Behandlungszone	82
5. Nach der Anwendung des Homelight®	82
5.1. Den Homelight® ausschalten.....	82
5.2. Reinigung.....	83
5.3. Die Pflege der Haut nach der Behandlung mit dem Homelight®	83
5.4. Mögliche Nebenwirkungen.....	83
6. Reparatur	86
6.1. Auftretende Probleme.....	86
6.2. Kundendienst	87
7. Beschreibungen	87
8. Recycling, Verpackung und Etikettierung	88

1. Warnhinweise

Bitte, lesen Sie dieses gesamte Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Homelight® zum ersten Mal anwenden. Vor allem sollten Sie dabei die Sicherheitshinweise, Kontraindikationen, Vorsichtsmaßnahmen bei der Anwendung und die möglichen Nebenwirkungen beachten.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Benutzerhandbuch vor jeder Anwendung des Homelight® zu Rate zu ziehen.

Wenn Sie bei der Anwendung des Homelight® für sich selbst nicht sicher sind, lassen Sie sich von Ihrem behandelnden Hautarzt oder Hausarzt beraten.



Die App des Homelight® von BaByliss ist über App Store und Google Play erhältlich und bietet eine individuell abgestimmte Begleitung Ihrer Behandlung mit dem Homelight®. In der App ist eine Anleitung enthalten, in der erklärt wird, wie Sie sie starten.



Vorsicht: Die App ersetzt die Gebrauchsanweisung nicht.

1.1. Sicherheitshinweise

BITTE, LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG DES GERÄTS AUFMERKSAM DIESE SICHERHEITSHINWEISE!

- Dieses Gerät ist nicht zur Anwendung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch unerfahrene Personen oder Personen ohne Vorkenntnisse (einschließlich Kinder) bestimmt, es sei denn, sie würden von einer Person, die für ihre Sicherheit

verantwortlich ist, beaufsichtigt oder vorher zur Anwendung des Geräts angeleitet. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

-  **ACHTUNG:** Die Polyethylen-Beutel, in denen das Produkt oder seine Verpackung eingehüllt ist, können gefährlich sein. Bewahren Sie diese Beutel außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern auf.
- Verwenden Sie sie nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder in Laufställen. Die dünne Folie kann an Nase und Mund kleben bleiben und die Atmung behindern. Ein Plastikbeutel ist kein Spielzeug.
-  **VORSICHT:** Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen, Duschen oder anderen Installationen, die Wasser enthalten, sowie nicht unmittelbar darüber. Achten Sie darauf, dass das Gerät trocken bleibt.
- Wenn Sie das Gerät im Bad anwenden, denken Sie bitte daran, nach Gebrauch den Netzstecker zu ziehen. Die Nähe einer Wasserquelle kann nämlich eine Gefährdung darstellen, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Als zusätzliche Sicherheit wird empfohlen, im Stromkreis des Bades einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Bemessungsdifferenzstrom von höchstens 30 mA einzubauen. Lassen Sie sich von Ihrem Installateur beraten.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Nutzen Sie nur den mitgelieferten Adapter, um das Gerät zu

verwenden oder aufzuladen.

- Wenn der Adapter oder das Kabel beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um jede Gefahr zu vermeiden.
- Halten Sie den Adapter in sicherer Entfernung von jeder Hitzequelle.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder offensichtliche Spuren einer Beschädigung aufweist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen oder eingeschaltet ist.
- Nehmen Sie es unverzüglich vom Stromnetz, wenn während der Anwendung Probleme auftreten.
- Verwenden Sie nur das Zubehör, das von BaByliss empfohlen wird.
- Nehmen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und vor dem Reinigen vom Stromnetz.
- Damit das Kabel nicht beschädigt wird, rollen Sie es bitte nicht um das Gerät, und achten Sie darauf, dass Sie es beim Verstauen nicht verdrehen oder verbiegen.

1.2. Kontraindikationen

Wenn einer der folgenden Fälle auf Sie zutrifft, wird vorübergehend von der Verwendung des Homelight® abgeraten:

- Schwangerschaft oder Stillzeit

- Schwarze, dunkle Haut
- Wenn Sie sich innerhalb der letzten 28 Tage einer starken Bestrahlung durch die Sonne oder durch ein UV-Gerät ausgesetzt haben
- Tätowierung oder Permanent-Make-up im Bereich der Behandlungszone
- Anormaler Zustand der Haut in der Behandlungszone: Braune oder schwarze Flecken, große Sommersprossen, Muttermale, Warzen oder Pigmentflecken
- Ekzeme, Schuppenflechte, offene Wunden oder akute Infektionen in der Behandlungszone Mit der Anwendung des Homelight® muss abgewartet werden, bis die Symptome an der betroffenen Partie abgeklungen sind.
- Eine Keloidbildung in der Vorgeschichte, eine bereits vorhandene oder durch Arzneimittel verursachte Lichtempfindlichkeit (Photosensibilität), die Einnahme nichtsteroidaler entzündungshemmender Medikamente (z. B. Aspirin, Ibuprofen, Acetaminophen), von Tetracyclinen, Phenothiazinen, Thiaziden, Diuretika, Arzneimitteln aus der Sulfonylgruppe, Sulfonamiden, Dacarbazin (DTIC), Fluorouracil, Vinblastin, Griseofulvin, Alpha- und Beta-Hydroxy-Säuren (AHAs und ABHs), Retin-A®, Accutane® (Isotretinoin, bei einer Behandlung innerhalb der letzten 6 Monate) oder Retinoiden zur topischen Anwendung (oder Azelainsäure).
- Anormaler Zustand der Haut, beispielsweise aufgrund von Diabetes oder anderer systemischer Erkrankungen oder Stoffwechselkrankheiten
- Diät mit begleitender Steroidmedikation innerhalb der letzten 3 Monate
- Bildung von Herpes an der zu behandelnden Partie in der Vorgeschichte, sofern kein Arzt aufgesucht und eine vorbeugende Behandlung vor der Anwendung des Homelight® durchgeführt wurde
- Epilepsie
- Ein aktives Implantat, wie z. B. ein Herzschrittmacher, ein Inkontinenz-Implantat, eine Insulinpumpe usw.
- Eine Erkrankung in Verbindung mit Photosensibilität, wie Porphyrie, Polymorphe Lichtdermatose, Nesselsucht durch Sonnenlicht, Lupus erythematodes (SLE), usw.
- Vor kurzem erfolgte Anwendung von Cremes, die eine Lichtempfindlichkeit begünstigen oder von ätherischen Ölen
- Vor kurzem erfolgte Impfung

- Hautkrebs oder von bösartigen Tumoren betroffene Hautpartien in der Vorgeschichte
- Strahlen- oder Chemotherapie innerhalb der letzten 3 Monate
- Jede sonstige dermatologische Behandlung, die auf Licht basiert (Laser usw.)
- Jeder andere Fall, aufgrund dessen Ihr Arzt die Anwendung als zu riskant einstuft

Sollten Sie in Bezug auf die Risiken, die die Verwendung des Homelight® für Sie mit sich bringen könnte, unsicher sein, lassen Sie sich von Ihrem behandelnden Hausarzt oder Hautarzt beraten.

1.3. Vorsichtsmaßnahmen bei der Anwendung

Bei der Anwendung des Homelight® sind bestimmte Vorsichtsmaßnahmen erforderlich, damit Nebenwirkungen vermieden werden:

- Verwenden Sie den Homelight® nicht auf dunkler Haut. Die Behandlung dunkler Haut mit dem Homelight® kann zu Nebenwirkungen wie z. B. Verbrennungen, Blasen oder Farbveränderungen auf der Haut (Hyper- oder Hypopigmentierung) führen.



- Verwenden Sie den Homelight® nicht auf gebräunter Haut und nicht unmittelbar, nachdem Sie sich der Sonne ausgesetzt haben!
- Setzen Sie sich während folgender Zeiträume nicht ungeschützt der Sonne aus:
 - 4 Wochen vor einer Behandlung mit dem Homelight®
 - 2 Wochen nach einer Behandlung mit dem Homelight®
 „Sich ungeschützt der Sonne aussetzen“ bedeutet, sich fünfzehn Minuten lang ununterbrochen ungeschützt einer direkten

Bestrahlung auszusetzen oder sich eine Stunde lang ununterbrochen einer indirekten Bestrahlung auszusetzen.

Wenn Sie sich der Sonne aussetzen, müssen Sie sich angemessen schützen, d. h. sich mit Kleidung bedecken oder 3 Wochen vor und nach der Behandlung regelmäßig eine Sonnencreme (mit einem Lichtschutzfaktor über 50) anwenden.

Vorsicht: Genau dieselben Hinweise gelten, wenn Sie sich im Solarium einer UV-Bestrahlung aussetzen.

- Benutzen Sie den Homelight® nicht, wenn Sie auf Ihrer Haut eine Selbstbräunungscreme angewandt haben. Bitte, warten Sie mit der Anwendung des Homelight®, bis der durch die Creme erzielte Bräunungseffekt vollständig verschwunden ist.



- Verwenden Sie den Homelight® nicht in der Nähe der Augen, denn dies könnte zu ernsthaften Augenverletzungen führen. Der Homelight® ist nicht zum Zupfen der Augenbrauen und zum Entfernen von Flimmerhärchen vorgesehen. Schauen Sie nie direkt in die Lichtimpulse. Halten Sie den Homelight® in sicherer Entfernung von den Augen!
- Behandeln Sie eine Hautpartie nicht öfter als einmal pro Durchgang! Sorgen Sie dafür, dass sich die Lichtimpulse nicht überschneiden!
- Beenden Sie die Anwendung des Homelight® sofort, wenn Verbrennungen oder Blasen auftreten!
- Bitte, decken Sie Muttermale, Tätowierungen, braune oder schwarze Flecken, Sommersprossen, Warzen oder Wucherungen vor der Anwendung des Homelight® Epilierers ab.
- Rasieren Sie die Hautpartie vor der Anwendung des Homelight®.
- Sorgen Sie vor der Anwendung des Homelight® dafür, dass Ihre Haut sauber ist.
- Der Homelight® ist nicht zur Anwendung am Hodensack, an der Vagina, an den inneren Schamlippen, am After, an den Brustwarzen, an den Warzenhöfen, im Inneren der Ohren und der Nase vorgesehen.

- Verwenden Sie den Homelight® nicht an Körperpartien, an denen Sie zu einem späteren Zeitpunkt eine Behaarung wünschen.
- Verwenden Sie den Homelight® ausschließlich zur Enthaarung und zu keinem anderen Zweck.
- Richten Sie die Anwendungsfläche des Homelight® nie in einen offenen Raum, um einen Lichtimpuls zu senden. Wenden Sie die Anwendungsfläche ausschließlich der Haut zu. Die Anwendungsfläche muss die Oberhaut vollständig berühren, bevor ein Lichtimpuls freigesetzt wird.
- Bitte seien Sie vorsichtig, da die Anwendungsfläche heiß ist. Berühren Sie die Anwendungsfläche des Homelight® nicht mit den Fingern. Achten Sie außerdem darauf, dass die Anwendungsfläche des Homelight® immer sauber ist. Lesen Sie hierzu das Kapitel über die Reinigung Ihres Homelight® Epilierers.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Haut vor der Behandlung mit dem Homelight® nie entzündliche Flüssigkeiten wie Alkohol (einschließlich Parfum, Deodorants oder jede andere alkoholhaltige Zusammensetzung) oder Aceton.
- Bewahren Sie den Homelight® außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie den Homelight® nicht bei Kindern und erlauben Sie Kindern die Anwendung des Homelight® nicht.
- Beenden Sie die Anwendung des Homelight® sofort, wenn Sie etwas Ungewöhnliches bemerken oder wenn der Homelight® einen Defekt aufweist, abnormale Geräusche oder einen abnormalen Geruch verursacht.
- Beenden Sie die Anwendung des Homelight® sofort, wenn die Blitzlampe einen Riss oder Flecken aufweist, oder wenn die Anwendungsfläche beschädigt ist. Wenden Sie sich an den Kundendienst von BaByliss.
- Beenden Sie die Anwendung des Homelight®, wenn die Betriebsanzeige On/Off rot wird und nehmen Sie den Adapter vom Anschluss.
- Versuchen Sie nicht, den Homelight® selbst zu öffnen oder zu reparieren. Wenn Sie den Homelight® selbst öffnen, kommen Sie mit gefährlichen elektrischen Bestandteilen in Berührung und setzen Sie sich der Pulslicht-Energie aus, die ernsthafte körperliche Schäden und/oder irreversible Augenverletzungen bewirken könnte.

- Bitte, wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Homelight®, wenn der Homelight® defekt oder beschädigt ist oder repariert werden muss.

2. Funktionsweise des Homelight®

Der Homelight® von BaByliss ist ein Epilierer für den persönlichen Gebrauch. Er entfernt wirksam und nachhaltig unerwünschte Haare und verhindert mit Hilfe der IPL-Technologie (Intense Pulsed Light/ Intensives Pulslicht) ein Nachwachsen.

2.1. Die IPL-Technologie

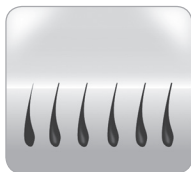
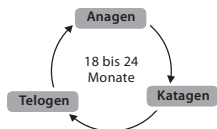
Mit Hilfe der IPL-Technologie, die in der Aussendung von Lichtimpulsen besteht, erfolgt die Enthaarung durch den Homelight® schmerzfrei. Die Lichtimpulse wirken gezielt auf das im Haar vorhandene Pigment (Melanin) ein, um die Haarwurzel zu erreichen und ein Nachwachsen zu verhindern. Das bedeutet, dass das Haar umso mehr Licht aufnehmen kann, je mehr Melanin es enthält (also je dunkler es ist), und dementsprechend sind die Ergebnisse umso überzeugender. Die IPL-Technologie wird seit mehr als 15 Jahren überall von Fachleuten angewandt und war Gegenstand klinischer Studien, die ihre Wirksamkeit und ihre Unbedenklichkeit unter Beweis stellten.

2.2. Der Wachstumszyklus des Haars

Für den Enthaarungsvorgang durch IPL mit Hilfe des Homelight® spielt der Wachstumszyklus des Haars eine entscheidende Rolle. Deshalb ist es wichtig, zu verstehen, wie der vollständige Wachstumszyklus des Haars abläuft, um mit dem Homelight® nachhaltige Ergebnisse zu erzielen.

Der Wachstumszyklus des Haars besteht aus drei aufeinanderfolgenden Phasen:

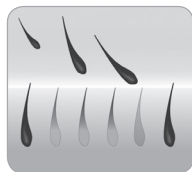
- Anagenphase (Wachstumsphase des Haars)
- Katagenphase (Übergangsphase des Haars)
- Telogenphase (Ruhephase des Haars)



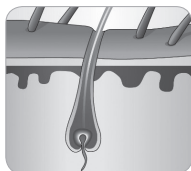
Vor der Behandlung mit dem Homelight®



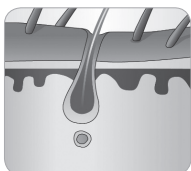
Während des Blitzes, den der Homelight® abgibt



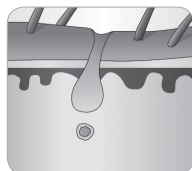
Nach der Behandlung mit dem Homelight®



Wachstumsphase des Haars
Anagen



Übergangsphase
Katagen



Ruhe-/Ausfallphase
Telogen

Die Dauer des vollständigen Wachstumszyklus des Haars beträgt durchschnittlich 18 bis 24 Monate. Die meisten Haare befinden sich in einer der beiden Ruhephasen (Katagenphase und Telogenphase). Der Homelight® hat keine Wirkung auf Haare in der Ruhephase. Das Ziel des Homelight® sind die Haare in der Wachstumsphase

(Anagenphase). Deshalb sind mehrere Enthaarungsdurchgänge mit dem Homelight® erforderlich, um sämtliche Haare zu beeinflussen und nachhaltige Ergebnisse zu erzielen.

2.3. Planung der Enthaarungsdurchgänge mit dem Homelight®

Planen Sie Ihre Enthaarungsdurchgänge mit dem Homelight® im Voraus! Es wird empfohlen, sich an den folgenden Zeitplan zu halten, da damit hervorragende Ergebnisse erzielt werden konnten:

- Die 4 ersten Enthaarungsdurchgänge mit dem Homelight® sollten im Abstand von 2 Wochen erfolgen.
- Die nächsten Enthaarungsdurchgänge mit dem Homelight® sollten im Abstand von 4 Wochen erfolgen (bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist).
- Anschließend, wenn die Haare nachwachsen, sollten Sie den Homelight® immer wieder anwenden, bis Sie nachhaltige Ergebnisse erzielt haben. Der Abstand zwischen den Enthaarungsdurchgängen sollte mindestens 4 Wochen betragen.

1. Monat						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2. Monat						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3. Monat								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

4. Monat						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5. Monat						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6. Monat								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

Achtung:

- Wenn Sie eine Hautpartie innerhalb von zwei Wochen öfter als einmal behandeln, erzielen Sie kein besseres Ergebnis. Stattdessen könnten Sie damit Nebenwirkungen verursachen.
- Es wird empfohlen, den Homelight® maßvoll einzusetzen, d. h. die Behandlung mit dem Homelight® nicht endlos zu wiederholen. Eine vollständige Behandlung (insgesamt 7 bis 8 Enthaarungsdurchgänge), die einmal im Jahr erfolgt, ist ausreichend, um sehr zufriedenstellende Ergebnisse zu erzielen.

Anmerkung: Durch hormonelle Einflüsse und physiologische Veränderungen können im Ruhezustand befindliche Haare aktiv werden. Mit dem Homelight® können Enthaarungsdurchgänge zur Korrektur erfolgen. (Der Abstand zwischen den Durchgängen sollte mindestens 4 Wochen betragen.)

2.4. Dauer eines Durchgangs mit Homelight®

Bereich	Durchschnittliche Dauer	Modus
Unterschenkel	8 bis 10 Minuten	Gliss - Gleitmodus
Bein	15 Minuten	Gliss - Gleitmodus
Rücken	5 Minuten	Gliss - Gleitmodus
Brust	5 Minuten	Gliss - Gleitmodus
Bikinizone	2 Minuten	Precision - Präzisionsmodus
Achseln	1 Minute	Precision - Präzisionsmodus
Gesicht	1 Minute	Precision - Präzisionsmodus

Anmerkung: Die verschiedenen Anwendungsmodi (Gleit- und Präzisionsmodus) werden unter Punkt 4.1. erklärt.

2.5. Zu erwartende Ergebnisse der Enthaarung mit dem Homelight®

Die Wirksamkeit des Homelight® kann unterschiedlich ausfallen:

- von einer Person zur anderen
- je nach der behandelten Körperpartie
- je nach Haarfarbe

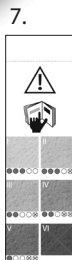
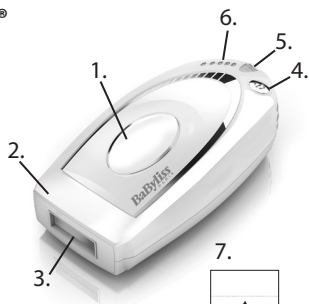
Achtung: Bei weißen, grauen oder hellblonden Haaren wirkt der Homelight® nicht. Weiße, graue oder hellblonde Haare enthalten wenig Melanin und sprechen nicht genügend auf die Behandlung mit Pulslicht durch den Homelight® an.

Anmerkung:

- *Es kommt sehr häufig vor, dass es nach einem Enthaarungsdurchgang mit dem Homelight® während eines Zeitraums von ein bis zwei Wochen so aussieht, als würden die Haare weiter wachsen (Auswurf-Phänomen). Nach zwei Wochen werden Sie jedoch feststellen, dass diese Haare ausfallen oder sich von ihrem Haarbalg lösen. Wir empfehlen Ihnen, nicht an den Haaren zu ziehen, um sie abzulösen. Lassen Sie die Haare auf natürliche Weise ausfallen.*
- *Es ist möglich, dass nach einer Enthaarung mit dem Homelight® einige Haare heller oder dünner nachwachsen. Dieses Phänomen wird von Kosmetikerinnen und Ärzten, die Pulslicht-Geräte zur Enthaarung verwenden, bestätigt.*

2.6. Beschreibung des Homelight®

1. Auslöser
2. Blitzlampe
3. Anwendungsfläche
4. ON/OFF Schalter
5. + Wahlschalter für die Intensität
6. Betriebsanzeige ON/OFF/READY
7. Betriebsleuchten zur Anzeige der Intensitätsstufe



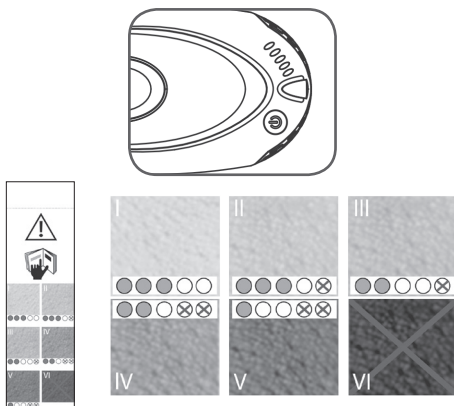
2.7. Der Augenschutz



Ein integrierter Augenschutz sorgt dafür, dass der Homelight® die Lichtimpulse nur freisetzt, wenn die Anwendungsfläche vollständig auf der Haut aufliegt.

3. Vor der Anwendung des Homelight®

3.1. Wahl der Intensitätsstufe



Der Homelight® bietet 5 Intensitätsstufen, von der niedrigsten Intensitätsstufe (Stufe 1) bis zur höchsten Intensitätsstufe (Stufe 5). Die Intensitätsstufe gibt die Intensität der Lichtimpulse an, die bei der Anwendung des Homelight® auf die Haut einwirken. Bei der Bestimmung der erforderlichen Intensitätsstufe für Ihre Haut sollten Sie sich an folgende Schritte halten:

A. Ermitteln Sie Ihren Phototyp

Um bei der Anwendung des Homelight® die erforderliche Intensitätsstufe bestimmen zu können, ist es wichtig, mit Hilfe der Skala zur Wahl der Intensitätsstufe Ihren Phototyp (Hauttyp) zu ermitteln. Die Skala zur Wahl der Intensitätsstufe zeigt die verschiedenen Phototypen (Phototyp I bis VI) und die Intensitätsstufen des Homelight®, die für jeden Phototyp empfohlen werden, an. Die Skala zur Wahl der Intensitätsstufe kann auf Ihrer Haut angebracht werden, um herauszufinden, welchem Phototyp Ihre Haut entspricht.

Anmerkung:

- Wir empfehlen Ihnen, die Skala beispielsweise auf dem Handgelenksrücken anzuwenden. (Diese Körperpartie ist normalerweise dunkler, weil sie häufiger der Sonne ausgesetzt wird.)
- Wenn zwei Phototypen in Frage kommen, wählen Sie den dunkleren Phototypen.

Achtung: Damit der Homelight® unbedenklich angewandt werden kann, ist es absolut notwendig, dass die Skala als Ergänzung zu den in diesem Benutzerhandbuch erläuterten Anweisungen verwendet wird. Eine unzutreffende Bestimmung der Intensitätsstufe kann zu Nebenwirkungen führen.

Beschreibung der Phototypen (Hauttypen nach Fitzpatrick):

Phototyp I	Sehr helle, milchige Haut	Wird nicht braun, bekommt sofort Sonnenbrand
Phototyp II	Helle Haut	Wird leicht braun, bekommt häufig Sonnenbrand
Phototyp III	Beigefarbene Haut	Wird mäßig braun, bekommt gelegentlich Sonnenbrand
Phototyp IV	Dunkle Haut	Wird leicht braun, bekommt selten Sonnenbrand
Phototyp V	Sehr dunkle Haut	Wird sehr leicht braun, bekommt fast nie Sonnenbrand
Phototyp VI	Schwarze Haut	

B. Durchführung eines Tests mit dem Homelight®

Führen Sie 48 Stunden vor der ersten Anwendung einen Test mit dem Homelight® am Bein durch (ein paar Lichtimpulse). Wählen Sie unabhängig von Ihrem Hauttypen die Intensitätsstufe 1.

C. Wählen Sie die erforderliche Intensitätsstufe für Ihren Phototypen

Wenn Ihre Haut gut auf den Test reagiert und Sie innerhalb von 48 Stunden nach dem Test keine anormalen Reaktionen oder Beschwerden bemerken, können Sie die Intensitätsstufe Ihres Homelight® bei den nächsten Enthaarungsdurchgängen nach dem folgenden Schema schrittweise erhöhen:

Für Personen mit Phototyp I:

- Erster Durchgang:
 - Stellen Sie den Homelight® höchstens auf die Intensitätsstufe 1 ein.
- Zweiter und dritter Durchgang:
 - Wenn keine unangenehmen Begleiterscheinungen und keine besonderen Beschwerden beim vorangegangenen Durchgang aufgetreten sind, können Sie die Intensitätsstufe auf 2 (für den zweiten Durchgang) und auf 3 (für den dritten Durchgang) erhöhen.
- Vierter Durchgang und alle folgenden Durchgänge:
 - Nur wenn nach dem vorangegangenen Durchgang überhaupt keine Nebenwirkungen auftreten, können Sie die Intensitätsstufe 4 (für den vierten Durchgang) und die Intensitätsstufe 5 (für alle folgenden Durchgänge) einstellen.

Für Personen mit Phototyp II oder III:

- Erster Durchgang:
 - Stellen Sie den Homelight® höchstens auf die Intensitätsstufe 1 ein.
- Zweiter Durchgang:
 - Wenn keine unangenehmen Begleiterscheinungen und keine besonderen Beschwerden beim vorangegangenen Durchgang aufgetreten sind, können Sie die Intensitätsstufe 2 einstellen.
- Dritter Durchgang und alle folgenden Durchgänge:
 - Nur wenn nach dem vorangegangenen Durchgang überhaupt keine Nebenwirkungen auftreten, können Sie die Intensitätsstufe 3 (für den dritten Durchgang) und

HÖCHSTENS die Intensitätsstufe 4 (für alle folgenden Durchgänge) einstellen.

Für Personen mit Phototyp IV oder V:

- Erster Durchgang:
 - Stellen Sie den Homelight® höchstens auf die Intensitätsstufe 1 ein.
- Zweiter Durchgang:
 - Wenn keine unangenehmen Begleiterscheinungen und keine besonderen Beschwerden beim vorangegangenen Durchgang aufgetreten sind, können Sie die Intensitätsstufe 2 einstellen.
- Folgende Durchgänge:
 - Nur wenn nach dem vorangegangenen Durchgang überhaupt keine Nebenwirkungen auftreten, können Sie HÖCHSTENS die Intensitätsstufe 3 einstellen.

Für Personen mit Phototyp VI:

Die Anwendung des Homelight® ist nicht vorgesehen. X

	PHOTOTYPEN					
	I	II	III	IV	V	VI
Test	Stufe 1	Stufe 1	Stufe 1	Stufe 1	Stufe 1	X
Durchgang 1	Stufe 1	Stufe 1	Stufe 1	Stufe 1	Stufe 1	X
Durchgang 2	Stufe 2	Stufe 2	Stufe 2	Stufe 2	Stufe 2	X
Durchgang 3	Stufe 3	Stufe 3	Stufe 3	Stufe 3	Stufe 3	X
Durchgang 4	Stufe 4	Stufe 4	Stufe 4	Stufe 3	Stufe 3	X
Durchgang 5 und folgende Durchgänge	Stufe 5	Stufe 4	Stufe 4	Stufe 3	Stufe 3	X

Stufe ...

Diese Intensitätsstufen sind nur erlaubt, wenn zuvor überhaupt keine Nebenwirkungen aufgetreten sind.

Anmerkung:

Es kann sein, dass Sie an Ihrem Körper unterschiedliche Hautfarben feststellen. Dies liegt daran, dass bestimmte Körperpartien der Sonne ausgesetzt werden. Beispielsweise ist die Haut an den Armen, die der Sonne normalerweise stärker ausgesetzt sind, dunkler als in den Achselhöhlen. Es wird jedoch davon abgeraten, bei der Anwendung des Homelight® an den helleren Hautpartien Ihres Körpers die Intensitätsstufe zu erhöhen. Wenn Sie für die helleren Hautpartien Ihres Körpers die Intensitätsstufe erhöhen, erzielen Sie bessere Ergebnisse, aber Sie erhöhen gleichzeitig das Risiko des Auftretens von Beschwerden oder sogar Nebenwirkungen.

3.2 Vorbereitung der Haut

Vor der Verwendung des Homelight® muss Ihre Haut rasiert sein (24 Stunden vorher), außerdem muss sie sauber, trocken und frei von Puder- oder Deorückständen sein.

Vorsicht: Enthaaren Sie sich vor der Anwendung des Homelight® nicht (mit einem elektrischen Epilierer, mit der Enthaarungspinzette oder mit Wachs). Die Enthaarung (Entfernung der Haare an der Wurzel) würde die Behandlung der Haut mit Lichtimpulsen (IPL) unwirksam machen.

3.3. Montage und Inbetriebnahme

1. Verbinden Sie den Stecker des Adapterkabels mit dem Anschluss des Geräts Homelight®. (Er befindet sich an der abgerundeten Seite des Geräts).
2. Schließen Sie das andere Ende des Adapters an einen Netzstecker an. Die Betriebsanzeige ON/OFF/READY erscheint und leuchtet orange.

4. Die Anwendung des Homelight®

4.1. Anwendungsmodi

Der Homelight® bietet Ihnen zwei Anwendungsmodi. Den Präzisionsmodus und den Gleitmodus.

A. Der Präzisionsmodus (Precision)



Der Präzisionsmodus ermöglicht eine sichere Behandlung der unzugänglichsten und empfindlichsten Stellen Ihres Körpers (Gesicht, Achseln, Bikinizone usw.).

Folgende Schritte sind zu beachten:

1. Drücken Sie auf den Knopf ON/OFF, um den Homelight® einzuschalten.
 - > Die Betriebsanzeige ON/OFF/READY erscheint.
 - > Sie hören ein sanftes Belüftungsgeräusch. Das ist völlig normal.
2. Wählen Sie die gewünschte Intensitätsstufe durch einmaliges oder mehrmaliges Drücken des ON/OFF Schalters.
 - > Die Betriebsanzeige, die der gewählten Intensitätsstufe entspricht, erscheint.

Anmerkung:

- Der Homelight® ist standardmäßig auf die Intensitätsstufe 1 eingestellt.
- Wenn Sie z. B. von Stufe 4 auf Stufe 1 wechseln möchten, drücken Sie den ON/OFF Knopf so oft wie erforderlich: Das Gerät wechselt von Stufe 4 auf Stufe 5 und anschließend rückwärts von Stufe 5 auf Stufe 4, von Stufe 4 auf Stufe 3 und so weiter bis zu Stufe 1.

3. Positionieren Sie die Anwendungsfläche des Geräts so auf der gewünschten Hautstelle, dass sie vollständig aufliegt.
> Die Betriebsanzeige ON/OFF/READY beginnt zu blinken.
4. Drücken Sie auf den Auslöser.
> Der Homelight® setzt einen Lichtimpuls frei.

Anmerkung:

Es kann sein, dass Sie ein leichtes Wärmegefühl und Kribbeln wahrnehmen.

5. Entfernen Sie die Anwendungsfläche von der behandelten Hautpartie.
6. Positionieren Sie die Anwendungsfläche auf einer anderen Hautpartie, die Sie behandeln möchten.
> Etwa 2 Sekunden später erscheint die Betriebsanzeige ON/OFF/READY erneut. Der Homelight® ist bereit, einen weiteren Lichtimpuls freizusetzen.

B. Der Gleitmodus (Gliss)



Beim Gleitmodus werden die Lichtimpulse Ihres Homelight® automatisch ununterbrochen freigesetzt, ohne dass ein zusätzlicher Handgriff erforderlich wäre (36 Lichtimpulse pro Minute ohne Pause bei Stufe 1).

Folgende Schritte sind zu beachten:

1. Um den Gleitmodus zu aktivieren, wiederholen Sie bitte die im Abschnitt Präzisionsmodus erläuterten Schritte 1 und 2. Positionieren Sie anschließend die Anwendungsfläche Ihres Homelight® auf Ihrer Haut und halten Sie dabei den Auslöser gedrückt.

2. Lassen Sie den Homelight® mit einer langsamen und gleichmäßigen Handbewegung ohne Unterbrechung über Ihre Haut gleiten, ohne Ihre Hand dabei nach oben oder unten zu bewegen.

Anmerkung:

- *Wenn Sie den Homelight® von Ihrer Haut entfernen und den Auslöser weiterhin gedrückt halten, bleibt der Gleitmodus aktiv. Zu Ihrer Sicherheit wird der Lichtimpuls jedoch erst freigesetzt, wenn der Homelight® vollständig auf Ihrer Haut aufliegt. Achten Sie darauf, dass die Anwendungsfläche des Homelight® vollständig auf Ihrer Haut aufliegt, um die Aktivierung des Gleitmodus zu gewährleisten.*
- *Wenn die Anwendungsfläche des Homelight® nicht vollständig auf Ihrer Haut aufliegt, haben Sie 5 Sekunden Zeit, um den Homelight® so auszurichten, dass er vollständig auf Ihrer Haut aufliegt. Achten Sie dabei darauf, dass Sie den Auslöser des Geräts gedrückt halten. Wenn das Gerät nach 5 Sekunden nicht vollständig auf Ihrer Haut aufliegt, wird der Gleitmodus deaktiviert, und Sie müssen den Auslöser loslassen und erneut drücken, um den Gleitmodus wieder zu aktivieren.*
- *Wenn Sie das Gerät hochheben und dabei den Auslöser loslassen, wird der Gleitmodus deaktiviert.*

Der Gleitmodus ist für Personen bestimmt, die bereits eine gewisse Erfahrung und Geschicklichkeit im Umgang mit dem Homelight® erworben haben. Mit seinen 36 Lichtimpulsen pro Minute (bei Stufe 1) ermöglicht der Gleitmodus eine sichere und schnelle Behandlung der großflächigeren Körperpartien (Beine, Rücken, Arme, Brust). Bitte verwenden Sie für die empfindlichen Zonen und für das Gesicht den Präzisionsmodus.

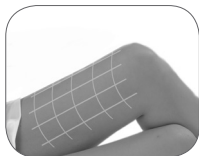
4.2. Enthaarung des Gesichts mit dem Homelight®



Vorsichtsmaßnahmen bei der Enthaarung des Gesichts:

- Der Homelight® ist ausschließlich für die Enthaarung der unteren Gesichtspartie (Wangen, Oberlippe und Kinn) bestimmt.
- Der Homelight® ist nicht zum Entfernen von Flimmerhärchen, Kopfhhaaren oder zum Zupfen von Augenbrauen bestimmt.
- Schauen Sie die behandelte Hautpartie nicht an, während der Lichtimpuls freigesetzt wird.
- Wenden Sie den Homelight® nicht in der Nähe der Augen an.
- Der Homelight® ist nicht zur Behandlung des männlichen Bartwuchses vorgesehen.
- Zu Ihrer Sicherheit und um Ihnen Unannehmlichkeiten zu ersparen, empfehlen wir Ihnen, sich bei den ersten Durchgängen mit dem Homelight® im Gesicht durch eine andere Person unterstützen zu lassen.
- Verwenden Sie den Gleitmodus nicht für das Gesicht.
- Bei der Anwendung im Gesicht ist ein Abstand von 5 Sekunden zwischen den einzelnen Lichtimpulsen dringend erforderlich. Der Enthaardungsdurchgang mit dem Homelight® im Gesicht darf nicht länger als 10 Minuten dauern.

4.3. Abdecken der Behandlungszone



DE

Damit die Behandlungszone vollständig abgedeckt wird, müssen die Lichtimpulse linienförmig von einem Ende zum anderen auf Ihre Haut gesendet werden. Dabei muss systematisch vorgegangen werden, sodass die Linien lückenlos aufeinander folgen. So vermeiden Sie Nebenwirkungen durch Überschneiden der Lichtimpulse. Die Druckstellen, die die Anwendungsfläche des Homelight® auf Ihrer Haut hinterlässt, müssten Ihnen helfen, beim Senden des nächsten Lichtimpulses die richtige Stelle zu finden und die Impulse weder zu überlagern noch in zu großen Abständen zu senden.

5. Nach der Anwendung des Homelight®

5.1. Den Homelight® ausschalten

Schalten Sie den Homelight® nach Beendigung des Enthaarungsdurchgangs mit Hilfe des ON/OFF Knopfes aus. Nehmen Sie den Adapter vom Stromnetz.

Anmerkung: Der Homelight® schaltet sich automatisch aus, wenn Sie den Homelight® länger als 10 Minuten nicht verwenden. Die Betriebsanzeige ON/OFF/READY leuchtet dann orange. Um den Homelight® erneut anzuwenden, müssen Sie auf den Knopf ON/OFF drücken und die erforderliche Intensitätsstufe nochmals wählen.

5.2. Reinigung

Wir empfehlen Ihnen, den Homelight® nach jedem Enthaarungsdurchgang zu reinigen, besonders die Anwendungsfläche:

- Nehmen Sie den Homelight® vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Reinigen Sie den Rumpf des Homelight® und vor allem die Anwendungsfläche mit einem trockenen, sauberen Tuch und einem Reinigungsmittel, das für Elektrogeräte geeignet ist.
- Verstauen Sie den Homelight® nach der Reinigung in der Originalschachtel und bewahren Sie ihn an einem sicheren und trockenen Ort auf.

5.3. Pflege der Haut nach dem Enthaarungsdurchgang mit dem Homelight®

Setzen Sie die Hautpartien, die mit dem Homelight® behandelt wurden, in den 2 Wochen nach der Anwendung nicht der Sonne aus. Schützen Sie Ihre Haut mit Sonnenblocker (Sonnencreme mit einem Lichtschutzfaktor über 50) oder durch bedeckende Kleidung während der gesamten Behandlungsphase mit dem Homelight® und mindestens zwei Wochen danach. Verwenden Sie nach dem Durchgang mit dem Homelight® keine parfümierte Creme und kein Deodorant.

5.4. Mögliche Nebenwirkungen

Nebenwirkungen und Komplikationen sind selten, wenn die in diesem Benutzerhandbuch erläuterten Anweisungen bei der Anwendung des Homelight® befolgt werden.

Dennoch bringt jede kosmetische Maßnahme, selbst wenn sie zuhause durchgeführt werden kann, bestimmte Risiken mit sich.

Bei Überschneidung der Lichtimpulse Homelight® oder mehrmaligem

Senden auf dieselbe Hautpartie können folgende Symptome auftreten:

- **Ein etwas unangenehmes Hautgefühl:** Selbst wenn der Homelight® im Allgemeinen gut verträglich ist, spüren die meisten Personen, die ihn anwenden, ein etwas unangenehmes Gefühl während der Anwendung, das häufig als Kribbeln an der Behandlungszone beschrieben wird. Normalerweise ist dieses Kribbeln nur während der Anwendung oder allenfalls einige Minuten danach zu spüren. Alle Beschwerden, die über dieses unangenehme Gefühl hinausgehen, sind nicht normal und ein Anzeichen dafür, dass Sie die Behandlung mit dem Homelight® entweder abbrechen sollten, weil Sie sie nicht vertragen, oder dass die gewählte Intensitätsstufe der Lichtimpulse zu hoch ist.
- **Eine Rötung:** Unmittelbar nach der Anwendung des Homelight® oder innerhalb der darauf folgenden 24 Stunden kann sich Ihre Haut rot färben. Die Rötung verschwindet normalerweise innerhalb von 24 Stunden. Bitte suchen Sie Ihren Arzt auf, wenn die Rötung länger als 2 bis 3 Tage anhält.
- **Eine Überempfindlichkeit der Haut:** Die behandelte Hautpartie ist empfindlicher und könnte austrocknen und abblättern.
- **Verbrennungen oder Verletzungen:** Sehr selten entstehen durch die Anwendung des Homelight® Verletzungen oder Verbrennungen auf der Haut. Es kann mehrere Wochen dauern, bis eine vollständige Heilung eintritt, und in Ausnahmefällen kann eine Narbe zurückbleiben.
- **Eine Narbe:** Selbst wenn diese Fälle sehr selten sind, können bleibende Narben entstehen. Normalerweise sehen die Narben aus wie eine leichte Verletzung mit weißlicher Färbung (hypoplastisch). Die Narbe kann jedoch auch breit und rot (hyperplastisch) oder so breit sein, dass sie über die verletzte Partie hinausgeht (Keloid). Um das Aussehen zu verbessern, können intensive ästhetische Behandlungen erforderlich sein.

- **Eine Veränderung der Pigmentierung:** Der Homelight® wirkt auf die Haarwurzel ein, genauer gesagt auf die pigmentierten Zellen der Haarzwiebel. Dennoch besteht das Risiko der vorübergehenden Hyperpigmentierung (Erhöhung der Pigmentierung oder braune Verfärbung) oder Hypopigmentierung (Ausbleichen) der umliegenden Hautstellen. Bei Personen mit dunkler Haut ist das Risiko der Pigmentveränderung höher. Normalerweise sind die Pigmentveränderung und das Ausbleichen der Haut vorübergehender Natur. Zu einer bleibenden Hyper- oder Hypopigmentierung kommt es selten.
- **Eine übermäßige Rötung und ein Anschwellen/eine Schwellung:** In seltenen Fällen kann die mit dem Homelight® behandelte Haut übermäßig rot werden und anschwellen. Diese Reaktion tritt häufiger an den empfindlichen Stellen des Körpers auf. Rötung und Schwellung müssten innerhalb von 2 bis 7 Tagen verschwinden, wenn Sie während dieses Zeitraums regelmäßig Eis auflegen. Gegen eine sanfte Reinigung ist nichts einzuwenden, aber Sie müssen jeden Kontakt mit der Sonne vermeiden.
- **Eine Infektion:** Eine Hautinfektion ist äußerst selten, kann aber nach einer Verbrennung oder Verletzung der Haut durch den Homelight® auftreten.
- **Ein Bluterguss:** Sehr selten kann die Anwendung des Homelight® einen violettfarbenen Bluterguss verursachen, der 5 bis 10 Tage anhalten kann. Bei Rückgang des blauen Flecks kann die Haut eine rostbraune Färbung annehmen (Hyperpigmentierung), die bleibend sein kann.

Ein unangenehmes Gefühl nach einem Enthaarungsdurchgang mit dem Homelight® ist normal.

Wenn die Beschwerden oder das unangenehme Gefühl während oder nach der Behandlung mit dem Homelight® anhalten, suchen Sie bitte Ihren Arzt auf.

6. Reparatur

6.1. Auftretende Probleme

Der Homelight® läuft nicht an.

Vergewissern Sie sich, dass der Adapter korrekt mit Ihrem Homelight® verbunden und an das Stromnetz angeschlossen ist.

Wenn Sie auf den Auslöser drücken, wird kein Lichtimpuls gesendet.

- Vergewissern Sie sich, dass die Anwendungsfläche des Homelight® vollständig auf Ihrer Haut aufliegt und dass die Betriebsanzeige ON/OFF/READY blinkt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsanzeige ON/OFF/READY leuchtet.
 - > Wenn die Betriebsanzeige ON/OFF/READY nach 10 Minuten immer noch nicht leuchtet, schalten Sie den Homelight® durch zweimaliges Drücken des Knopfes ON/OFF zuerst aus und dann wieder ein.
 - > Wenn das Problem weiterhin bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren regionalen BaByliss Kundendienst.
- Die Betriebsanzeige ON/OFF/READY leuchtet rot und blinkt.
 - > Schalten Sie den Homelight® aus. Der Homelight® stellt sich auf den Sicherheitsmodus um, weil eine Überhitzung oder ein Risiko (defekter Ventilator, Beeinträchtigung des Kondensators usw.) festgestellt wurden. Lassen Sie den Homelight® 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn wieder einschalten.
 - > Wenn das Problem weiterhin bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren regionalen BaByliss Kundendienst.
- Die Betriebsanzeige ON/OFF/READY blinkt abwechselnd grün und rot.
 - > Der Adapter, den Sie für den Anschluss Ihres Homelight® Geräts an den Netzstecker verwenden, ist entweder nicht der mitgelieferte Adapter oder dieser ist defekt.

- > Wenn das Problem weiterhin bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren regionalen BaByliss Kundendienst.
- Die Betriebsanzeige ON/OFF/READY leuchtet rot.
 - > Das Ende der Lebensdauer des Geräts ist erreicht.

6.2. Kundendienst

Weitere Informationen über die Homelight® Produkte, erhalten Sie unter www.babyliss.com.

Wenn der Homelight® defekt oder beschädigt ist oder repariert werden muss, oder wenn Sie Hilfe irgendeiner Art benötigen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von BaByliss.

7. Beschreibungen

Auflagepunkt, technische Normen	3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm ²
Folgefrequenz	Bei Intensitätsstufe 1, ein Impuls alle 1,6 Sekunden Bei Intensitätsstufe 5 ein Impuls alle 3,5 Sekunden
Lichtintensität	Bei Intensitätsstufe 1: 2 J/cm ² Bei Intensitätsstufe 2: 2,5 J/cm ² Bei Intensitätsstufe 3: 3 J/cm ² Bei Intensitätsstufe 4: 3,5 J/cm ² Bei Intensitätsstufe 5: 4 J/cm ²
Wellenlänge	550 - 1200 nm
Erforderliche elektrische Vorrichtungen	100- 240 VAC, 3A

CE-Kennzeichnung

Bitte, befolgen Sie die Anwendungshinweise.

Feuchtigkeitsschutz: Standard

8. Recycling, Verpackung und Etikettierung



ELEKTRISCHE UND ELEKTRONISCHE GERÄTE IM END-OF-LIFE-STADIUM

■ Im allgemeinen Interesse und als aktive Beteiligung an den gemeinsamen Bemühungen für den Umweltschutz:

- Entsorgen Sie Ihre Geräte nicht im Hausmüll.
- Nutzen Sie die Rücknahme- und Sammelsysteme, die Ihnen in Ihrem Land zur Verfügung stehen.

Manche Werkstoffe können so wieder verwertet oder aufbereitet werden.

Dieses Gerät darf nicht bei Vorhandensein von entzündlichen Anästhesiemischungen mit Luft, Sauerstoff oder Lachgas verwendet werden.

Gebruiksaanwijzing

Met behulp van de IPL-technologie (Intense Pulsed Light [intens gepulseerd licht]) verwijdert het Homelight® epileerapparaat van BaByliss permanent ongewenst haar veilig in de privacy en het comfort van uw eigen huis.

De Homelight® wordt gebruikt op het lichaam (met inbegrip van de benen, armen en rug), gevoelige gebieden (oksels, bikinilijn) en het gezicht (wangen, lippen en kin).

Homelight® is voor mannen en vrouwen ouder dan 18 jaar.



Inhoudstafel

1. Waarschuwingen	91
1.1. Veiligheidsinstructies	91
1.2. Contra-indicaties	93
1.3. Voorzorgsmaatregelen.....	95
2. Werking van de Homelight®	97
2.1. IPL-technologie	97
2.2. Haargroeicyclus	98
2.3. Planning van de ontharingssessies met de Homelight®	99
2.4. Duur van een sessie met de Homelight®	100
2.5. Verwachte resultaten van het ontharen met de Homelight®	101
2.6. Beschrijving van de Homelight®	102
2.7. Beschermingsfunctie voor de ogen	102
3. Voor het gebruik van de Homelight®	103
3.1. Keuze van het intensiteitsniveau.....	103
3.2. Voorbereiding van de huid	107
3.3. Installatie en in werking stellen	107
4. Gebruik van de Homelight®	108
4.1. Gebruiksmodi: precisimodus en gliss-modus	108
4.2. Ontharing van het gezicht	110
4.3. Dekking van het behandelingsgebied.....	111
5. Na het gebruik van de Homelight®	112
5.1. De Homelight® uitzetten	112
5.2. Reiniging	112
5.3. Verzorging van de huid na de sessie met de Homelight®	112
5.4. Mogelijke bijwerkingen	113
6. Herstelling	115
6.1. Voorkomende problemen.....	115
6.2. Klantendienst.....	116
7. Specificaties	116
8. Recyclage, verpakking en etikettering	117

1. Waarschuwingen

Voordat u de Homelight® voor de eerste keer gebruikt, moet u deze gebruiksaanwijzing in zijn geheel aandachtig lezen, met bijzondere aandacht voor de veiligheidsvoorschriften, de contra-indicaties, de voorzorgsmaatregelen en mogelijke bijwerkingen.

Wij raden u aan deze gebruiksaanwijzing voor elk gebruik van de Homelight® te raadplegen.

Raadpleeg in geval van twijfel over het persoonlijk gebruik van de Homelight® uw dermatoloog of arts.



De Homelight®-applicatie van BaByliss die via de App Store en Google Play beschikbaar is, biedt gepersonaliseerde opvolging van uw behandeling met de Homelight®. Raadpleeg de bijgevoegde gebruiksaanwijzing bij de applicatie om de applicatie te starten.

Let op: de applicatie vervangt de gebruiksaanwijzing niet.

1.1. Veiligheidsinstructies

DEZE VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN AANDACHTIG LEZEN VOORALEER HET APPARAAT TE GEBRUIKEN!

- Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) waarvan de fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten beperkt zijn. Dit geldt ook voor mensen zonder ervaring of kennis, behalve wanneer iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt, of vooraf instructies geeft met betrekking tot het gebruik van het

apparaat. Het is raadzaam om toezicht te houden op kinderen, om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.



• LET OP: de zakjes van polyethyleen waarin het product zit en de verpakking ervan kunnen gevaarlijk zijn. Houd de zakjes buiten het bereik van baby's en kinderen.

• Gebruik ze niet in wiegjes, kinderbedjes, kinderwagens of boxen. Doordat ze zo dun zijn, kunnen ze aan de neus of mond blijven plakken en de ademhaling verhinderen. Een zakje is geen speelgoed.



• LET OP: niet gebruiken boven of in de buurt van een wastafel, bad, douche of met water gevulde bak of kom. Het apparaat droog bewaren.

- Bij gebruik van het apparaat in een badkamer moet u erop letten dat u de stekker uittrekt wanneer u klaar bent. De nabijheid van een waterbron kan gevaarlijk zijn, zelfs als het apparaat uitstaat. Om extra bescherming te bieden wordt in het elektrisch stroomcircuit van de badkamer de installatie van een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale reststroom van niet meer dan 30mA aanbevolen. Raadpleeg uw installateur.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.
- Gebruik alleen de meegeleverde adapter om het apparaat te gebruiken of op te laden.
- Wanneer het snoer beschadigd is, dient dit voor ieders veiligheid te worden vervangen door de fabrikant, diens reparatiedienst of door iemand met de juiste kwalificaties.

- Houd de adapter uit de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is of als er zichtbare beschadigingen zijn.
- Laat het apparaat niet onbewaakt achter wanneer de stekker in het stopcontact zit of het apparaat aanstaat.
- Trek de stekker meteen uit het stopcontact als er zich tijdens het gebruik problemen voordoen.
- Gebruik alleen accessoires die door BaByliss worden aanbevolen.
- Trek na gebruik de stekker van het apparaat uit het stopcontact alvorens het te reinigen.
- Om het snoer niet te beschadigen, wikkel het niet rond het toestel en zorg ervoor dat u het opruimt zonder het te draaien of buigen.

1.2. Contra-indicaties

Het gebruik van de Homelight® moet in tenminste één van volgende gevallen tijdelijk vermeden worden:

- Zwangerschap of borstvoeding.
- Zwarte, donkere huid.
- Hoge blootstelling aan zonlicht of een UV-machine gedurende de laatste 28 dagen.
- Tatoeage of permanente make-up op het te behandelen gebied.
- Abnormale toestand van de huid in het te behandelen gebied: Bruine of zwarte vlekken, grote sproeten, moedervlekken, gepigmenteerde wratten of naevi.
- Eczeem, psoriasis, letsels, open wonden of actieve infectie in het behandelingsgebied. Wacht tot het getroffen gebied is genezen voordat u de Homelight® gebruikt.
- Voorgeschiedenis van keloïdvorming, een bekende gevoeligheid

- voor licht (lichtgevoeligheid) of veroorzaakt door geneesmiddelen, waaronder het nemen van niet-steroïdale anti-inflammatoire geneesmiddelen (bijvoorbeeld aspirine, ibuprofen, paracetamol), tetracyclines, fenothiazines, thiazide, diuretica, sulfonyluraes, sulfonamiden, DTIC, fluorouracil, vinblastine, griseofulvine, Alpha-Hydroxy Acids (AHA's), Beta-Hydroxy Acids (ABHS), Retin-A®, Accutane® (isotretinoïne in het geval van behandeling tijdens de laatste 6 maanden) of topische retinoiden (of azelaïnezuur).
- Abnormale huidaandoening veroorzaakt door diabetes, bijvoorbeeld, of andere systemische of metabolische ziekten.
 - Regime op basis van steroïden tijdens de laatste 3 maanden.
 - Voorgeschiedenis van herpes op het te behandelen gebied, tenzij u een arts hebt geraadpleegd en een preventieve behandeling voor het gebruik van het Homelight® epileerapparaat hebt ontvangen.
 - Epilepsie.
 - Actief implantaat zoals een pacemaker, een implantaat voor urine-incontinentie, een insulinepomp, enz.
 - Aandoening die verband houdt met gevoeligheid voor licht, zoals porfyrie, polymorfe uitbraak bij licht, zonne-urticaria, lupus, enz.
 - Recent gebruik van lichtgevoelige crèmes of essentiële oliën.
 - Recente inenting.
 - Voorgeschiedenis van huidkanker of gebieden met huidaandoeningen.
 - Radiotherapie of chemotherapie tijdens de laatste 3 maanden.
 - Elke andere huidbehandeling op basis van licht (laser ...).
 - Elk ander geval dat uw arts als riskant voor de behandeling beschouwt.

Als u twijfels hebt in verband met de risico's die aan het gebruik van de Homelight® verbonden zijn, raadpleeg dan uw arts of uw dermatoloog.

1.3. Voorzorgsmaatregelen

Het gebruik van de Homelight® vereist bepaalde voorzorgsmaatregelen om ongewenste bijwerkingen te vermijden:

- Gebruik de Homelight® niet op een donkere huid. Gebruik van de Homelight® op een donkere huid kan bijwerkingen veroorzaken zoals brandwonden, blaren en huidskleurveranderingen (hyper- of hypopigmentatie).



- Gebruik de Homelight® niet op een gebruide huid of na een recente blootstelling aan de zon!
- Stel uzelf niet onbeschermd bloot aan de zon:
 - gedurende de 4 weken die aan een behandeling met de Homelight® voorafgaan
 - gedurende de 2 weken die op een behandeling met de Homelight® volgen
- Onder “zich onbeschermd aan de zon blootstellen” wordt verstaan: zich zonder bescherming aan direct zonlicht blootstellen gedurende een ononderbroken periode van vijftien minuten of zich zonder bescherming aan indirect zonlicht blootstellen gedurende een uur.
- Bij blootstelling aan zonlicht moet u de juiste bescherming dragen, zoals een bedekkend kledingstuk of zonnebrandcrème (waarvan de beschermingsfactor hoger dan 50 is) die 3 weken voor en na de behandeling regelmatig moet worden gebruikt.
- Let op: Het is belangrijk om precies dezelfde richtlijnen te volgen bij blootstelling aan UV onder de zonnebank.
- Gebruik de Homelight® niet als u een zelfbruinende crème op uw huid hebt aangebracht. Wacht tot het bruinende effect van de crème volledig verdwenen is vooraleer u de Homelight® gebruikt.



- Gebruik de Homelight® niet op of rond de ogen; dit kan ernstige oogletsels veroorzaken. De Homelight® dient niet om de wimpers en de wenkbrauwen te ontharen. Kijk nooit rechtstreeks naar de lichtpulsen. Houd de Homelight® uit de buurt van de ogen!
- Behandel dezelfde huid niet meer dan één keer per sessie! Zorg ervoor dat de lichtpulsen elkaar niet overlappen!
- Als u brandwonden of blaren krijgt, stop het gebruik van de Homelight® dan meteen!
- Bedek moedervlekken, tatoeages, bruine of zwarte vlekken, sproeten, geboortevlekken, wratten of gezwellen voordat u het Homelight® epileerapparaat gebruikt.
- Scheer het te behandelen gebied voordat u de Homelight® gebruikt.
- Zorg ervoor dat uw huid schoon is voordat u de Homelight® gebruikt.
- Gebruik de Homelight® niet op het scrotum, de vagina, schaamlippen, anus, tepels, in de oren en neus.
- Gebruik de Homelight® niet op een deel van het lichaam waar u later haar zou kunnen willen.
- Gebruik de Homelight® voor niets anders dan voor ontharing.
- Richt het gebruiksoppervlak van de Homelight® nooit om een lichtpuls in een open ruimte uit te zenden. Richt het behandelingsoppervlak enkel op de huid. Het gebruiksoppervlak moet de huid volledig raken voordat u een lichtpuls uitzendt.
- Let op met warme oppervlakken. Raak het gebruiksoppervlak van de Homelight® niet met de vingers aan. Zorg er ook voor dat het gebruiksoppervlak van de Homelight® schoon blijft. Raadpleeg het hoofdstuk over de reiniging van uw Homelight® epileerapparaat.
- Gebruik nooit ontvlambare vloeistoffen zoals alcohol (inclusief parfum, deodorant of eender welke andere samenstelling met alcohol) of aceton om de huid te reinigen voordat u de Homelight® gebruikt.
- Houd de Homelight® buiten het bereik van kinderen. Gebruik de Homelight® niet op kinderen en laat kinderen niet toe de Homelight®

te gebruiken.

- Stop het gebruik van de Homelight® meteen als u iets abnormaals bemerkt of als de Homelight® defect is, een abnormaal geluid maakt of een abnormale geur heeft.
- Stop het gebruik van de Homelight® meteen als de flitslamp een barst of vlekken vertoont of het gebruiksoppervlak gebroken is. Neem contact op met de BaByliss-klantendienst.
- Stop het gebruik van de Homelight® als het On/Off-verklikkerlicht rood wordt en trek de stekker van de adapter uit het stopcontact.
- Probeer de Homelight® niet zelf te openen en te herstellen. Door de Homelight® zelf te openen wordt u blootgesteld aan gevaarlijke elektrische bestanddelen en aan de energie van het gepulseerde licht, wat ernstige lichamelijke letsels en/of blijvende oogletsels kan veroorzaken.
- Neem contact op met de klantendienst van uw Homelight® als uw Homelight® kapot of beschadigd is, of hersteld moet worden.

2. Werking van de Homelight®

De Homelight® van BaByliss is een persoonlijk epileerapparaat dat doeltreffend en langdurig ongewenst haar verwijderd en de teruggroei van het haar voorkomt dankzij de IPL-technologie (Intense Pulsed Light).

2.1. IPL-technologie

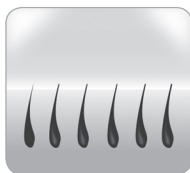
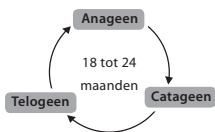
Met behulp van de IPL-technologie verwijderd de Homelight® het haar pijnloos, en dit dankzij het uitzenden van een lichtpuls. De lichtpuls richt zich op het pigment in het haar (melanine) om de wortel te bereiken en teruggroei van het haar te voorkomen. Hoe meer melanine het haar dus heeft (dit wil zeggen, hoe donkerder het haar is), hoe meer licht het haar kan absorberen en hoe beter de resultaten zijn. De IPL-technologie wordt al meer dan 15 jaar overal door professionals gebruikt en is het onderwerp geweest van klinische studies die haar werkzaamheid en veiligheid bewezen hebben.

2.2. Haargroeicyclus

De haargroeicyclus speelt een belangrijke rol bij de IPL-ontharingsprocedure met de Homelight®. Het is dus belangrijk de werking van de volledige haargroeicyclus te begrijpen om langdurige resultaten met de Homelight® te behalen.

De haargroeicyclus bestaat uit drie opeenvolgende fasen:

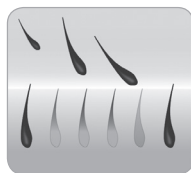
- Anageen (groeifase van het haar)
- Catageen (overgangsfase van het haar)
- Telogeen (rustfase van het haar)



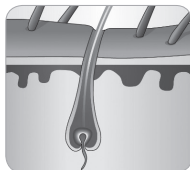
Voor de behandeling met Homelight®



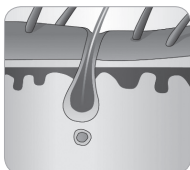
Tijdens de afgifte van de lichtflits van Homelight®



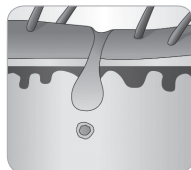
Na de behandeling met Homelight®



Haargroeifase
Anagene fase



Overgangsfase
Catagene fase



Rustfase
Telogene fase

De duur van de volledige haargroeicyclus bedraagt gemiddeld tussen 18 en 24 maanden. De meerderheid van de haren bevinden zich in een van de twee rustfasen (catageen en telogeen).

De Homelight® heeft geen enkel effect op de haren in de rustfase.

De Homelight® werkt daarentegen wel op de haren in de groeifase (anageen). Er zijn dus meerdere ontharingssessies met Homelight® nodig om het haar volledig te behandelen en langdurige resultaten te behalen.

2.3. Planning van de ontharingssessies met de Homelight®

Plan uw ontharingssessies met de Homelight® op voorhand!

Aanbevolen wordt om onderstaande kalender te volgen omdat deze uitstekende resultaten geeft:

- De 4 eerste ontharingssessies met de Homelight® moeten om de 2 weken gebeuren.
- De volgende ontharingssessies met de Homelight® moeten om de 4 weken gebeuren (totdat het gewenste resultaat bereikt is).
- Als het haar vervolgens opnieuw begint te groeien, gebruikt u de Homelight® af en toe, totdat u langdurig resultaat bereikt en de ontharingssessies minstens om de 4 weken doet.

1e maand						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2e maand						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3e maand							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

4e maand						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5e maand						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6e maand							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

Let op:

- Hetzelfde gebied meer dan eens in de twee weken behandelen geeft geen betere resultaten en kan ongewenste effecten hebben.
- Aanbevolen wordt om de Homelight® op een redelijke manier te gebruiken, dat wil zeggen om de behandeling met de Homelight® niet oneindig veel te herhalen. Een volledige behandeling (7 tot 8 ontharingssessies in totaal) één keer per jaar is voldoende om zeer goede resultaten te behalen.

NB: Omwille van hormonale factoren en fysiologische veranderingen kunnen haren in de rustfase actief worden. Deze kunnen onderhouden worden door ontharingssessies met de Homelight® (waarbij de sessies minstens om de 4 weken gebeuren).

NL

2.4. Duur van een sessie met de Homelight®

Zone	Gemiddelde duur	Modus
Onderbeen	8 tot 10 minuten	Gliss-modus
Been	15 minuten	Gliss-modus
Rug	5 minuten	Gliss-modus
Borst	5 minuten	Gliss-modus
Bikinilijn	2 minuten	Precisiemodus
Oksel	1 minuut	Precisiemodus
Gezicht	1 minuut	Precisiemodus

NB: De verschillende gebruiksmodi (gliss en precisie) worden in paragraaf 4.1. uitgelegd.

2.5. Verwachte resultaten van het ontharen met Homelight®

De doeltreffendheid van de Homelight® kan verschillen:

- naargelang van de persoon,
- naargelang van het behandelde gebied,
- naargelang van de kleur van de haren.

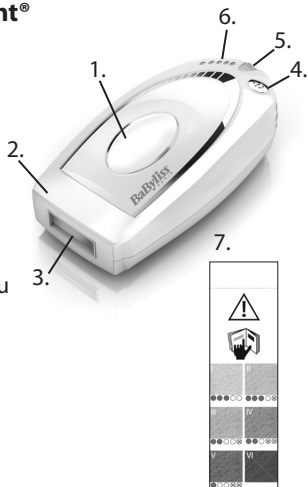
Let op: De Homelight® is niet doeltreffend tegen wit, grijs of lichtblond haar. Wit, grijs of lichtblond haar bevat weinig melanine en reageert niet voldoende op de behandeling met gepulseerd licht van de Homelight®.

NB:

- *Het is heel gebruikelijk dat de haren lijken te blijven groeien gedurende een tot twee weken na een ontharingsessie met de Homelight® (ejectiefenomeen). Na twee weken zal u echter vaststellen dat deze haren uitvallen of zich van hun follikel losmaken. Wij raden u aan niet aan deze haren te trekken zodat ze zich losmaken. Laat de haren op een natuurlijke manier uitvallen.*
- *Het is mogelijk dat sommige haren lichter en fijner teruggroeien na een ontharing met de Homelight®. Dit fenomeen is goed gedocumenteerd door schoonheidsspecialisten en artsen die apparaten met gepulseerd licht voor ontharingsbehandelingen gebruiken.*

2.6. Beschrijving van de Homelight®

1. Schakelaar
2. Flitslamp
3. Gebruiksoppervlak
4. ON/OFF-knop + sterktekiezer
5. ON/OFF/READY-verklikkerlicht
6. Verklikkerlichten die het sterkteniveau aangeven
7. Gids voor het kiezen van de sterkte



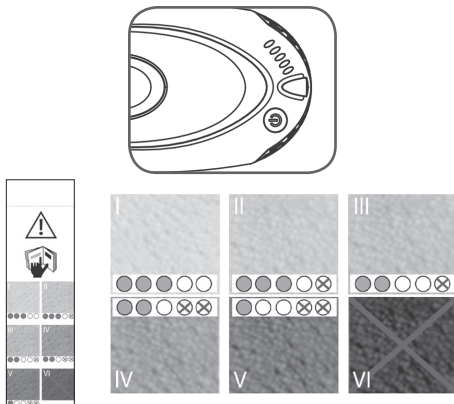
2.7. Beschermingsfunctie voor de ogen



Dankzij een geïntegreerd functie om de ogen te beschermen, zendt de Homelight® enkel lichtpulsen uit wanneer het gebruiksoppervlak de huid volledig raakt.

3. Voor het gebruik van Homelight®

3.1. Keuze van het sterkteniveau



De Homelight® biedt de keuze uit 5 sterkteniveaus, gaande van het laagste (niveau 1) tot het hoogste sterkteniveau (niveau 5). Het sterkteniveau geeft de sterkte weer van de lichtpuls die bij gebruik van de Homelight® de huid raakt.

Volg onderstaande stappen om de sterkte te kiezen die uw huid nodig heeft:

A. Bepaal uw huidtype:

Om het sterkteniveau te kiezen dat voor gebruik van de Homelight® nodig is, is het belangrijk uw huidtype te bepalen aan de hand van de gids voor het kiezen van de sterkte. De gids voor het kiezen van de sterkte geeft een overzicht van de verschillende huidtypen (van I tot VI) en sterkteniveaus van de Homelight® die voor elk huidtype worden aanbevolen. U kunt de gids voor het kiezen van de sterkte op de huid houden om te weten met welk huidtype uw huid overeenkomt.

NB:

- *Wij raden u aan de gids voor het kiezen van de sterkte bijvoorbeeld op de bovenkant van de pols te houden (want dat lichaamsdeel is meestal donkerder, doordat het vaak aan de zon wordt blootgesteld).*
- *Kies bij twijfel tussen twee huidtypen het donkerste huidtype.*

Let op: De gids voor het kiezen van de sterkte moet altijd gebruikt worden als aanvulling op de richtlijnen die in deze gebruiksaanwijzing beschreven worden, voor veilig gebruik van de Homelight®. Een verkeerde keuze van het sterkteniveau kan tot bijwerkingen leiden.

Beschrijving van de huidtypen (volgens Fitzpatrick):

Huidtype I	Zeer witte, melkachtige huid	Bruint niet en verbrandt altijd
Huidtype II	Lichte huid	Bruint lichtjes en verbrandt regelmatig
Huidtype III	Beige huid	Bruint middelmatig en verbrandt af en toe
Huidtype IV	Matte huid	Bruint gemakkelijk en verbrandt weinig
Huidtype V	Donkere huid	Bruint zeer gemakkelijk en verbrandt zeer weinig
Huidtype VI	Zwarte huid	

B. Doe de test met de Homelight®

Doe 48 uur voor het eerste gebruik van de Homelight® de test op een been (een paar lichtpulsen), op sterkteniveau 1 – welk uw huidtype ook is.

C. Kies het sterkteniveau dat uw huidtype nodig heeft

Als uw huid goed op de test reageert en als u tijdens de 48 uur na de test geen abnormale reacties of ongemakken ervaart, kunt u het sterkteniveau van uw Homelight® tijdens de volgende ontharingssessies geleidelijk aan volgens onderstaand schema verhogen:

Voor personen met huidtype I:

- Eerste sessie:
 - zet de Homelight® maximum op sterkteniveau 1.
- Tweede en derde sessie:
 - als u tijdens de voorgaande sessie geen enkel specifiek ongemak ervaren hebt, mag u het sterkteniveau op 2 zetten (voor de tweede sessie) en het sterkteniveau op 3 zetten (voor de derde sessie).
- Vierde sessie en daarop volgende sessies:
 - enkel als er bij de voorgaande sessie geen enkele bijwerking is opgetreden, mag u het sterkteniveau op 4 zetten (voor de vierde sessie) en het sterkteniveau op 5 zetten (voor de volgende sessies).

Voor personen met huidtype II of III:

- Eerste sessie:
 - zet de Homelight® maximum op sterkteniveau 1.
- Tweede sessie:
 - als u tijdens de voorgaande sessie geen enkel specifiek ongemak ervaren hebt, mag u het sterkteniveau op 2 zetten.
- Derde sessie en daarop volgende sessies:
 - enkel als er bij de voorgaande sessie geen enkele bijwerking is opgetreden, mag u het sterkteniveau op 3 zetten (voor de derde sessie) en MAXIMAAL OP 4 (voor de volgende sessies).

Voor personen met huidtype IV of V:

- Eerste sessie:
 - zet de Homelight® maximum op sterkteniveau 1.
- Tweede sessie:
 - als u tijdens de voorgaande sessie geen enkel specifiek ongemak ervaren hebt, mag u het sterkteniveau op 2 zetten.
- Volgende sessies:
 - enkel als er bij de voorgaande sessie geen enkele bijwerking is opgetreden, mag u het sterkteniveau MAXIMAAL OP 3 zetten.

Voor personen met huidtype VI:

Gebruik van de Homelight® is niet toegestaan.

X

	HUIDTYPEN					
	I	II	III	IV	V	VI
Test	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	X
Sessie 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	X
Sessie 2	Niveau 2	Niveau 2	Niveau 2	Niveau 2	Niveau 2	X
Sessie 3	Niveau 3	Niveau 3	Niveau 3	Niveau 3	Niveau 3	X
Sessie 4	Niveau 4	Niveau 4	Niveau 4	Niveau 3	Niveau 3	X
Sessie 5 en volgende	Niveau 5	Niveau 4	Niveau 4	Niveau 3	Niveau 3	X

Niveau ...

Sterkteniveaus enkel toegestaan als er voordien geen enkele bijwerking opgetreden is.

NB:

Het is mogelijk dat u huidskleurverschillen op uw lichaam vaststelt als gevolg van de blootstelling aan de zon van bepaalde lichaamsgebieden. De armhuid wordt bijvoorbeeld over het algemeen meer aan de zon blootgesteld, en is dus donkerder dan de okselhuid. Het wordt daarom

afgeraden om het sterkteniveau te verhogen voor gebruik van de Homelight® op lichaamsgebieden met een lichtere huid. Door het sterkteniveau voor lichaamsgebieden met een lichtere huid te verhogen, behaalt u betere resultaten maar verhoogt u ook het risico op ongemak en bijwerkingen.

3.2. Voorbereiding van de huid

Voor gebruik van de Homelight® moet uw huid geschoren (24 uur op voorhand), schoon en droog zijn en mogen er geen sporen van poeder of deodorant op zitten.

Let op: onthaar u niet (met een elektrisch epileerapparaat, een pincet of wax) voordat u de Homelight® gebruikt. Ontharing (verwijderen van het haar bij de wortel) zou de behandeling met gepulseerd licht (IPL) ondoeltreffend maken.

3.3. Installatie en in werking stellen

1. Steek de stekker van het snoer van de adapter in het contact van de Homelight® (aan de ronde zijde van het apparaat).
2. Steek het andere uiteinde van de adapter in een stopcontact. Het ON/OFF/READY-verklikkerlicht licht op en heeft een oranje kleur.

4. Gebruik van de Homelight®

4.1. Gebruiksmodi

De Homelight® biedt u twee verschillende gebruiksmodi. De precisiemodus en de gliss-modus.

A. Precisiemodus



In precisiemodus kunt u veilig de meest ontoegankelijke en gevoelige delen van uw lichaam (gezicht, oksels, bikinilijn ...) behandelen.

Te volgen stappen:

1. Druk op de ON/OFF-knop om de Homelight® aan te zetten.
 - > *Het ON/OFF/READY-verklikkerlicht licht op.*
 - > *U hoort een zacht ventilatiegeluid. Dit is volledig normaal.*
2. Druk een of meer keer op de ON/OFF-knop om het gewenste sterkteniveau te kiezen.
 - > *De verklikkerlichten die met het gekozen sterkteniveau overeenkomen lichten op.*

NB:

- *De Homelight® staat standaard op sterkteniveau 1 geprogrammeerd.*
- *Om bijvoorbeeld van niveau 4 naar niveau 1 te schakelen, drukt u de ON/OFF-knop net zo vaak in als nodig is: het apparaat schakelt eerst van niveau 4 naar niveau 5 en dan weer terug van niveau 5 naar niveau 4, van niveau 4 naar niveau 3 enzovoort, tot niveau 1.*

3. Plaats het gebruiksoppervlak op de gewenste plek op de huid zodat deze de huid volledig raakt.

> het ON/OFF/READY-verklikkerlicht begint te knipperen.

4. Druk op de schakelaar.

> De Homelight® zendt een lichtpuls uit.

NB: Het is mogelijk dat u lichte warmte en tintelingen voelt.

5. Verwijder het gebruiksoppervlak van het behandelde gebied op de huid.

6. Plaats het gebruiksoppervlak op een ander te behandelen gebied.

> Na ongeveer 2 seconden licht het ON/OFF/READY-verklikkerlicht opnieuw op. De Homelight® is dan klaar om een nieuwe puls uit te zenden.

B. Gliss-modus



In gliss-modus zendt uw Homelight® automatisch een continue opeenvolging van lichtpulsen uit, zonder dat daar verdere handelingen voor nodig zijn (continu 36 lichtpulsen per minuut, op niveau 1).

Te volgen stappen:

1. Volg om de gliss-modus te activeren stap 1 en 2 van de precisiemodus. Zet het gebruiksoppervlak van de Homelight® daarna op de juiste manier op uw huid en blijf de schakelaar van het apparaat inhouden.

2. Laat de Homelight® op een langzame en voortdurende manier ononderbroken over uw huid glijden zonder op-en-neerbewegingen te maken.

NB:

• Als u de Homelight® van uw huid verwijderd en de schakelaar blijft inhouden, blijft de gliss-modus actief. Voor uw veiligheid worden er echter enkel lichtpulsen uitzonden als de Homelight® uw huid volledig

raakt. Zorg ervoor dat het gebruiksooppervlak van de Homelight® de huid volledig raakt om er zeker van te zijn dat de gliss-modus actief is.

- Als het gebruiksooppervlak van de Homelight® de huid niet volledig raakt, hebt u 5 seconden om de Homelight® zo te plaatsen dat deze de huid wel volledig raakt. Hierbij moet u er wel op letten dat u de schakelaar blijft inhouden. Als het apparaat de huid na die 5 seconden nog niet volledig raakt, wordt de gliss-modus gedesactiveerd en moet u de schakelaar loslaten en opnieuw inhouden om de gliss-modus opnieuw te activeren.
- Als u het apparaat verwijdert en de schakelaar loslaat, wordt de gliss-modus gedesactiveerd.

De gliss-modus is bedoeld voor mensen die al wat ervaring en vaardigheid in het gebruik van de Homelight® hebben. Met zijn 36 pulsen per minuut (op niveau 1) zorgt de gliss-modus voor een veilige en snelle behandeling van grotere gebieden van het lichaam (benen, rug, armen, borst). Gebruik voor de gevoelige gebieden en het gezicht de precisiemodus.

4.2. Gezichtsontharing met de Homelight®



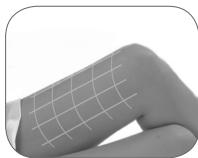
Voorzorgsmaatregelen bij gebruik voor gezichtsontharing:

- De Homelight® is enkel bedoeld voor het onderste deel van het gezicht (wangen, bovenlip en kin).
- De Homelight® is niet bedoeld voor ontharing van de wimpers, het haar en de wenkbrauwen.
- Kijk niet naar het behandelde gebied tijdens de lichtpuls.
- Gebruik de Homelight® niet rond de ogen.
- De Homelight® is niet bedoeld voor behandeling van de baard van

de man.

- Voor uw comfort en veiligheid raden wij u aan om u bij de eerste gebruikssessies van de Homelight® op het gezicht door een andere persoon te laten helpen.
- Gebruik de gliss-modus niet voor gezichtsontharing.
- Bij gebruik op het gezicht moet u tussen elke lichtpuls 5 seconden wachten. De ontharingssessie met de Homelight® op het gezicht mag niet langer dan 10 minuten duren.

4.3. Dekking van het behandelingsgebied



Voor een goede dekking van het te behandelen gebied moeten de lichtpulsen uw huid raken, in rijen van het ene uiteinde naar het andere en op een systematische manier in opeenvolgende rijen. U voorkomt op die manier de bijwerkingen die door overlapping van de lichtpulsen veroorzaakt kunnen worden.

De sporen die de druk van het gebruiksoppervlak van de Homelight® op uw huid veroorzaakt, zouden u moeten helpen om de juiste lijnen te vinden om een nieuwe puls uit te zenden en te vermijden om pulsen te laten overlappen of ze juist te ver uit elkaar toe te dienen.

5. Na het gebruik van Homelight®

5.1. De Homelight® uitzetten

Zet de Homelight® aan het eind van uw ontharingssessie uit met behulp van de ON/OFF-knop.

Haal de stekker van het andere uiteinde van de adapter uit het stopcontact.

NB: De Homelight® gaat automatisch uit als u de Homelight® gedurende meer dan 10 minuten niet gebruikt. Het ON/OFF/READY-verklikkerlicht heeft dan een oranje kleur. Om de Homelight® opnieuw te gebruiken, moet u op de ON/OFF-knop drukken en opnieuw het nodige sterkteniveau kiezen.

5.2. Reiniging

Wij raden u aan de Homelight®, en meer bepaald het gebruiksoppervlak, na elke ontharingssessie te reinigen:

- Haal de stekker van de Homelight® uit het stopcontact alvorens deze te reinigen.
- Reinig voorzichtig de romp en vooral het gebruiksoppervlak van de Homelight® met behulp van een droge en schone doek en een schoonmaakproduct voor elektronische toestellen.
- Doe de Homelight® na reiniging terug in zijn oorspronkelijke doos en bewaar deze op een droge en veilige plaats.

5.3. Verzorging van de huid na de sessie met de Homelight®

De gebieden die met de Homelight® behandeld zijn, gedurende de 2 weken na de behandeling niet onbeschermd aan de zon blootstellen. Bescherm uw huid met zonnecrème (SPF hoger dan 50) of een bedekkend kledingstuk, zowel tijdens de behandeling als tot ten minste twee weken na de laatste ontharingssessie met Homelight®. Gebruik na uw ontharingssessie met de Homelight® geen

geparfumeerde crème of deodorant op de behandelde gebieden.

5.4. Mogelijke bijwerkingen

Bijwerkingen en complicaties zijn uitzonderlijk als de Homelight® gebruikt wordt volgens de richtlijnen die in deze gebruiksaanwijzing beschreven worden.

Toch houdt elke cosmetische behandeling die voor thuisgebruik bedoeld is, een zeker risico in.

Bij overlapping of herhaaldelijke toediening van de lichtpulsen van de Homelight® op dezelfde huid, is het mogelijk om het volgende te voelen of vast te stellen:

- **Een licht onaangenaam gevoel:** zelfs al wordt de Homelight® over het algemeen goed verdragen, toch voelen de meeste mensen bij gebruik ervan een licht onaangenaam gevoel dat vaak beschreven wordt als tintelingen in het gebied van de behandelde huid. Over het algemeen voelt men deze tinteling enkel tijdens de behandeling of tot een paar minuten erna. Elk verder ongemak is abnormaal en betekent dat u ofwel de behandeling met de Homelight® moet stoppen omdat u deze niet verdraagt, ofwel dat het gekozen sterkteniveau van de lichtpuls te hoog is.
- **Roodheid:** uw huid kan meteen na gebruik van de Homelight® of tijdens de 24 uur die daarop volgen, rood worden. De roodheid verdwijnt over het algemeen binnen de 24 uur. Raadpleeg uw arts als de roodheid langer dan 2 of 3 dagen blijft duren.
- **Overgevoeligheid van de huid:** de huid van het behandelde gebied is gevoeliger en kan uitdrogen en schilferen.
- **Brandwonden of wonden:** de huid kan na behandeling met de Homelight® uitzonderlijk aan verwondingen of brandwonden worden blootgesteld. Het kan weken duren voordat die volledig genezen zijn en in uitzonderlijke gevallen kan u er een litteken aan overhouden.

- **Een litteken:** ook al is dit zeer uitzonderlijk, toch kunnen er blijvende littekens optreden. Over het algemeen hebben de littekens de vorm van een oppervlakkige wond met een witachtige kleur (hypotrofie). Het litteken kan echter ook breed en rood zijn (hypotrofie) of tot buiten het gewonde gebied gaan (keloïd). Meer geavanceerde esthetische behandelingen kunnen nodig zijn om het uiterlijk ervan te verbeteren.
- **Een verandering in de pigmentatie:** De Homelight® richt zich op de haarwortel, en meer bepaald op de gepigmenteerde cellen die zich daarin bevinden. Toch bestaat er een risico op tijdelijke hyperpigmentatie (verhoogde pigmentatie of bruine verkleuring) of hypopigmentatie (verbleking) van de omringende huid. Het risico op verandering in de pigmentatie is hoger bij mensen met een donkere huid. Over het algemeen zijn de verandering van de pigmentatie en de verkleuring van de huid tijdelijk. Gevallen van hyperpigmentatie of permanente hypopigmentatie zijn zeldzaam.
- **Overmatige roodheid en zwelling:** in zeldzame gevallen kan de huid die met de Homelight® behandeld is, erg rood worden en opzwellen. Deze reactie komt vaker voor op gevoelige lichaamsdelen. De roodheid en de zwelling zouden moeten verdwijnen na 2 tot 7 dagen waarin u er regelmatig ijs op legt. Een zachte reiniging is geen probleem, maar u moet blootstelling aan de zon vermijden.
- **Een huidinfectie:** een huidinfectie is zeer zeldzaam, maar kan voorkomen bij een brandwonde of wonde op de huid die door de Homelight® veroorzaakt is.
- **Bloeditstorting:** in zeer zeldzame gevallen kan het gebruik van de Homelight® een paarsblauwe bloeditstorting veroorzaken die 5 tot 10 dagen kan duren. Naarmate de blauwe kleur verdwijnt, kan de huid een roestkleur (hyperpigmentatie) krijgen die permanent kan zijn.

Het is normaal om na een ontharingsessie met de Homelight® wat ongemak te ervaren.

Raadpleeg uw arts bij blijvend ongemak tijdens of na de behandeling met de Homelight®.

6. Reparatie

6.1. Voorkomende problemen

De Homelight® start niet

Controleer of de adapter wel met uw Homelight® verbonden is en of de stekker ervan in een stopcontact steekt.

Er is geen puls als u op de schakelaar drukt

- Zorg ervoor dat het gebruiksoppervlak van de Homelight® de huid volledig raakt en het ON/OFF/READY-verklikkerlicht knippert.
- Wees er zeker van dat het ON/OFF/READY-verklikkerlicht oplicht.
 - > Als het ON/OFF/READY-verklikkerlicht na 10 seconden niet oplicht, zet de Homelight® dan uit en terug aan door twee keer op de ON/OFF-knop te drukken.
 - > Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de BaByliss-klantendienst in uw regio.
- Het ON/OFF/READY-verklikkerlicht heeft een rode kleur en knippert.
 - > Zet de Homelight® uit. De Homelight® gaat in veiligheidsmodus omdat deze oververhitting of een kritiek probleem gedetecteerd heeft (defecte ventilator, probleem met de condensator ...). Laat de Homelight® 15 minuten afkoelen voordat u deze opnieuw aanzet.
 - > Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de BaByliss-klantendienst in uw regio.
- Het ON/OFF/READY-verklikkerlicht knippert afwisselend groen en rood.
 - > De adapter die u hebt gebruikt om uw Homelight® met het stopcontact te verbinden, is niet de adapter die bij uw apparaat geleverd is, of de adapter is defect.

- > Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de BaByliss-klantendienst in uw regio.
- Het ON/OFF/READY-verklikkerlicht heeft een rode kleur.
 - > Het apparaat is aan het einde van zijn levensduur.

6.2. Klantendienst

Voor meer informatie over de producten van Homelight®, ga naar www.babyliss.com.

Als de Homelight® stuk of beschadigd is, hersteld moet worden of u hulp van eender welk aard nodig hebt, neem dan contact op met de BaByliss-klantendienst.

7. Specificaties

Trefpunt, Specs	3,0 x 1,0 cm = 3,0 cm ²
Herhalingsfrequentie	Op niveau 1, een impuls elke 1,6 seconde, Op niveau 5, een impuls elke 3,5 seconden
Lichtsterkte	Op niveau 1 : 2 J/cm ² Op niveau 2 : 2,5 J/cm ² Op niveau 3 : 3 J/cm ² Op niveau 4 : 3,5 J/cm ² Op niveau 5 : 4 J/cm ²
Golflengte	550 - 1200 nm
Elektrische installatie vereist	100- 240 VAC, 3A

CE-markering

Volg de gebruiksaanwijzing

Bescherming tegen vocht: gewoon

8. Recyclage, verpakking en etikettering



ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE TOESTELLEN AAN HET EINDE VAN HUN LEVENSDUUR

■ In ieders belang en om actief bij te dragen aan de gezamenlijke bescherming van het milieu:

- Gooi oude apparaten niet bij het gewone huishoudelijke afval.
- Maak gebruik van de beschikbare afvalstations en inzamelpunten in uw land.

Sommige materialen kunnen dan namelijk weer hergebruikt worden.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik in aanwezigheid van een ontvlambaar narcotisch mengsel met lucht, zuurstof of lachgas.

Manuale di utilizzo

Utilizzando la tecnologia IPL (luce pulsata intensa), l'epilatore Homelight® di BaByliss elimina durevolmente i peli indesiderati in tutta sicurezza, nell'intimità e comodità di casa propria.

Homelight® si utilizza sul corpo (in particolare gambe, braccia e schiena), sulle zone sensibili (ascelle, inguine) e sul viso (guance, labbra e mento).

Homelight® è destinato a uomini e donne di età superiore ai 18 anni.

IT



Indice

1. Avvertenze	120
1.1. Istruzioni di sicurezza	120
1.2. Controindicazioni	122
1.3. Precauzioni d'uso	124
2. Funzionamento di Homelight®	127
2.1. Tecnologia IPL	127
2.2. Ciclo di crescita del pelo	127
2.3. Programmazione delle sedute di epilazione con Homelight®	129
2.4. Durata di una seduta con Homelight®	130
2.5. Risultati previsti dell'epilazione con Homelight®	130
2.6. Descrizione di Homelight®	131
2.7. Dispositivo protettivo degli occhi	132
3. Prima di utilizzare Homelight®	132
3.1. Selezione del livello d'intensità	132
3.2. Preparazione della pelle	136
3.3. Installazione e avvio	137
4. Utilizzo di Homelight®	137
4.1. Modalità di utilizzo: modalità precisione e modalità gliss	137
4.2. Epilazione del viso	140
4.3. Copertura della zona di trattamento	141
5. Dopo l'utilizzo di Homelight®	141
5.1. Spegnere Homelight®	141
5.2. Pulizia	142
5.3. Trattamenti cutanei dopo la seduta con Homelight®	142
5.4. Eventuali effetti secondari	142
6. Riparazione	144
6.1. Problemi incontrati	144
6.2. Servizio Clienti	145
7. Specifiche	146
8. Riciclaggio, imballaggio ed etichettatura	146

1. Avvertenze

Prima di utilizzare Homelight® per la prima volta, siete pregati di leggere attentamente e integralmente questo manuale d'utilizzo, prestando particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza, alle controindicazioni, alle precauzioni d'uso e agli eventuali effetti secondari.

Vi consigliamo di consultare questo manuale d'uso prima di ogni utilizzo di Homelight®.

In caso di dubbi relativamente all'utilizzo di Homelight®, siete pregati di consultare il vostro dermatologo oppure medico curante.



L'applicazione Homelight® di BaByliss disponibile su App Store e Google Play garantisce un follow-up personalizzato del vostro trattamento con Homelight®. Siete pregati di consultare la guida d'utilizzo dell'applicazione anche per avviare l'applicazione.

Attenzione: l'applicazione non sostituisce le istruzioni.

1.1. Istruzioni di sicurezza

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO!

- Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da soggetti (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, né da soggetti privi delle necessarie esperienze o conoscenze, a meno che non abbiano beneficiato, grazie ad una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio. È necessario sorvegliare i bambini, per accertarsi che non giochino

con l'apparecchio.



• **ATTENZIONE:** i sacchetti in polietilene che contengono il prodotto o il suo imballaggio possono essere pericolosi. Conservare i sacchetti lontano dalla portata di bambini e neonati.

• Non utilizzarli nelle culle, nei lettini, nei passeggini o nei box per bambini. La pellicola sottile può incollarsi al naso e alla bocca e impedire la respirazione. Un sacchetto non è un giocattolo.



• **ATTENZIONE:** non utilizzare sopra o in prossimità di lavandini, vasche da bagno, docce o altri recipienti contenenti acqua. Conservare l'apparecchio in luogo asciutto.

• In caso di impiego dell'apparecchio in bagno, staccarlo dalla corrente subito dopo averlo utilizzato. In effetti, la vicinanza di una fonte d'acqua può essere pericolosa anche se l'apparecchio è spento. Per garantire maggiore sicurezza, si consiglia di dotare il circuito elettrico che alimenta la stanza da bagno di un dispositivo per corrente differenziale residua (CDR) di intensità operativa differenziale che non superi i 30mA. Rivolgersi al proprio installatore.

• Non immergere l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.

• Usare esclusivamente l'adattatore in dotazione per utilizzare oppure ricaricare l'apparecchio.

• Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da analogo personale qualificato, onde evitare qualsiasi pericolo.

- Tenere l'adattatore lontano da qualsiasi fonte di calore.
- Non usare l'apparecchio se è caduto o se presenta tracce evidenti di danni.
- Non lasciare l'apparecchio privo di sorveglianza quando è attaccato alla presa o acceso.
- Staccare immediatamente in caso di problemi durante l'utilizzo.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati da BaByliss.
- Staccare l'apparecchio dalla corrente dopo l'utilizzo e prima di pulirlo.
- Onde evitare di danneggiare il cavo, non avvolgerlo attorno all'apparecchio e fare in modo di riavvolgerlo senza torcerlo o piegarlo.

1.2. Controindicazioni

L'utilizzo di Homelight® richiede alcune precauzioni d'uso onde evitare effetti secondari indesiderati:

- Non utilizzare Homelight® su una pelle scura. Trattare la pelle scura con Homelight® può causare effetti secondari come scottature, vesciche e cambiamento del colore della pelle (iperpigmentazione o ipopigmentazione).
- Non utilizzare Homelight® sulla pelle abbronzata o dopo una recente esposizione al sole!
- Non esporsi al sole senza protezione:
 - nelle 4 settimane precedenti al trattamento con Homelight®
 - nelle 2 settimane seguenti al trattamento con Homelight®
- "Esposizione ai raggi del sole senza protezione" significa un'esposizione senza protezione ai raggi diretti per una durata continua di una

quindicina di minuti, oppure un'esposizione senza protezione ai raggi indiretti per un'ora continua.

- In caso di esposizione ai raggi del sole, occorre utilizzare una protezione adeguata, come un vestito coprente oppure una crema solare (con indice di protezione superiore a 50), che dovrà essere utilizzata regolarmente nelle 3 settimane antecedenti e successive al trattamento.
- Attenzione: È importante attenersi scrupolosamente alle stesse istruzioni in caso di esposizione agli UV tramite lettino solare.
- Non utilizzare Homelight® se avete applicato una crema autoabbronzante sulla pelle. Attendere la scomparsa totale dell'effetto abbronzante prodotto dalla crema prima di utilizzare Homelight®.
- Non utilizzare Homelight® sugli e in prossimità degli occhi, in quanto può causare lesioni oculari gravi. Homelight® non va utilizzato per l'epilazione delle ciglia e delle sopracciglia. Non guardare mai direttamente gli impulsi luminosi. Tenere Homelight® lontano dagli occhi!
- Non trattare la stessa zona di pelle più di una volta per seduta! Evitare di sovrapporre gli impulsi luminosi!
- Se si presentano scottature o vesciche, interrompere immediatamente l'utilizzo di Homelight®!
- Coprire angiomi, tatuaggi, macchie marroni o nere, nonché arrossamenti, angiomi, verruche o escrescenze prima di utilizzare l'epilatore Homelight®.
- Rasare la zona da sottoporre a trattamento prima di usare Homelight®.
- Controllare che la pelle sia pulita prima di utilizzare Homelight®.
- Non usare l'epilatore Homelight® sullo scroto, vagina, piccole labbra, ano, capezzoli, areole, parte interna delle orecchie e del naso.
- Non usare l'epilatore Homelight® su parti del corpo in cui si desideri una pelosità ulteriore.
- Non usare l'epilatore Homelight® per fini diversi dall'epilazione.
- Non puntare mai la superficie di applicazione di Homelight® per emettere un impulso di luce in uno spazio aperto. Dirigere la superficie di trattamento unicamente verso la pelle. La superficie di applicazione deve essere interamente in contatto con l'epiderma prima di emettere un impulso luminoso.
- Attenzione superfici calde. Non toccare la lente del filtro speciale per il viso oppure la superficie di applicazione di Homelight® con le dita. Tenere parimenti puliti il filtro speciale per il viso e la superficie di

applicazione di Homelight®. Consultare il capitolo riguardante la pulizia dell'epilatore Homelight®.

- Non usare mai liquidi infiammabili, come alcool (compresi profumi, deodoranti o qualsiasi altro composto contenente alcool) o acetone per pulire la pelle prima di usare l'epilatore Homelight®.
- Tenere Homelight® lontano dalla portata dei bambini. Non utilizzare Homelight® sui bambini, e non lasciare che i bambini utilizzino Homelight®.
- Interrompere l'utilizzo di Homelight® immediatamente qualora si rilevino anomalie o se Homelight® presenti dei difetti, o emetta un rumore o un odore anormale.
- Interrompere l'utilizzo di Homelight® immediatamente se la lampadina flash presenta una fenditura o delle macchie o se la superficie d'applicazione è rotta. Contattare il servizio clienti di BaByliss.
- Interrompere l'utilizzo di Homelight® quando la spia luminosa On/Off diventa rossa e staccare l'adattatore dalla presa elettrica.
- Non cercare di aprire e di riparare da soli Homelight®. Aprire Homelight® comporta un'esposizione a pericolosi componenti elettrici e all'energia della luce pulsata, che può provocare gravi danni corporali e/o lesioni oculari irreversibili.
- Si prega di contattare il servizio clienti Homelight® se Homelight® è guasto, danneggiato o necessita di una riparazione.

1.3. Precauzioni d'uso

L'utilizzo di Homelight® richiede alcune precauzioni d'uso onde evitare effetti secondari indesiderati:

- Non utilizzare Homelight® su una pelle scura. Trattare la pelle scura con Homelight® può causare effetti secondari come scottature, vesciche e cambiamento del colore della pelle (iperpigmentazione o ipopigmentazione).



- Non utilizzare Homelight® sulla pelle abbronzata o dopo una recente esposizione al sole!
 - Non esporsi al sole senza protezione:
 - nelle 4 settimane precedenti al trattamento con Homelight®
 - nelle 2 settimane seguenti al trattamento con Homelight®
- “Esposizione ai raggi del sole senza protezione” significa un’esposizione senza protezione ai raggi diretti per una durata continua di una quindicina di minuti, oppure un’esposizione senza protezione ai raggi indiretti per un’ora continua.
- In caso di esposizione ai raggi del sole, occorre utilizzare una protezione adeguata, come un vestito coprente oppure una crema solare (con indice di protezione superiore a 50), che dovrà essere utilizzata regolarmente nelle 3 settimane antecedenti e successive al trattamento.
 - Attenzione: È importante attenersi scrupolosamente alle stesse istruzioni in caso di esposizione agli UV tramite lettino solare.
 - Non utilizzare Homelight® se avete applicato una crema autoabbronzante sulla pelle. Attendere la scomparsa totale dell’effetto abbronzante prodotto dalla crema prima di utilizzare Homelight®



- Non utilizzare Homelight® sugli e in prossimità degli occhi, in quanto può causare lesioni oculari gravi. Homelight® non va utilizzato per l’epilazione delle ciglia e delle sopracciglia. Non guardare mai direttamente gli impulsi luminosi. Tenere Homelight® lontano dagli occhi!
- Non trattare la stessa zona di pelle più di una volta per seduta! Evitare di sovrapporre gli impulsi luminosi!

- Se si presentano scottature o vesciche, interrompere immediatamente l'utilizzo di Homelight®!
- Coprire angiomi, tatuaggi, macchie marroni o nere, nonché arrossamenti, angiomi, verruche o escrescenze prima di utilizzare l'epilatore Homelight®.
- Rasare la zona da sottoporre a trattamento prima di usare Homelight®.
- Controllare che la pelle sia pulita prima di utilizzare Homelight®.
- Non usare l'epilatore Homelight® sullo scroto, vagina, piccole labbra, ano, capezzoli, areole, parte interna delle orecchie e del naso.
- Non usare l'epilatore Homelight® su parti del corpo in cui si desideri una pelosità ulteriore.
- Non usare l'epilatore Homelight® per fini diversi dall'epilazione.
- Non puntare mai la superficie di applicazione di Homelight® per emettere un impulso di luce in uno spazio aperto. Dirigere la superficie di trattamento unicamente verso la pelle. La superficie di applicazione deve essere interamente in contatto con l'epiderma prima di emettere un impulso luminoso.
- Attenzione superfici calde. Non toccare la superficie di applicazione di Homelight® con le dita. Tenere ugualmente pulita la superficie di applicazione di Homelight®. Consultare il capitolo riguardante la pulizia dell'epilatore Homelight®.
- Non usare mai liquidi infiammabili, come alcool (compresi profumi, deodoranti o qualsiasi altro composto contenente alcool) o acetone per pulire la pelle prima di usare l'epilatore Homelight®.
- Tenere Homelight® lontano dalla portata dei bambini. Non utilizzare Homelight® sui bambini, e non lasciare che i bambini utilizzino Homelight®.
- Interrompere l'utilizzo di Homelight® immediatamente qualora si rilevino anomalie o se Homelight® presenti dei difetti, o emetta un rumore o un odore anormale.
- Interrompere l'utilizzo di Homelight® immediatamente se la lampadina flash presenta una fenditura o delle macchie o se la superficie d'applicazione è rotta. Contattare il servizio clienti di BaByliss.
- Interrompere l'utilizzo di Homelight® quando la spia luminosa On/Off

- diventa rossa e staccare l'adattatore dalla presa elettrica.
- Non cercare di aprire e di riparare da soli Homelight®. Aprire Homelight® comporta un'esposizione a pericolosi componenti elettrici e all'energia della luce pulsata, che può provocare gravi danni corporali e/o lesioni oculari irreversibili.
 - Si prega di contattare il servizio clienti Homelight® se Homelight® è guasto, danneggiato o necessita di una riparazione.

2. Funzionamento di Homelight®

Homelight® di BaByliss è un epilatore personale che elimina efficacemente e durevolmente i peli indesiderati e previene la ricrescita di peli grazie alla tecnologia IPL (luce intensa pulsata).

2.1. Tecnologia IPL

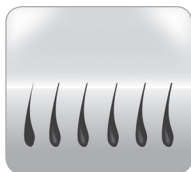
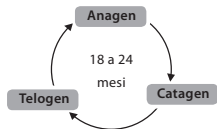
Utilizzando la tecnologia IPL, Homelight® elimina i peli in modo indolore grazie all'emissione di un impulso luminoso. L'impulso luminoso individua il pigmento presente nel pelo (melanina), raggiunge la radice e previene la ricrescita del pelo. In tal modo, più il pelo contiene melanina (ossia, più il pelo è scuro), più il pelo può assorbire la luce e più i risultati saranno soddisfacenti. La tecnologia IPL è stata utilizzata in tutto il mondo da professionisti da oltre 15 anni ed è stata clinicamente testata dimostrando la sua propria efficacia e sicurezza.

2.2. Ciclo di crescita del pelo

Il ciclo di crescita del pelo riveste un ruolo importante nel processo di epilazione di IPL con Homelight®. È importante quindi comprendere il funzionamento del ciclo completo di crescita del pelo per ottenere dei risultati durevoli con Homelight®.

Il ciclo di crescita del pelo si compone di tre fasi successive:

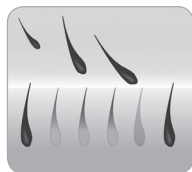
- Anagen (fase di crescita del pelo)
- Catagen (fase di transizione del pelo)
- Telogen (fase di riposo del pelo)



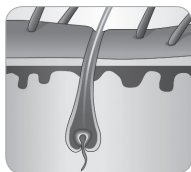
Prima del trattamento con l'epilatore Homelight®



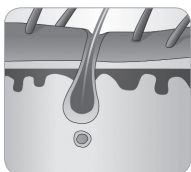
Durante l'impulso emesso dall'epilatore Homelight®



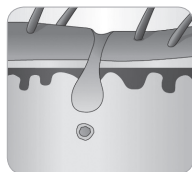
Dopo il trattamento con l'epilatore Homelight®



Fase di crescita del pelo Anagen



Fase di transizione Catagen



Fase di riposo/letargo Telogen

La durata del ciclo completo di crescita del pelo si situa in media tra 18 e 24 mesi. La maggioranza dei peli si trova in una delle due fasi di riposo (catagen e telogen).

Homelight® non ha alcun effetto sui peli nelle fasi di riposo.

Homelight® agirà invece sui peli in fase di crescita (anagen). Sono

pertanto necessarie alcune sedute di epilazione con Homelight® per agire su tutti i peli e per ottenere dei risultati durevoli.

2.3. Pianificazione delle sedute di epilazione con Homelight®

Pianificare in anticipo le sedute di epilazione con Homelight®! Si raccomanda di seguire il calendario riportato qui di seguito, in quanto ha permesso di ottenere eccellenti risultati:

- Fra le prime 4 sedute di epilazione con Homelight® devono intercorrere 2 settimane.
- Le sedute di epilazione seguenti con Homelight® devono essere distanziate di 4 settimane (fino al raggiungimento del risultato desiderato).
- In seguito, in caso di ricrescita del pelo, utilizzare Homelight® occasionalmente, fino all'ottenimento di risultati durevoli, distanziando le sedute di epilazione di minimo 4 settimane.

1° mese						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2° mese						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3° mese								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

4° mese						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5° mese						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6° mese								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

Attenzione:

- Trattare la stessa zona più di una volta in due settimane non dà risultati migliori e rischia di provocare effetti indesiderabili.
- Si consiglia di utilizzare Homelight® in modo ragionevole, ossia

di non ripetere il trattamento con Homelight® illimitatamente. Un trattamento completo (7-8 sedute di epilazione in totale) effettuato una volta all'anno è sufficiente per ottenere risultati molto soddisfacenti.

N.B: A seguito di fattori ormonali e di cambiamenti fisiologici, i peli a riposo possono diventare attivi. Si potranno effettuare delle sedute di epilazione di mantenimento con Homelight® (distanziando le sedute di almeno 4 settimane).

2.4. Durata di una seduta con Homelight®

Zona	Durata media	Modalità
Mezza-gamba	8 - 10 minuti	Modalità gliss
Gamba	15 minuti	Modalità gliss
Schiena	5 minuti	Modalità gliss
Torso	5 minuti	Modalità gliss
Inguine	2 minuti	Modalità precisione
Ascelle	1 minuto	Modalità precisione
Viso	1 minuto	Modalità precisione

N.B: Le differenti modalità di utilizzo (gliss e precisione) sono descritte al paragrafo 4.1.

2.5. Risultati previsti dell'epilazione con Homelight®

L'efficacia di Homelight® può variare:

- da un soggetto all'altro,
- in funzione della regione sottoposta a trattamento,
- in funzione del colore dei peli.

Attenzione: Homelight® non è efficace contro i peli bianchi, grigi o biondo chiaro. I peli bianchi, grigi o biondo chiaro contengono poca melanina e non rispondono in maniera soddisfacente al trattamento con luce pulsata di Homelight®.

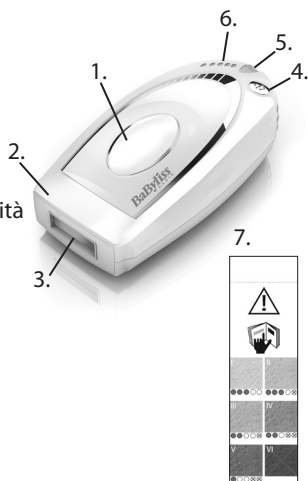
N.B:

- Succede sovente che i peli diano l'impressione di continuare a crescere da uno a due settimane dopo la seduta di epilazione con Homelight® (fenomeno di eiezione). Dopo due settimane, si noterà tuttavia che questi peli cadono o si staccano dal loro follicolo. Si consiglia di non staccare i peli tirandoli. Lasciare cadere naturalmente i peli.

- È possibile che alcuni peli ricrescano più chiari e più sottili dopo un'epilazione con Homelight®. Tale fenomeno è documentato da estetisti e medici che utilizzano gli apparecchi a luce pulsata per i trattamenti di epilazione.

2.6. Descrizione di Homelight®

1. Azionatore
2. Lampada flash
3. Superficie d'applicazione
4. Pulsante ON/OFF + selettore d'intensità
5. Spia luminosa ON/OFF/READY
6. Spie luminose indicatori del livello di intensità
7. Guida per la scelta dell'intensità



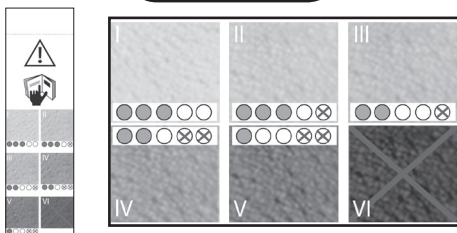
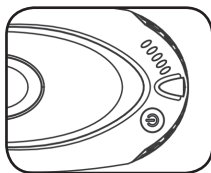
2.7. Dispositivo protettivo degli occhi



Grazie a un dispositivo integrato di protezione degli occhi, Homelight® emette degli impulsi luminosi unicamente quando la superficie d'applicazione è in contatto totale con la pelle.

3. Prima di utilizzare Homelight®

3.1. Selezione del livello di intensità



Homelight® offre 5 livelli di intensità dal più basso (livello 1) a quello più elevato (livello 5). Il livello di intensità designa l'intensità dell'impulso

luminoso generato sulla pelle durante l'utilizzo di Homelight®.

Per selezionare il livello di intensità richiesto per la pelle, si prega di seguire le seguenti tappe:

A. Determinare il proprio fototipo:

Per selezionare il livello di intensità richiesto per l'utilizzo di Homelight®, è importante determinare il fototipo (tipo di pelle) con l'ausilio della guida di selezione d'intensità. La guida di selezione d'intensità riporta i differenti fototipi (fototipi da I a VI) e i livelli di intensità di Homelight® consigliati per ogni fototipo. La guida di selezione di intensità può essere applicata sulla pelle per sapere a quale fototipo corrisponde.

N.B.:

- *Si consiglia di applicare la guida di selezione di intensità sul retro del polso ad esempio (è infatti una parte del corpo generalmente più scura in quanto sovente esposta al sole).*
- *In caso di dubbi tra i due fototipi, scegliere il fototipo più scuro.*

Attenzione: La guida di selezione di intensità deve tassativamente essere utilizzata in aggiunta alle istruzioni descritte in questo manuale per un utilizzo sicuro di Homelight®. Una selezione inadeguata del livello di intensità può causare effetti secondari.

Descrizione dei fototipi (tipi di pelle secondo Fitzpatrick):

Fototipo I	Pelle molto bianca, latteata	Non si abbronzano con colpi di sole sistematici
Fototipo II	Pelle chiara	Si abbronzano lievemente con colpi di sole frequenti
Fototipo III	Pelle beige	Si abbronzano moderatamente con colpi di sole occasionali
Fototipo IV	Pelle opaca	Si abbronzano facilmente con colpi di sole poco frequenti
Fototipo V	Pelle scura	Si abbronzano molto facilmente con rari colpi di sole
Fototipo VI	Pelle nera	

B. Effettuare un test con Homelight®

48 ore prima del primo utilizzo, effettuare un test con Homelight® su una gamba (alcuni impulsi luminosi) selezionando il livello 1 di intensità, a prescindere dal tipo di pelle.

C. Selezionare il tipo di intensità richiesto per il fototipo:

Se la pelle reagisce adeguatamente al test, se non si constatano reazioni anormali o disagio nelle 48 ore che seguono il test, si può gradualmente aumentare il livello di intensità di Homelight® in base allo schema seguente durante le seguenti sedute di epilazione:

Per i soggetti con un fototipo I:

- Prima seduta:
 - regolare Homelight® sul livello di intensità 1 al massimo.

- Seconda e terza seduta:
 - se non si è avvertito nessun disagio o particolare fastidio durante la precedente seduta, si può regolare il livello di intensità su 2 (per la seconda seduta) e regolare il livello di intensità su 3 (per la terza seduta).
- Quarta seduta e sedute successive:
 - unicamente in assenza totale di effetti secondari alla fine della seduta precedente, si può regolare il livello di intensità su 4 (per la quarta seduta) e regolare il livello di intensità su 5 (per le sedute successive).

Per i soggetti con un fototipo II oppure III:

- Prima seduta:
 - regolare Homelight® sul livello di intensità 1 al massimo.
- Seconda seduta:
 - se non si è avvertito nessun disagio o particolare fastidio durante la precedente seduta, si può regolare il livello di intensità su 2.
- Terza seduta e sedute successive:
 - unicamente in assenza totale di effetti secondari alla fine della seduta precedente, si può regolare il livello di intensità su 3 (per la terza seduta) e su MASSIMO 4 (per le sedute successive).

Per i soggetti con un fototipo IV oppure V:

- Prima seduta:
 - regolare Homelight® sul livello di intensità 1 al massimo.
- Seconda seduta:
 - se non si è avvertito nessun disagio o particolare fastidio durante la precedente seduta, si può regolare il livello di intensità su 2:
- Sedute successive:
 - unicamente in assenza totale di effetti secondari alla fine della seduta precedente, si può regolare il livello di intensità su MASSIMO 3.

Per i soggetti con fototipo VI:

L'utilizzo di Homelight® non è autorizzato.



	FOTOTYPI					
	I	II	III	IV	V	VI
Test	Livello 1	Livello 1	Livello 1	Livello 1	Livello 1	X
Seduta 1	Livello 1	Livello 1	Livello 1	Livello 1	Livello 1	X
Seduta 2	Livello 2	Livello 2	Livello 2	Livello 2	Livello 2	X
Seduta 3	Livello 3	Livello 3	Livello 3	Livello 3	Livello 3	X
Seduta 4	Livello 4	Livello 4	Livello 4	Livello 3	Livello 3	X
Seduta 5 e successive	Livello 5	Livello 4	Livello 4	Livello 3	Livello 3	X

Livello ...

Livelli di intensità autorizzati unicamente in assenza totale di effetti secondari rilevati in precedenza.

N.B.:

È possibile rilevare differenza di colore della pelle sul corpo, a causa dell'esposizione al sole di alcune zone del corpo. Ad esempio, la pelle delle braccia, generalmente più esposta al sole, è di colore più scuro rispetto alla pelle delle ascelle. Si sconsiglia tuttavia di aumentare il livello di intensità per l'utilizzo di Homelight® sulle zone di pelle più chiare del corpo. Aumentando il livello di intensità per le zone di pelle più chiare del corpo, si ottengono risultati migliori ma al contempo si aumenta il rischio di fastidi fino a produrre effetti secondari.

3.2. Preparazione della pelle

Prima dell'utilizzo di Homelight®, la pelle deve essere rasata (24 ore in anticipo), pulita, secca e senza residui di polvere o deodorante.

Attenzione: non epilarsi (con un epilatore elettrico, a pinza o con la ceretta) prima di utilizzare Homelight®. L'epilazione (estrazione dei peli alla radice) renderebbe inefficace il trattamento a luce pulsata (IPL).

3.3. Installazione e avvio

1. Attaccare il cavo dell'adattatore nella presa dell'apparecchio Homelight® (situata sulla base arrotondata dell'apparecchio).
2. Attaccare l'altra estremità dell'adattatore a una presa elettrica. La Spia luminosa ON/OFF/READY si accende e mostra il colore arancione.

4. Utilizzo di Homelight®

4.1. Modalità di utilizzo

Homelight® vi propone due modalità di utilizzo. La modalità precisione e la modalità gliss.

A. Modalità precisione



La modalità precisione consente un trattamento sicuro delle parti più inaccessibili e sensibili del corpo (viso, ascelle, inguine...).

Tappe da seguire:

1. Premere il pulsante ON/OFF per accendere Homelight®.
 - > *La Spia luminosa ON/OFF/READY si accende.*
 - > *Si sente un leggero rumore di ventilazione. Cosa assolutamente normale.*

2. Premere il pulsante ON/OFF una o due volte per selezionare il livello d'intensità desiderato.

> Le spie luminose corrispondenti al livello di intensità selezionato si accendono.

N.B:

- Homelight® è programmato in automatico sul livello di intensità 1.

- Per passare dal livello 4 al livello 1, ad esempio, premere il pulsante ON/OFF tante volte quanto necessario: l'apparecchio passerà dal livello 4 al livello 5, quindi all'indietro dal livello 5 al livello 4, dal livello 4 al livello 3 e così di seguito fino al livello 1.

3. Posizionare la superficie d'applicazione sul punto desiderato della pelle al fine di ottenere un contatto totale.

> la spia luminosa ON/OFF/READY comincia a lampeggiare.

4. Premere sull'azionatore.

> Homelight® emette un impulso luminoso.

N.B:

È possibile avvertire una lieve sensazione di calore e di formicolio.

5. Ritirare la superficie di applicazione dalla zona di pelle sottoposta a trattamento.

6. Spostare la superficie d'applicazione su un'altra zona da sottoporre a trattamento.

> Dopo circa 2 secondi, la spia luminosa ON/OFF/READY si accenderà nuovamente. Homelight® è pronto a emettere un altro impulso.

B. Modalità gliss



Con la modalità gliss, si emettono impulsi luminosi di Homelight® in automatico continuamente senza ulteriori manipolazioni (36 impulsi luminosi al minuto di continuo, al livello 1).

Tappe da seguire:

1. Onde attivare la modalità gliss, ripetere le tappe 1 e 2 della modalità precisione. Applicare in seguito correttamente la superficie di applicazione di Homelight® sulla pelle tenendo premuto l'azionatore dell'apparecchio.
2. Far scivolare Homelight® sulla pelle in maniera ininterrotta con un gesto lento e continuo senza compiere movimenti ascendenti e discendenti.

N.B:

- *In caso di spostamento di Homelight® dalla pelle tenendo premuto l'azionatore, la modalità gliss resterà attiva. Tuttavia, per la vostra sicurezza, l'impulso luminoso viene emesso solo una volta da Homelight® in contatto totale con la pelle. Fare in modo che la superficie d'applicazione di Homelight® sia in contatto totale con la pelle, onde garantire la modalità gliss.*
- *Se la superficie d'applicazione di Homelight® non è in contatto totale con la pelle, si hanno a disposizione 5 secondi per regolare Homelight® affinché il contatto con la pelle sia totale tenendo premuto l'azionatore dell'apparecchio. Passati i 5 secondi, se il contatto con la pelle non è totale, la modalità gliss viene disattivata e occorre rilasciare l'azionatore e in seguito premerlo nuovamente per riattivare la modalità gliss.*
- *Se si solleva l'apparecchio rilasciando l'azionatore, la modalità gliss viene disattivata.*

La modalità gliss è adatta a soggetti dotati di una certa esperienza e destrezza nell'utilizzo di Homelight®. Con 36 impulsi al minuto (a livello 1), la modalità gliss consente un trattamento sicuro e rapido

delle zone più ampie del corpo (gambe, schiena, braccio, torso). Per le zone sensibili e il viso, utilizzare la modalità precisione.

4.2. Epilazione del viso con Homelight®



Precauzioni d'uso per l'epilazione del viso:

- Homelight® è adatto unicamente per l'epilazione della parte inferiore del viso (guance, labbro superiore e mento).
- Homelight® non è adatto all'epilazione delle ciglia, dei capelli e delle sopracciglia.
- Non guardare la zona di pelle sottoposta a trattamento durante l'impulso luminoso.
- Non utilizzare Homelight® attorno agli occhi
- Homelight® non è adatto al trattamento della barba dell'uomo.
- Per il vostro comfort e sicurezza, si consiglia di chiedere aiuto a un'altra persona per l'utilizzo di Homelight® sul viso durante le prime sedute.
- Non utilizzare la modalità gliss per l'epilazione del viso.
- Occorre attendere 5 secondi tra ogni impulso luminoso, per l'utilizzo sul viso. La durata della seduta di epilazione con Homelight® sul viso non deve superare 10 minuti.

4.3. Copertura della zona di trattamento



Per una buona copertura della zona di trattamento, occorre somministrare sulla pelle gli impulsi luminosi per file, da un'estremità all'altra e procedendo in modo sistematico per file successive. Si eviteranno in tal modo gli effetti secondari dovuti alla sovrapposizione degli impulsi luminosi.

Le tracce della pressione della superficie di applicazione di Homelight® lasciate sulla pelle dovrebbero aiutare ad allineare correttamente al fine di generare un nuovo impulso, evitando di sovrapporre gli impulsi o al contrario di distanziarli troppo.

5. Dopo l'utilizzo di Homelight®

5.1. Spegner Homelight®

Alla fine della seduta di epilazione, spegnere Homelight® mediante il pulsante ON/OFF.

Staccare l'adattatore dalla presa elettrica.

N.B: Homelight® si arresta automaticamente se non si utilizza Homelight® per oltre 10 minuti. La spia luminosa ON/OFF/READY mostra in tal caso un colore arancione. Per utilizzare nuovamente Homelight®, occorre premere il pulsante ON/OFF e selezionare nuovamente il livello d'intensità richiesto.

5.2. Pulizia

Vi consigliamo di pulire Homelight® dopo ogni seduta di epilazione, in particolare la superficie d'applicazione:

- Staccare Homelight® prima della pulizia.
- Pulire delicatamente la coque di Homelight® e soprattutto la superficie d'applicazione con l'ausilio di un panno secco e pulito e di un detersivo formulato per pulire le apparecchiature elettroniche.
- Dopo la pulizia riporre Homelight® nella sua confezione originaria in un luogo secco e sicuro.

5.3. Cure della pelle dopo la seduta di epilazione con Homelight®

Non esporre al sole senza protezione le zone di pelle sottoposte a trattamento con Homelight® nelle 2 settimane che seguono il trattamento. Proteggere la pelle con dello schermo solare (indice di protezione superiore a 50) o un vestito coprente durante il trattamento e almeno due settimane dopo l'ultima seduta di epilazione con Homelight®.

Non utilizzare creme profumate o deodoranti dopo la seduta di epilazione sulle zone sottoposte a trattamento con Homelight®.

5.4. Eventuali effetti secondari

Sono rari i casi di effetti secondari e complicazioni se Homelight® viene utilizzato conformemente alle istruzioni descritte in questo manuale di utilizzo.

Tuttavia, qualsiasi trattamento estetico, concepito anche per un utilizzo a domicilio, comporta alcuni rischi.

In caso di sovrapposizione o somministrazione ripetuta degli impulsi luminosi di Homelight® sulla stessa zona di pelle, è possibile avvertire oppure rilevare:

- **Una sensazione cutanea di leggero fastidio:** anche se Homelight® è generalmente tollerato molto bene, la maggior parte dei soggetti che lo utilizzano avvertono un leggero fastidio durante l'utilizzo, sovente descritto come una sensazione di formicolio sulla zona di pelle sottoposta a trattamento. In genere, la sensazione di formicolio dura per il periodo dell'applicazione, fino ad alcuni minuti successivi. Qualsiasi disagio non riconducibile alla sensazione di fastidio è anormale e significa che si dovrà arrestare il trattamento con Homelight®, in quanto non viene tollerato, oppure che il livello di intensità dell'impulso luminoso selezionato è troppo elevato.
- **Rossore:** la pelle può arrossire subito dopo l'utilizzo di Homelight® oppure nelle 24 ore seguenti. Il rossore scompare in generale nell'arco di 24 ore. Consultare il medico se il rossore persiste oltre i 2-3 giorni.
- **Ipersensibilità della pelle:** la pelle è più sensibile sulla zona di pelle sottoposta a trattamento e potrebbe disidratarsi e squamarsi.
- **Scottature oppure piaghe:** molto raramente, la pelle può essere esposta a lesioni o scottature a seguito del trattamento Homelight®. Possono essere necessarie diverse settimane per una guarigione totale e, in casi eccezionali, potrebbe apparire una cicatrice.
- **Una cicatrice:** anche se si tratta di casi molto rari, possono apparire cicatrici permanenti. In genere, le cicatrici assumono la forma di una lesione superficiale di colorazione biancastra (ipotrofica). Tuttavia, la cicatrice può risultare ampia e rossa (iperτροφica) o ampia ed estesa oltre la zona interessata (cheloide). Possono rendersi necessari dei trattamenti estetici più decisi per migliorarne l'aspetto.
- **Cambiamento della pigmentazione:** Homelight® mira alla radice del pelo, più esattamente le cellule pigmentate del bulbo. Cionondimeno, esiste il rischio d'iperpigmentazione temporanea (aumento della pigmentazione o scolorimento marrone) o di ipopigmentazione (sbiancamento) della pelle intorno. Il rischio di cambiamento della pigmentazione è più alto nei soggetti con

carnagione scura. In genere, cambiamento di pigmentazione e scolorimento della pelle sono fenomeni temporanei. I casi di iperpigmentazione o ipopigmentazione permanente sono rari.

- **Rossore eccessivo e rigonfiamento/gonfiore:** in alcuni casi rari la pelle sottoposta a trattamento con Homelight® può diventare molto rossa e gonfia. Tale reazione è più frequente sulle parti sensibili del corpo. Rossore e gonfiore dovrebbero scomparire in 2-7 giorni, durante i quali sarà necessario applicare regolarmente del ghiaccio. Una pulizia delicata non rappresenta un problema, ma occorre evitare qualsiasi esposizione al sole.
- **Infezione:** un'infezione cutanea è estremamente rara, ma può verificarsi dopo una scottatura o una lesione della pelle provocata da Homelight®.
- **Ecchimosi:** *l'utilizzo di Homelight® può causare molto raramente un'ecchimosi blu malva che può durare dai 5 ai 10 giorni. Man mano che il blu scompare, la pelle può assumere una colorazione ruggine (iperpigmentazione) che può essere permanente.*

È normale avvertire un po' di disagio dopo una seduta di epilazione con Homelight®.

Consultare un medico in caso di fastidio o di disagio persistente durante o dopo il trattamento con Homelight®.

6. Riparazione

6.1. Problemi incontrati

Homelight® non si attiva

Controllare che l'adattatore sia ben collegato a Homelight® e attaccato a una presa elettrica.

Non c'è impulso quando si preme l'azionatore.

- Accertarsi che la superficie d'applicazione di Homelight® sia in contatto totale con la pelle e che la spia luminosa ON/OFF/READY lampeggi.
- Accertarsi che la spia luminosa ON/OFF/READY sia accesa.
 - > Se entro 10 secondi, la spia luminosa ON/OFF/READY rimane spenta, spegnere e riaccendere Homelight®, premendo il pulsante ON/OFF due volte.
 - > Se il problema persiste, contattare il servizio clienti BaByliss della propria regione.
- La spia luminosa ON/OFF/READY mostra il colore rosso e lampeggia
 - > Spegnere Homelight®. Homelight® si mette in modalità sicurezza in quanto ha rilevato un surriscaldamento o un'anomalia (ventilatore rotto, problema di condensatore...). Lasciar raffreddare Homelight® per 15 minuti prima di accenderlo nuovamente.
 - > Se il problema persiste, contattare il servizio clienti BaByliss della propria regione.
- La spia luminosa ON/OFF/READY lampeggia in maniera intercambiabile rosso e verde.
 - > L'adattatore utilizzato per il collegamento dell'apparecchio Homelight® alla presa elettrica non è lo stesso di quello fornito in dotazione oppure risulta difettoso.
 - > Se il problema persiste, contattare il servizio clienti BaByliss della propria regione.
- La spia luminosa ON/OFF/READY presenta un colore rosso.
 - > L'apparecchio è in fin di vita.

6.2. Servizio clienti

Per maggiori informazioni sui prodotti Homelight®, si prega di visitare www.babyliss.com.

Se Homelight® è rotto, danneggiato, necessita di una riparazione o avete bisogno di assistenza, si prega di contattare il servizio clienti di BaByliss.

7. Specifiche

Punto d'impatto, Spec	3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm ²
Tasso di ripetizione	Al livello 1, un impulso ogni 1,6 secondi Al livello 5 un impulso ogni 3,5 secondi
Intensità luminosa	Al livello 1: 2 J/cm ² Al livello 2: 2,5 J/cm ² Al livello 3: 3 J/cm ² Al livello 4: 3,5 J/cm ² Al livello 5: 4 J/cm ²
Lunghezza d'onda	550 - 1200 nm
Installazione elettrica richiesta	100- 240 VAC, 3A

Marcatura CE

Attenersi alle istruzioni d'uso

Protezione contro l'umidità: standard

8. Riciclaggio, imballaggio ed etichettatura



APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE IN FIN DI VITA

Nell'interesse generale e al fine di partecipare attivamente allo sforzo collettivo di proteggere l'ambiente:

- Non mischiare questi prodotti con i rifiuti domestici.
- Utilizzare i sistemi di recupero e raccolta messi a vostra disposizione nel vostro paese.

Parte del materiale può essere riciclato o recuperato.

Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato in presenza di una miscela anestetica infiammabile con l'aria o con l'ossigeno o dell'ossido nitrico.

Manual de uso

El depilador Homelight® de BaByliss, con la tecnología IPL (luz intensa pulsada), elimina el vello no deseado de forma duradera y con total seguridad, en la intimidad y la comodidad de su hogar.

Homelight® puede utilizarse en todo el cuerpo (sobre todo en piernas, brazos y espalda), en las zonas sensibles (axilas, ingles) y en el rostro (pómulos, labio y barbilla).

Homelight® está diseñado para hombres y mujeres de más de 18 años.



Tabla de contenidos

1. Advertencias	149
1.1. Consignas de seguridad	149
1.2. Contraindicaciones	151
1.3. Advertencias de uso	152
2. Funcionamiento de Homelight®	155
2.1. Tecnología IPL	155
2.2. Ciclo de crecimiento del pelo	155
2.3. Planificación de las sesiones de depilación con Homelight®	157
2.4. Duración de una sesión con Homelight®	158
2.5. Resultados de depilación esperados con Homelight®	158
2.6. Descripción de Homelight®	159
2.7. Dispositivo de protección visual	160
3. Antes de la utilización de Homelight®	160
3.1. Selección del nivel de intensidad	160
3.2. Preparación de la piel	165
3.3. Instalación y puesta en marcha	165
4. Uso de Homelight®	165
4.1. Modos de uso: modo de precisión y modo gliss	165
4.2. Depilación del rostro	168
4.3. Cobertura de la zona de tratamiento	169
5. Después del uso de Homelight®	169
5.1. Apagado de Homelight®	169
5.2. Limpieza	170
5.3. Cuidado de la piel tras una sesión con Homelight®	170
5.4. Efectos secundarios posibles	170
6. Reparación	173
6.1. Problemas encontrados	173
6.2. Atención al cliente	174
7. Especificaciones	174
8. Reciclaje, embalaje y etiquetado	175

1. Advertencias

Antes de utilizar Homelight® por primera vez, lea atentamente y por completo este manual de uso, prestando especial atención a las consignas de seguridad, las contraindicaciones, las advertencias de uso y los efectos secundarios posibles.

Le recomendamos que consulte este manual antes de cada uso de Homelight®.

En caso de dudas con respecto al uso personal de Homelight®, consulte con su dermatólogo o médico de cabecera.



La aplicación Homelight® de BaByliss, disponible en App Store y en Google Play, ofrece un seguimiento personalizado de su tratamiento con Homelight®. Consulte la guía de uso de la aplicación incluida para iniciar la aplicación.

Atención: la aplicación no sustituye las instrucciones de uso.

1.1. Consignas de seguridad

¡LEA ATENTAMENTE ESTAS CONSIGNAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO!

- Este aparato no deben utilizarlo personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni personas sin experiencia o conocimientos suficientes, salvo que cuenten con la supervisión o con instrucciones previas de una persona responsable de su seguridad. Conviene vigilar a los niños para evitar que jueguen con este aparato.



- **ATENCIÓN:** las bolsas de polietileno que contienen el producto o su embalaje pueden ser peligrosas. Mantenga estas bolsas fuera del alcance de los bebés y los niños.

- No las utilice en cunas, camas de niños, cochecitos o parques de bebé. La fina película puede quedarse pegada en la nariz y la boca, e impedir la respiración. Una bolsa no es un juguete.



- **ATENCIÓN:** no utilice el aparato encima o cerca de lavabos, bañeras, duchas u otros recipientes con agua. Manténgalo en seco.

- Si utiliza el aparato en el baño, asegúrese de desenchufarlo tras su uso. La proximidad de una fuente de agua puede ser peligrosa aunque el aparato esté apagado. Para garantizar una mayor protección, se aconseja utilizar un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR) no superior a 30 mA en el circuito de alimentación eléctrica del baño. Pida consejo a su instalador.

- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

- Utilice exclusivamente el adaptador incluido para usar o cargar el aparato.

- Si el adaptador o el cable de alimentación están dañados, el fabricante, el servicio técnico posventa o una persona de cualificación similar deberán sustituirlo para evitar situaciones peligrosas.

- Mantenga el adaptador alejado de fuentes de calor.

- No utilice el aparato si se ha caído o si parece que ha sufrido algún daño.

- No deje el aparato sin supervisión mientras esté enchufado o encendido.
- Desenchufe el aparato inmediatamente si observa problemas durante su uso.
- No utilice accesorios que no sean los recomendados por BaByliss.
- Desenchufe el aparato después de cada uso y antes de limpiarlo.
- Para no dañar el cordón, evite enrollarlo alrededor del aparato y trate de guardarlo sin retorcerlo ni plegarlo.

1.2. Contraindicaciones

El uso de Homelight® está contraindicado temporalmente si se da, al menos, uno de los casos siguientes:

- Embarazo o lactancia.
- Piel negra u oscura.
- Exposición prolongada al sol o a un aparato de rayos UV durante los 28 días anteriores.
- Tatuaje o maquillaje permanente en la zona de tratamiento.
- Estado anómalo de la piel en la zona de tratamiento: manchas marrones o negras, pecas grandes, manchas de nacimiento o nevos pigmentados.
- Eccema, psoriasis, lesiones, heridas abiertas o infecciones evolutivas en la zona de tratamiento. Es necesario esperar a que la zona afectada se cure antes de utilizar Homelight®.
- Antecedentes de formación de queloides; sensibilidad conocida a la luz (fotosensibilidad) o causada por medicamentos, lo que incluye la toma de medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (como ácido acetilsalicílico, ibuprofeno o paracetamol), tetraciclinas, fenotiazinas, tiacidas, diuréticos, sulfonilureas, sulfamidas, dacarbazina, fluorouracilo, vinblastina, griseofulvina, α -hidroxiácidos (AHA), β -hidroxiácidos (BHA), Retin-A®, Accutane® (isotretinoína, en

caso de tratamiento durante los últimos seis meses) o retinoides tópicos (o ácido azelaico).

- Estado anómalo de la piel debido a una diabetes, por ejemplo, o a otras enfermedades sistémicas o metabólicas.
- Tratamiento a base de esteroides durante los últimos tres meses.
- Antecedentes de aparición de herpes en la zona de tratamiento, a menos que se haya consultado con un médico y se haya recibido un tratamiento preventivo antes de utilizar el depilador Homelight®.
- Epilepsia.
- Implante activo, como, por ejemplo, un estimulador cardíaco, un implante para la incontinencia urinaria, una bomba de insulina, etc.
- Patología ligada a la fotosensibilidad, como la porfiria, la erupción polimorfa lumínica, la urticaria solar, el lupus, etc.
- Aplicación reciente de cremas fotosensibilizantes o aceites esenciales.
- Vacunación reciente.
- Antecedentes de cáncer de piel o zonas sujetas a tumores cutáneos malignos.
- Radioterapia o quimioterapia durante los últimos tres meses.
- Cualquier otro tratamiento dermatológico basado en la luz (por ejemplo, láser).
- Cualquier otro caso que su médico considere de riesgo para el tratamiento.

Si tiene dudas sobre los posibles riesgos que pudiera ocasionarle el uso de Homelight®, consulte con su dermatólogo o con su médico de cabecera.

1.3. Advertencias de uso

El uso de Homelight® exige tomar ciertas precauciones de empleo a fin de evitar efectos secundarios no deseados:

- No utilice Homelight® sobre pieles oscuras. El tratamiento de pieles oscuras con Homelight® puede ocasionar efectos secundarios como quemaduras, ampollas y cambios de color en la piel (hiper o hipopigmentación).



- No utilice Homelight® en pieles bronceadas o tras una exposición reciente al sol.
- No se exponga a los rayos del sol sin protección:
 - durante las cuatro semanas anteriores a un tratamiento con Homelight®;
 - durante las dos semanas siguientes a un tratamiento con Homelight®.
- “Exponerse a los rayos del sol sin protección” significa exponerse sin protección a los rayos directos durante una duración continua de unos quince minutos o exponerse sin protección a los rayos indirectos durante una hora seguida.
- Si se expone al sol debe hacerlo con la protección adecuada, por ejemplo, con ropa que le cubra o con crema solar (con un índice de protección superior a 50), que deberá utilizar regularmente tres semanas antes y después del tratamiento.
- Atención: es importante respetar exactamente las mismas consignas en caso de exposición a rayos UV en un centro de bronceado.
- No utilice Homelight® si se ha aplicado una crema autobronceadora sobre la piel. Espere a que desaparezca por completo el efecto bronceado de la crema antes de utilizar Homelight®.



- No utilice Homelight® en la zona de alrededor de los ojos ni sobre estos, puesto que podría causar lesiones oculares graves. Homelight® no debe utilizarse para depilar cejas ni pestañas. No mire nunca directamente los impulsos luminosos. Mantenga Homelight® alejado de los ojos.
- No trate la misma zona de piel más de una vez por sesión. No

superponga impulsos luminosos.

- Si se producen quemaduras o aparecen ampollas deje de utilizar Homelight® de inmediato.
- Cubra las marcas de nacimiento, tatuajes, manchas marrones o negras, pecas, manchas de nacimiento, verrugas o excrescencias antes de utilizar el depilador Homelight®.
- Rasure la zona de tratamiento antes de utilizar Homelight®.
- Asegúrese de que tiene la piel limpia antes de utilizar Homelight®.
- No utilice Homelight® sobre el escroto, la vagina, los labios menores, el ano, los pezones, las areolas, el interior de las orejas ni de la nariz.
- No utilice Homelight® en ninguna parte del cuerpo en la que pueda querer volver a tener vello en un futuro.
- Homelight® solo debe utilizarse para depilación.
- No dirija nunca la superficie de aplicación de Homelight® hacia un espacio abierto. Dirija siempre la superficie de aplicación hacia la piel. La superficie de aplicación debe estar completamente en contacto con la epidermis antes de liberar un impulso luminoso.
- Lleve cuidado con las superficies calientes. No toque la superficie de aplicación de Homelight® con los dedos. Mantenga limpia la superficie de aplicación de Homelight®. Consulte el apartado sobre limpieza de su depilador Homelight®.
- No utilice nunca líquidos inflamables, como alcohol (incluidos perfumes, desodorantes o cualquier otra composición que contenga alcohol) ni acetona para limpiar la piel antes del uso de Homelight®.
- Mantenga Homelight® fuera del alcance de los niños. No utilice Homelight® en niños, ni permita que los niños utilicen Homelight®.
- Deje de utilizar Homelight® inmediatamente si percibe una anomalía o si el aparato presenta algún defecto, genera un ruido o desprende un olor inusual.
- Deje de utilizar Homelight® de inmediato si la lámpara de las pulsaciones presenta una fisura o manchas, o si la superficie de aplicación está rota. Contacte con el servicio de atención al cliente de BaByliss.
- Deje de utilizar Homelight® y desenchufe el adaptador si el indicador luminoso ON/OFF se vuelve de color rojo.
- No intente abrir ni reparar el dispositivo Homelight®. Si abre el

dispositivo Homelight®, se expondrá a componentes eléctricos peligrosos y a la energía de la luz pulsada, que pueden causar graves daños corporales o lesiones oculares irreversibles.

- Si el dispositivo Homelight® está roto, dañado o necesita una reparación, contacte con el servicio de atención al cliente de Homelight®.

2. Funcionamiento de Homelight®

Homelight® de BaByliss es un depilador personal que elimina de manera eficaz y duradera el vello indeseable y evita que vuelva a crecer gracias a la tecnología IPL (luz intensa pulsada).

2.1. Tecnología IPL

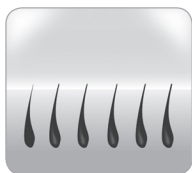
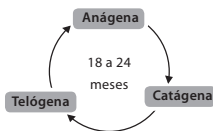
Homelight®, con la tecnología IPL, elimina el vello de manera indolora gracias a la emisión de un impulso luminoso. El impulso luminoso se dirige al pigmento del pelo (melanina) y alcanza la raíz, con lo que evita que el vello vuelva a crecer. Así pues, cuanto más melanina contenga el vello (es decir, cuanto más oscuro sea), más capacidad de absorción tendrá y, por tanto, se obtendrán mejores resultados. La tecnología IPL lleva más de 15 años en uso en el sector profesional y se han realizado estudios clínicos que han demostrado su eficacia e inocuidad.

2.2. Ciclo de crecimiento del pelo

El ciclo de crecimiento del pelo juega un papel esencial en el proceso de depilación por IPL con Homelight®. Por ello, es importante entender el funcionamiento del ciclo completo de crecimiento del pelo a fin de obtener resultados duraderos con Homelight®.

El ciclo de crecimiento del pelo se compone de tres fases sucesivas:

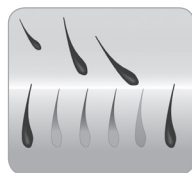
- Anágena (fase de crecimiento del pelo)
- Catágena (fase de transición del pelo)
- Telógena (fase de reposo del pelo)



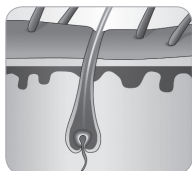
Antes del tratamiento con Homelight®



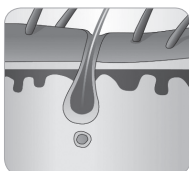
Durante el impulso emitido por Homelight®



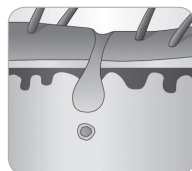
Después del tratamiento con Homelight®



Fase de crecimiento del vello
Anágena



Fase de transición
Catágena



Fase de reposo
Telógena

El ciclo de crecimiento completo del pelo tiene una duración de entre 18 y 24 meses de media. La mayoría de pelos se encuentran en una de las dos fases de reposo (catágena o telógena).

Homelight® no tiene efecto sobre los pelos que se encuentran en fases de reposo. Sin embargo, Homelight® actúa sobre el pelo que se encuentra en fase de crecimiento (anágena). Es por ello que son

necesarias varias sesiones de depilación con Homelight® para actuar sobre la totalidad del vello y obtener resultados duraderos.

2.3. Planificación de las sesiones de depilación con Homelight®

Planifique las sesiones de depilación con Homelight® con antelación. Se recomienda seguir el calendario que se muestra a continuación, con el que se han obtenido excelentes resultados:

- Debe dejarse un período de descanso de dos semanas entre las cuatro primeras sesiones de depilación con Homelight®.
- Entre las siguientes sesiones de depilación con Homelight®, debe dejarse un período de descanso de cuatro semanas (hasta obtener el resultado esperado).
- Más adelante, si volviese a crecer el vello, puede utilizar Homelight® de manera ocasional, hasta obtener resultados duraderos, manteniendo un período de descanso mínimo de cuatro semanas entre las sesiones de depilación.

1er mes						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2º mes						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3er mes								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

4º mes						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5º mes						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6º mes								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

Atención:

- Tratar la misma zona más de una vez en dos semanas no garantiza mejores resultados y puede provocar efectos no deseados.

- Le recomendamos que haga un uso razonable de Homelight®, es decir, no renueve el tratamiento con el depilador de manera indefinida. Un tratamiento completo (ente 7 y 8 sesiones de depilación) una vez al año es suficiente para obtener resultados muy satisfactorios.

Nota: debido a factores hormonales y cambios fisiológicos, los pelos en reposo pueden volverse activos. Pueden llevarse a cabo sesiones de depilación de mantenimiento con Homelight® (manteniendo un período de descanso de un mínimo de cuatro semanas entre ellas).

2.4. Duración de una sesión con Homelight®

Zona	Duración media	Modos de uso
Media pierna	Entre 8 y 10 minutos	Modo gliss
Pierna	15 minutos	Modo gliss
Espalda	5 minutos	Modo gliss
Torso	5 minutos	Modo gliss
Ingles	2 minutos	Modo de precisión
Axila	1 minuto	Modo de precisión
Rostro	1 minuto	Modo de precisión

Nota: los modos de uso (gliss y precisión) se explican en la sección 4.1.

2.5. Resultados de depilación esperados con Homelight®

La eficacia de Homelight® puede variar:

- de una persona a otra,
- según la zona tratada,
- según el color del vello.

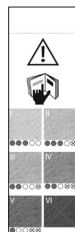
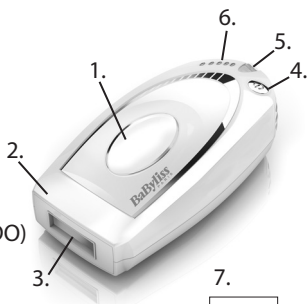
Atención: Homelight® no es eficaz contra el pelo blanco, gris o rubio claro. El pelo blanco, gris o rubio claro presenta una cantidad de melanina muy baja, por lo que no responde de manera satisfactoria al tratamiento por luz pulsada con Homelight®.

Nota:

- Es frecuente que parezca que el pelo sigue creciendo durante la primera o las dos primeras semanas tras una sesión de depilación con Homelight® (fenómeno de expulsión). Tras dos semanas, constatará que el pelo cae o se separa de su folículo. Le recomendamos que no tire del pelo para arrancarlo; deje que caiga de manera natural.
- Puede que parte del vello crezca más claro y fino tras la depilación con Homelight®. Se trata de un fenómeno bien documentado por las esteticistas y médicos que utilizan aparatos de luz pulsada para realizar tratamientos de depilación.

2.6. Descripción de Homelight®

1. Disparador
2. Lámpara de pulsaciones
3. Superficie de aplicación
4. Botón ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)
+ selector de intensidad
5. Indicador luminoso ON/OFF/READY
(ENCENDIDO/APAGADO/LISTO)
6. Indicadores luminosos de nivel de intensidad
7. Guía de selección de intensidad



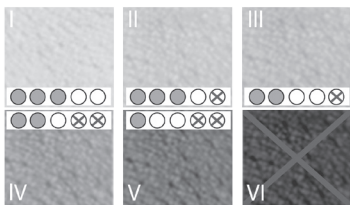
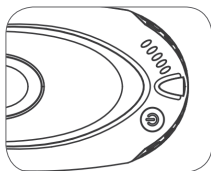
2.7. Dispositivo de protección visual



Gracias a un dispositivo integrado de protección visual, Homelight® libera impulsos luminosos solo si toda la superficie de aplicación se encuentra en contacto con la piel.

3. Antes de la utilización de Homelight®

3.1. Selección del nivel de intensidad



Homelight® ofrece 5 niveles de intensidad que van desde el más débil (nivel 1) hasta el más intenso (nivel 5). El nivel de intensidad indica la intensidad del impulso luminoso que se administra sobre la piel al utilizar Homelight®.

Para seleccionar el nivel de intensidad que se corresponde con su piel, respete las siguientes indicaciones:

A. Determine su fototipo

Para seleccionar el nivel de intensidad requerido para el uso de Homelight®, es importante determinar su fototipo (tipo de piel) con la ayuda de la guía de selección de intensidad. En la guía de selección de intensidad se muestran los distintos fototipos (de I a VI) y los niveles de intensidad de Homelight® recomendados para cada fototipo. Ponga la guía de selección de intensidad sobre la piel para saber cuál es su fototipo.

Nota:

- *Aconsejamos aplicar la guía de selección de intensidad sobre el dorso de la muñeca, ya que es una parte del cuerpo que suele estar más expuesta al sol y, por tanto, está más bronceada.*
- *Si duda entre dos fototipos, elija el más oscuro.*

Atención: para garantizar la seguridad de uso de Homelight®, la guía de selección de intensidad deberá utilizarse junto con las instrucciones detalladas en este manual de uso. Una selección incorrecta del nivel de intensidad puede conllevar efectos secundarios.

Descripción de los fototipos (tipos de piel según Fitzpatrick):

Fototipo I	Piel muy pálida, lechosa	No se broncea con exposiciones al sol regulares.
Fototipo II	Piel clara	Se broncea ligeramente con exposiciones al sol frecuentes.
Fototipo III	Piel ligeramente morena	Se broncea moderadamente con exposiciones al sol ocasionales.
Fototipo IV	Piel morena	Se broncea fácilmente con exposiciones al sol poco frecuentes.
Fototipo V	Piel oscura	Se broncea muy fácilmente con exposiciones al sol poco frecuentes.
Fototipo VI	Piel negra	

B. Haga una prueba con Homelight®

Pruebe Homelight® 48 horas antes del primer uso sobre una pierna (varios impulsos luminosos) con el nivel de intensidad 1, independientemente del tipo de piel.

C. Seleccione el nivel de intensidad acorde a su fototipo

Si su piel reacciona correctamente a la prueba, es decir, si no observa ninguna reacción anómala o molesta tras las 48 horas posteriores a la prueba, puede aumentar de manera gradual el nivel de intensidad del depilador Homelight® siguiendo el esquema que se muestra a continuación para las siguientes sesiones de depilación:

Para personas con fototipo I:

- Primera sesión:
 - Regule el dispositivo Homelight® en el nivel de intensidad 1 como máximo.
- Segunda y tercera sesiones:
 - Si no ha sentido ninguna molestia en la sesión anterior, regule el nivel de intensidad en 2 para la segunda sesión y a 3 para la tercera sesión.
- Cuarta sesión y posteriores:
 - Solo si no se produce ningún efecto secundario tras la sesión anterior, puede regular el nivel de intensidad en 4 para la cuarta sesión y a 5 para las sesiones siguientes.

Para personas con fototipos II o III:

- Primera sesión:
 - Regule el dispositivo Homelight® en el nivel de intensidad 1 como máximo.
- Segunda sesión:
 - Si no ha sentido ninguna molestia en la sesión anterior, regule el nivel de intensidad en 2.
- Tercera sesión y posteriores:
 - Solo si no se produce ningún efecto secundario tras la sesión anterior, puede regular el nivel de intensidad en 3 para la tercera sesión y en un MÁXIMO de 4 para las sesiones siguientes.

Para personas con fototipos IV o V:

- Primera sesión:
 - Regule el dispositivo Homelight® en el nivel de intensidad 1 como máximo.
- Segunda sesión:
 - Si no ha sentido ninguna molestia en la sesión anterior, regule el nivel de intensidad en 2.

- Sesiones posteriores:
 - Solo si no se produce ningún efecto secundario tras la sesión anterior, puede regular el nivel de intensidad en un MÁXIMO de 3.

Para personas con fototipo VI:

No se permite el uso de Homelight®.



	FOTOTYPOS					
	I	II	III	IV	V	VI
Prueba	Nivel 1	Nivel 1	Nivel 1	Niveau 1	Nivel 1	X
Sesión 1	Nivel 1	Nivel 1	Nivel 1	Niveau 1	Nivel 1	X
Sesión 2	Nivel 2	Nivel 2	Nivel 2	Niveau 2	Nivel 2	X
Sesión 3	Nivel 3	Nivel 3	Nivel 3	Niveau 3	Nivel 3	X
Sesión 4	Nivel 4	Nivel 4	Nivel 4	Niveau 3	Nivel 3	X
Sesión 5 y posteriores	Nivel 5	Nivel 4	Nivel 4	Nivel 3	Nivel 3	X

Nivel ...

Niveles de intensidad autorizados solo si no se produce ningún efecto secundario anteriormente.

Nota:

Pueden observarse diferentes colores de piel en el cuerpo debido a la exposición al sol de las distintas zonas. Por ejemplo, la piel de los brazos suele estar más expuesta al sol y tiene un color más oscuro que la piel de las axilas. Sin embargo, no se aconseja aumentar el nivel de intensidad de Homelight® sobre las zonas de piel más claras del cuerpo. Si aumenta el nivel de intensidad en las zonas de piel más claras del cuerpo, obtendrá mejores resultados pero también incrementará el riesgo de molestias o efectos secundarios.

3.2. Preparación de la piel

Antes del uso de Homelight®, debe rasurarse (24 horas antes), y debe tener la piel limpia, seca y sin residuos de polvos ni desodorantes. Atención: no se depile (con depilador eléctrico, pinzas de depilar o cera) antes de utilizar Homelight®. La depilación (extracción del vello de raíz) afecta a la eficacia del tratamiento por luz pulsada (IPL).

3.3. Instalación y puesta en marcha

1. Enchufe el cable de alimentación del adaptador a la toma del depilador Homelight® (situada en la base redondeada del aparato).
2. Conecte el otro extremo del adaptador a un enchufe. El indicador luminoso ON/OFF/READY (ENCENDIDO/APAGADO/LISTO) se mostrará de color naranja.

4. Uso de Homelight®

4.1. Modos de uso

Homelight® propone dos modos de uso. El modo de precisión y el modo gliss.

A. Modo de precisión



El modo de precisión permite un tratamiento seguro de las partes más inaccesibles y sensibles del cuerpo (rostro, axilas, ingles...).

Siga estos pasos:

1. Pulse el botón ON/OFF para encender Homelight®.
 - > *Se encenderá el indicador luminoso ON/OFF/READY.*
 - > *Oirá un ruido suave de ventilación. Es normal.*
2. Pulse el botón ON/OFF una o varias veces para elegir un nivel de intensidad.
 - > *Se encenderán los indicadores luminosos correspondientes al nivel de intensidad seleccionado.*

Nota:

- *Homelight® está programado por defecto en el nivel de intensidad 1.*
 - *Para pasar del nivel 4 al nivel 1, por ejemplo, pulse el botón ON/OFF tantas veces como sea necesario: el aparato pasará del nivel 4 al nivel 5, luego bajará del nivel 5 al nivel 4, del nivel 4 al nivel 3 y así sucesivamente hasta el nivel 1.*
3. Coloque la superficie de aplicación sobre la zona elegida de la piel de modo que el contacto sea completo.
 - > *El indicador luminoso ON/OFF/READY empezará a parpadear.*
 4. Pulse el disparador.
 - > *Homelight® liberará un impulso luminoso.*

Nota: puede que sienta una ligera sensación de calor y un cosquilleo.

5. Retire la superficie de aplicación de la zona de piel tratada.
6. Desplace la superficie de aplicación sobre otra zona.
 - > *Tras aproximadamente dos segundos, el indicador luminoso ON/OFF/READY volverá a encenderse. Homelight® está listo para liberar un nuevo impulso luminoso.*

B. Modo gliss



Con el modo gliss, los impulsos luminosos de Homelight® se liberan de manera automática y continua sin tener que efectuar ninguna otra acción (36 impulsos luminosos por minuto de manera continua en el nivel 1).

Siga estos pasos:

1. Para activar el modo gliss, siga los pasos 1 y 2 del modo de precisión. A continuación, coloque correctamente la superficie de aplicación de Homelight® sobre la piel mientras mantiene pulsado el disparador del aparato.
2. Deslice el depilador Homelight® sobre su piel de manera ininterrumpida con un gesto lento y continuo sin hacer movimientos ascendentes ni descendentes.

Nota:

- Si retira el dispositivo Homelight® de la piel con el disparador pulsado, el modo gliss seguirá activo. Pero, por seguridad, solo se liberará el impulso luminoso si Homelight® está completamente en contacto con la piel. Para garantizar que el modo gliss funciona correctamente, trate de mantener la superficie de aplicación de Homelight® completamente en contacto con la piel.
- Si la superficie de aplicación de Homelight® no se encuentra completamente en contacto sobre la piel, dispone de 5 segundos para ajustar el dispositivo y garantizar un contacto total, sin dejar de pulsar el disparador en ningún momento. Tras estos 5 segundos, si no existe un contacto total con la piel, se desactivará el modo gliss y deberá soltar el disparador y volverlo a pulsar para activar de nuevo este modo.
- Si levanta el aparato y deja de pulsar el disparador, se desactivará el modo gliss.

El modo gliss es ideal para aquellas personas que ya tienen experiencia y cierta destreza en la utilización de Homelight®. El modo gliss, con 36 impulsos por minuto (en el nivel 1), permite un tratamiento seguro y rápido de las zonas más extensas del cuerpo (piernas, espalda, brazos y torso). Para las zonas sensibles y el rostro, utilice el modo precisión.

4.2. Depilación del rostro con Homelight®



Precauciones de empleo para la depilación del rostro:

- Homelight® solo está recomendado para la parte inferior del rostro (pómulos, labio superior y barbilla).
- Homelight® no debe utilizarse para depilar las pestañas, el cabello ni las cejas.
- Evite mirar la zona de piel tratada durante el impulso luminoso.
- No utilice Homelight® alrededor de los ojos.
- Homelight® no debe utilizarse para tratar la barba masculina.
- Para que el tratamiento sea más cómodo y seguro recomendamos que solicite la ayuda de otra persona para utilizar Homelight® en el rostro durante las primeras sesiones.
- No utilice el modo gliss para depilar el rostro.
- Cuando trate el rostro, debe esperar 5 segundos entre cada impulso luminoso. La duración de la sesión de depilación del rostro con Homelight® no debe superar los 10 minutos.

4.3. Cobertura de la zona de tratamiento



Para cubrir correctamente la zona de tratamiento, debe administrar los impulsos luminosos por hileras, de un extremo al otro, de manera sistemática, por hileras sucesivas. De este modo, evitará los efectos secundarios debidos a la superposición de los impulsos luminosos. Las marcas que quedan en la piel debido a la presión de la superficie de aplicación de Homelight® le ayudarán a alinear correctamente el aparato para administrar un nuevo impulso y así evitará la superposición de los impulsos o un espaciado excesivo entre estos.

5. Después del uso de Homelight®

5.1. Apagado de Homelight®

Cuando termine la sesión de depilación, apague el depilador Homelight® pulsando el botón ON/OFF. Desenchufe el adaptador de la corriente.

Nota: Homelight® se apagará automáticamente si no se utiliza durante más de 10 minutos. El indicador luminoso ON/OFF/READY se mostrará de color naranja. Para volver utilizar Homelight®, deberá pulsar el botón ON/OFF y seleccionar de nuevo el nivel de intensidad correspondiente.

5.2. Limpieza

Le recomendamos que limpie Homelight® después de cada sesión de depilación; especialmente la superficie de aplicación:

- Desenchufe Homelight® antes de limpiarlo.
- Limpie suavemente la carcasa de Homelight® con un trapo limpio y seco, y un limpiador específico para la limpieza de aparatos electrónicos; preste especial atención a la superficie de aplicación.
- Tras la limpieza, guarde Homelight® en su embalaje original y en un lugar seco y seguro.

5.3. Cuidado de la piel tras la sesión con Homelight®

No exponga al sol sin protección las zonas de piel tratadas con Homelight® durante las dos semanas siguientes al tratamiento. Proteja su piel con pantalla solar (índice de protección superior a 50) o con ropa que le cubra durante todo el tratamiento y, al menos, durante dos semanas tras la última sesión de depilación con Homelight®. No utilice crema con perfumes ni desodorante en las zonas tratadas tras la sesión de depilación con Homelight®.

5.4. Efectos secundarios posibles

Si Homelight® se utiliza de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual de uso, no es habitual que se produzcan efectos secundarios ni complicaciones.

Aun así, todos los tratamientos cosméticos, incluso aquellos pensados para su uso en el hogar, conllevan ciertos riesgos.

En caso de superposición o administración repetida de impulsos luminosos de Homelight® sobre la misma zona de piel, es posible que observe o sienta lo siguiente:

- **Sensación cutánea ligeramente desagradable:** aunque Homelight® suele tolerarse bien, la mayor parte de los usuarios perciben una sensación ligeramente molesta durante su uso, que suele describirse como un cosquilleo sobre la zona de piel que se está tratando. En general, esta sensación de cosquilleo permanece durante el tiempo que dura la aplicación y, quizá, durante algunos minutos más. Cualquier molestia distinta a esta sensación es anómala y significa que debería detener el tratamiento con Homelight®, puesto que no lo tolera, o que el nivel de intensidad del impulso luminoso seleccionado es demasiado alto.
- **Enrojecimiento:** su piel puede enrojecer tras el uso de Homelight® o en las 24 horas posteriores a la aplicación. Dicho enrojecimiento suele desaparecer a las 24 horas. Consulte con su médico si el enrojecimiento persiste más de 2 o 3 días.
- **Hipersensibilidad de la piel:** la piel tratada es más sensible y podría secarse y pelarse.
- **Quemaduras o heridas:** muy raramente pueden producirse heridas o quemaduras debido al tratamiento con Homelight®. Pueden ser necesarias varias semanas para un completo restablecimiento y, en casos excepcionales, podría quedar una cicatriz.
- **Cicatrices:** aunque es un efecto secundario muy poco habitual, pueden aparecer cicatrices permanentes. En general, las cicatrices son lesiones superficiales de coloración blanquecina (hipotrófica). Sin embargo, la cicatriz puede ser ancha y roja (hipertrófica) o incluso puede extenderse más allá de la zona afectada (queloide). Puede que sea necesario someterse a tratamientos estéticos más intensos para mejorar su apariencia.
- **Cambio en la pigmentación:** Homelight® se dirige a la raíz del pelo, más concretamente a las células pigmentadas del bulbo. Aun así, existe un riesgo de hiperpigmentación temporal (aumento de la pigmentación o coloración marrón) o hipopigmentación

(blanqueamiento) de la piel alrededor. El riesgo de cambio de la pigmentación es más elevado en personas con piel oscura. En general el cambio de pigmentación y la coloración de la piel son temporales. Los casos de hiperpigmentación o hipopigmentación permanente son raros.

- **Enrojecimiento excesivo e hinchazón/inflamación:** en raras ocasiones, la piel tratada con Homelight® puede mostrarse muy enrojecida e hinchada. Esta reacción es más frecuente en las zonas sensibles del cuerpo. El enrojecimiento y la hinchazón deberán desaparecer en un plazo de entre 2 y 7 días, durante los cuales deberá aplicar frío de manera regular. Puede limpiar la zona con delicadeza, pero evite la exposición al sol.
- **Infección:** es raro que se produzcan infecciones cutáneas pero pueden darse tras una quemadura o una lesión en la piel provocada por Homelight®.
- **Hematomas:** el uso de Homelight® puede provocar, en muy raras ocasiones, una equimosis azul violácea que puede durar entre 5 y 10 días. A medida que desaparece, la piel puede tomar un color rojizo (hiperpigmentación) que puede ser permanente.

ES
Es normal sentir una ligera molestia tras una sesión de depilación con Homelight®.

Consulte con su médico si siente molestias persistentes durante o tras el tratamiento con Homelight®.

6. Reparación

6.1. Problemas encontrados

Homelight® no se enciende

Compruebe que el adaptador esté bien conectado al dispositivo Homelight® y enchufado a la corriente.

No se produce ningún impulso luminoso al apretar el disparador.

- Asegúrese de mantener la superficie de aplicación de Homelight® en contacto total con la piel y compruebe que el indicador luminoso ON/OFF/READY parpadea.
- Compruebe que el indicador luminoso ON/OFF/READY está encendido.
 - > Si al cabo de 10 segundos, el indicador luminoso ON/OFF/READY sigue sin encenderse, pulse el botón ON/OFF dos veces para apagar y volver a encender el aparato.
 - > Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de BaByliss de su zona.
- El indicador luminoso ON/OFF/READY está de color rojo y parpadea.
 - > Apague Homelight®. Homelight® cambia al modo de seguridad si detecta un sobrecalentamiento o un problema grave (ventilador roto, problema de condensador...). Deje que Homelight® se enfríe durante 15 minutos antes de volverlo a encender.
 - > Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de BaByliss de su zona.
- El indicador luminoso ON/OFF/READY parpadea en verde y rojo alternativamente.
 - > El adaptador utilizado para la conexión de Homelight® a la corriente no es el suministrado con el aparato o está defectuoso.

- > Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de BaByliss de su zona.
- El indicador luminoso ON/OFF/READY está de color rojo.
 - > El aparato está llegando al final de su vida útil.

6.2. Atención al cliente

Para más información sobre los productos Homelight®, visite www.babyliss.com.

Si Homelight® está roto, dañado, necesita una reparación o necesita algún otro tipo de ayuda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de BaByliss.

7. Especificaciones

Punto de impacto, especificaciones	3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm ²
Tabla de repeticiones	En el nivel 1, un impulso cada 1,6 segundos En el nivel 5, un impulso cada 3,5 segundos
Intensidad luminosa	En el nivel 1: 2 J/cm ² En el nivel 2: 2,5 J/cm ² En el nivel 3: 3 J/cm ² En el nivel 4: 3,5 J/cm ² En el nivel 5: 4 J/cm ²
Longitud de onda	550-1200 nm
Instalación eléctrica requerida	100- 240 VAC, 3A

Marca CE

Seguir las instrucciones de uso

Protección contra la humedad: normal

8. Reciclaje, embalaje y etiquetado



FIN DE VIDA ÚTIL DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

En interés de todos y para participar activamente en los esfuerzos colectivos de protección del medio ambiente:

- No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica.
- Utilice los sistemas de recogida que se encuentren a su disposición en su país.

De esta forma, algunos materiales podrán recuperarse o reciclarse.

Este aparato no debe utilizarse en presencia de una mezcla anestésica o inflamable con aire, con oxígeno o con óxido nitroso.

Manual de instruções

Recorrendo à tecnologia IPL (luz pulsada intensa), a depiladora Homelight® da BaByliss remove os pelos indesejáveis de forma duradoura e em segurança, na privacidade e no conforto de sua casa.

A Homelight® pode ser usada no corpo (nomeadamente nas pernas, braços e costas), nas zonas sensíveis (axilas, virilhas) e no rosto (maçãs do rosto, lábios e queixo).

A Homelight® destina-se a homens e mulheres com mais de 18 anos de idade.



Índice

1. Advertências	178
1.1. Instruções de segurança	178
1.2. Contraindicações	180
1.3. Precauções de uso	181
2. Funcionamento da Homelight®	184
2.1. Tecnologia IPL	184
2.2. Ciclo de crescimento do pelo	184
2.3. Planificação das sessões de depilação com a Homelight®	186
2.4. Duração de uma sessão com a Homelight®	187
2.5. Resultados esperados com a depiladora Homelight®	187
2.6. Descrição da Homelight®	188
2.7. Dispositivo de proteção dos olhos	189
3. Antes de usar a Homelight®	189
3.1. Seleção do nível de intensidade	189
3.2. Preparação da pele	193
3.3. Instalação e ativação	194
4. Utilização da Homelight®	194
4.1. Modos de utilização: modo precisão e modo gliss	194
4.2. Depilação do rosto	196
4.3. Cobertura da zona de tratamento	197
5. Após usar a Homelight®	198
5.1. Desligar a Homelight®	198
5.2. Limpeza	198
5.3. Cuidados com a pele após a sessão com a Homelight®	198
5.4. Possíveis efeitos secundários	199
6. Resolução de avarias	201
6.1. Problemas encontrados	201
6.2. Serviço de Atendimento a Clientes	202
7. Especificações	202
8. Reciclagem, embalagem e rotulagem	203

1. Advertências

Antes de usar a Homelight® pela primeira vez, leia atentamente este manual de instruções na íntegra, com especial atenção às instruções de segurança, às contraindicações, às precauções de uso e aos possíveis efeitos secundários.

Recomenda-se a consulta deste manual de instruções antes de cada utilização da Homelight®.

Em caso de dúvida sobre a utilização pessoal da Homelight®, consulte o seu dermatologista ou o seu médico de família.



A aplicação Homelight® da BaByliss disponível na App Store e no Google Play oferece-lhe um acompanhamento personalizado do seu tratamento com a Homelight®. Consulte o guia de utilização da aplicação incluído para lançar a aplicação.

Atenção: a aplicação não substitui a consulta das instruções de utilização.

1.1. Instruções de segurança

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO!!

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou por pessoas desprovidas de experiência ou conhecimentos suficientes, exceto se estiverem sob vigilância da pessoa responsável pela sua segurança, ou se tiverem sido previamente instruídas sobre a utilização do aparelho. É necessário vigiar as crianças para se certificar de que

não brincam com o aparelho.



• **ATENÇÃO:** os sacos em polietileno contendo o produto ou a sua embalagem podem ser perigosos. Manter esses sacos fora do alcance dos bebés e das crianças.

• Não usar em berços, camas de criança, carrinhos ou parques para bebés. A fina película pode colar-se ao nariz e à boca e impedir a respiração. Um saco de plástico não é um brinquedo.



• **ATENÇÃO:** não usar por cima nem perto de lavatórios, banheiras, duchas ou outros recipientes com água. Manter o aparelho seco.

• Em caso de utilização do aparelho na casa de banho, ter o cuidado de o desligar após cada utilização. Com efeito, a proximidade de uma fonte de água pode ser perigosa, até mesmo se o aparelho estiver desligado. Para assegurar uma proteção complementar, aconselha-se a instalação, no circuito elétrico de alimentação da casa de banho, de um interruptor diferencial residual (IDR) com corrente diferencial inferior a 30mA. Aconselhe-se junto do seu instalador.

• Não imergir o aparelho em água ou outro líquido.

• Utilizar exclusivamente o adaptador fornecido para usar ou carregar o aparelho.

• Se o adaptador ou o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoas qualificadas para evitar qualquer perigo.

• Manter o adaptador afastado de qualquer fonte de calor.

• Não usar o aparelho se caiu ou se apresenta sinais visíveis de

danos.

- Não deixar o aparelho sem vigilância quando está ligado à ficha ou sob tensão.
- Desligar imediatamente em caso de problemas durante a utilização.
- Usar apenas os acessórios recomendados pela BaByliss.
- Desligar o aparelho após cada utilização e antes de o limpar.
- Para não danificar o cabo, não o enrolar à volta do aparelho e ter o cuidado de o arrumar sem torcer nem dobrar.

1.2. Contraindicações

A utilização da Homelight® está contraindicada temporariamente em pelo menos um dos seguintes casos:

- Gravidez ou amamentação.
- Pele negra, escura.
- Forte exposição ao sol ou a um equipamento UV nos 28 dias que antecedem.
- Tatuagem ou maquilhagem permanente na zona a tratar.
- Estado anormal da pele na zona a tratar: manchas castanhas ou pretas, grandes sardas, mancha de nascimento, verrugas ou nevos pigmentados.
- Eczema, psoríase, lesões, ferida aberta ou infeção evolutiva na zona a tratar. É necessário esperar pela cura da zona afetada antes de utilizar a Homelight®.
- Antecedentes de formação de queloides, sensibilidade conhecida à luz (fotossensibilidade) ou provocada por medicamentos, incluindo a toma de anti-inflamatórios não esteroides (p/ ex.: aspirina, ibuprofeno, acetaminofeno), tetraciclina, fenotiazinas, tiazida, diuréticos, sulfonilureias, sulfamidas, DTIC, fluorouracila, vinblastina, griseofulvina, alfa-hidroxiácidos (AHAs), ácidos beta-hidróxido

- (ABHs), Retin-A®, Roacutan® (isotretinoína, em caso de tratamento nos últimos 6 meses) ou retinoides tópicos (ou de ácido azelaico).
- Estado anormal da pele provocado pela diabetes, por exemplo, ou por outras doenças sistémicas ou metabólicas.
 - Dieta à base de esteroides nos últimos 3 meses.
 - Antecedentes de erupção de herpes na zona a tratar, a não ser que tenha consultado um médico e recebido um tratamento preventivo antes de usar a depiladora Homelight®.
 - Epilepsia.
 - Implante ativo, tal como estimulador cardíaco, implante para incontinência urinária, bomba de insulina, etc.
 - Patologia relacionada com fotossensibilidade, como porfiria, erupção polimorfa à luz, urticária solar, lúpus, etc.
 - Aplicação recente de cremes fotossensibilizantes ou de óleos essenciais.
 - Vacinação recente.
 - Antecedentes de cancro da pele ou zonas sujeitas a malignidades de origem dérmica.
 - Radioterapia ou quimioterapia nos últimos 3 meses.
 - Qualquer outro tratamento dermatológico baseado em luz (laser...).
 - Qualquer outra situação que o seu médico de família considere um risco para o tratamento.

Se tiver qualquer dúvida em relação aos riscos que incorre em relação à utilização da Homelight®, consulte o seu médico de família ou dermatologista.

1.3. Precauções de uso

A utilização da Homelight® exige certas medidas de precaução de modo a evitar a ocorrência de efeitos secundários indesejáveis:

- Não utilize a Homelight® se tiver uma pele escura. O tratamento da pele escura com a Homelight® pode provocar efeitos secundários, tais como queimaduras, bolhas e alterações da cor da pele (hiperpigmentação ou hipopigmentação).



- Não utilize a Homelight® numa pele bronzada ou após uma recente exposição ao sol!
- Não se exponha aos raios solares sem proteção:
 - nas 4 semanas que antecedem um tratamento com a Homelight®
 - nas 2 semanas seguintes ao tratamento com a Homelight®
- «Expor-se aos raios solares sem proteção» significa expor-se sem proteção aos raios diretos durante um período contínuo de quinze minutos ou expor-se sem proteção aos raios indiretos durante uma hora sem interrupção.
- Em caso de exposição aos raios solares, é necessário usar proteção adaptada, tal como uma roupa adequada ou um creme solar (com índice de proteção superior a 50), que deverá ser utilizado regularmente 3 semanas antes e após o tratamento.
- Atenção: É importante respeitar exatamente estas instruções em caso de exposição aos UV em solário.
- Não utilize a Homelight® se aplicou na pele um creme autobronzeador. Espere pelo desaparecimento total do efeito bronzado produzido pelo creme antes de usar a Homelight®.



- Não utilize a Homelight® nos olhos nem perto deles porque pode provocar lesões oculares graves. A Homelight® não está prevista para a depilação das pestanas e das sobrancelhas. Não olhe diretamente para os impulsos luminosos. Mantenha a Homelight® afastada dos olhos!
- Não trate a mesma zona de pele mais do que uma vez por sessão!

- Não sobreponha os impulsos luminosos!
- Em caso de queimadura ou aparecimento de bolhas, deixe imediatamente de usar a Homelight®!
 - Tape as marcas de nascença, tatuagens, manchas castanhas ou pretas, sardas, verrugas ou protuberâncias antes de usar a depiladora Homelight®.
 - Apare a zona a tratar antes de usar a Homelight®.
 - Certifique-se de que tem a pele limpa antes de usar a Homelight®.
 - Não utilize a Homelight® no escroto, na vagina, nos pequenos lábios, no ânus, nos mamilos, nas auréolas, nem dentro das orelhas e do nariz.
 - Não utilize a Homelight® em qualquer parte do corpo onde poderia querer pilosidade mais tarde.
 - Não utilize a Homelight® para qualquer outro fim que não a depilação.
 - Nunca aponte a superfície de aplicação da Homelight® para emitir um impulso de luz num espaço aberto. Oriente a superfície de tratamento para a pele unicamente. A superfície de aplicação deve estar totalmente em contacto com a epiderme antes de libertar um impulso luminoso.
 - Atenção às superfícies quentes. Não toque na superfície de aplicação da Homelight® com os dedos. Tenha também o cuidado de manter a superfície de aplicação da Homelight® limpa. Consulte o capítulo sobre limpeza da sua depiladora Homelight®.
 - Nunca utilize líquidos inflamáveis, tal como álcool (incluindo perfume, desodorizante ou qualquer outra solução com álcool) ou acetona para limpar a pele antes de usar a Homelight®.
 - Mantenha a Homelight® fora do alcance das crianças. Não utilize a Homelight® em crianças e não deixe as crianças usar a Homelight®.
 - Deixe imediatamente de usar a Homelight® se notar uma anomalia ou se a Homelight® apresenta um defeito, gera um ruído ou liberta um cheiro anormal.
 - Deixe imediatamente de usar a Homelight® se a lâmpada flash apresenta uma fenda ou manchas ou se a superfície de aplicação estiver partida. Contacte o serviço de atendimento a clientes da BaByliss.

- Deixe de usar a Homelight® quando o indicador luminoso On/Off fica vermelho e desligue o adaptador da tomada elétrica.
- Não tente abrir nem reparar a Homelight®. Ao abrir a Homelight®, expõe-se a componentes elétricos perigosos e à energia da luz pulsada, podendo causar graves ferimentos corporais e/ou lesões oculares irreversíveis.
- Contacte o serviço de atendimento a clientes da sua Homelight® se a Homelight® estiver partida, danificada ou se precisar de reparação.

2. Funcionamento da Homelight®

A Homelight® da BaByliss é uma depiladora pessoal que remove eficazmente e de forma duradoura os pelos indesejáveis, prevenindo o seu crescimento graças à tecnologia IPL (luz pulsada intensa).

2.1. Tecnologia IPL

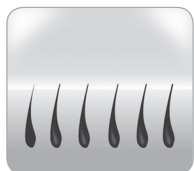
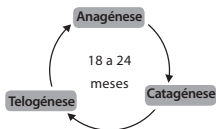
Recorrendo à tecnologia IPL, a Homelight® remove os pelos sem dor graças à emissão de um impulso luminoso. O impulso luminoso visa o pigmento presente no pelo (melanina) e atinge a raiz, retardando o crescimento do pelo. Assim, quanto mais melanina o pelo contiver (isto é, quanto mais escuro for), mais o pelo consegue absorver luz e maiores são os resultados. Há mais de 15 anos que a tecnologia IPL é utilizada em todo o mundo, tendo sido alvo de estudos clínicos que comprovaram a sua eficácia e inocuidade.

2.2. Ciclo de crescimento do pelo

O ciclo de crescimento do pelo desempenha um papel importante no processo de depilação por IPL com a Homelight®. É por isso importante perceber o funcionamento do ciclo completo de crescimento do pelo para obter resultados duradouros com a Homelight®.

O ciclo de crescimento do pelo é constituído por três fases sucessivas:

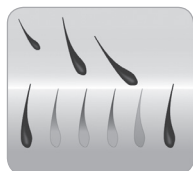
- Anagénesse (fase de crescimento do pelo)
- Catagénesse (fase de transição do pelo)
- Telogénese (fase de repouso do pelo)



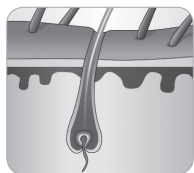
Antes do tratamento com Homelight®



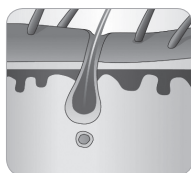
Durante o pulso de luz emitido pelo epilador Homelight®



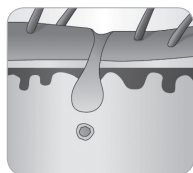
Depois do tratamento com Homelight®



Anagénesse
(fase de crescimento do pelo)



Catagénesse
(fase de transição do pelo)



Telogénese
(fase de repouso do pelo)

Em média, o ciclo completo de crescimento do pelo tem a duração de 18 e 24 meses. A maioria dos pelos encontra-se numa das duas fases de repouso (catagénesse e telogénese)

A Homelight® não tem qualquer efeito nos pelos em fases de repouso. No entanto, a Homelight® irá agir nos pelos em fase de crescimento

(anagéneses). Várias sessões de depilação com a Homelight® são assim necessárias para atuar na totalidade dos pelos e obter resultados duradouros.

2.3. Planificação das sessões de depilação com a Homelight®

Planeie com antecedência as suas sessões de depilação com a Homelight®!

Recomenda-se seguir o calendário abaixo pelo facto de trazer excelentes resultados:

- As 4 primeiras sessões de depilação com a Homelight® devem ter um distanciamento de 2 semanas.
- As sessões de depilação seguintes com a Homelight® devem ter um distanciamento de 4 semanas (até obter o resultado desejado).
- Depois, em caso de crescimento do pelo, utilizará ocasionalmente a Homelight® até obter resultados duradouros, espaçando as sessões de depilação pelo menos 4 semanas.

1º mês						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2º mês						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3º mês								
					1	2		
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

4º mês						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5º mês						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6º mês								
					1	2		
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

Atenção:

- Se tratar a mesma área mais do que duas vezes em duas semanas, não terá melhores resultados e arrisca-se a sofrer de efeitos

indesejáveis.

- Recomenda-se utilizar a Homelight® de forma razoável, isto é, não renovar indefinidamente o tratamento com a Homelight® . Um tratamento completo (7 a 8 sessões de depilação no total) efetuado uma vez por ano é suficiente para obter resultados muito satisfatórios.

NOTA: Devido a fatores hormonais e alterações fisiológicas, os pelos em repouso podem tornar-se ativos. Sessões de depilação de manutenção com a Homelight® podem ser realizadas (espaçando as sessões pelo menos 4 semanas).

2.4. Duração de uma sessão com a Homelight®

Zona	Duração média	Modo
Meia perna	8 a 10 minutos	Modo gliss
Perna	15 minutos	Modo gliss
Costas	5 minutos	Modo gliss
Peito	5 minutos	Modo gliss
Virilhas	2 minutos	Modo precisão
Axilas	1 minuto	Modo precisão
Rosto	1 minuto	Modo precisão

NOTA: A secção 4.1 apresenta os diferentes modos de utilização (gliss e precisão).

2.5. Resultados esperados com a depiladora Homelight®

A eficácia da Homelight® pode diferir:

- de pessoa para pessoa,
- em função da zona tratada,
- em função da cor dos pelos.

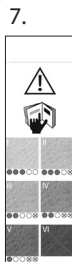
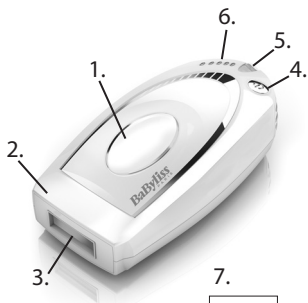
Atenção: A Homelight® não é eficaz em pelos brancos, cinzentos ou louros claros. Os pelos brancos, cinzentos ou louros claros contêm pouca melanina e não respondem de forma satisfatória ao tratamento por luz pulsada com a Homelight®.

NOTA:

- É muito frequente ter a sensação de que os pelos continuam a crescer nas duas semanas a seguir a uma sessão de depilação com a Homelight® (fenómeno de expulsão). Após duas semanas, notará no entanto que esses pelos caem ou se destacam do seu folículo. Recomenda-se não puxar os pelos para os destacar. Deixe os pelos caírem naturalmente.
- É provável que alguns pelos voltem a crescer mais claros e mais finos após a depilação com a Homelight®. Este fenómeno encontra-se bem relatado pelas esteticistas e pelos médicos que utilizam equipamentos com luz pulsada nos seus tratamentos de depilação.

2.6. Descrição da Homelight®

1. Disparador
2. Lâmpada flash
3. Superfície de aplicação
4. Interruptor ON/OFF
+ seletor de intensidade
5. Indicador luminoso ON/OFF/READY
6. Indicadores luminosos do nível de intensidade
7. Guia de seleção de intensidade



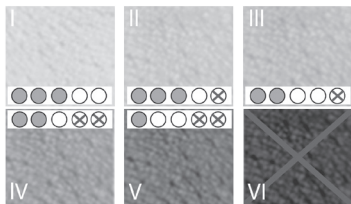
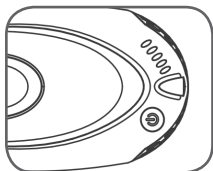
2.7. Dispositivo de proteção dos olhos



Graças ao dispositivo integrado de proteção dos olhos, a Homelight® liberta impulsos luminosos apenas quando a superfície de aplicação está totalmente em contacto com a pele.

3. Antes de usar a Homelight®

3.1. Seleção do nível de intensidade



A Homelight® oferece-lhe 5 níveis de intensidade, do mais suave (nível 1) ao mais alto (nível 5). O nível de intensidade determina a

intensidade do impulso luminoso disparado na pele aquando da utilização da Homelight®.

Para seleccionar o nível de intensidade adequado à sua pele, siga os passos seguintes:

Pour sélectionner le niveau d'intensité requis pour votre peau, veuillez respecter les étapes suivantes :

A. Determine o seu fototipo

Para seleccionar o nível de intensidade adaptado à sua utilização da Homelight®, é importante que determine o seu fototipo (tipo de pele) com ajuda do guia de seleção de intensidade. O guia de seleção de intensidade apresenta os diferentes fototipos (fototipos de I a VI) e os níveis de intensidade da Homelight® recomendados para cada um deles. O guia de seleção de intensidade pode ser aplicado na pele para determinar o fototipo correspondente à sua pele.

NOTA:

- *Recomenda-se a aplicação do guia de seleção de intensidade nas costas do pulso, por exemplo (pois é uma parte do corpo geralmente mais escura por estar frequentemente exposta ao sol).*
- *Em caso de dúvida entre dois fotótipos, escolha o fototipo mais escuro.*

Atenção: O guia de seleção de intensidade deve impreterivelmente ser utilizado em complemento das instruções descritas neste manual de instruções para que use a sua Homelight® em segurança. Uma seleção inadequada do nível de intensidade pode provocar efeitos secundários.

Descrição dos fotótipos (tipos de pele de acordo com Fitzpatrick)

Fototipo I	Pele muito clara	Queima sempre, nunca bronzeia
Fototipo II	Pele clara	Queima facilmente, bronzeia com dificuldade
Fototipo III	Pele menos clara	Queima algumas vezes, bronzeia moderadamente
Fototipo IV	Pele morena clara	Queima raramente, bronzeia facilmente
Fototipo V	Pele morena escura	Nunca queima, bronzeia muito facilmente
Fototipo VI	Pele negra	

B. Efetue um teste com a Homelight®

48 horas antes da primeira utilização, efetue um teste com a Homelight® numa perna (alguns impulsos luminosos), selecionando o nível de intensidade 1, independentemente do seu tipo de pele.

C. Selecione o nível de intensidade de acordo com o seu fototipo

Se a sua pele reage bem ao teste e se não nota nenhuma reação anormal nem sensação de desconforto nas 48 horas seguintes, poderá aumentar gradualmente o nível de intensidade da sua Homelight® de acordo com o esquema seguinte nas próximas sessões de depilação:

Para as pessoas com fototipo I:

- Primeira sessão:
 - ajuste a Homelight® no nível de intensidade 1 no máximo.
- Segunda e terceira sessões:
 - se não teve nenhuma sensação de desconforto durante a

primeira sessão, pode selecionar o nível de intensidade 2 (para a segunda sessão) e o nível 3 (para a terceira sessão).

- Quarta sessão e sessões seguintes:
 - apenas se não apresentar nenhum efeito secundário após a sessão anterior, pode selecionar o nível de intensidade 4 (para a quarta sessão) e 5 (para as sessões seguintes).

Para as pessoas com fototipo II ou III:

- Primeira sessão:
 - ajuste a Homelight® no nível de intensidade 1 no máximo.
- Segunda sessão:
 - se não teve nenhuma sensação de desconforto durante a primeira sessão, pode selecionar o nível de intensidade 2.
- Terceira sessão e sessões seguintes:
 - apenas se não apresentar nenhum efeito secundário após a sessão anterior, pode selecionar o nível de intensidade 3 (para a terceira sessão) e 4 NO MÁXIMO (para as sessões seguintes).

Para as pessoas com fototipo IV ou V:

- Primeira sessão:
 - ajuste a Homelight® no nível de intensidade 1 no máximo.
- Segunda sessão:
 - se não teve nenhuma sensação de desconforto durante a primeira sessão, pode selecionar o nível de intensidade 2.
- Sessões seguintes:
 - apenas se não apresentar nenhum efeito secundário após a sessão anterior, pode selecionar o nível de intensidade 3 NO MÁXIMO.

Para as pessoas com fototipo VI:

Não é permitido usar a Homelight® .

X

	FOTOTIPOS					
	I	II	III	IV	V	VI
Teste	Nível 1	Nível 1	Nível 1	Nível 1	Nível 1	X
Sessão 1	Nível 1	Nível 1	Nível 1	Nível 1	Nível 1	X
Sessão 2	Nível 2	Nível 2	Nível 2	Nível 2	Nível 2	X
Sessão 3	Nível 3	Nível 3	Nível 3	Nível 3	Nível 3	X
Sessão 4	Nível 4	Nível 4	Nível 4	Nível 3	Nível 3	X
Sessão 5 e seguintes	Nível 5	Nível 4	Nível 4	Nível 3	Nível 3	X

Nível ...

Níveis de intensidade autorizados unicamente perante a ausência total de efeitos secundários após tratamentos anteriores.

NOTA:

Poderá notar diferenças de cor na pele do seu corpo devido à exposição ao sol de algumas partes do corpo. Por exemplo, a pele dos braços, geralmente mais exposta ao sol, apresenta uma cor mais escura do que a pele das axilas. No entanto, não se aconselha aumentar o nível de intensidade para uma utilização da Homelight® nas zonas de pele mais clara do seu corpo. Se aumentar o nível de intensidade nessas zonas mais claras, conseguirá melhores resultados mas aumentará também o risco de desconforto e até de sofrer de efeitos secundários.

3.2. Preparação da pele

Antes de usar a Homelight®, é necessário aparar a pele (com antecedência de 24 horas). Deverá estar limpa, seca e sem resíduos de pó nem de desodorizante.

Atenção: não faça a depilação (com uma depiladora elétrica, pinça ou cera) antes de usar a Homelight®. A depilação (remoção de pelos pela raiz) tornaria o tratamento por luz pulsada (IPL) ineficaz.

3.3. Instalação e ativação

1. Insira o cabo do adaptador na ficha da Homelight® (localizada na base arredondada do equipamento).
2. Ligue a outra ponta do adaptador à tomada elétrica. O indicador luminoso ON/OFF/READY acende-se com cor laranja.

4. Utilização da Homelight®

4.1. Modos de utilização

A Homelight® oferece-lhe dois modos de utilização: o modo precisão e o modo gliss.

A. Modo precisão



O modo precisão permite um tratamento seguro das partes do corpo mais inacessíveis e sensíveis (rosto, axilas, virilhas, etc.).

Etapas a seguir:

1. Prima o interruptor ON/OFF para ligar a Homelight®.
 - > O interruptor luminoso ON/OFF/READY acende-se.
 - > Ouve-se um leve ruído de ventilação. Trata-se de uma situação perfeitamente normal.
2. Prima o interruptor ON/OFF uma ou várias vezes para selecionar o nível de intensidade desejado.
 - > Os indicadores luminosos correspondentes ao nível de intensidade selecionado acendem-se.

NOTA:

- A Homelight® é programada por defeito no nível de intensidade 1.
- Para passar do nível 4 para o nível 1, por exemplo, prima o interruptor ON/OFF as vezes necessárias: o aparelho passará para o nível 5, continuando de frente para trás, do nível 5 para o 4, do 4 para o 3 e assim sucessivamente até ao nível 1.

3. Coloque a superfície de aplicação no local pretendido na pele para que o contacto seja total.

> o indicador luminoso ON/OFF/READY pisca.

4. Prima o disparador.

> A Homelight® liberta um impulso luminoso.

NOTA: Poderá sentir uma leve sensação de calor e de formiguento.

5. Retire a superfície de aplicação da zona da pele tratada.

6. Desloque a superfície de aplicação para outra zona a tratar.

> Após cerca de 2 segundos, o indicador luminoso ON/OFF/READY acende-se de novo. A Homelight® está agora pronta para libertar outro impulso.

B. Modo gliss



No modo gliss, os impulsos luminosos da sua Homelight® são libertos automaticamente de forma contínua sem manipulação adicional (36 impulsos luminosos por minuto em contínuo no nível 1).

Etapas a seguir:

1. Para ativar o modo gliss, siga as etapas 1 e 2 do modo precisão. De seguida, aplique corretamente a superfície de aplicação da Homelight® na sua pele premindo o disparador do aparelho ao mesmo tempo.

2. Deslize a Homelight® na sua pele sem interrupção num movimento lento e contínuo, sem efetuar movimentos ascendentes nem descendentes.

NOTA:

- Se retirar a Homelight® da sua pele continuando a premir o disparador, o modo gliss permanecerá ativo. No entanto, para sua segurança, o impulso luminoso é liberto única e exclusivamente quando a Homelight® estiver em contacto total com a sua pele. Certifique-se de que a superfície de aplicação da Homelight® está totalmente em contacto com a pele para assegurar o modo gliss.
- Se a superfície de aplicação da Homelight® não estiver totalmente em contacto com a pele, dispõe de 5 segundos para ajustar a Homelight® nesse sentido, tendo o cuidado de premir o disparador. Após esse prazo, se o contacto com a pele não for total, o modo gliss é desativado. Poderá então largar o disparador e premi-lo novamente para reativar o modo gliss.
- Se levantar o aparelho deixando de premir o disparador, o modo gliss é desativado.

O modo gliss convém às pessoas com uma certa experiência e destreza na utilização da Homelight®. Após esses 36 impulsos por minuto (no nível 1), o modo gliss permite um tratamento seguro e rápido das zonas mais largas do corpo (pernas, costas, braços, peito). Para as zonas sensíveis e o rosto, utilize o modo precisão.

4.2. Depilação do rosto com a Homelight®



Precauções de uso para a depilação do rosto:

- A Homelight® convém unicamente à depilação da parte inferior do rosto (maças do rosto, lábio superior e queixo).

- A Homelight® não está indicada para a depilação das pestanas, do cabelo e das sobrancelhas.
- Não olhe para a zona de pele tratada durante o impulso luminoso.
- Não utilize a Homelight® no contorno dos olhos.
- A Homelight® não está indicada para o tratamento da barba do homem.
- Para seu conforto e sua segurança, recomenda-se obter ajuda de uma outra pessoa na utilização da Homelight® no rosto nas primeiras sessões.
- Não utilizar o modo gliss para depilar o rosto.
- É imprescindível esperar 5 segundos entre cada impulso luminoso para uma utilização no rosto. A sessão de depilação com a Homelight® no rosto não deve exceder os 10 minutos.

4.3. Cobertura da zona de tratamento



Para uma boa cobertura da zona de tratamento, é necessário aplicar na pele impulsos luminosos por fila, de uma ponta à outra, procedendo sistematicamente por filas sucessivas. Evitará assim os efeitos secundários relacionados com a sobreposição dos impulsos luminosos.

As marcas que aparecem na pele como consequência da pressão da superfície de aplicação da Homelight® ajudam-no a alinhar corretamente o aparelho para o impulso seguinte, evitando assim a sobreposição dos impulsos ou, pelo contrário, o seu afastamento excessivo.

5. Após usar a Homelight®

5.1. Desligar a Homelight®

No final da sessão de depilação, desligue a Homelight® premindo o interruptor ON/OFF.

Desligue o adaptador da tomada elétrica.

NOTA: A Homelight® desliga-se automaticamente em caso de inutilização durante mais de 10 minutos. O indicador luminoso ON/OFF/READY fica então de cor laranja. Para voltar a usar a Homelight®, prima a tecla ON/OFF e seleccione novamente o nível de intensidade pretendido.

5.2. Limpeza

Recomenda-se proceder à limpeza da Homelight® após cada sessão de depilação, especialmente da superfície de aplicação:

- Desligue a Homelight® antes de proceder à sua limpeza.
- Limpe delicadamente o corpo da Homelight®, e particularmente a superfície de aplicação, com um pano seco e limpo e um produto de limpeza especial para equipamentos eletrónicos.
- Uma vez limpa, coloque a Homelight® na sua caixa de origem e arrume-a num local seco e seguro.

5.3. Cuidados com a pele após a sessão com a Homelight®

Não exponha ao sol, sem proteção, as zonas da pele tratadas com a Homelight® nas 2 semanas seguintes ao tratamento. Proteja a sua pele com um protetor solar (índice de proteção superior a 50) ou uma roupa adequada durante o tratamento e pelo menos nas duas semanas a seguir à última sessão de depilação com a Homelight®. Não utilize creme perfumada nem desodorizante após a sessão de depilação nas zonas tratadas com a Homelight®.

5.4. Possíveis efeitos secundários

Ocorrem raramente efeitos secundários e complicações quando a Homelight® é utilizada de acordo com as instruções apresentadas no presente manual de instruções.

No entanto, qualquer tratamento cosmético apresenta alguns riscos, mesmo tiver sido concebido para uma utilização em casa.

Em caso de sobreposição de impulsos luminosos ou de disparo repetido com a Homelight® na mesma zona da pele, é possível sentir ou notar:

- **Uma sensação de desconforto na pele:** apesar de a Homelight® ser geralmente bem tolerada, a maioria dos utilizadores relata um pequeno desconforto durante a utilização, muitas vezes descrito como uma sensação de formigueiro na zona da pele tratada. Regra geral, essa sensação de formigueiro permanece durante a aplicação e nos minutos seguintes. Qualquer desconforto para além desta sensação descrita não é normal e significa que deverá suspender o tratamento com a Homelight® pelo facto de não o tolerar, ou que o nível de intensidade do impulso luminoso seleccionado é demasiado elevado.
- **Uma vermelhidão:** a sua pele poderá ficar vermelha imediatamente a seguir à utilização da Homelight® ou nas 24 horas seguintes. Essa vermelhidão desaparece geralmente em 24 horas. Consulte o seu médico se a vermelhidão persistir para além de 2-3 dias.
- **Uma hipersensibilidade da pele:** a pele é mais sensível na zona tratada, podendo ficar mais seca e descamar.
- **Queimaduras ou feridas:** muito raramente, a pele poderá ser exposta a feridas ou queimaduras como consequência do tratamento com a Homelight®. Poderão ser necessárias várias semanas para a pele curar totalmente, sendo que poderá permanecer uma cicatriz em caso excepcionais.

- **Uma cicatriz:** embora muito raramente, podem aparecer cicatrizes permanentes. As cicatrizes assumem geralmente a forma de uma lesão superficial esbranquiçada (hipotrófica). No entanto, poderá ocorrer uma cicatriz larga e vermelha (hipertrófica) ou larga e estendida para além da zona lesionada (queloide). Poderão ser necessários tratamentos estéticos para melhorar a aparência.
- **Uma alteração da pigmentação:** A Homelight® visa a raiz do pelo, mais particularmente as células pigmentadas do bolbo. No entanto, existe um risco de hiperpigmentação temporária (aumentado da pigmentação ou descoloração castanha) ou hipopigmentação (esbranquiçamento) da pele envolvente. O risco de alteração da pigmentação é mais elevado nos indivíduos de pele escura. Geralmente, a alteração de pigmentação e a descoloração da pele são fenómenos temporários. Os casos de hiperpigmentação ou hipopigmentação permanente são raros.
- **Uma vermelhidão excessiva e inchaço/inflamação:** em casos raros, a pele tratada com a Homelight® pode ficar vermelha e inchada. Esta reação é mais frequente nas zonas sensíveis do corpo. A vermelhidão e o inchaço deverão desaparecer em 2 a 7 dias, período durante o qual procederá à aplicação regular de gelo. Uma limpeza suave não tem qualquer contra-indicação mas deverá evitar toda a exposição ao sol.
- **Uma infeção:** uma infeção cutânea é extremamente rara, podendo ocorrer após uma queimadura ou uma lesão da pele provocada pela Homelight®.
- **Uma equimose:** muito raramente, a utilização da Homelight® pode provocar uma equimose roxa, podendo permanecer por 5 a 10 dias. À medida que o hematoma desaparece, a pele pode ficar com uma coloração vermelha (hiperpigmentação) que poderá ser permanente.

É normal sentir algum desconforto após uma sessão de depilação com a Homelight®.

Consulte o seu médico em caso de desconforto persistente durante ou após o tratamento com a Homelight®.

6. Resolução de avarias

6.1. Problemas encontrados

A Homelight® não liga

Verifique que o adaptador está corretamente ligado à sua Homelight® e inserido na tomada elétrica.

Ao premir o disparador, não há nenhum impulso

- Certifique-se de que a superfície de aplicação da Homelight® está em contacto total com a pele e que o indicador luminoso ON/OFF/READY pisca.
- Assegure-se de que o indicador luminoso ON/OFF/READY está ligado.
 - > Se após 10 segundos o indicador luminoso ON/OFF/READY permanecer apagado, desligue e volte a ligar a Homelight® carregando duas vezes no botão ON/OFF.
 - > Se o problema persistir, contacte o serviço de atendimento a clientes da BaByliss da sua área.
- O indicador luminoso ON/OFF/READY está vermelho e pisca
 - > Desligue a Homelight®. A Homelight® põe-se em modo segurança porque detetou um sobreaquecimento ou um problema crítico (ventilador partido, problema de condensador...). Deixe a Homelight® arrefecer durante 15 minutos antes de voltar a ligá-la.
 - > Se o problema persistir, contacte o serviço de atendimento a clientes da BaByliss da sua área.
- O indicador luminoso ON/OFF/READY pisca de cor verde e vermelha alternadamente.

- > O adaptador utilizado para ligar o seu aparelho Homelight® à tomada elétrica não é aquele que foi fornecido com o seu equipamento ou este encontra-se defeituoso.
- > Se o problema persistir, contacte o serviço de atendimento a clientes da BaByliss da sua área.
- O indicador luminoso ON/OFF/READY está vermelho.
 - > O aparelho encontra-se em fim de vida.

6.2. Serviço de Atendimento a Clientes

Para mais informações sobre os produtos Homelight®, visite a página www.babyliss.com.

Se a Homelight® estiver partida, danificada, se precisar de reparação ou de qualquer tipo de ajuda, contacte o serviço de atendimento a clientes da BaByliss.

7. Especificações

Ponto de impacto, Especificações	3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm ²
Taxa de repetição	No nível 1, um impulso a cada 1,6 segundo. No nível 5, um impulso a cada 3,5 segundos.
Intensidade luminosa	No nível 1: 2 J/cm ² No nível 2: 2,5 J/cm ² No nível 3: 3 J/cm ² No nível 4: 3,5 J/cm ² No nível 5: 4 J/cm ²
Comprimento de onda	550 - 1200 nm
Instalação elétrica necessária	100- 240 VAC, 3A

Marcação CE

Respeitar as orientações de utilização

Proteção contra a humidade: ordinária

8. Reciclagem, embalagem e rotulagem



EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS EM FIM DE VIDA

No interesse de todos e de modo a participar ativamente no esforço coletivo de proteção do ambiente:

- Não eliminar os produtos com o lixo doméstico.
- Recorrer aos sistemas de retoma e de recolha disponíveis no seu país.

Alguns materiais poderão ser reciclados ou valorizados.

Este aparelho não se encontra destinado a ser utilizado na presença de uma mistura anestésica inflamável com ar ou com oxigénio ou protóxido de azoto.

Kullanım kılavuzu

BaByliss'in Homelight® epilatoru, IPL (yoğun ışık atımlı) teknolojisini kullanarak istenmeyen tüyleri tamamen güvenli, gizli ve ev ortamınızın konforunda kalıcı olarak yok eder.

Homelight® vücutta (özellikle bacaklar, kollar ve sırt), hassas bölgelerde (koltuk altları, bikini bölgesi) ve yüzde (yanaklar, dudaklar ve çene) kullanılır.

Homelight® cihazını 18 yaşından büyükler kullanabilir.



İçindekiler

1. Uyarılar	206
1.1. Güvenlik talimatları.....	206
1.2. Kontrendikasyonlar	208
1.3. Önlemler.....	209
2. Homelight® cihazının fonksiyonu	212
2.1. IPL Teknolojisi	212
2.2. Tüylerin büyüme döngüsü.....	212
2.3. Homelight® ile epilasyon seanslarının planlanması	213
2.4. Homelight® ile bir seansın süresi.....	215
2.5. Homelight® ile epilasyonun beklenen sonuçları	215
2.6. Homelight® cihazının tanıtımı	216
2.7. Göz koruması aygıtı.....	216
3. Homelight® cihazını kullanmadan önce	217
3.1. Yoğunluk seviyesini seçme.....	217
3.2. Cildi hazırlama	221
3.3. Kurulum ve çalıştırma	221
4. Homelight® cihazının kullanımı	221
4.1. Kullanım modları: sabit mod ve kayar mod	221
4.2. Yüz epilasyonu.....	224
4.3. Bakım bölgesinin kapsanması	224
5. Homelight® cihazını kullandıktan sonra	225
5.1. Homelight® cihazını kapatma	225
5.2. Temizlik.....	225
5.3. Homelight® ile seans sonrası cilt bakımı	226
5.4. Olası yan etkiler.....	226
6. Sorun giderme	228
6.1. Karşılaşılan sorunlar.....	228
6.2. Müşteri Hizmetleri.....	229
7. Özellikler	230
8. Geri dönüşüm, ambalajlama ve etiketleme	230

1. Uyarılar

Homelight® cihazını ilk kez kullanmadan önce, lütfen özellikle güvenlik talimatlarına, kontrendikasyonlara, önlemlere ve olası yan etkilere dikkat ederek bu kullanım kılavuzunun tamamını dikkatlice okuyun. Homelight® cihazını her kullanımdan önce bu kullanım kılavuzuna bakmanızı öneririz.

Homelight® cihazının kişisel kullanımı konusunda şüphe duyarsanız lütfen dermatoloğunuza veya pratisyen hekiminize danışın.



BaByliss'in Homelight® uygulaması App Store'da mevcuttur ve Google Play üzerinden Homelight® cihazıyla bakımınızın kişisel olarak takip edebilirsiniz. Lütfen uygulamayı başlatmak için bu kılavuzda yer alan uygulama kullanım kılavuzuna bakın. Dikkat: uygulama kullanım kılavuzunun yerini almaz.

1.1. Güvenlik talimatları

CIHAZI KULLANMADAN ÖNCE BU GÜVENLİK TALİMATLARINI DİKKATLİCE OKUYUN!

- Bu cihaz bedensel, duyuşal veya zihinsel engelleri olan veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından güvenliklerinden sorumlu birinin gözetimi altında olmaları veya cihazın kullanımına ilişkin talimatları önceden bilmeleri şartıyla kullanılabilir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.



- **DİKKAT:** ürünün veya ambalajının bulunduğu polietilen poşetler tehlikeli olabilir. Bu poşetleri bebek ve çocuklardan uzak tutun.

- Bu poşetleri beşiklerde, çocuk yataklarında, bebek arabaları ve parklarında kullanmayın. Poşetin ince tabakası burna ve ağza yapışabilir ve soluk alıp vermeye engel olabilir. Poşet, oyun oynamak için uygun değildir.



- **DİKKAT:** lavabo, küvet, duş veya su içeren diğer haznelerin üstünde veya yakınında kullanmayın. Cihazı kuru tutun.
- Cihazı banyoda kullanacaksanız, lütfen kullandıktan sonra fişi prizden çekin. Cihaz kapalıyken bile suyla temas etmesi gerçekten tehlikeli olabilir. İlave bir koruma sağlamak amacıyla, banyoyu besleyen elektrik devresinde, tayin edilen işleme uygun diferansiyel akım için 30mA'yı aşmayacak bir artık akım cihazı (DDR) kurulması önerilir. Cihazı kuran kişiye danışın.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Cihazı kullanmak veya şarj etmek için sadece tedarik edilen adaptörü kullanın.
- Adaptör veya güç kablosu hasarlıysa, olası bir tehlikeyi önlemek için üretici, satış sonrası hizmet ekibi veya benzer vasıflı kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Adaptörü tüm ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Düşmüşse veya gözle görülür hasar izleri taşıyorsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı prize takılıyken veya açıkken gözetim altında tutun.
- Kullanım sırasında sorun oluştuğunda cihazı hemen prizden çıkarın.
- BaByliss tarafından önerilen aksesuarlardan başka aksesuar kullanmayın.

- Her kullanımdan sonra ve temizlemeden önce cihazı prizden çıkarın.
- Kabloya hasar vermemek için cihazın etrafına dolamayın ve bükmeden ya da katlamadan sakladığınızdan emin olun.

1.2. Kontrendikasyonlar

Aşağıdaki durumlardan en az biri olduğunda Homelight® cihazının kullanımı geçici olarak uygun değildir:

- Hamilelik veya emzirme dönemi.
- Cildin kararması, koyulaşması.
- Son 28 gün içinde güneş ışığına veya bir Ultraviyole makinesine yüksek derecede maruz kalma.
- Bakım yapılacak bölgede kalıcı dövme veya makyaj bulunması.
- Bakım yapılacak bölgedeki cildin anormal durumda olması: Kahverengi veya siyah lekeler, büyük çil lekeleri, doğum lekeleri, siğiller veya pigmentli nevuslar.
- Bakım yapılacak bölgede egzama, sedef hastalığı, açık yara veya etkin enfeksiyon olması. Homelight® cihazını etkilenen bölgede kullanmadan önce bölgenin iyileşmesini bekleyin.
- Geçmişte keloid oluşumları, steroidal olmayan anti-enflamatuar ilaçların kullanılması dahil, ışığa karşı (ışığa duyarlılık) bilinen veya ilaçlardan kaynaklan bir duyarlılık (örn.: aspirinler, ibuprofenler, asetaminofenler), tetrasiklinler, fenotiyazinler, tiazid, diüretikler, sülfonilüreler, sülfonamidler, DTIC, florourasil, vinblastin, griseofulvin, Alfa-Hidroksi, Asitler (AHA'lar), Beta-Hidroksi Asitler (ABH'ler), Retin-A®, Accutane® (son 6 ay içinde bakım yapılması durumunda izotretinoin) veya topikal retinoidler (veya azelaik asit).
- Örneğin diyabetten veya diğer sistemik ya da metabolik hastalıklardan dolayı cildin anormal durumda olması.
- Son 3 ay içinde steroid rejimi yapılması.
- Bakım yapılacak bölgede daha önce uçuk oluşmuşsa, Homelight® cihazını kullanmadan önce doktora danışın ve koruyucu bir bakım

yaptırın.

- Epilepsi.
- Kalp pili, idrar kaçırmayı önleme implantı, insülin pompası vb. gibi etkin bir implant olması.
- Porfiri, ışıkta polimorf dökülmesi, güneş ürtikeri, lupus vb. gibi ışığa duyarlılıkla bağlantılı patoloji olması.
- Işığa duyarlı kremlerin veya özlü yağların kısa süre önce kullanımı.
- Kısa süre önce aşı yapılmış olması.
- Geçmişte cilt kanseri veya kötü huylu cilt hastalıklarının olduğu bölgelerin bulunması.
- Son 3 ay içinde radyoterapi veya kemoterapi uygulanması.
- Işıkla (lazer...) yapılan diğer tüm dermatolojik tedaviler.
- Doktorunuzun bakım için riskli olabileceğini düşündüğü diğer tüm durumlar.

Homelight® cihazının kullanımı konusunda yukarıda belirtilen risklere ilişkin şüphelerinizi ortadan kaldırmak için pratisyen hekiminize veya dermatoloğunuza danışın.

1.3. Önlemler

İstenmeyen yan etkileri önlemek için Homelight® cihazının kullanımına ilişkin bazı önlemler alınmalıdır:

- Homelight® cihazını koyu renkli ciltlerde kullanmayın. Koyu renkli ciltlere Homelight® cihazıyla bakım yapılması yanık, kabarma ve cilt rengi değişiklikleri (hiper veya hipopigmentasyon) gibi yan etkilere neden olabilir.



- Homelight® cihazını bronz veya kısa süre önce güneşe maruz kalmış ciltlerde kullanmayın!

- Korunmasız bir şekilde güneş ışınlarına maruz kalmayın:
 - Homelight® ile bakım yapılan 4 hafta boyunca
 - Homelight® ile bakım yapılan 2 hafta boyunca
- “Korunmasız olarak güneş ışınlarına maruz kalma” on beş dakikalık bir süre boyunca güneş ışınlarına korunmasız olarak doğrudan sürekli maruz kalma veya bir saat boyunca güneş ışınlarına korunmasız olarak dolaylı bir şekilde sürekli maruz kalma anlamına gelir.
- Güneş ışınlarına maruz kalıyorsanız, bakımdan önce ve sonra 3 hafta boyunca düzenli olarak kullanılması gereken koruyucu bir giysi veya güneş kremi (koruma derecesi 50’den fazla olan) gibi uygun bir koruma kullanmanız gerekir.
- Dikkat: Şezlongda Ultraviyole ışınlarla maruz kalınması durumunda bu talimatlara kesinlikle uyulmalıdır.
- Cildiniz için bronzlaştırıcı bir krem kullanıyorsanız Homelight® cihazını kullanmayın. Lütfen Homelight® cihazını kullanmadan önce kremin içindeki bronzlaştırıcı ürünün tüm etkisinin kaybolmasını bekleyin.



- Ciddi göz hasarlarına neden olabileceğinden Homelight® cihazını göz ve göz çevresinde kullanmayın. Homelight® cihazı kirpik ve kaş epilasyonu için kullanılmaz. Cihazdan yayılan ışıklara asla doğrudan bakmayın. Homelight® cihazını gözlerinizden uzak tutun!
- Her seansta aynı cilt bölgesine birden fazla bakım yapmayın! Bir bölgeye birden fazla ışık atımı yapmayın!
- Yanık ya da kabarma görülürse, Homelight® cihazının kullanımını hemen durdurun!
- Homelight® cihazını kullanmadan önce lütfen doğum izlerini, dövmeleleri, kahverengi veya siyah lekeleri, doğum lekelerini, siğilleri veya ırları örtün.
- Homelight® cihazını kullanmadan önce bakım yapılacak bölgeyi tıraş edin

- Homelight® cihazını kullanmadan önce cildin temiz olduğundan emin olun.
- Homelight® cihazını testis torbası, vajina, iç dudak, anüs, göğüs ucu, areola, kulak içi ve burun bölgelerinde kullanmayın.
- Homelight® cihazını vücudun daha sonra tüylenmesini isteyebileceğiniz bölgelerde kullanmayın.
- Homelight® cihazını epilasyon dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Açık bir alanda ışık atımı yaymak için Homelight® cihazının uygulama yüzeyini asla çevirmeyin. Bakım yüzeyini sadece cilde doğru yöneltin. Işık atımını başlatmadan önce uygulama yüzeyi üst deriyle tamamen temas etmelidir.
- Sıcak yüzeylere dikkat edin. Homelight® cihazının uygulama yüzeyine dokunmayın. Lütfen Homelight® cihazının uygulama yüzeyini de temiz tutun. Homelight® epilatörünüzün temizliği için ilgili bölüme bakın.
- Homelight® cihazını kullanmadan önce cildi temizlemek için asla alkol (parfüm, deodorant veya alkol içeren diğer tüm bileşimler dahil) veya aseton gibi yanıcı sıvılar kullanmayın.
- Homelight® cihazını çocuklardan uzak tutun. Homelight® cihazını çocuklar üzerinde kullanmayın ve çocukların Homelight® cihazını kullanmalarına izin vermeyin.
- Anormal bir durumla karşılaşırsanız veya Homelight® arıza yapar, anormal bir ses veya koku yayarsa Homelight® cihazının kullanımını hemen durdurun.
- Flaş lambası patlar veya arıza yaparsa ya da uygulama yüzeyi kırılırsa Homelight® cihazının kullanımını hemen durdurun. BaByliss müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
- On/Off gösterge ışığı kırmızı olursa Homelight® cihazının kullanımını durdurun ve adaptörü prizden çıkarın.
- Homelight® cihazını açmayı ve tamir etmeyi denemeyin. Homelight® cihazını açmanız durumunda ciddi bedensel hasarlara ve/veya kalıcı göz yaralanmalarına neden olabilecek tehlikeli elektrik bileşenlerine ve atımlı ışık enerjisine maruz kalırsınız.
- Homelight® cihazı kırılır, hasar görür veya tamir gerektirirse lütfen Homelight® müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

2. Homelight® cihazının fonksiyonu

BaByliss'in Homelight® cihazı istenmeyen tüyleri etkili ve kalıcı olarak yok eden ve IPL (yoğun atımlı ışık) teknolojisi sayesinde tüylerin tekrar çıkmasını önleyen bir kişisel bakım epilatorüdür.

2.1. IPL Teknolojisi

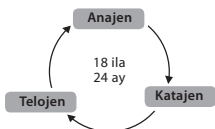
Homelight® cihazı IPL teknolojisini kullanarak ışık atımı yayma sayesinde tüyleri acısız bir şekilde yok eder. Işık atımı köke ulaşmak ve tüyün yeniden çıkmasını önlemek için tüyde bulunan pigmenti (melanin) hedef alır. Böylece tüy daha fazla melanin içerir (yani tüy daha fazla koyulaşır) ve daha fazla ışık emebilir ve daha kesin sonuçlar alınabilir. IPL teknolojisi 15 yılı aşkın süredir profesyoneller tarafından her alanda kullanılmaktadır, etkili ve zararsız olduğunu kanıtlayan klinik çalışmalar yapılmıştır.

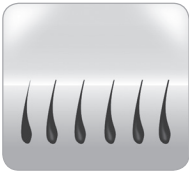
2.2. Tüylerin büyüme döngüsü

Homelight® cihazıyla yapılan IPL epilasyon işleminde tüylerin büyüme döngüsü önemli bir rol oynar. Bu nedenle Homelight® ile kalıcı sonuçlar alabilmek için tüylerin tam büyüme döngüsünün işleyişini öğrenmek gereklidir.

Tüyün büyüme döngüsü sırasıyla aşağıdaki üç aşamadan oluşur:

- Anajen (tüyün büyüme aşaması)
- Katajen (tüyün geçiş aşaması)
- Telojen (tüyün durgunluk aşaması)

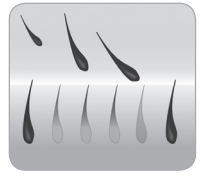




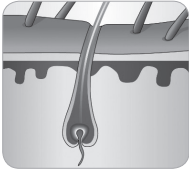
Homelight® ile bakımdan önce



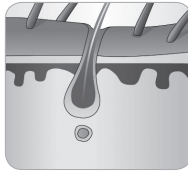
Homelight® cihazı ışık atımı yayarken



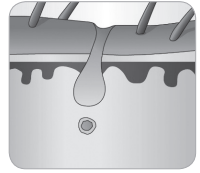
Homelight® ile bakımdan sonra



Büyüme aşaması - Anajen



Geçiş aşaması - Katajen



Durgunluk aşaması - Telojen

Tüyün tam büyüme döngü süresi ortalama 18 ila 24 ay arasındadır. Tüylerin çoğu iki durgunluk aşamasından (katejen ve telojen) birinde bulunur.

Homelight® cihazının durgunluk aşamasındaki tüylere hiçbir etkisi yoktur. Bununla birlikte, Homelight® büyüme (anajen) aşamasındaki tüyler üzerinde etkilidir. Bu nedenle tüm tüylere etki etmek ve kalıcı sonuçlara ulaşmak için Homelight® cihazıyla birçok epilasyon seansı gereklidir.

2.3. Homelight® ile epilasyon seanslarının planlanması

Homelight® ile epilasyon seanslarınızı önceden planlayın! Mükemmel sonuçlar verdiğinden aşağıdaki takvimi takip etmeniz önerilir:

- Homelight® ile ilk 4 epilasyon seansı 2 hafta arayla yapılmalıdır.
- Homelight® ile sonraki epilasyon seansları 4 hafta arayla (istenilen sonuç alınana kadar) yapılmalıdır.

- Daha sonra, tüylerin yeniden çıkması durumunda epilasyon seanslarını en az 4 hafta arayla yaparak kalıcı sonuçlara ulaşana kadar Homelight® cihazını kullanabilirsiniz.

1. Ay						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2. Ay						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3. Ay						
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

4. Ay						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5. Ay						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6. Ay						
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Dikkat:

- Aynı bölgeye iki hafta içerisinde birden fazla bakım yapmak daha iyi sonuçlar vermez ve istenmeyen etkilere neden olabilir.
- Homelight® cihazını makul şekilde kullanmanız önerilir; Homelight® ile sürekli bakım yapmayın. Her yıl bir kez yapılan tam bakım (toplamda 7-8 epilasyon seansı) oldukça iyi sonuçlar almak için yeterlidir.

Dikkat: Hormonal etkenlerden ve fizyolojik değişikliklerden dolayı durgunluk aşamasındaki tüyler etkin hale gelebilir. Homelight® cihazıyla yapılan epilasyon seansları (en az 4 hafta arayla) etkili olabilir.

2.4. Homelight® ile bir seansın süresi

Bakım yapılacak bölge	Ortalama bakım süresi	Kullanılan mod
Alt bacak	8 ila 10 dakika	Kayar mod
Tüm Bacak	15 dakika	Kayar mod
Sırt	5 dakika	Kayar mod
Göğüs	5 dakika	Kayar mod
Bikini bölgesi	2 dakika	Sabit mod
Koltukaltı	1 dakika	Sabit mod
Yüz	1 dakika	Sabit mod

Dikkat: Kullanım modlarının farklılıkları (kayar ve sabit) 4.1 bölümünde açıklanmıştır.

2.5. Homelight® ile epilasyonun beklenen sonuçları

Homelight® cihazının etkisi

- kişiden kişiye,
- bakım yapılan bölgenin özelliğine,
- tüylerin renk özelliğine göre değişiklik gösterebilir.

Dikkat: Homelight® beyaz, gri veya açık sarı tüylere karşı etkili değildir. Beyaz, gri veya açık sarı tüylerde az melanin bulunur ve bu nedenle Homelight® cihazıyla ışık atımı bakımına memnun edici şekilde cevap vermezler.

Dikkat:

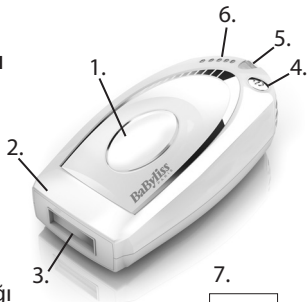
- Homelight® ile bir epilasyon seansından sonra bir iki hafta boyunca tüylerin uzamaya devam ettiği izlenimi oldukça yaygın görülmektedir (atılma vakası). Bununla birlikte iki haftadan sonra bu tüylerin döküldüğünü veya köklerinden koptuğunu fark edersiniz. Tüyleri

koparmak için çekmemenizi öneriyoruz. Tüylerin kendiliğinden dökülmesini sağlayın.

- Bazı tüyler Homelight® cihazı ile bir epilasyondan sonra daha parlak ve ince çıkabilir. Bu durum epilasyon bakımları için ışık atımlı cihazları kullanan güzellik uzmanları ve doktorlar tarafından kanıtlanmıştır.

2.6. Homelight® cihazının tanıtımı

1. Deklanşör
2. Flaş lambası
3. Uygulama yüzeyi
4. ON/OFF Düğmesi + yoğunluk seçici
5. ON/OFF/READY (HAZIR) gösterge ışığı
6. Yoğunluk seviyesi gösterge ışıkları
7. Yoğunluk seçme kılavuzu



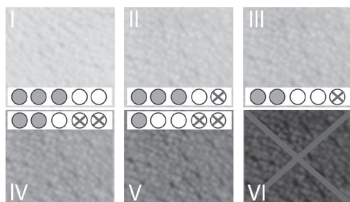
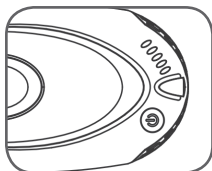
2.7. Göz koruması aygıtı



Homelight® cihazı entegre göz koruması aygıtı sayesinde, uygulama yüzeyi ciltle tam temas ettiğinde ışık atımlarını yayar.

3. Homelight® cihazını kullanmadan önce

3.1. Yoğunluk seviyesini seçme



Homelight® en düşük yoğunluk seviyesinden (seviye 1) en yüksek yoğunluk seviyesine (seviye 5) toplam 5 yoğunluk seviyesi sunar. Yoğunluk seviyesi Homelight® kullanımı sırasında cilde yöneltilen ışık yayılımının yoğunluğunu belirtir.

Cildinize uygun yoğunluk seviyesini seçmek için lütfen aşağıdaki adımları takip edin:

A. Fototipinizi belirleyin

Homelight® cihazını kullanmak için uygun yoğunluk seviyesini seçmek yoğunluk seçme kılavuzuyla fototipinizi (cilt tipi) belirlemeniz gerekir. Yoğunluk seçme kılavuzu farklı fototipleri (fototip I ila VI) ve her fototip için Homelight® cihazının tavsiye edilen yoğunluk seviyelerini gösterir. Yoğunluk seçme kılavuzu cildinizin hangi fototipe uygun olduğunu öğrenmek için cildinize uygulanabilir.

Dikkat:

- Yoğunluk seçme kılavuzunu örneğin bileğin arka kısmına uygulamanızı öneriyoruz (çünkü sıklıkla güneşe maruz kaldığından bu bölge genel olarak vücudun en koyu bölgesidir).
- İki fototip arasında kalırsanız en koyu fototipi seçin.

Dikkat: Homelight® cihazını güvenli bir şekilde kullanmak için yoğunluk seçme kılavuzu bu kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara göre kullanılmalıdır. Uygun olmayan yoğunluk seviyesinin seçilmesi yan etkilere neden olabilir.

Fototiplerin tanıtımı (Fitzpatrick'e göre cilt tipleri)

Fototip I	Çok beyaz cilt, süt rengi	Düzenli olarak güneşlendiğinde bronzlaşmaz
Fototip II	Açık renkli cilt	Sıkça güneşlendiğinde hafifçe bronzlaşır
Fototip III	Bej rengi cilt	Ara sıra güneşlendiğinde orta derecede bronzlaşır
Fototip IV	Mat cilt	Nadiren güneşlense de kolayca bronzlaşır
Fototip V	Koyu renkli cilt	Çok az güneşlendiğinde de kolayca bronzlaşır
Fototip VI	Siyah cilt	

B. Homelight® ile bir test yapın

İlk kullanımdan 48 saat önce, cilt tipiniz ne olursa olsun 1 numaralı yoğunluk seviyesini seçerek Homelight® ile bir bacak üzerinde (birkaç ışık atımı) test yapın.

C. Fototipinize uygun yoğunluk seviyesini seçin

Cildiniz teste doğru şekilde tepki verirse, testin yapılmasından 48 saat sonra anormal tepki veya rahatsızlıklarla karşılaşmadıysanız epilasyon seansları sırasında aşağıdaki şemaya göre Homelight® cihazınızın yoğunluk seviyesini yavaş yavaş yükseltebilirsiniz:

Fototip I'e sahip kişiler için:

- İlk seans:
 - Homelight® cihazını en fazla 1 numaralı yoğunluk seviyesine ayarlayın.
- İkinci ve üçüncü seans:
 - önceki seansta herhangi bir rahatsızlık veya belirli bir ağrı duymadıysanız, yoğunluk seviyesini önce 2 (ikinci seans için) daha sonra 3 seviyesine (üçüncü seans için) ayarlayabilirsiniz.
- Dördüncü ve sonraki seanslar:
 - önceki seansın sonunda hiçbir yan etki görülmediyse, yoğunluk seviyesini önce 4 (dördüncü seans için) ardından 5 seviyesine (sonraki seanslar) ayarlayabilirsiniz.

Fototip II ve III'e sahip kişiler için:

- İlk seans:
 - Homelight® cihazını en fazla 1 numaralı yoğunluk seviyesine ayarlayın.
- İkinci seans:
 - önceki seansta herhangi bir rahatsızlık veya belirli bir ağrı duymadıysanız, yoğunluk seviyesini 2'ye ayarlayabilirsiniz.
- Üçüncü ve sonraki seanslar:
 - önceki seansın sonunda hiçbir yan etki görülmediyse, yoğunluk seviyesini önce 3 (üçüncü seans için) ardından EN FAZLA 4 seviyesine (sonraki seanslar) ayarlayabilirsiniz.

Fototip IV ve V'e sahip kişiler için:

- İlk seans:
 - Homelight® cihazını en fazla 1 numaralı yoğunluk seviyesine ayarlayın.
- İkinci seans:
 - önceki seansta herhangi bir rahatsızlık veya belirli bir ağrı duymadıysanız, yoğunluk seviyesini 2'ye ayarlayabilirsiniz.
- İkinci seans:
 - önceki seansın sonunda hiçbir yan etki görülmediyse, yoğunluk seviyesini EN FAZLA 3 seviyesine ayarlayın.

Fototip VI'ya sahip kişiler için:

Homelight® cihazını kullanmamalıdır.

X

	FOTOTİPLER					
	I	II	III	IV	V	VI
Test	Seviye 1	Seviye 1	Seviye 1	Seviye 1	Seviye 1	X
Seans 1	Seviye 1	Seviye 1	Seviye 1	Seviye 1	Seviye 1	X
Seans 2	Seviye 2	Seviye 2	Seviye 2	Seviye 2	Seviye 2	X
Seans 3	Seviye 3	Seviye 3	Seviye 3	Seviye 3	Seviye 3	X
Seans 4	Seviye 4	Seviye 4	Seviye 4	Seviye 3	Seviye 3	X
Seans 5 ve sonrası	Seviye 5	Seviye 4	Seviye 4	Seviye 3	Seviye 3	X

Seviye ...

Önceki kullanımlarda yan etki görülmemesi şartıyla izin verilen yoğunluk seviyeleri.

Dikkat:

Vücutun bazı bölgeleri güneşe maruz kaldığı için vücudunuzda farklı deri renkleri görülebilir. Örneğin genellikle güneşe en çok maruz kalan kol derisi koltuk altı derisinden daha koyu bir renktedir. Bu nedenle vücudunuzun daha açık renkli bölgelerinde Homelight® cihazını kullanırken yoğunluk seviyesini artırmamanız önerilir. Vücudunuzun daha açık renkli deriye sahip bölgelerinde yoğunluk seviyesini artırdığınızda

daha iyi sonuçlar alırsınız, ama aynı zamanda rahatsızlık ve hatta yan etki riskini artırırsınız.

3.2. Cildi hazırlama

Homelight® cihazını kullanmadan önce bakım yapılacak bölge tıraşlanmış (24 saat önce), temiz, kuru olmalı ve pudra veya deodoranttan arındırılmış olmalıdır. Homelight® cihazını kullanmadan önce epilasyon (elektrikli bir epilatör, cımbız veya ağda ile) yapmayın. Epilasyon (tüyler köklerine çekildiği için) atımlı ışıkla (IPL) bakımı etkisiz hale getirir.

3.3. Kurulum ve çalıştırma

1. Adaptör kablosunun fişini Homelight® cihazının prizine (cihazın yuvarlak tabanında bulunan) takın.
2. Adaptörün diğer ucunu bir prize takın. ON/OFF/READY (HAZIR) Gösterge ışığı yanar ve turuncu bir renk alır.

4. Homelight® cihazının kullanımı

4.1. Kullanım modları

Homelight® iki kullanım modu sunar. Sabit mod ve kayar mod.

A. Sabit mod



Sabit mod vücudunuzun en ulaşılamaz ve hassas bölgelerine (yüz, koltuk altları, bikini bölgesi...) güvenli bir şekilde bakım yapmanızı sağlar.

Takip edilecek adımlar:

1. Homelight® cihazını çalıştırmak için ON/OFF düğmesine basın.
 - > ON/OFF/READY (HAZIR) Gösterge ışığı yanar.
 - > Hafif bir havalandırma sesi duyarsınız. Bu gayet normaldir.
2. İstenilen yoğunluk seviyesini seçmek için bir veya daha fazla kere ON/OFF düğmesine basın.
 - > Seçilen yoğunluk seviyesine uygun gösterge ışıkları yanar.

Dikkat:

- Homelight® varsayılan olarak 1 numaralı yoğunluk seviyesine programlanmıştır.
- Örneğin 4 seviyesinden 1 seviyesine geçmek için gerekli sayıda ON/OFF düğmesine basın: cihaz 4 seviyesinden 5 seviyesine geçer, ardından 5 seviyesinden 4 seviyesine, 4 seviyesinden 3 seviyesine ve bu şekilde 1 seviyesine kadar düşer.

3. Uygulama yüzeyini tam temas edecek şekilde ciltte istenilen bölgeye yerleştirin.
 - > ON/OFF/READY (HAZIR) gösterge ışığı yanıp söner.

4. Deklanşöre basın.
 - > Homelight®libère ışık atımı yayar.

Dikkat:

Hafif bir sıcaklık ve karıncalanma hissi duyabilirsiniz.

5. Uygulama yüzeyini bakım yapılan bölgeden geri çekin.
6. Uygulama yüzeyini bakım yapılacak başka bir bölgeye yerleştirin.
 - > Yaklaşık 2 saniye sonra, ON/OFF/READY (HAZIR) gösterge ışığı yeniden yanar. Homelight®est yeniden ışık atımı yaymaya hazır hale gelir.

B. Kayar mod



Kayar mod sayesinde Homelight® cihazınız başka bir şeye gerek kalmadan ışık atımlarını sürekli otomatik olarak yayar (1 numaralı seviyede dakikada sürekli 36 ışık atımı).

Takip edilecek adımlar:

1. Kayar modu etkinleştirmek için sabit modun 1 ve 2. adımlarını tekrarlayın. Ardından cihazın deklanşörüne basılı tutarak Homelight® cihazının uygulama yüzeyini doğru şekilde uygulayın.
2. Homelight® cihazını aşağı yukarı hareket ettirmeden yavaş ve sürekli bir hareketle cildinizin üzerinde kaydırın.

Dikkat:

- Homelight® cihazını deklanşöre basılı şekilde geri çekerseniz kayar mod etkin durumda kalır. Ama ışık atımı, güvenliğinizi için Homelight® cihazı cildinizle tam temas ettiğinde yayılır. Kayar modun etkin olduğundan emin olmak için lütfen Homelight® cihazının uygulama yüzeyini cildinizle tam temas ettirin.
- Homelight® cihazının uygulama yüzeyi cildinizle tam temas etmezse, cihazın deklanşörüne basılı tutarak ciltle tam temas sağlamak için Homelight® cihazını 5 saniye içinde yeniden ayarlayabilirsiniz. 5 saniyenin sonunda ciltle tam temas sağlanmazsa kayar mod devre dışı kalır ve deklanşörü bırakmak ve ardından kayar modu yeniden etkinleştirmek için deklanşöre yeniden basmanız gerekir.
- Cihazı deklanşöre basılı tutarak geri çekerseniz kayar mod devre dışı kalır.

Kayar mod daha önceden Homelight® cihazının kullanım deneyimine ve becerisine sahip kişiler için uygundur. Dakikada 36 ışık atımı (1 seviyesinde) sayesinde kayar mod vücudun geniş bölgeleri (bacaklar, sırt, kol, göğüs) için güvenli ve hızlı bir bakım sunar. Hassas bölgeler ve yüz için kayar modu kullanın.

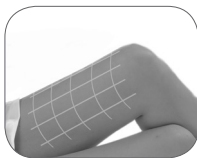
4.2. Homelight® ile yüz epilasyonu



Yüz epilasyonuna yönelik önlemler :

- Homelight® sadece yüzün alt bölümünün (yanaklar, üst dudak ve çene) epilasyonu için uygundur.
- Homelight® kirpik, saç ve kaşların epilasyonu için uygun değildir.
- Cihazdan ışık yayılırken bakım yapılan cilt bölgesine bakmayın.
- Homelight® cihazını göz çevresinde kullanmayın.
- Homelight® erkek sakalının bakımı için uygun değildir.
- Rahat etmeniz ve güvenliğiniz için Homelight® cihazını yüz bölgesindeki ilk seanslar sırasında başka bir kişinin yardımıyla kullanmanızı öneriyoruz.
- Yüz epilasyonu için kayar modu kullanmayın.
- Cihazı yüz çevresinde kullanırken her ışık atımı arasında 5 saniye beklemeniz gerekmektedir. Homelight® ile yüz çevresi epilasyon seansı süresi 10 dakikayı aşmamalıdır.

4.3. Bakım bölgesinin kapsaması



Bakım bölgesini iyi bir şekilde kapsamak için ışık atımları cildinizde bir uçtan diğer uca sırayla ve art arda sırayla düzenli bir şekilde yayılarak uygulanmalıdır. Böylece ışık atımlarının üst üste gelmesinden

kaynaklanan yan etkileri önleyebilirsiniz.

Homelight® cihazının uygulama yüzeyinin cildinizde bıraktığı baskı izleri atımların üst üste gelmesini veya çok seyrekleşmesini önleyerek yeni bir atım uygulamak için hizalamayı doğru bir şekilde yapmanızı sağlayacaktır.

5. Homelight® cihazını kullandıktan sonra

5.1. Homelight® cihazını kapatma

Epilasyon seansının sonunda Homelight® cihazını ON/OFF düğmesine basarak kapatın.

Adaptörü prizden çıkarın.

Dikkat: Homelight® cihazını 10 dakikadan fazla süre boyunca kullanmazsanız Homelight® otomatik olarak kapanır. Bu nedenle ON/OFF/ READY (HAZIR) gösterge ışığı turuncu rengini alır. Homelight® cihazını yeniden kullanmak için, ON/OFF düğmesine basmanız ve uygun yoğunluk seviyesini yeniden seçmeniz gerekir.

5.2. Temizlik

Homelight® cihazını, özellikle uygulama yüzeyini her epilasyon seansından sonra temizlemenizi öneriyoruz:

- Temizliğe başlamadan önce Homelight® cihazını prizden çıkarın.
- Homelight® cihazının gövdesini ve özellikle uygulama yüzeyini kuru ve temiz ve elektronik cihazları temizlemek için hazırlanmış bir temizleyiciyle dikkatlice temizleyin.
- Temizledikten sonra Homelight® cihazını kendi kutusuyla kuru ve güvenli bir yere koyun.

5.3. Homelight® ile epilasyon seansı sonrası cilt bakımı

Homelight® ile bakım sonrası 2 hafta boyunca bakım yapılan cilt bölgelerini korumasız olarak güneşe maruz bırakmayın. Homelight® ile tüm bakım süresi boyunca ve son epilasyon seansından en az iki hafta sonra cildinizi güneş kremi (koruma derecesi 50'den fazla olan) veya koruyucu bir giysi ile koruyun.

Epilasyon seansından sonra Homelight® ile bakım yapılan bölgeler üzerinde parfümlü krem veya deodorant kullanmayın.

5.4. Olası yan etkiler

Homelight® bu kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uygun şekilde kullanıldığında yan etkiler ve komplikasyonlar nadiren görülmektedir.

Bununla birlikte evde kullanım için tasarlanmış olsa bile tüm kozmetik bakımları bazı riskler taşır.

Aynı cilt bölgesinde Homelight® cihazının ışık atımlarının üst üste gelmesi veya tekrar uygulanması durumunda aşağıdaki durumlar yaşanabilir veya tespit edilebilir:

- Ciltte hafif bir ağrı hissi: Homelight® genellikle iyi tolere edilse de cihazı kullanan kişilerin çoğu kullanım sırasında çoğunlukla bakım yapılan cilt bölgesinde karıncalanma hissi olarak belirttikleri hafif bir ağrı hissetmektedirler. Bu karıncalanma hissi genel olarak uygulama süresince, hatta uygulamanın ardından birkaç dakika boyunca sürmektedir. Bu hafif ağrının dışındaki tüm rahatsızlıklar anormaldir ve Homelight® ile bakımı durdurmanız gerektiği anlamına gelmektedir, çünkü cihazı tolere edemiyorsunuzdur veya seçilen atım yoğunluk seviyesi çok yüksektir.
- Cildiniz Homelight® kullanımı sonrası veya kullanım sonrası 24 saat içinde biraz kızarabilir. Kızarıklık genellikle 24 saat içinde yok olur. Kızarıklık 2 ila 3 günden fazla sürerse doktorunuza danışın.

- Cildin aşırı duyarlılaşması: bakım yapılan cilt bölgesindeki deri çok hassastır ve bu nedenle kuruyabilir ve soyulabilir.
- Yanıklar ve yaralar: cilt çok nadir olarak Homelight® ile bakım sonrasında yaralanmalara veya yanıklara maruz kalabilir. Tam iyileşme için birkaç hafta gerekebilir ve istisnai durumlarda yara izi kalabilir.
- Yara izi: bu vakalar çok nadir görülse de kalıcı yara izleri oluşabilir. Yara izleri genel olarak beyazımsı bir renkte yüzeysel bir lezyon biçimini alır (hipotrofik). Öte yandan yara izi geniş ve kızarıklık olabilir (hipertrofik) veya geniş ve yara bölgesinin dışına yayılmış olabilir (keloid). Görünümü iyileştirmek için daha gelişmiş estetik bakımlar gerekebilir.
- Pigmentasyon değişimi: Homelight® tüyün kökünü, özellikle de kökün pigmentli hücrelerini hedef alır. Bununla birlikte, cilt çevresinde geçici hiperpigmentasyon (pigmentasyon artışı veya kahverengiye dönüşme) veya hipopigmentasyon (beyazlama) riski vardır. Koyu renkli cilde sahip kişilerde pigmentasyon değişikliği riski daha yüksektir. Pigmentasyon değişikliği ve cilt rengi değişimi genellikle geçicidir. Kalıcı hiperpigmentasyon veya hipopigmentasyon vakaları nadirdir.
- Aşırı kızarıklık ve şişme/kabarma: bazı nadir vakalarda Homelight® ile bakım yapılan cilt çok kızarabilir ve şişebilir. Bu tepki vücudun hassas bölgelerinde daha sıklıkla meydana gelir. Kızarıklık ve şişme düzenli olarak buz uyguladığınız 2 ila 7 gün boyunca kaybolacaktır. Bu bölgeyi temizlemenizde sakınca yoktur, fakat güneşe maruz kalmaktan kaçınmanız gerekir.
- Enfeksiyon: deri enfeksiyonu son derece nadir görülür, ama Homelight® cihazının neden olduğu bir deri yanığı veya deri lezyonunun ardından görülebilir.
- Morarma: Homelight® cihazının kullanımı çok nadiren 5 ila 10 gün sürebilen koyu mavi morarmalara neden olabilir. Mavi

renk kayboldukça deri kalıcı olabilecek bir pas rengi alabilir (hiperpigmentasyon).

Homelight® ile bir epilasyon seansı sonrasında biraz rahatsızlık duymak normaldir.

Homelight® ile bakım sırasında ve sonrasında kalıcı bir ağrı veya rahatsızlık duyarsanız doktorunuza danışın.

6. Sorun giderme

6.1. Karşılaşılan sorunlar

Homelight® çalışmıyor

Adaptörün Homelight® cihazınıza ve prize doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.

Deklanşöre bastığımda atım başlamıyor

- Homelight® cihazının uygulama yüzeyi cilde tam temas ettiğinden ve ON/OFF/READY (HAZIR) gösterge ışığının yanıp söndüğünden emin olun.
- ON/OFF/READY (HAZIR) gösterge ışığının yandığından emin olun.
 - > 10 saniyenin sonunda ON/OFF/READY (HAZIR) gösterge ışığı hala kapalıysa ON/OFF düğmesine iki kez basarak Homelight® cihazını kapatın ve tekrar açın.
 - > Sorun devam ederse bölgenizdeki BaByliss müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
- ON/OFF/READY (HAZIR) gösterge ışığı kırmızı renkte ve yanıp sönüyor
 - > Homelight® cihazını kapatın. Aşırı sıcaklık veya önemli bir sorun (fanın kırılması, kondansatör sorunu...) tespit ettiğinden Homelight® cihazı güvenli moddadır. Yeniden çalıştırmadan önce Homelight® cihazının 15 dakika soğumasını bekleyin.
 - > Sorun devam ederse bölgenizdeki BaByliss müşteri

- hizmetleriyle iletişime geçin.
- ON/OFF/READY (HAZIR) gösterge ışığı sırayla yeşil ve kırmızı renkte yanıp sönüyor.
 - > Homelight® cihazınızın prize bağlantısı için kullanılan adaptör cihazınızla birlikte tedarik edilen adaptör değildir veya bu adaptör bozuktur.
 - > Sorun devam ederse bölgenizdeki BaByliss müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
 - ON/OFF/READY gösterge ışığı kırmızı renkte yanıyor.
 - > Cihaz ömrünü doldurmuştur.

6.2. Müşteri Hizmetleri

Homelight® ürünleri hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.babyliss.com adresini ziyaret edin.

Homelight® kırılır, hasar görür bir tamir gerektirir veya herhangi bir yardıma ihtiyacınız olursa lütfen BaByliss müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

7. Özellikler

Etki noktası, Özellikler	3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm ²
Tekrar oranı	1 seviyesinde her 1,6 saniyede bir atım, 5 seviyesinde her 3,5 saniyede bir atım
Işık yoğunluğu	1 seviyesi: : 2 J/cm ² 2 seviyesi: : 2.5 J/cm ² 3 seviyesi: : 3 J/cm ² 4 seviyesi: : 3.5 J/cm ² 5 seviyesi: : 4 J/cm ²
Dalga boyu	550 - 1200 nm
Uygun elektrik tesisatı	100- 240 VAC, 3A

CE İşareti

Kullanım yönergelerini izleyin

Neme karşı koruma: normal

8. Geri dönüşüm, ambalajlama ve etiketleme



ÖMRÜ TÜKENEN ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLAR

Herkesin menfaati için ve çevreyi korumaya yönelik harcanan



kollektif çabaya aktif katılım sağlamak için:

- Ürünlerinizi evsel atıklarla birlikte atmayın.
- Ülkenizde hizmetinize sunulan geri dönüşüm ve toplama sistemlerini kullanın.

Bazı malzemeler yeniden kullanılabilir ve geri dönüştürülebilir.

Bu cihaz hava veya oksijen ya da azot oksit içeren yanıcı anestezi bir karışımla kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve

Tic. A.Ş.

İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430

Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07

Kullanım Ömrü: 7 yıl

Français - English - Deutsch - Nederlands - Italiano - Español - Português - Türkçe

G933E - G935E

BaByliss® PARIS



G933E



G935E

Épilation durable par lumière pulsée
Long-lasting pulsed light epilation

corps et visage - body & face

Homelight® Essential



Homelight® Compact

BaByliss[®] PARIS



Made in China

BABYLISS SARL
99, Avenue Aristide Briand
92120 Montrouge - FRANCE

www.babyliss.com



DA: Læs først sikkerhedsanvisningerne

SV: Läs noga igenom säkerhetsanvisningarna före användning

NO: Les sikkerhetsinstruksjonene før du bruker apparatet

FI: Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.

HU: Kérjük, hogy először is olvassa el a biztonsági előírásokat

PL: Przed użyciem należy przeczytać zasady bezpieczeństwa

CS: Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny

RU: Предварительно обратитесь к инструкциям по безопасности

Brugervejledning

Brug af Intense Pulsed Light (IPL - intens pulseret lys) teknologien i Homelight® fra BaByliss fjerner varigt uønsket hårvækst på en ganske sikker måde, diskret og komfortabelt derhjemme.

Homelight® bruges på kroppen (især benene, armene og ryggen), følsomme zoner (armhulerne og bikinilinjen) samt ansigtet (kinder, læber og hage).

Homelight® er beregnet til mænd og kvinder over 18 år.



Indholdsfortegnelse

1. Advarsler	4
1.1. Sikkerhedsforskrifter	4
1.2. Kontraindikationer.....	6
1.3. Forholdsregler ved brug	7
2. Homelight®'s funktionsmåde	10
2.1. IPL-teknologi.....	10
2.2. Hårets vækstcyklus	10
2.3. Planlægning af epileringssessioner med Homelight®	12
2.4. Varighed af en session med Homelight®	13
2.5. Forventede resultater af epilering med Homelight®	13
2.6. Beskrivelse af Homelight®	14
2.7. Øjenbeskyttelsesordening	15
3. Før brug af Homelight®	16
3.1. Valg af intensitetsniveau.....	16
3.2. Forberedelse af huden	20
3.3. Montering og igangsætning	20
4. Brug af Homelight®	21
4.1. Brugstilstande: Præcisionstilstand og glidetilstand	21
4.2. Epilering af ansigt.....	24
4.3. Dækning af behandlingsområdet.....	25
5. Efter brug af Homelight®	25
5.1. Slukning af Homelight®	25
5.2. Rengøring	26
5.3. Pleje af huden efter en session med Homelight®	26
5.4. Eventuelle bivirkninger	26
6. Reparation.....	28
6.1. Opståede problemer.....	28
6.2. Kundetjeneste	29
7. Specifikationer.....	30
8. Genbrug, emballage og mærkning.....	30

1. Advarsler

Før første ibrugtagning af Homelight® skal denne brugervejledning omhyggeligt læses i sin helhed med særlig opmærksomhed på sikkerhedsforskrifterne, kontraindikationer, brugsanvisning og eventuelle bivirkninger.

Vi anbefaler, at denne brugervejledning læses før hver brug af Homelight®.

I tvivlstilfælde vedrørende personlig brug af Homelight®, bør din hudlæge eller praktiserende læge rådspørges.



App'en Homelight® fra BaByliss, der fås via App Store og Google Play, tilbyder en personlig opfølgning af din behandling med Homelight®. Se den medfølgende vejledning til brug af app'en for at starte app'en.

Bemærk: App'en erstatter ikke brugervejledningen.

1.1. Sikkerhedsforskrifter

LÆS DISSE SIKKERHEDSFORSKRIFTER OPMÆRKSOMT, FØR APPARATET BRUGES!

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), hvis fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner er reduceret, eller af personer uden erfaring eller viden, medmindre de af en person med ansvar for deres sikkerhed kan blive overvåget eller få forudgående vejledning vedrørende brug af apparatet. Børn skal overvåges, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.



• BEMÆRK: Polyethylenposerne, der indeholder produktet, eller emballagen kan være farlige. Hold disse poser uden for babyers og børns rækkevidde.

• Må ikke bruges i vugger, børnesenge, barnevogne eller kravlegårde. Den fine film kan klistre til næsen og munden og forhindre vejrtrækning. En pose er ikke et stykke legetøj.



• BEMÆRK: Må ikke bruges over eller i nærheden af håndvaske, badekar, brusere eller andre beholdere med vand. Apparatet skal holdes tørt.

- I tilfælde af brug af apparatet i et badeværelse, skal det sikres, at stikket er taget ud efter brug. Vand i nærheden af apparatet kan være farligt, selv hvis apparatet er slukket. For at sikre ekstra beskyttelse, anbefales installation af en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset, med en mærkestrøm på ikke over 30 mA. Bed din el-installatør om råd.
- Læg ikke apparatet i vand eller nogen anden væske.
- Brug kun den medfølgende adapter til brug eller opladning af apparatet.
- Hvis adapteren eller ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes eftersalgstjeneste eller personer med lignende kvalifikationer, for at undgå fare.
- Hold adapteren borte fra enhver varmekilde.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet ned, eller hvis der er synlige tegn på skader.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet eller tændt.

- Afbryd straks strømmen i tilfælde af problemer under brug.
- Brug kun ekstra tilbehør, der anbefales af BaByliss.
- Afbryd straks apparatet efter hver brug og før rengøring.
- For ikke at beskadige ledningen, må den ikke rulles om apparatet, og sørg for at opbevare den, så den ikke rives eller bøjes.

1.2. Kontraindikationer

Brugen af Homelight® er kontraindikeret midlertidigt i mindst en af følgende situationer:

- Graviditet eller amning.
- Sort hud, solbrændthed.
- Stærk eksponering for sol eller UV-maskine i løbet af de seneste 28 dage.
- Tatovering eller permanent makeup på det område, der skal behandles.
- Unormal tilstand af huden på det område, der skal behandles: Brune eller sorte pletter, store fregnepletter, modernmærker, vorter eller pigmenterede modernmærker.
- Eksem, psoriasis, læsioner, åbne sår eller aktiv infektion på det område, der skal behandles. Du skal vente, til det berørte område er helet, før du bruger Homelight®.
- Forudgående hudsvulster, kendt overfølsomhed for sollys (lysfølsomhed) eller forårsaget af lægemidler, herunder indtagelse af anti-inflammatoriske lægemidler af ikke-steroidtypen (F.eks.: aspirin, ibuprofen, paracetamol), tetracyclin, fentiaziner, thiazid, diuretika, sulfonylurinstoffer, sulfonamid, DTIC, fluorouracil, vinblastin, griseofulvin, Alpha Hydroxy syre (AHA - alpha hydroxy acid), Beta Hydroxy syre (ABH - beta hydroxy acid), Retin-A®, Accutane® (isotretinoin, i tilfælde af behandling i løbet af de seneste 6 måneder) eller tropiske retinoider (eller azelainsyre).
- Unormal hudtilstand på grund af diabetes, for eksempel, eller på grund af andre systemiske eller metaboliske sygdomme.

- Behandling på steroidbasis i løbet af de seneste 3 måneder.
- Forudgående udbrud af herpes på det område, der skal behandles, medmindre der er søgt læge og forebyggende behandling er modtaget, før Homelight® bruges.
- Epilepsi.
- Aktivt implantat som f.eks. pacemaker, implantat for urin-inkontinens, insulinpumpe osv.
- Patologi forbundet med lysfølsomhed som f.eks. porfyri, polymorfe udslæt ved lys, solar nældefeber, lupus osv.
- Nylig brug af lyssensibiliserende cremer eller flygtig olie.
- Nylig vaccination.
- Forstadier til hudkræft eller områder, der har hudmalignitet.
- Stråleterapi eller kemoterapi i løbet af de seneste 3 måneder.
- Enhver anden dermatologisk behandling på basis af lys (laser osv.).
- Alle andre tilfælde, som din læge vurderer som risikabel for behandlingen.

Hvis du har den mindste tvivl vedrørende de nævnte risici for dig ved brug af Homelight®, skal du gå til din praktiserende læge eller hudlæge for råd.

1.3. Forholdsregler for brug

Brugen af Homelight® kræver visse forholdsregler ved brug for at undgå uønskede bivirkninger:

- Brug ikke Homelight® på solbrændt hud. Behandling med Homelight® på solbrændt ud kan medføre bivirkninger som f.eks. forbrænding, blærer og ændring af hudfarven (hyper- eller hypopigmentering).



- Brug ikke Homelight® på solbrændt hud eller efter nylig eksponering for solen!
- Udsæt ikke dig selv for solstråler uden beskyttelse:
 - I løbet af de 4 uger, der går forud for behandling med Homelight®
 - I løbet af de 2 uger, der følger efter behandling med Homelight®
- "At udsætte sig selv for solens stråler uden beskyttelse" betyder at udsætte sig selv for direkte stråler uden beskyttelse i en uafbrudt varighed af ca. et kvarter, eller at udsætte sig selv for indirekte stråler uden beskyttelse i en time uden afbrydelse.
- I tilfælde af eksponering for solstrålerne, skal du bruge en passende beskyttelse som dækkende beklædning eller solcreme (hvis beskyttelsesfaktor er over 50), som skal bruges regelmæssigt i 3 uger før og efter behandlingen.
- Bemærk: Det er vigtigt at overholde disse forskrifter nøje, hvis du eksponeres for UV-stråler på en solbriks.
- Brug ikke Homelight®, hvis du har brugt selvbrunende creme på huden. Du skal vente, til den solbrunende virkning, som cremen har frembragt, er væk, før du bruger Homelight®.



- Brug ikke Homelight® på eller i nærheden af øjnene, da det kan fremkalde alvorlige øjenlæsioner. Homelight® er ikke beregnet til epilering af øjenvipper og -bryn. Se aldrig direkte ind i lys-pulserne. Hold Homelight® langt borte fra øjnene!
- Behandl ikke samme hudområde mere end én gang pr. session! Læg ikke lys-pulserne oven på hinanden!

- Hvis der opstår forbrænding eller blærer, skal brugen af Homelight® straks stoppes!
- Dæk modermærker, tatovering, brune eller sorte pletter, røde mærker, modermærker, vorter eller udvækster før brug af Homelight®.
- Barbér det område, der skal behandles, før du bruger Homelight®.
- Sørg for at huden er ren, før du bruger Homelight®.
- Brug ikke Homelight® på pungen, vagina, skamlæber, anus, brystvorter, areola, inde i ørerne eller næsen.
- Brug ikke Homelight® på nogen del af kroppen, hvor du senere vil kunne ønske en behåring.
- Brug ikke Homelight® til andre formål end epilering.
- Peg aldrig med strygefladen på Homelight® for at afgive en lys-puls i et åbent område. Hold udelukkende strygefladen mod huden. Strygefladen skal være helt i kontakt med overhuden, før lys-pulsen frigives.
- Pas på varme overflader. Rør aldrig ved strygefladen på Homelight® med fingrene. Hold også strygefladen på Homelight® rent. Se kapitlet om rengøring af din Homelight® epilator.
- Brug aldrig brændbare væsker som f.eks. alkohol (herunder parfume, deodorant eller andre sammensætninger med alkohol) eller acetone til rengøring af huden før brug af Homelight®.
- Hold Homelight® uden for børns rækkevidde. Brug ikke Homelight® til børn, og lad ikke børn bruge Homelight®.
- Stop straks brugen af Homelight®, hvis du konstaterer noget unormalt, eller hvis Homelight® har en defekt, afgiver en unormal lyd eller lugt.
- Stop straks brugen af Homelight®, hvis flashlampen har en revne eller mærker, eller hvis strygefladen er itu. Kontakt BaByliss kundetjeneste.
- Stop straks brugen af Homelight®, når On/Off-lampen bliver rød, og fjern adapteren fra stikkontakten.
- Prøv ikke selv at åbne og reparere Homelight®. Hvis du selv åbner Homelight®, udsætter du dig selv for farlige elektriske komponenter og energi fra pulsløset, hvilket kan forårsage alvorlige skader på kroppen og/eller uhelbredelige øjenskader.

- Kontakt din kundetjeneste fra Homelight®, hvis Homelight® er itu, beskadiget eller har behov for reparation.

2. Funktion af Homelight®

Homelight® fra BaByliss er en personlig epilator, som effektivt og varigt fjerner uønsket hår og forhindrer genvækst af hår takket være IPL-teknologien (intens pulseret lys).

2.1. IPL-teknologi

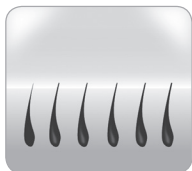
Med brugen af IPL-teknologien, fjerner Homelight® alle hår uden smerte ved hjælp af udsendelse af lys-pulser. Lys-pulsen er målrettet mod det pigment, der findes i håret (melanin), og til at nå roden og forhindre genvækst af håret. Således kan håret absorbere mere lys, desto mere indhold af melanin, der er i håret (dvs. jo mørkere håret er), og desto mere overbevisende er resultaterne. IPL-teknologien har været brugt over alt af professionelle i over 15 år, og har været genstand for kliniske forsøg, som har bevist virkningen og uskadeligheden.

2.2. Hårets vækstcyklus

Hårets vækstcyklus spiller en vigtig rolle i epileringprocessen med IPL med Homelight®. Det er altså vigtigt at forstå hårets fulde vækstcyklus-funktion for at få holdbare resultater med Homelight®.

Hårets vækstcyklus består af tre efter hinanden følgende faser:

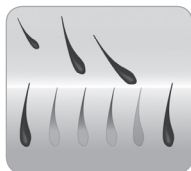
- Anagen (hårets vækstfase)
- Katagen (hårets overgangsfase)
- Telogen (hårets hvilefase)



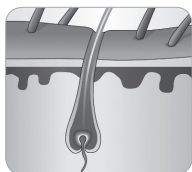
Inden behandling med
Homelight®



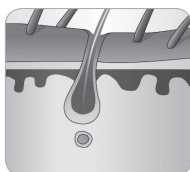
Når de pulserende lys fra
Homelight®



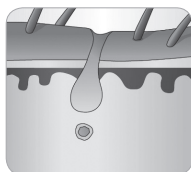
Efter behandling med
Homelight®



Anagen
(hårets vækstfase)



Katagen
(hårets overgangsfase)



Telogen
(hårets hvilefase)

Varigheden af hårets fulde vækstcyklus ligger mellem 18 måneder og 24 måneder i gennemsnit. De fleste hår befinder sig i en af de to hvilefaser (katagen og telogen).

Homelight® har ingen effekt på hår i hvilefase. Derimod virker Homelight® på hår i vækstfasen (anagen). Der er derfor behov for flere epileringssessioner Homelight®, for at det virker på alle hårene, og for at opnå varige resultater.

2.3. Planlægning af epileringssessioner med Homelight®

Planlæg dine sessioner med Homelight® forud!

Det anbefales at følge nedenstående kalender, da det har givet fremragende resultater:

- De 4 første epileringssessioner med Homelight® skal der være 2 uger imellem.
- De følgende epileringssessioner med Homelight® skal der være 4 uger imellem (indtil det ønskede resultat er opnået).
- Derefter kan du, hvis håret vokser ud igen, bruge Homelight® lejlighedsvist, indtil du opnår varige resultater, og lade der gå minimum 4 uger mellem epileringssessionerne.

Første måned						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Anden måned						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Tredje måned							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

Fjerde måned						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Femte måned						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Sjette måned							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

Bemærk:

- At behandle det samme område mere end én gang på to uger, giver ikke bedre resultater, og der er risiko for at fremprovokere uønskede virkninger.
- Det anbefales at bruge Homelight® på en fornuftig måde, det vil sige ikke at forny behandlingen med Homelight® uendeligt. En komplet behandling (7 til 8 epileringssessioner i alt), udført én gang om året, er tilstrækkelig til at opnå meget tilfredsstillende resultater.

NB: På grund af hormonelle faktorer og fysiologiske ændringer kan hår i hvile blive aktive. Vedligeholdelses-epilerings-sessioner med Homelight® kan udføres (der skal gå minimum 4 uger mellem sessionerne).

2.4. Varighed af en session med Homelight®

Område, der skal behandles	Gennemsnitlig varighed af behandlingen	Anvendt tilstand
Halvt ben	8 til 10 minutter	Glidetilstand
Ben	15 minutter	Glidetilstand
Ryg	5 minutter	Glidetilstand
Overkrop	5 minutter	Glidetilstand
Bikinilinje	2 minutter	Præcisionstilstand
Armhule	1 minut	Præcisionstilstand
Ansigt	1 minut	Præcisionstilstand

NB: De forskellige brugstilstande (glide og præcision) er forklaret i afsnit 4.1.

2.5. Forventede resultater af epilering med Homelight®

Virksomheden af Homelight® kan variere:

- fra en person til en anden,
- i forhold til det behandlede område,
- i forhold til hårenes farve.

Bemærk: Homelight® er ikke effektiv mod hvide, grå eller lysblonde hår. Hvide, grå eller lysblonde hår indeholder kun lidt melanin og reagerer ikke på tilfredsstillende måde på pulseret lysbehandling med Homelight®.

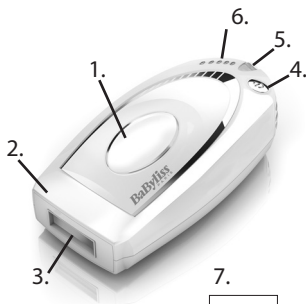
NB:

- Det er ret almindeligt, at hårene synes at fortsætte med at vokse i en til to uger efter en epileringssession med Homelight® (udstødningsfænomen). Efter to uger vil du dog kunne konstatere, at disse hår falder af eller slipper hårsækken. Vi anbefaler dig ikke at trække i hårene for at få dem til at slippe. Lad hårene falde af naturligt.

- Det kan ske, at nogle hår vokser ud igen, lysere og tyndere, efter en epilering med Homelight®. Dette fænomen er veldokumenteret af kosmetologer og læger, der bruger apparater med pulseret lys til epileringssessioner.

2.6. Beskrivelse af Homelight®

1. Udløserknap
2. Flashlampe
3. Strygeflade
4. ON/OFF-knap + intensitetsvælger
5. ON/OFF/READY kontrollampe
6. Indikator-kontrollamper for intensitetsniveau
7. Aftagelig intensitetsvalgguide



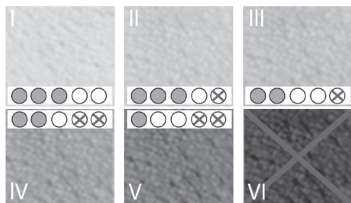
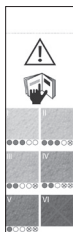
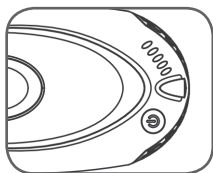
2.7. Øjenbeskyttelsesordning



Takket være en indbygget øjenbeskyttelsesordning frigiver Homelight® kun lys-pulser, når strygefladen er i fuld kontakt med huden.

3. Før brug af Homelight®

3.1. Valg af intensitetsniveau



Homelight® har 5 intensitetsniveauer, der går fra det laveste intensitetsniveau (niveau 1) til det højeste intensitetsniveau (niveau 5). Intensitetsniveauet angiver niveauet af lys-pulser, der anvendes på huden under brug af Homelight®.

For at vælge det intensitetsniveau, der er behov for til din hud, skal du overholde følgende trin:

A. Bestem din fototype

For at vælge det intensitetsniveau, der er behov for til brug af Homelight®, er det vigtigt at bestemme din fototype (hudtype) ved hjælp af den aftagelige intensitetsvalgguide. Den aftagelige intensitetsvalgguide viser de forskellige fototyper (fototype fra I til VI) og de Homelight® intensitetsniveauer, der anbefales for hver fototype. Den aftagelige intensitetsvalgguide er nem at anbringe på din hud for at finde ud af, hvilken fototype din hud svarer til.

NB:

- *Vi anbefaler at anbringe intensitetsvalgguiden på for eksempel håndryggen (fordi det generelt er en kropssdel, der er mørkere, fordi den ofte udsættes for sol).*
- *Hvis der er tvivl mellem to fototyper, vælges den mørkeste fototype.*

Bemærk: Intensitetsvalgguiden skal absolut bruges sammen med de instruktioner, der er beskrevet i denne brugervejledning, for en sikker brug af Homelight®. Et forkert valg af intensitetsniveau kan medføre bivirkninger.

Beskrivelse af fototyper (hudtyper ifølge Fitzpatrick)

Fototype I	Hud, der er meget lys, mælkeagtig	Bliver ikke brun med bestandige solskoldninger
Fototype II	Lys hud	Bliver lidt brun med hyppige solskoldninger
Fototype III	Beige hud	Bliver middel brun med lejlighedsvis solskoldninger
Fototype IV	Mat hud	Bliver nemt brun med ikke-hyppige solskoldninger
Fototype V	Mørk hud	Bliver meget nemt brun med sjældne solskoldninger
Fototype VI	Sort hud	

B. Udfør en test med Homelight®

48 timer før første brug udføres en test med Homelight® på et ben (nogle lys-pulser) ved at vælge intensitet niveau 1, uanset din hudtype.

C. Vælg det intensitetsniveau, der er behov for til din fototype

Hvis din hud reagerer normalt på testen, hvis du ikke konstaterer unormale reaktioner eller ubehag efter de 48 timer, der følger efter testen, kan du gradvist øge intensitetsniveauet på din Homelight® efter følgende skema under følgende epileringssessioner:

For personer med fototype I:

- Første session:

- Indstil Homelight® på maksimalt intensitetsniveau 1.

- Anden og tredje session:
 - Hvis du ikke har mærket nogen påvirkning eller særligt ubehag under foregående session, kan du indstille intensitetsniveauet på 2 (under anden session) og indstille intensitetsniveauet på 3 (under tredje session).
- Fjerde og efterfølgende sessioner:
 - Kun ved totalt fravær af bivirkninger ved udgangen af foregående session, kan du indstille intensitetsniveauet på 4 (for fjerde session) og indstille intensitetsniveauet på 5 (for efterfølgende sessioner).

For personer med fototype II eller III:

- Første session:
 - Indstil Homelight® på maksimalt intensitetsniveau 1.
- Anden session:
 - Hvis du ikke har mærket nogen påvirkning eller særligt ubehag under foregående session, kan du indstille intensitetsniveauet på 2.
- Tredje og efterfølgende sessioner:
 - Kun ved totalt fravær af bivirkninger ved udgangen af foregående session, kan du indstille intensitetsniveauet på 3 (for tredje session) og på MAXIMUM 4 (for efterfølgende sessioner).

For personer med fototype IV eller V:

- Første session:
 - Indstil Homelight® på maksimalt intensitetsniveau 1.
- Anden session:
 - Hvis du ikke har mærket nogen påvirkning eller særligt ubehag under foregående session, kan du indstille intensitetsniveauet på 2.
- Efterfølgende sessioner:
 - Kun ved totalt fravær af bivirkninger ved udgangen af foregående session, kan du indstille intensitetsniveauet på MAXIMUM 3.

For personer med fototype VI:

Brug af Homelight® er ikke tilladt.



	FOTOTYPER					
	I	II	III	IV	V	VI
Test	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	X
Session 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	Niveau 1	X
Session 2	Niveau 2	Niveau 2	Niveau 2	Niveau 2	Niveau 2	X
Session 3	Niveau 3	Niveau 3	Niveau 3	Niveau 3	Niveau 3	X
Session 4	Niveau 4	Niveau 4	Niveau 4	Niveau 3	Niveau 3	X
Session 5 og efterfølgende	Niveau 5	Niveau 4	Niveau 4	Niveau 3	Niveau 3	X

Niveau ...

Intensitetsniveauerne udelukkende tilladt ved totalt fravær af tidligere konstaterede bivirkninger.

NB:
Man kan konstatere forskelle i hudfarven på kroppen i forhold til, hvor meget forskellige områder på kroppen bliver udsat for sol. For eksempel har huden på armene, der generelt er mere udsat for solen, en mørkere farve end huden i armhulerne. Det frarådes imidlertid at øge intensitetsniveauet for brug af Homelight® på de lyseste hudområder på din krop. Ved at øge intensitetsniveauet for de lyseste hudområder på kroppen, opnår du bedre resultater, men du øger også risikoen for ubehag og endog bivirkninger.

3.2. Forberedelse af huden

Før brug af Homelight® skal din hud være barberet (24 timer før), ren, tør og uden rester af pudder eller deodorant.

Bemærk: Epilér ikke (med el-epilator, pincet eller voks), før du bruger

Homelight®. Epilering (udtrækning af hår ved roden) ville gøre pulslys-behandlingen (IPL) ineffektiv.

3.3. Montering og igangsætning

1. Sæt stikket fra adapterens ledning i Homelight® apparatet (placeret på apparatets afrundede bund).
2. Sæt den anden ende af adapteren i en stikkontakt. Kontrollampen ON/OFF/READY tændes og lyser orange.

4. Brug af Homelight®

4.1. Brugstilstande

Homelight® har to brugstilstande. Præcisions- og glidetilstand.

A. Præcisionstilstand



Præcisionstilstanden giver mulighed for at arbejde sikkert på de mest utilgængelige og følsomme områder på din krop (ansigt, armhuler, bikinilinje osv.).

Trin, der skal følges:

1. Tryk på knappen ON/OFF for at tænde for Homelight®.
 - > *Kontrollampen ON/OFF/READY tændes.*
 - > *Du hører en svag ventilationslyd. Det er helt normalt.*

2. Tryk på knappen ON/OFF en eller flere gange for at vælge det ønskede intensitetsniveau.

> De kontrollamper, der svarer til det valgte intensitetsniveau, tændes.

NB:

*- Homelight® er som standard programmeret til intensitetsniveau 1.
- For eksempel at gå fra niveau 4 til niveau 1 trykkes der på knappen ON/OFF så mange gange, som det er nødvendigt: Apparatet går fra niveau 4 til niveau 5, derefter tilbage fra niveau 5 til niveau 4, fra niveau 4 til niveau 3 og så fremdeles til niveau 1.*

3. Placer brugsoverfladen på det ønskede sted på huden, så kontakten er fuldstændig.

> Kontrollampen ON/OFF/READY begynder at blinke.

4. Tryk på udløseren.

> Homelight® frigør en lys-puls.

NB: Det kan ske, at du føler en let varme og lidt prikken.

5. Fjern brugsoverfladen fra det behandlede hudområde.

6. Flyt brugsoverfladen til et andet område, der skal behandles.

> Efter cirka 2 sekunder tændes kontrollampen ON/OFF/READY igen. Homelight® er nu klar til at frigøre en ny puls.

B. Glidetilstand



Med glidetilstand frigøres lys-pulserne fra din Homelight® automatisk efter hinanden uden yderligere håndtering (36 fortløbende lys-pulser pr. minut på niveau 1).

Trin, der skal følges:

1. For at aktivere glidetilstand, gentages trin 1 og 2 fra præcisionstilstanden. Sæt derefter brugsoverfladen på Homelight® på huden, mens du holder apparatets udløser trykket ind.
2. Lad Homelight® glide hen over din hud uden at stoppe og med en langsom og kontinuerlig bevægelse og uden at lave bevægelser opad og nedad.

NB:

- Hvis du fjerner Homelight® fra din hud og samtidig holder udløseren nede, forbliver glidetilstanden aktiv. Men af hensyn til din sikkerhed frigives lys-pulsen først, når Homelight® er i fuldstændig kontakt med huden. Sørg for, at brugsoverfladen på Homelight® er i fuldstændig kontakt med huden for at garantere glidetilstanden.
- Hvis brugsoverfladen på Homelight® ikke er i fuldstændig kontakt med huden, har du 5 sekunder til at justere Homelight®, så kontakten med huden er fuldstændig, og samtidig holde apparatets udløser trykket ned. Efter de 5 sekunder deaktiveres glidetilstanden, hvis kontakten med huden ikke er fuldstændig, og du skal slippe udløseren og derefter trykke den ned igen for at genaktivere glidetilstand.
- Hvis du løfter apparatet og slipper udløseren, deaktiveres glidetilstanden.

Glidetilstanden passer til personer, der allerede har en vis erfaring og en vis fingerfærdighed i brugen af Homelight®. Med 36 pulser pr. minut (på niveau 1) giver glidetilstanden mulighed for en behandling, der er sikker og hurtig på de større dele af kroppen (ben, ryg, arme, overkrop). Brug præcisionstilstanden til følsomme områder og ansigtet.

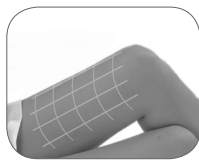
4.2. Epilering af ansigtet med Homelight®



Forholdsregler ved brug til epilering af ansigtet:

- Homelight® er kun egnet til epilering af den nederste del af ansigtet (kinder, overlæbe og hage).
- Homelight® er ikke egnet til epilering af øjenvipper, hår og øjenbryn.
- Se ikke på det hudområde, der behandles, mens behandlingen med lys-pulsen er igang.
- Brug ikke Homelight® omkring øjnene.
- Homelight® er ikke egnet til behandling af mænds skæg.
- Af hensyn til din komfort og sikkerhed, anbefaler vi, at du får hjælp af en anden person ved brugen af Homelight® på ansigtet under de første sessioner.
- Brug ikke glidetilstanden til epilering af ansigtet.
- Du skal vente 5 sekunder mellem hver lys-puls, når den bruges på ansigtet. Varigheden af en epileringssession med Homelight® på ansigtet må ikke overskride 10 minutter.

4.3. Dækning af behandlingsområdet



For at få en god dækning af behandlingsområdet skal lys-

pulserne påføres huden fra den ene ende til den anden og ved at gå systematisk frem, række efter række. På den måde undgår du bivirkninger på grund af overlappning af lys-pulser. Sporene af trykket fra strygefladen på Homelight® på din hud kan hjælpe dig til at justere korrekt, når du påfører en ny puls, så du undgår at overlappe pulser eller modsat får for stor afstand imellem.

5. Efter brug af Homelight®

5.1. Slukning af Homelight®

Når du er færdig med epileringen, slukkes Homelight® ved hjælp af ON/OFF knappen.

Tag adapteren ud af stikkontakten.

NB: Homelight® standser automatisk, hvis du ikke bruger Homelight® i over 10 minutter. Kontrollampen ON/OFF/ READY lyser så orange. For at bruge Homelight® igen skal du trykke på ON/OFF knappen, og du skal igen vælge det intensitetsniveau, du har brug for.

5.2. Rengøring

Vi anbefaler at rengøre Homelight® efter hver epileringssession, især strygefladen:

- Afbryd Homelight® før rengøringen.
- Rengør forsigtigt hovedet på Homelight® og især strygefladen ved hjælp af en tør og ren klud og et rengøringsmiddel til rengøring af elektronisk udstyr.
- Efter rengøring lægges Homelight® i den oprindelige æske og opbevares på et tørt og sikkert sted.

5.3. Pleje af huden efter en session med Homelight®

Udsæt ikke de områder af huden, der er behandlet med Homelight®, for sol i 2 uger efter behandlingen. Beskyt huden med solcreme (solfaktor over 50), eller dækkende tøj, så længe behandlingen varer og mindst to uger efter sidste epileringssession med Homelight®. Brug ikke parfumeret creme eller deodorant efter din epileringssession på de områder, der er behandlet med Homelight®.

5.4. Eventuelle bivirkninger

Bivirkninger og komplikationer er sjældne, når Homelight® bruges i overensstemmelse med de instruktioner, der er beskrevet i denne brugervejledning.

Enhver kosmetisk behandling, selv når den er udviklet til brug i hjemmet, medfører imidlertid nogle risici.

I tilfælde af overlappning eller gentagen påføring af lys-pulser fra Homelight® på det samme hudområde, kan man måske føle eller konstatere:

- **En følelse af let ubehag i huden:** Selv om Homelight® generelt tåles godt, beskriver størstedelen af de mennesker, der bruger den, at de mærker et let ubehag under brugen, og at der er en følelse af prikken på det behandlede hudområde. Generelt varer denne prikkende følelse kun under brugen, eller et par minutter derefter. Ethvert ubehag ud over denne følelse er unormal og betyder, at du enten skal stoppe behandlingen med Homelight®, fordi du ikke tåler den, eller at den valgte lys-pulsintensitet er for høj.
- **Rødmen:** Din hud kan rødme lige efter brugen af Homelight® eller i løbet af de første 24 timer derefter. Denne rødmen forsvinder generelt i løbet af 24 timer. Gå til lægen, hvis rødmen ikke er væk i løbet af 2 til 3 dage.

- **En overfølsomhed i huden:** Huden er mere følsom på det behandlede hudområde og kan blive tør og afskallende.
- **Forbrændinger eller sår:** Meget sjældent kan huden blive udsat for sår eller forbrændinger som følge af behandling med Homelight®. Det kan være nødvendigt med flere uger for en fuldstændig helbredelse, og i enkelte tilfælde kan der blive et ar.
- **Et ar:** Selv om disse tilfælde er meget sjældne, kan der fremkomme permanente ar. Generelt har arrene form af en overfladisk læsion med hvidlig farve (hypotrofisk). Arret kan dog være stort og rødt (hypertrofisk) eller stort og brede sig ud over det sårede område (hudsvulst). Der kan være behov for mere avancerede æstetiske behandlinger for at forbedre udseendet.
- **En ændring i pigmenteringen:** Homelight® sigter efter hårets rod, nærmere bestemt rodsækkens pigmenterede celler. Ikke desto mindre er der en risiko for midlertidig hyperpigmentation (forøgelse af pigmentering eller brun misfarvning) eller hypopigmentation (affarvning) af den omkringliggende hud. Risikoen for ændring af pigmentering er større hos personer med solbrændt ud. Generelt er ændringer af pigmentering og misfarvning af huden midlertidige. Tilfælde af permanent hyperpigmentation eller hypopigmentation er sjældne.
- **Megen rødmen og ophovning/hævelse:** I nogle sjældne tilfælde kan hud, der er behandlet med Homelight®, blive meget rød og hævet. Denne reaktion sker oftest på følsomme områder af kroppen. Rødmen og hævelse bør forsvinde i løbet af 2 til 7 dage, i hvilket tidsrum du lægger is på med regelmæssige mellemrum. Forsigtig rengøring udgør ikke noget problem, men du skal undgå enhver eksponering for sol.
- **En infektion:** En hudinfektion er ekstremt sjælden, men kan opstå efter en forbrænding eller en læsion i huden, forårsaget af Homelight®.

- **En blodudtrædning:** I meget sjældne tilfælde kan brug af Homelight® give blålige mærker, der kan vare ved i 5 til 10 dage. Efterhånden som det blå forsvinder, kan huden få en rustfarvning (hyperpigmentation), der kan være permanent.

Det er normalt at føle noget ubehag efter en epileringssession med Homelight®.

Søg læge i tilfælde af gener eller ubehag, der varer ved under eller efter behandling med Homelight®.

6. Reparation

6.1. Opståede problemer

Homelight® starter ikke

Kontrollér, at adapteren er tilsluttet din Homelight® og tilsluttet en stikkontakt.

Der er ingen puls, når du trykker på udløseren

- Kontrollér, at Homelight® strygefladen er i fuldstændig kontakt med huden, og at kontrollampen ON/OFF/READY blinker.
- Kontrollér, at kontrollampen ON/OFF/READY er tændt.
 - > Hvis kontrollampen ON/OFF/READY efter 10 sekunder forbliver tændt, skal du slukke og tænde Homelight® igen ved at trykke på knappen ON/OFF to gange.
 - > Hvis problemet vedbliver, så kontakt BaByliss kundetjenesten i din region.
- Kontrollampen ON/OFF/READY lyser rødt og blinker
 - > Sluk for Homelight®. Homelight® går i sikkerhedstilstand, da den har opdaget en overophedning eller et kritisk problem (itugået ventilator, kondensatorproblem o.lign.). Lad Homelight® køle af i 15 minutter, før du tænder igen.

- > Hvis problemet vedbliver, så kontakt BaByliss kundetjenesten i din region.
- Kontrollampen ON/OFF/READY blinker skiftevis grønt og rødt.
 - > Den adapter, der bruges til tilslutning af dit Homelight® apparat til stikket, er ikke den, der blev leveret med dit apparat, eller den er defekt.
 - > Hvis problemet vedbliver, så kontakt BaByliss kundetjenesten i din region.
- Kontrollampen ON/OFF/READY lyser rødt.
 - > Apparatet har ikke mere levetid.

6.2. Kundetjeneste

Se www.babyliss.com for flere oplysninger om Homelight® produkterne.

Hvis Homelight® er itu, beskadiget, har brug for reparation, eller hvis du har brug for anden hjælp, skal du kontakte BaByliss' kundetjeneste.

7. Specifikationer

Virkningspunkter, specifikationer	3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm ²
Gentagelsesgrad	På niveau 1, en puls for hver 1,6 sekunder. På niveau 5, en puls for hver 3,5 sekunder.
Lysintensitet	På niveau 1: 2 J/cm ² På niveau 2: 2,5 J/cm ² På niveau 3: 3 J/cm ² På niveau 4: 3,5 J/cm ² På niveau 5: 4 J/cm ²
Bølgelængde	550 - 1200 nm
EI-installationskrav	100 - 240 VAC, 3A

CE-mærkning

Følg brugsanvisningerne

Beskyttelse mod fugt: Almindelig

8. Genbrug, emballage og mærkning



ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSKYR VED LEVETIDSSLOT

I alles interesse og for aktivt at deltage i den fælles indsats for beskyttelse af miljøet:

- Bortskaf ikke dine produkter sammen med husholdningsaffaldet.
- Brug de genbrugsstationer, der er til rådighed i dit land.

Visse materialer kan ikke genbruges eller opformeres.

Dette apparat er ikke beregnet til brug i nærheden af brændbare anæstesiblandinger sammen med luft eller oxygen eller kvælstofdioxid.

Bruksanvisning

Med hjälp av IPL-teknik (intensivt pulserande ljus) avlägsnar epilatorn Homelight® BaByliss på ett säkert sätt oönskat hår i avskildhet och komfort i ditt hem.

Homelight® används på kroppen (på ben, armar och rygg), känsliga områden (armhåla, bikinilinj) och i ansiktet (kinder, läppar och haka).

Homelight® kan användas av både män och kvinnor som är äldre än 18 år.



Innehållsförteckning

1. Varningar	33
1.1. Säkerhetsanvisningar.....	33
1.2. Kontraindikationer.....	35
1.3. Försiktighetsåtgärder.....	36
2. Användning av Homelight®	39
2.1. IPL-teknik.....	39
2.2. Hårtillväxtens cykel	39
2.3. Planering av epilering behandlingen med Homelight®.....	41
2.4. Längd på behandlingen med Homelight®	42
2.5. Förväntat behandlingsresultat med Homelight®	43
2.6. Beskrivning av Homelight®	44
2.7. Skydda ögonen	44
3. Innan du använder Homelight®	45
3.1. Val av intensitetsnivå.....	45
3.2. Förbereda huden.....	49
3.3. Installera och starta	49
4. Använda Homelight®	50
4.1. Inställningar/lägen: precisionsläge och glidläge.....	50
4.2. Epilera ansiktet.....	53
4.3. Täcka hela behandlingszonen	54
5. Efter användningen av Homelight®	54
5.1. Stänga av Homelight®	54
5.2. Rengöra apparaten.....	55
5.3. Behandling av huden efter användning av Homelight®	55
5.4. Eventuella biverkningar	55
6. Felsöka	57
6.1. Problem.....	57
6.2. Kundtjänst.....	58
7. Specifikationer	59
8. Återvinning, förpackning och märkning	59

1. Varningar

Innan du använder Homelight® första gången, vänligen läs igenom denna bruksanvisning i sin helhet och uppmärksamma särskilt säkerhetsanvisningarna, kontraindikationer, försiktighetsåtgärder och möjliga biverkningar.

Vi rekommenderar dig att titta i bruksanvisningen före varje användning av Homelight®.

Om du är osäker på om du kan använda Homelight®, konsultera en dermatolog eller läkare.



Appen Homelight® från BaByliss som kan hämtas på App Store och Google Play erbjuder en personlig övervakning av din behandling med Homelight®. Läs appens bruksanvisning innan du starta den. Varning: appen ersätter inte bruksanvisningen.

1.1. Säkerhetsanvisningar

LÄS DESSA SÄKERHETSANVISNINGAR INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN!

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller fått instruktioner om hur apparaten används av en person som tar ansvar för deras säkerhet. Håll översikt över barn och låt dem inte leka med apparaten.



• **VARNING:** Förpackningen och polyetenpåsar som produkten levereras i kan vara farliga. Förvara inte dessa påsar i närheten av spädbarn och småbarn.

- Använd dem inte i vagnar, spjålsängar, barnvagnar eller lekhyggar. Den tunna plasten kan täppa till näsa och mun och förhindra andning. Påsen är ingen leksak.



• **VARNING:** Använd inte apparaten över eller i närhet av handfat, badkar, dusch eller andra behållare som innehåller vatten. Se till att förvara den torrt.

- Om apparaten används i badrum, dra ur sladden efter användning. Närheten till vatten kan innebära fara även när apparaten är avstängd. För att ge ytterligare skydd rekommenderas att alla kretsar som matar badrummet skyddas av en jordfelsbrytare vars märkutlösningström inte överstiger 30mA. Be en elektriker om råd.
- Doppa inte apparaten i vatten eller annan vätska.
- Använd endast den medföljande adaptern när du använder eller laddar apparaten.
- Om adaptern eller nätsladden är skadad måste den för att undvika fara bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller motsvarande behörig person.
- Förvara adaptern på avstånd från alla värmekällor.
- Använd inte apparaten om den har tappats eller om den har synliga skador.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt med kontakten i eller om den är påslagen.

- Dra omedelbart ur sladden i händelse av problem under användningen.
- Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av BaByliss.
- Dra ur sladden efter varje användning och innan den rengörs.
- Linda inte sladden, linda runt apparaten och förvara den utan att den vrids eller böjs eftersom det kan riskera att skada sladden.

1.2. Kontraindikationer

Användningen av Homelight® är inte tillrådlig i något av följande fall:

- Graviditet och amning.
- Mörk, svart hud.
- Hög exponering för solljus eller UV-maskin under de senaste 28 dagarna.
- Tatuering eller permanent makeup på området som ska behandlas.
- Onormal hudåkomma i behandlingsområdet: Bruna eller svarta fläckar, stora fräcknar, födelsemärken, vårtor eller leverfläckar.
- Eksem, psoriasis, lesioner, öppna sår eller aktiv infektion i behandlingsområdet. Vänta tills det drabbade området är läkt innan du använder Homelight®.
- Tidigare keloidbildning, en känd ljuskänslighet (fotosensitivitet) som även kan vara orsakad av läkemedel, inklusive icke-steroida antiinflammatoriska läkemedel (t.ex. acetylsalicylsyra, ibuprofen, paracetamol), tetracykliner, fenotiaziner, tiaziddiuretika, sulfonylurales, sulfonamider, dakarbazin (DTIC), fluorouracil, vinblastin, griseofulvin, Alpha-Hydroxy, syror (AHA), Beta-Hydroxysyror (ABH), Retin-A®, Accutane® (isotretinoin vid behandling i 6 månader) eller topiska retinoider (eller azelainsyra).
- Onormala hudåkommor orsakad av diabetes, till exempel, eller annan systemisk eller metabolisk sjukdom.
- Diet baserad på steroider under de senaste 3 månaderna.
- Tidigare historia av herpesutbrott på området som ska behandlas, om du inte har konsulterat en läkare och fått förebyggande behandling

innan du använder epilatorn Homelight®.

- Epilepsi.
- Aktivt implantat såsom en pacemaker, ett implantat för urininkontinens, en insulinpump etc.
- Patologi relaterad till ljuskänslighet, såsom porfyri, polymorfa ljusutslag, nässelutslag, lupus etc.
- Nylig applicering av fotosensibiliserande krämer eller eteriska oljor.
- Nyligen vaccinerad.
- Tidigare hudcancer eller områden utsatta för dermala maligniteter.
- Strålbehandling eller kemoterapi under de senaste 3 månaderna.
- All annan dermatologisk behandling baserad på ljus (laser...).
- Alla andra fall som din läkare bedömer riskabel för behandling.

Om du har några tvivel om riskerna för dig att använda Homelight®, kontakta din läkare eller dermatolog.

1.3. Försiktighetsåtgärder

Vissa försiktighetsåtgärder behöver tas för att undvika oönskade biverkningar vid användningen av Homelight®:

- Använd inte Homelight® på mörk hud. Behandling med Homelight® på mörk hud kan orsaka biverkningar såsom brännskador, blåsor och förändringar i hudfärgen (hyper- eller hypopigmentering).



- Använd inte Homelight® på solbränd hud eller efter att nyss exponerat huden för sol!
- Utsätt dig inte för solljus utan solskydd:
 - under de 4 veckor som föregår behandlingen med Homelight®
 - under de 2 veckorna som följer efter behandlingen med Homelight®.

- «utsätt dig för solen utan solskydd» innebär att utsätta sig för direkt solljus under en sammanhängande period av femton minuter eller för indirekt ljus i en timme utan solskydd.
- Vid exponering för solljus bör du använda ett ordentligt skydd, såsom täckande kläder eller solskydd (inklusive SPF högre än 50) som bör användas regelbundet tre veckor före och efter behandling.
- Varning: Det är viktigt att respektera exakt samma instruktioner vid solning i UV-solarium.
- Använd inte Homelight® om du har använt en brun utan sol på huden. Vänta tills effekten av krämen försvunnit helt och hållet innan du använder Homelight®.



- Använd inte Homelight® i närheten av ögonen eftersom det kan leda till allvarlig ögonskada. Homelight® ska inte användas för epilering av ögonbryn och ögonfransar. Titta aldrig direkt på ljuspulsarna. Håll Homelight® långt ifrån ögonen!
- Behandla inte samma hudområde mer än en gång per behandling! Låt inte ljuspulsarna överlappa varandra!
- Om brännskador eller blåsor uppstår, sluta använda Homelight® omedelbart!
- Täck födelsemärken, tatueringar, bruna eller svarta fläckar, fräknar, födelsefläckar, vårtor eller utväxter/svulster innan du använder epilatorn Homelight®.
- Raka området som du ska behandla innan du använder Homelight®.
- Se till att huden är ren innan du använder Homelight®.
- Använd inte Homelight® på pungen, slidan, blygdläppar, anus, bröstvårtor, vårtgårdar, inuti öronen och näsan.
- Använd inte Homelight® på någon del av kroppen där du kanske vill ha hår senare.
- Använd inte Homelight® till något annat än hårborttagning.
- Rikta aldrig kontaktytan på Homelight® för att avge en ljuspuls med

apparaten mot ett öppet utrymme. Rikta kontaktytan endast mot huden. Apparatens kontaktyta måste vara helt i kontakt med huden innan du avger en ljuspuls.

- Varning heta kontaktytor. Rör inte kontaktytan på apparaten Homelight® med fingrarna. Var också noga med att hålla kontaktytan på Homelight® ren. Se avsnittet om rengöring av din epilator Homelight®.
- Använd aldrig brandfarliga vätskor som alkohol (inklusive parfym, deodorant eller annan sammansättning som innehåller alkohol) eller aceton för att rengöra huden innan du använder Homelight®.
- Förvara Homelight® utom räckhåll för barn. Använd aldrig Homelight® på barn och tillåt aldrig barn att använda Homelight®.
- Sluta använda Homelight® omedelbart om du upptäcker en avvikelse eller om Homelight® har en defekt, genererar ett onormalt ljud eller lukt.
- Sluta använda Homelight® omedelbart om blixlampan har en spricka eller fläckar eller om kontaktytan på apparaten är sprucken. Kontakta BaByliss kundtjänst.
- Sluta använda Homelight® om kontrollampan On/Off lyser röd och dra ur adaptern ur vägguttaget.
- Försök inte att öppna eller reparera Homelight® på egen hand. Om du öppnar Homelight® utsätter du dig för farliga elektriska komponenter och energier från pulsat ljus, vilket kan orsaka allvarliga skador och/eller kronisk ögonskada.
- Var god kontakta Homelight® kundtjänst om Homelight® är trasig, skadad eller behöver repareras.

2. Användning av Homelight®

Homelight® från BaByliss är en personlig hårborttagare som effektivt och permanent tar bort oönskat hår och förhindrar hårväxt genom IPL-teknik (intensivt pulserande ljus).

2.1. IPL-teknik

Homelight® använder IPL-teknik för att smärtfritt avlägsna hårväxt genom utsläpp av en ljuspuls. Ljuspulsen riktar in sig på pigmentet i håret (melaninet) och på att nå roten och därmed förhindra återväxt av håret. Ju mer melanin håret innehåller (d.v.s. ju mörkare håret är) desto mer ljus kan håret absorbera och desto effektivare blir resultatet. IPL-teknik har använts av professionen i över 15 år och har varit föremål för kliniska studier som har visat effekt och säkerhet.

2.2. Hårtillväxtens cykel

Hårtillväxtcykeln spelar en viktig roll i processen för hårborttagning med IPL med Homelight®. Därför är det viktigt att förstå hur den totala hårväxtcykeln fungerar för att uppnå hållbara resultat med Homelight®.

Hårtillväxtcykeln består av tre på varandra följande faser:

- Anagen (hårets tillväxtfas)
- Katagen (hårets förnyelsefas)
- Telogen (hårets vilofas)

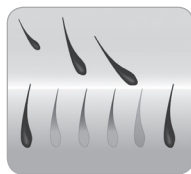




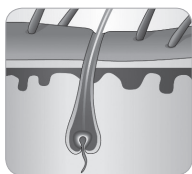
Före behandling med
Homelight®



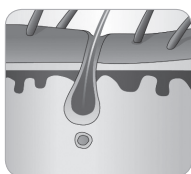
Vid ljuspulser som avges av
Homelight®



Efter behandling
med Homelight®



Anagen
(hårets tillväxtfas)



Katagen
(hårets förnyelsefas)



Telogen
(hårets vilofas)

Cykeln för hårväxten tar i genomsnitt mellan 18 månader och 24 månader. Det mesta av håret återfinns i en av de två vilofaserna (katagen och telogen).

Homelight® har ingen påverkan på håret under vilofaserna. Däremot agerar Homelight® på håret under tillväxtfasen (anagen). Flera behandlingar med Homelight® är därför nödvändiga för att allt hår ska påverkas och för att uppnå ett hållbart resultat.

2.3. Planering av epilering behandlingsarna med Homelight®

Planera dina behandlingar med Homelight® i förväg!

Vi rekommenderar dig att följa planeringen i kalendern nedan eftersom den har visat sig ge goda resultat:

- De 4 första behandlingarna med Homelight® bör ligga med 2 veckors mellanrum.

- De följande behandlingarna med Homelight® bör ligga med 4 veckors mellanrum (till dess önskat resultat har uppnåtts).
- Därefter, om håret skulle börja växa ut igen, kan du använda Homelight® då och då, men med minst fyra veckors mellanrum mellan varje behandling, till dess du uppnått önskat resultat.

Första månaden						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Andra månaden						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Tredje månaden								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

Fjärde månaden						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5ème mois						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Sjätte månaden								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

Varning:

- Att behandla samma område fler än en gång under två veckor ger inte bättre resultat och risken för biverkningar ökar.
- Vi rekommenderar en rimlig användning av Homelight®, det vill säga att inte upprepa behandlingen med Homelight® under obegränsad tid. För att uppnå tillfredsställande resultat räcker det med en komplett behandling (totalt 7 till 8 epileringar) en gång om året.

Observera! På grund av hormonella faktorer och fysiologiska förändringar, kan hårstrån i vilofas bli aktiva. Underhållsbehandlingar med Homelight® kan utföras (med minst 4 veckors mellanrum mellan behandlingarna).

2.4. Längd på behandlingen med Homelight®

Område som ska behandlas	Genomsnittlig behandlingstid	Inställning som används
Halva benet	8 till 10 minuter	Glidläge
Benet	15 minuter	Glidläge
Ryggen	5 minuter	Glidläge
Överkropp	5 minuter	Glidläge
Bikinilinje	2 minuter	Precisionsläge
Armhålor	1 minut	Precisionsläge
Ansikte	1 minut	Precisionsläge

Observera! De olika lägena (glid och precision) beskrivs i avsnitt 4.1.

2.5. Förväntat behandlingsresultat med Homelight®

Hur effektiv Homelight® är kan variera:

- från en person till en annan
- beroende på område som behandlas
- beroende på hårfärg

Varning: Homelight® är inte effektivt på vitt hår, grått hår eller blont hår. Vitt, grått och blont hår innehåller lite melanin och svarar inte på ett tillfredsställande sätt på behandlingar med pulsat ljus med Homelight®.

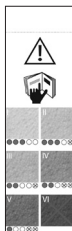
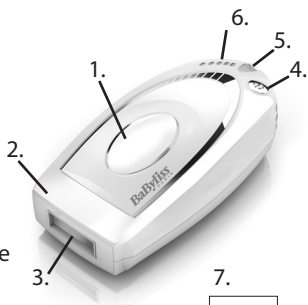
Observera!

- Det är ganska vanligt att håret ger intryck av att fortsätta att växa under de två följande veckorna efter epilering behandlingen med Homelight® (utstötningfenomen). Efter två veckor kommer du att märka att håret faller av eller lossnar från hårsäckarna. Vi rekommenderar dig att inte rycka i hårstråna för att ta bort dem. Låt dem falla av sig själva.

- De kan hända att vissa hårstrån som växer ut igen är ljusare efter en behandling med Homelight®. Detta fenomen är väldokumenterat av kosmetologer och läkare som använder apparater med pulsat ljus för att ta bort hårväxt.

2.6. Beskrivning av Homelight®

1. Startknapp
2. Pulsampa
3. Apparatens kontaktyta
4. Knappen ON/OFF + intensitetsväljare
5. Kontrollampa ON/OFF/READY
6. Kontrollampa som visar intensitetsnivå
7. Intensitetsväljare



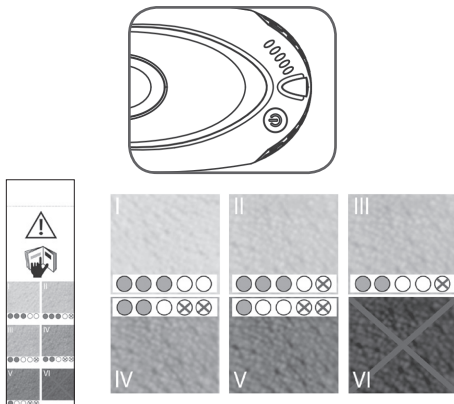
2.7. Skydda ögonen



Tack vare det integrerade systemet som skyddar ögonen avger Homelight® ljuspulser endast när apparatens kontaktyta är i full kontakt med huden.

3. Innan du använder Homelight®

3.1. Val av intensitetsnivå



Homelight® har 5 olika intensitetsnivåer från den svagaste (nivå 1) till den starkaste intensitetsnivån (nivå 5). Nivåerna anger intensiteten hos den ljuspuls som avges till huden när du använder Homelight®. För att välja rätt intensitetsnivå för just din hud, observera följande steg:

A. Bestäm din hudtyp

För att välja rätt intensitetsnivå vid användningen av Homelight® är det viktigt att du bestämmer din hudtyp. Det gör du med hjälp av intensitetsväljaren. Intensitetsväljaren visar de olika hudtyperna (I–VI) och den rekommenderade intensitetsnivån på Homelight® för varje hudtyp. Intensitetsväljaren kan du sätta mot huden för att ta reda på din hudtyp.

Observera!

- Vi rekommenderar att du använder intensitetsväljaren på till exempel handledens yttersida (en del av kroppen som brukar vara mörkare eftersom den ofta utsätts för solljus).
- Om du tvekar mellan två hudtyper, välj den mörkare hudtypen.

Varning: Intensitetsväljaren måste alltid användas som komplement till de instruktioner som beskrivs i denna bruksanvisning för att användningen av Homelight® ska vara säker. Ett felaktigt val av intensitetsnivå kan ge biverkningar.

Beskrivning av hudtyper (enligt Fitzpatrick):

Hudtyp I	Vit, mycket ljus hud	Blir aldrig brun vid solning och bränner sig alltid
Hudtyp II	Ljus hud	Blir lite brun vid solning, bränner sig ofta
Hudtyp III	Beige hud	Blir måttligt brun vid solning, bränner sig i ibland
Hudtyp IV	Ljusbrun hud	Blir lätt brun vid solning och bränner sig sällan
Hudtyp V	Mörkbrun hud	Blir mycket lätt brun och bränner sig ytterst sällan
Hudtyp VI	Mycket mörk, svart hud	

B. Gör ett test med Homelight®

Gör ett test 48 timmar före användning av Homelight® på ett ben (några ljuspulser) och välj intensitetsnivå 1 oavsett din hudtyp.

C. Välj den intensitetsnivå som passar din hudtyp

Om din hud reagerar korrekt på testet, och om du inte ser några onormala reaktioner eller får några obehag 48 timmar efter att du gjort testet, kan du gradvis öka intensitetsnivån på din Homelight® enligt nedstående schema för de efterföljande behandlingarna:

Personer med hudtyp I:

- Första behandlingen:
 - ställ in Homelight® på max intensitetsnivå 1.
- Andra och tredje behandlingen:
 - Om du inte kände av något obehag eller några besvär under den föregående behandlingen, kan du justera intensiteten till nivå 2 (vid den andra behandlingen) och sedan till nivå 3 (vid den tredje behandlingen).
- Fjärde och efterföljande behandlingar:
 - Du kan justera intensiteten till nivå 4 (vid fjärde behandlingen) endast vid total avsaknad av biverkningar och sedan till nivå 5 (för följande behandlingar).

Personer med hudtyp II och III:

- Första behandlingen:
 - ställ in Homelight® på max intensitetsnivå 1.
- Andra behandlingen:
 - Om du inte kände av något obehag eller några besvär under den föregående behandlingen, kan du justera intensiteten till nivå 2.
- Tredje och efterföljande behandlingar:
 - Du kan justera intensiteten till nivå 3 (vid tredje behandlingen) endast i total avsaknad av biverkningar och sedan till HÖGST nivå 4 (för följande behandlingar).

Personer med hudtyp IV och V:

- Första behandlingen:
 - Ställ in Homelight® på max intensitetsnivå 1.

- Andra behandlingen:
 - Om du inte kände av något obehag eller några besvär särskilt under den föregående behandlingen, kan du justera intensiteten till nivå 2.
- Efterföljande behandlingar:
 - Du kan justera intensiteten till HÖGST nivå 3 endast i total avsaknad av biverkningar.

Personer med hudtyp VI:

Användningen av Homelight® är inte tillåten.

X

	HUDTYPER					
	I	II	III	IV	V	VI
Test	Nivå 1	Nivå 1	Nivå 1	Nivå 1	Nivå 1	X
Behandling 1	Nivå 1	Nivå 1	Nivå 1	Nivå 1	Nivå 1	X
Behandling 2	Nivå 2	Nivå 2	Nivå 2	Nivå 2	Nivå 2	X
Behandling 3	Nivå 3	Nivå 3	Nivå 3	Nivå 3	Nivå 3	X
Behandling 4	Nivå 4	Nivå 4	Nivå 4	Nivå 3	Nivå 3	X
Behandling 5 och följande	Nivå 5	Nivå 4	Nivå 4	Nivå 3	Nivå 3	X

Nivå ...

Tillåten intensitetsnivå endast i total avsaknad av några tidigare konstaterade biverkningar.

Observera!

Det är möjligt att huden uppvisar färgskillnader, vilket beror på att vissa delar av kroppen exponerats mer för sol. Till exempel har huden på armen vanligen exponerats mer för sol och har därför en mörkare färg än armhålorna. Det är dock inte tillrådligt att öka intensitetsnivån på de områden på kroppen som är ljusare vid användning av Homelight®. Genom att öka intensitetsnivån på områden med ljusare hud kan du uppnå ett bättre resultat men risken för obehag eller biverkningar ökar samtidigt.

3.2. Förbereda huden

Innan du använder Homelight® bör du raka din hud (24 timmar i förväg) och se till att den är ren, torr och fri från puderrester och deodorant.

Varning: Utför ingen epilering (med elektrisk epilator, pincett eller vax) innan du använder Homelight®. Epilering (rycka bort hår med hårroten) gör behandlingen med pulserat ljus (IPL) ineffektivt.

3.3. Installera och starta

1. Anslut adaptersladden i uttaget på Homelight® (den runda änden på apparaten).
2. Anslut den andra änden av adaptern till ett eluttag. • Kontrolllampan ON/OFF/READY tänds och lyser orange.

4. Använda Homelight®

4.1. Lägen

Homelight® kan ställas in i två olika lägen. Precisionsläge och glidläge.

A. Precisionsläge



Precisionsläget möjliggör en säker behandling av de mest otillgängliga och känsliga delarna av kroppen (ansikte, armhålor, bikinilinje...).

Gör följande steg:

1. Tryck på knappen ON/OFF för att starta Homelight®.
 - > Kontrolllampan ON/OFF/READY tänds.
 - > Ett lågt ljud från fläkten hörs. Det är helt normalt.
2. Tryck på knappen ON/OFF en eller flera gånger för att välja önskad intensitetsnivå.
 - > Kontrolllampan som motsvarar den intensitetsnivå du valt börjar lysa.

Observera!

- Homelight® har intensitetsnivå 1 som standardinställning.
- För att till exempel gå från nivå 4 till nivå 1 trycker du på knappen ON/OFF tills du når den nivån: apparaten går från nivå 4 till nivå 5 och backar sedan från nivå 5 till nivå 4, från nivå 4 till nivå 3 och så vidare till nivå 1.

3. Placera kontaktytan på önskad plats på huden tills kontakten är total.
 - > kontrolllampan ON/OFF/READY börjar blinka.
4. Tryck på startknappen.
 - > Homelight® frigör en ljuspuls.

Observera!

Det kan hända att du upplever en lätt känsla av värme och stickningar.

5. Ta bort apparatens kontaktyta från området på huden som du behandlat.
6. Flytta kontaktytan till nästa område som du ska behandla.
 - > Efter ungefär 2 sekunder tänds kontrolllampan ON/OFF/READY igen. Homelight® är då redo att frigöra en ny ljuspuls.

B. Glidläge



I glidläget frigör Homelight® ljuspulserna automatiskt en efter en utan att du behöver göra något ytterligare (36 ljuspulser per minut i nivå 1).

Gör följande steg:

1. För att aktivera glidläget upprepar du etapp 1 och 2 som i precisionsläget. Placera sedan kontaktytan på Homelight® på din hud samtidigt som du hela tiden håller startknappen intryckt.
2. För Homelight® över din hud med en kontinuerlig långsam glidande rörelse utan att göra några upp- och nedrörelser.

Observera!

- Om du tar bort Homelight® från huden och samtidigt håller startknappen intryckt är glidläget fortfarande aktivt. Men, för din säkerhet, frigörs inte ljuspulsen om inte Homelight® är helt i kontakt med huden. För att glidläget ska fungera måste du se till att hela kontaktytan på Homelight® är i direktkontakt med huden.
- Om inte kontaktytan på Homelight® är i direkt kontakt med huden har du 5 sekunder på dig att justera Homelight® så att den har direktkontakt med huden samtidigt som du hela tiden håller startknappen intryckt. Efter 5 sekunder, om kontakten med huden inte är total, inaktiveras glidläget och du måste trycka in startknappen igen för att glidläget ska bli aktivt igen.
- Om du lyfter på apparaten och släpper startknappen inaktiveras glidläget.

Glidläget passar för dig som redan har viss erfarenhet och viss skicklighet med att använda Homelight®. De 36 ljuspulserna per minut (i nivå 1) gör behandlingen i glidläge säker och snabb på större områden på kroppen (ben, rygg, armar, överkropp). Använd precisionsläget för känsliga områden och för ansiktet.

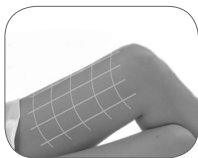
4.2. Hårborttagning i ansiktet med Homelight®



Försiktighetsåtgärder vid hårborttagning i ansiktet:

- Homelight® är endast lämplig för hårborttagning på den nedre delen av ansiktet (kinderna, hakan och överläppen).
- Homelight® ska inte användas för epilering av ögonbryn och ögonfransar.
- Titta inte på det område som behandlas när ljuset pulserar.
- Använd inte Homelight® runt ögonen
- Homelight® är inte avsett för att behandla mäns skäggväxt.
- För att det ska vara bekvämt och säkert rekommenderar vi dig att ta hjälp av någon när du använder Homelight® i ansiktet de första gångerna.
- Använd inte glidläget för hårborttagning i ansiktet.
- Du måste vänta 5 sekunder mellan varje ljuspuls vid användning i ansiktet. Behandlingstiden med Homelight® i ansiktet ska inte överstiga 10 minuter.

4.3. Täcka hela behandlingszonen



För en god täckning av hela behandlingsområdet ska ljuspulserna utföras i rader på huden, från ena änden till den andra, rad efter rad

och på ett systematiskt sätt. Du undviker på så sätt de biverkningar som kan bero på att du överlappat ljuspulserna.

De spår Homelight® kontaktyta lämnar på din hud bör hjälpa dig att placera pulserna rätt utan att överlappa dem och utan att hålla för långt avstånd mellan raderna.

5. Efter användningen av Homelight®

5.1. Stänga av Homelight®

Stäng av Homelight® med knappen ON/OFF efter avslutat behandling. Dra ur adaptern ur vägguttaget.

Observera! Homelight® stängs av automatiskt efter 10 minuter om du inte använder apparaten. Kontrolllampan ON/OFF/ READY lyser då orange. För att använda Homelight® igen måste du trycka på ON/OFF-knappen och välja intensitetsnivå igen.

5.2. Rengöra apparaten

Vi rekommenderar dig att rengöra Homelight® efter varje behandling, det gäller särskilt apparatens kontaktyta:

- Dra ur sladden till Homelight® före rengöringen.
- Rengör försiktigt Homelight® och då särskilt apparatens kontaktyta med en ren torr trasa och ett rengöringsmedel avsett för elektronisk utrustning.
- Lägg Homelight® efter rengöringen i apparatens originallåda och ställ undan den på ett säkert och torrt ställe.

5.3. Hudvård efter din behandling med Homelight®

SV

Utsätt inte hudområden som behandlats med Homelight® för sol under två veckor efter behandlingen. Skydda din hud med solkräm (SPF högre än 50) eller täckande plagg under hela behandlingen och minst två veckor efter den sista behandlingen med Homelight®. Efter behandlingen, använd inte parfymerad kräm eller deodorant på områden som behandlats med Homelight®.

5.4. Eventuella biverkningar

Biverkningar och komplikationer är ovanliga när Homelight® används enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Men all kosmetisk behandling, även den som är avsedd för hemmabruk, innebär vissa risker.

Vid upprepade överlappningar eller ljuspulser med Homelight® på samma hudområde kan det hända att du upplever eller konstaterar följande:

- **Ett lindrigt obehag i huden:** Även om Homelight® i allmänhet tolereras väl, känner de flesta människor som använder apparaten ett lätt obehag som ofta beskrivs som en stickande känsla på huden på det område som behandlats. I allmänhet varar denna stickande känsla under själva behandlingen samt under några minuter efteråt. Obehag utöver den tiden innebär att du antingen ska avbryta behandlingen med Homelight®, eftersom din hud inte tål den eller att den intensitet för ljuspulsen som du har valt är för hög.
- **Rodnad:** din hud kan uppvisa rodnad direkt efter att du använt Homelight® eller under de följande 24 timmarna. Rodnaden försvinner i allmänhet efter 24 timmar. Kontakta läkare om rodnaden inte har försvunnit efter två till tre dagar.
- **Överkänslig hud:** Huden är känsligare på det behandlade området och kan bli torr och flagna.

- **Brännskador eller sår:** Det är mycket ovanligt, men kan hända, att huden skadas eller får brännsår efter behandling med Homelight®. Läkningen kan ta flera veckor och, i mycket sällsynta fall, kan ett ärr uppstå.
- **Ärrbildning:** Även om sådana fall är mycket sällsynta, kan permanent ärrbildning uppstå. Normalt blir ärrret en ytlig skada och har en vitaktig färg (hypertrofiska ärr). Emellertid kan ärrret bli brett och rött (hypertrofiskt) eller brett och avlångt utöver det skadade området (keloid). Mer avancerade estetiska behandlingar kan bli nödvändigt för att förbättra utseendet på ärrret.
- **Pigmenteringsförändringar:** Homelight® riktar in sig på hårroten, i synnerhet hårrotens pigmenterade celler. Det finns dock en risk för tillfällig hyperpigmentering (ökad pigmentering eller brun missfärgning) eller hypopigmentering (blekning) av den omgivande huden. Risken för pigmentförändring är större hos personer med mörk hud. I allmänhet är förändringen i pigmentering och missfärgningen av huden tillfälliga. Fall av hyperpigmentering eller permanent hypopigmentering är sällsynta.
- **Överdriven rodnad och svullnad:** I sällsynta fall kan hud som behandlats med Homelight® bli mycket röd och svullen. Denna reaktion är vanligare på känsliga kroppsdelar. Rodnaden och svullnaden bör avta inom 2 till 7 dagar om du lägger på is regelbundet. Mild rengöring utgör inget problem, men du bör undvika solexponering.
- **Infektion:** Hudinfektioner är extremt sällsynta, men kan förekomma efter en brännskada eller hudskador orsakade av Homelight®.
- **Blåmärke:** Homelight® kan, i mycket sällsynta fall, orsaka ett lila blåmärke som kan synas i 5 till 10 dagar. När blåmärket håller på att försvinna kan huden anta en rostbrun färg (hyperpigmentering) som kan bli permanent.

Det är normalt att du upplever ett visst obehag efter behandlingen med Homelight®.

Rådgör med din läkare om du får ihållande besvär eller obehag under eller efter behandling med Homelight®.

6. Felsökning

6.1. Problem

Homelight® startar inte

Kontrollera att adaptorn är ansluten till din Homelight® och sladden till ett eluttag.

Ingen ljuspuls avges när du trycker på startknappen

- Se till att kontaktytan på Homelight® är i full kontakt med huden och att kontrolllampan ON/OFF/READY blinkar.
- Försäkra dig om att kontrolllampan ON/OFF/READY lyser.
 - > Om kontrolllampan ON/OFF/READY fortsätter att lysa efter 10 sekunder, slå då av och på Homelight® genom att trycka på ON/OFF-knappen två gånger.
 - > Om problemet kvarstår, kontakta BaByliss kundtjänst där du bor.
- Kontrolllampan ON/OFF/READY lyser röd och blinkar.
 - > Stäng av Homelight®. Homelight® övergår i säkerhetsläge på grund av överhettning eller på grund av att ett kritiskt problem (trasig fläkt, kondensatorproblem...) upptäcktes. Låt Homelight® svalna under 15 minuter innan du sätter på apparaten igen.
 - > Om problemet kvarstår, kontakta BaByliss kundtjänst där du bor.
- Kontrolllampan ON/OFF/READY blinkar omväxlande grönt och rött.
 - > Adaptorn som används för att ansluta Homelight® till vägguttaget är antingen inte den adapter som hör till

apparaten eller är den defekt.

> Om problemet kvarstår, kontakta BaByliss kundtjänst där du bor.

- Kontrolllampan ON/OFF/READY lyser röd.
 - > Apparaten är uttjänt.

6.2. Kundtjänst

Ytterligare information om Homelight® hittar du på www.babyliss.com.

Om Homelight® är trasig, skadad, kräver reparation eller om du behöver annan hjälp, kontakta BaByliss kundtjänst.

7. Specifikationer

Träffpunkt, specifikationer	3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm ²
Uppreningstakt	Vid nivå 1: en puls var 1,6 sekund Vid nivå 5: en puls var 3,5 sekund
Ljusintensitet	På nivå 1: 2 J/cm ² På nivå 2: 2,5 J/cm ² På nivå 3: 3 J/cm ² På nivå 4: 3,5 J/cm ² På nivå 5: 4 J/cm ²
Våglängd	550–1200 nm
Krav på elinstallation	100 - 240 VAC, 3A

CE-märkning

Följ anvisningarna för användning

Skydd mot fukt: ordinärt

8. Återvinning, förpackning och märkning



UTTJÄNT ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING

I allas intresse och för att aktivt delta i den gemensamma

ansträngningen för att skydda miljön:

- Släng inte dina produkter i hushållssoporna.
- Använd det återvinningssystem som finns i ditt land.

En del material kan återvinnas eller återanvändas.

Den här apparaten får inte användas i närheten av lättantändliga anestesiblandningar med luft eller med syrgas eller lustgas.

Brukerhåndbok

Ved hjelp av IPL-teknologi (Intense Pulsed Light) fjerner Homelight® fra BaByliss uønskede hår permanent og trygt, i ditt eget hjem.

Homelight® brukes på kroppen, (spesielt ben, armer og rygg), følsomme områder (armhulen, bikiniområdet) og i ansiktet (kinn, lepper og hake).

Homelight® henvender seg til menn og kvinner over 18 år.

NO



Innholdsfortegnelse

1. Advarsler	62
1.1. Sikkerhetsinstruksjoner.....	62
1.2. Forsiktighetsregler.....	64
1.3. Forholdsregler	65
2. Hvordan Homelight® fungerer	68
2.1. IPL-teknologi	68
2.2. Hårets vekstsyklus.....	68
2.3. Planlegging av hårfjerningsøkter med Homelight®	70
2.4. Varigheten av en økt med Homelight®.....	71
2.5. Forventede resultater av hårfjerning med Homelight®	71
2.6. Beskrivelse av Homelight®	72
2.7. Beskyttelse for øynene	73
3. Før bruk av Homelight®	73
3.1. Valg av intensitetsnivå.....	73
3.2. Forberedelse av huden.....	77
3.3. Installasjon og igangsettelse	78
4. Bruk av Homelight®	78
4.1. Moduser: presisjonsmodus og Gliss-modus	78
4.2. Hårfjerning i ansiktet.....	81
4.3. Dekking av behandlingsområdet.....	82
5. Etter bruk av Homelight®	82
5.1. Å slå av Homelight®	82
5.2. Renhold.....	83
5.3. Hudpleie etter økten med Homelight®	83
5.4. Eventuelle bivirkninger	83
6. Feilsøking	85
6.1. Problemer.....	85
6.2. Kundeservice	86
7. Spesifikasjoner	87
8. Resirkulering, emballasje og merking	87

1. Advarsler

Les nøye igjennom brukerhåndboken i sin helhet før du bruker Homelight® for første gang. Legg spesielt merke til sikkerhetsinstruksjonene, forsiktighetsreglene, forholdsreglene og de eventuelle bivirkningene.

Vi anbefaler deg å se i brukerhåndboken før hver bruk av Homelight®. Ved tvil om din personlige bruk av Homelight®, ta kontakt med fastlege eller dermatolog.



Appen Homelight® fra BaByliss, som er tilgjengelig i App Store og Google Play, tilbyr personlig oppfølging av behandlingen din med Homelight®. Vennligst se applikasjonens inkluderte brukerhåndbok for å komme i gang.

Advarsel: applikasjonen erstatter ikke brukerinstruksene.

1.1. Sikkerhetsinstruksjoner

LES NØYE IGJENNOM FØLGENDE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FØR DU BRUKER APPARATET!

- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, heller ikke av personer uten erfaring eller kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør følges med på for å forsikre at de ikke leker med apparatet.



• ADVARSEL: emballasjen eller plastposene som inneholder produktet kan være farlige. Hold disse posene unna barn og spedbarns rekkevidde.

• Må ikke brukes i vugger, barnesenger, vogner eller barneparker. Den tynne platen kan klistre seg fast til munn og nese og forhindre pusting. En pose er ikke en leke.



• ADVARSEL: ikke bruk over eller i nærheten av vask, badekar, dusj eller andre beholdere som inneholder vann. Hold apparatet tørt.

• Dersom apparatet brukes på badet, husk å koble det fra etter bruk. Faktisk kan nærværet av en vannkilde være farlig, selv om apparatet er avslått. For å sikre seg en fullstendig beskyttelse, anbefales det at strømkretsen som forsyner badet har en jordfeilbryter (RCD) med nåværende nominell utløsestrøm som ikke overstiger en differensiell på 30mA. Rådfør deg med elektriker.

• Ikke dypp apparatet i vann eller annen væske.

• Bruk bare adapteren som følger med for å bruke eller lade apparatet.

• Dersom adapteren eller kabelen er skadet må de erstattes av fabrikanten, dens kundeservice eller av personer med lignende kvalifikasjoner for å unngå fare.

• Hold adapteren på avstand fra alle varmekilder.

• Ikke bruk apparatet dersom det har falt i bakken, eller dersom det er synlige tegn på skader.

• Ikke la apparatet stå tilkoblet eller påskrudd uten tilsyn.

- Koble fra umiddelbart dersom det oppstår problemer under bruk.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales av BaByliss.
- Koble fra apparatet etter hver økt og før rengjøring.
- For å unngå skader på kabelen, ikke snurr den rundt apparatet og pass på å rydde det vekk uten å brette eller vri kabelen.

1.2. Forsiktighetsregler

Å bruke Homelight® frarådes midlertidig ved minst ett av følgende tilfeller:

- Svangerskap eller amming.
- Mørk og svart hud.
- Utsettelse for sterkt sollys eller UV-maskin i løpet av de siste 28 dagene.
- Tatoveringer eller permanent sminke på behandlingsområdet.
- Hud i unormal tilstand i behandlingsområdet: Mørke flekker, store fregner, fødselsmerker, vorter eller store pigmenterte føflekker.
- Eksem, psoriasis, skader, åpne sår eller infeksjoner i området som skal behandles. Vent til det aktuelle området er leget før du bruker Homelight®.
- Keloide arr fra fortiden forårsaket av følsomhet for lys (fotosensibilitet) eller medisiner, også bruk av betennelsesdempende medisiner uten steroider (f.eks. aspirin, ibuprofen, paracetamol) som tetracyclin, fentazin, tiazid, diuretika, sulfonylurea, sulfonamider, DTIC, fluorouracil, vinblastin, griseofulvin, alfahydroksysyrer (AHA-er), betahydroksysyrer (BHA-er), Retin-A®, Accutane® (isotretinoin, i tilfelle av behandling i løpet de siste 6 månedene) eller topiske retinoider (eller azelainsyre).
- Unormal hud grunnet for eksempel diabetes, eller andre systemiske eller metabolske sykdommer.
- Steroidbasert kur i løpet av de 3 siste månedene.
- Herpesutbrudd i behandlingsområdet, med mindre du har rådført deg

- med lege og fått preventiv behandling før du bruker Homelight®.
- Epilepsi.
- Aktivt implantat som pacemaker, implantat for urinlekkasje, insulinpumpe o.l.
- Patologi forbundet med fotosensibilitet som porfyri, polymorfe lysutbrudd, solutløst elveblest, lupus o.l.
- Nylig påføring av fotosensibiliserende kremer eller essensielle oljer.
- Nylig vaksinasjon.
- Hudkreft eller hudområder utsatt for malignitet.
- Strålebehandling eller cellegift i løpet av de tre siste månedene.
- All annen lys- og laserbasert dermatologisk behandling.
- Alle andre tilfeller der en lege vurderer behandlingen som for risikabel.

Dersom du har den minste tvil angående risikoene presentert her i forhold til bruken av Homelight®, rådfør deg med lege eller dermatolog.

1.3. Forholdsregler

Bruk av Homelight® krever visse forholdsregler for å unngå uønskede bivirkninger:

- Ikke anvend Homelight® på mørk hud. Behandling med Homelight® på mørk hud kan gi bivirkninger som brannså, blemmer og endringer av hudfarge (hyper- eller hypopigmentasjon).



- Ikke anvend Homelight® på solbrun hud eller etter nylig soleksponering!
- Ikke utsett deg selv for sollys uten beskyttelse:
 - i 4 uker før behandling med Homelight®
 - i løpet av 2 uker etter behandling med Homelight®

- Å «utsette seg selv for sollys uten beskyttelse» vil si å utsette seg selv for direkte sollys uten beskyttelse i 15 uavbrutte minutter, eller utsette seg selv for indirekte sollys i en time i strekk.
- Dersom du skal utsettes for solstråler bør du bruke en passende form for beskyttelse, som for eksempel et dekkende klesplagg, eller solkrem (med solfaktor over 50) som bør brukes regelmessig tre uker før og tre uker etter behandlingen.
- Advarsel: Det er viktig å respektere de samme forholdsreglene når det gjelder utsettelse for UV-lys fra solarium.
- Ikke bruk Homelight® dersom du har påført selvbruningskrem på huden din. Vennligst vent til effekten av kremen er helt borte før du bruker Homelight®.



- Ikke bruk Homelight® på eller i nærheten av øynene, ettersom dette kan forårsake alvorlige skader på øynene. Homelight® er ikke ment for epilering av øyevipper og bryn. Aldri se rett på lysimpulsene. Hold Homelight® langt fra øynene!
- Ikke behandle samme område av hud mer enn én gang per økt! Ikke la lysimpulsene overlappe!
- Dersom brannsårl eller blemmer oppstår, slutt å bruke Homelight® umiddelbart!
- Vennligst dekk til fødselsmerker, tatoveringer, mørke flekker, fregner, vorter eller utvekster før du bruker Homelight®.
- Barber behandlingsområdet før du bruker Homelight®
- Forsikre deg om at huden din er ren før du bruker Homelight®.
- Ikke bruk Homelight® på skrotum, vagina, de indre kjønnsleppene, anus, brystvortene, inni ørene eller i nesen.
- Ikke bruk Homelight® på noen del av kroppen hvor du kanskje vil kunne ønske hårvekst senere.
- Ikke bruk Homelight® til andre ting enn hårfjerning.
- Aldri anvend behandlingsflaten til Homelight® for å utstede en

lyspulsering på en åpen plass. Vend behandlingsflaten bare mot hud. Behandlingsflaten må være i fullstendig kontakt med huden før den kan frigjøre en lysimpuls.

- Advarsel! Varme overflater. Ikke ta på behandlingsflaten til Homelight® med fingrene. Vær også nøye med å holde behandlingsflaten til Homelight® ren. Se kapittelet om renhold av din Homelight®.
- Aldri bruk brannfarlige væsker, som alkohol (det vil også si parfyme, deodorant eller andre væsker som inneholder alkohol) eller acetone for å rengjøre huden før bruk av Homelight®.
- Hold Homelight® utenfor barns rekkevidde. Ikke bruk Homelight® på barn og la heller ikke barn bruke Homelight®.
- Slutt å bruke Homelight® umiddelbart dersom du merker noe uvanlig eller dersom Homelight® virker defekt, lager unormal lyd eller lukt.
- Slutt å bruke Homelight® umiddelbart dersom lampen har en flekk eller sprekker, eller dersom behandlingsflaten er ødelagt. Ta kontakt med kundeservicen til BaByliss.
- Slutt å bruke Homelight® når indikatorlampen til On/Off blir rød og koble adapterkabelen fra stikkontakten.
- Ikke prøv å åpne og selv reparere Homelight®. Å åpne Homelight® på egenhånd vil utsette deg for farlige elektriske komponenter og for energien til det pulserende lyset, noe som kan forårsake alvorlige skader på kroppen og øyeskader som ikke kan leges.
- Vennligst ta kontakt med kundeservicen til Homelight® dersom din Homelight® er ødelagt, skadet eller trenger reparasjon.

2. Hvordan Homelight® fungerer

Homelight® fra BaByliss er en personlig hårfjerner som effektivt fjerner uønskede hår, og forebygger at nye hår vokser ut igjen takket være IPL-teknologi (Intenst Pulserende Lys).

2.1. IPL-teknologi

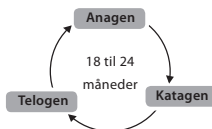
Ved å bruke IPL-teknologi fjerner Homelight® hår uten smerter ved å utstede lysimpulser. Lysimpulsene sikter mot pigmentet i håret (melanin) for å komme seg til roten og forhindre hårvekst. Jo mer melanin håret inneholder (det vil si jo mørkere håret er), jo mer lys kan håret absorbere og jo bedre blir resultatene. IPL-teknologi har blitt brukt av profesjonelle overalt i mer enn 15 år og har vært gjenstand for kliniske studier som har bevist dens effektivitet og uskadelighet.

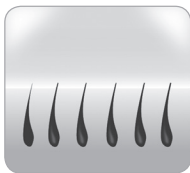
2.2. Hårets vekstsyklus

Hårets vekstsyklus spiller en viktig rolle i hårfjerningsprosessen ved IPL med Homelight®. Derfor er det viktig å forstå hvordan hele hårets vekstsyklus fungerer for å kunne oppnå varige resultater med Homelight®.

Hårets vekstsyklus består av tre faser:

- Anagen (vekstfasen)
- Katagen (overgangsfasen)
- Telogen (hvilefasen)

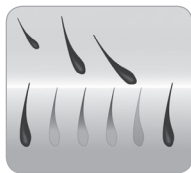




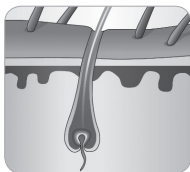
Før behandling med Homelight®-epilatoren



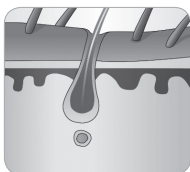
Når de pulserende lys fra Homelight®-epilatoren sendes ut



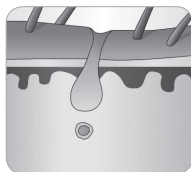
Etter behandling med Homelight®-epilatoren



Anagen (vekstfasen)



Katagen
(overgangsfasen)



Telogen (hvilefasen)

Varigheten av hele hårets vekstsyklus ligger på mellom 18 og 24 måneder i gjennomsnitt. Hoveddelen av hårene befinner seg i en av de to hvilefasene (den katagene og den telogene fasen). Homelight® har ingen effekt på hår i hvilefasene. Derimot virker Homelight® på hår i vekstfasen (den anagene fasen). Flere hårfjerningsøkter med Homelight® er derfor nødvendig for å få fjernet alle hårene og for å oppnå varige resultater.

2.3. Planlegging av hårfjerningsøkter med Homelight®

Planlegg hårfjerningsøktene med Homelight® på forhånd! Det anbefales å følge kalenderen under, ettersom den har gitt utmerkede resultater:

- De fire første hårfjerningsøktene med Homelight® må foregå med to ukers mellomrom mellom hver økt.
- De påfølgende hårfjerningsøktene med Homelight® må foregå med fire ukers mellomrom (helt til ønsket resultat er oppnådd).

- Deretter, i tilfeller av ettervekst, bruk Homelight® innimellom for å oppnå varige resultater, med en avstand på minimum fire uker mellom hver økt.

1. måned						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2. måned						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3. måned							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

4. måned						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5. måned						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6. måned							
					1	2	
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

Advarsel:

- Å behandle det samme området mer enn én gang på to uker gir ikke bedre resultater og risikerer å trigge uønskede virkninger.
- Det anbefales å bruke Homelight® på en fornuftig måte, noe som vil si ikke å fornye behandlingen med Homelight® i all evighet. En komplett behandling (sju til åtte hårfjerningsøkter totalt) en gang i året er nok for å oppnå veldig tilfredsstillende resultater.

NB: På grunn av hormonelle faktorer og fysiologiske endringer kan de hvilende hårene bli aktive. Hårfjerningsøkter med Homelight® for vedlikehold kan utføres (med minimum fire ukers mellomrom mellom øktene).

2.4. Varigheten av en økt med Homelight®

Området som skal behandles	Behandlingens varighet i gjennomsnitt	Modus anvendt
Halvt ben	8 til 10 minutter	Gliss-modus
Ben	15 minutter	Gliss-modus
Rygg	5 minutter	Gliss-modus
Overkropp	5 minutter	Gliss-modus
Bikiniområdet	2 minutter	Presisjonsmodus
Armhuler	1 minutt	Presisjonsmodus
Ansikt	1 minutt	Presisjonsmodus

NB: De ulike modusene (Gliss og presisjon) er forklart i paragraf 4.1.

2.5. Forventede resultater av hårfjerning med Homelight®

Effektiviteten til Homelight® kan variere:

- fra person til person,
- avhengig av behandlingsstedet,
- avhengig av hårets farge.

Advarsel: Homelight® er ikke effektiv på hvitt, grått eller lyseblondt hår. Hvite, grå eller lyseblonde hår inneholder lite melanin og responderer ikke tilfredsstillende på den lypulserende behandlingen med Homelight®.

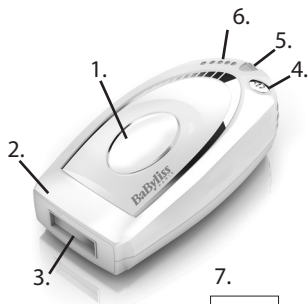
NB:

- Det er ganske vanlig at det virker som om hårene fortsetter å vokse i en til to uker etter en hårfjerningsøkt med Homelight® (utstøtingsfenomenet). Etter to uker vil du imidlertid kunne se at hårene faller av eller løsner fra hårsekkene. Vi anbefaler deg å ikke dra i hårene som løsner. La hårene falle av på naturlig vis.

- Det er mulig at enkelte hår vokser ut igjen lysere og tynnere etter en hårfjerning med Homelight®. Dette fenomenet er godt dokumentert av skjønnhetsspesialister og leger som bruker apparater med lyspulsering til hårfjerningsbehandlinger.

2.6. Beskrivelse av Homelight®

1. Utløserknapp
2. Blitzlampe
3. Behandlingsflate
4. ON/OFF-knapp + knapp for valg av intensitet
5. Indikatorlampe for ON/OFF/READY
6. Indikatorlamper for intensitetsnivå
7. Guide for valg av intensitet



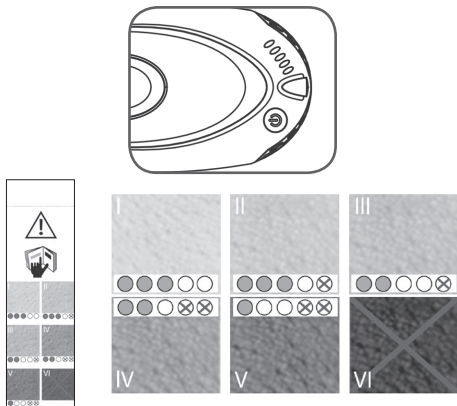
2.7. Beskyttelse for øynene



Takket være en integrert mekanisme for beskyttelse av øynene, utsteder Homelight® kun lysimpulser når behandlingsflaten er i fullstendig kontakt med huden.

3. Før bruk av Homelight®

3.1. Valg av intensitetsnivå



Homelight® tilbyr fem intensitetsnivå fra det svakeste intensitetsnivået (nivå 1) til det høyeste intensitetsnivået (nivå 5). Intensitetsnivået avgjør intensiteten i lysimpulsen som utstedes på huden under økten med Homelight®.

For å velge nødvendig intensitetsnivå for din hud, vennligst respekter følgende trinn:

A. Bestem din fototype

For å velge nødvendig intensitetsnivå til bruken av Homelight®, er det viktig å avgjøre fototypen din (hudtypen) ved å bruke guiden for intensitetsnivå. Guiden for intensitetsnivå viser de ulike fototypene (fra I til VI) og hvilket intensitetsnivå på Homelight® som anbefales til hver fototype. Guiden kan legges på huden din for å finne ut hvilken fototype huden din passer til.

NB:

- Vi anbefaler at du legger guiden for intensitetsnivå på for eksempel håndbaken (ettersom det vanligvis er et av de mørkeste stedene på kroppen på grunn av regelmessig solesponering).
- Dersom du er i tvil mellom to fototyper, velg den mørkeste.

Advarsel: Guiden for valg av intensitetsnivå må bare brukes i henhold til instruksjonene, slik de er beskrevet i denne brukerhåndboken, for en trygg bruk av Homelight®. Et feilaktig valg av intensitetsnivå kan forårsake bivirkninger.

Beskrivelse av fototyper (Fitzpatrick):

Fototype I	Veldig hvit hudfarge, melkeaktig	Blir ikke brun, jevnlig solbrenthet
Fototype II	Lys hud	Blir litt brunere, ofte solbrent
Fototype III	Beige hud	Blir ganske lett brunere, noen ganger solbrent
Fototype IV	Lysebrun hudfarge	Blir lett brunere, sjeldent solbrent
Fototype V	Mørk brun hudfarge	Blir veldig lett brunere, så godt som aldri solbrent
Fototype VI	Sort hudfarge	

B. Utfør en test med Homelight®

48 timer før første bruk, gjennomfør en test med Homelight® på et ben (noen lysimpulser) med intensitetsnivå 1, uansett hvilken hudtype du har.

C. Velg nødvendig intensitetsnivå for din hudtype

Dersom huden din reagerer riktig på testen, hvis du ikke opplever unormale reaksjoner eller ubehag i løpet av de 48 timene etter testen, kan du gradvis øke intensitetsnivået på Homelight® ifølge skjemaet som følger med, under dine etterfølgende hårfjerningsøkter:

For personer med fototype I:

- Første økt:
 - still inn Homelight® på det maksimale av intensitetsnivå 1.
- Andre og tredje økt:
 - dersom du ikke har kjent noen form for ubehag under forrige hårfjerningsøkt, kan du skru intensitetsnivået til 2 (den andre økten) og videre til nivå 3 (den tredje økten).
- Fjerde og påfølgende økter:
 - bare dersom du ikke har opplevd noen former for bivirkninger ved forrige økt, kan du skru intensitetsnivået til 4 (fjerde økt) og videre til nivå 5 (påfølgende økter).

For personer med fototype II eller III:

- Første økt:
 - still inn Homelight® på det maksimale av intensitetsnivå 1.
- Andre økt:
 - dersom du ikke har kjent noen form for ubehag under forrige hårfjerningsøkt, kan du skru intensitetsnivået til 2.
- Tredje og påfølgende økter:
 - bare dersom du ikke har opplevd noen form for bivirkning ved forrige økt, kan du skru intensitetsnivået til 3 (tredje økt) og videre til MAKSIMUM 4 (påfølgende økter).

For personer med fototype IV eller V:

- Første økt:
 - still inn Homelight® på det maksimale av intensitetsnivå 1.
- Andre økt:
 - dersom du ikke har kjent noen form for ubehag under forrige hårfjerningsøkt, kan du skru intensitetsnivået til 2.

• Påfølgende økter:

- bare dersom du ikke har opplevd noen form for bivirkning ved forrige økt, kan du skru intensitetsnivået til MAKSIMUM 3.

For personer med fototype VI:

Bruk av Homelight® er ikke tillatt.



	FOTOTYPER					
	I	II	III	IV	V	VI
Test	Nivå 1	Nivå 1	Nivå 1	Nivå 1	Nivå 1	X
Økt 1	Nivå 1	Nivå 1	Nivå 1	Nivå 1	Nivå 1	X
Økt 2	Nivå 2	Nivå 2	Nivå 2	Nivå 2	Nivå 2	X
Økt 3	Nivå 3	Nivå 3	Nivå 3	Nivå 3	Nivå 3	X
Økt 4	Nivå 4	Nivå 4	Nivå 4	Nivå 3	Nivå 3	X
Økt 5 og påfølgende	Nivå 5	Nivå 4	Nivå 4	Nivå 3	Nivå 3	X

Nivå ...

Intensitetsnivåene tillates kun dersom absolutt ingen bivirkninger har funnet sted.

NB:
Det er mulig du vil kunne fastslå ulike hudfarger på kroppen din, på grunn av ulik soleksponering på enkelte områder av kroppen. Huden på armene er for eksempel vanligvis mer utsatt for sollys og har dermed en mørkere hudfarge enn huden i armhulene. Det frarådes imidlertid å øke intensitetsnivået på Homelight® på de lyseste hudområdene på kroppen din. Ved å øke intensitetsnivået på de lyseste hudområdene på kroppen din vil du oppnå bedre resultater, men også samtidig øke risikoen for ubehag, altså bivirkninger.

3.2. Forberedelse av huden

Før bruk av Homelight® må huden være barbert (24 timer i forveien), ren, tørr og uten rester av pudder eller deodorant.

Advarsel: ikke fjern hår med en elektrisk depilator, med pinsett eller med voks før du bruker Homelight®. Hårfjerning (ved å ta hårene ved roten) vil gjøre behandlingen med lysimpulser (IPL) mindre effektiv.

3.3. Installasjon og igangsettelse

1. Koble adapterkabelen i kontakten på Homelight® (plassert på den avrundede delen av apparatet).
2. Koble den andre enden av adapterkabelen i en stikkontakt. Indikatorlampen for ON/OFF/READY slås på og lyser oransje.

4. Bruk av Homelight®

4.1. Moduser

Homelight® tilbyr deg to ulike moduser. Presisjonsmodus og Glissmodus.

A. Presisjonsmodus



Presisjonsmodusen tillater trygg behandling av de minste, mest utilgjengelige og følsomme områdene på kroppen din (ansiktet, armhulene, bikiniområdet).

Påfølgende økter:

1. Trykk på ON/OFF-knappen for å sku på Homelight®.
 - > Indikatorlampen for ON/OFF/READY begynner å lyse.
 - > Du hører en svak ventilasjonslyd. Dette er helt normalt.
2. Trykk på ON/OFF-knappen én eller flere ganger for å velge ønsket intensitetsnivå.
 - > Lysindikatorene for intensitetsnivå begynner å lyse.

NB:

- Homelight® er standardprogrammert til intensitetsnivå 1.
- For å for eksempel gå fra nivå 4 til nivå 1, trykk på ON/OFF så mange ganger som nødvendig – apparatet vil gå fra nivå 4 til 5, og deretter nedover fra 5 til 4, fra 4 til 3 og så videre helt til nivå 1.

3. Plasser behandlingsflaten på ønsket hudområde slik at de er i fullstendig kontakt med hverandre.
 - > Indikatorlampen til ON/OFF/READY begynner å blinke.
4. Trykk på utløseren.
 - > Homelight® utsteder en lysimpuls.

NB:

Det kan hende du vil føle svak varme og prikking.

5. Fjern behandlingsflaten fra det behandlede hudområdet.
6. Flytt behandlingsflaten til et annet område for behandling.
 - > Etter omtrent to sekunder vil indikatorlampen til ON/OFF/READY begynne å lyse på nytt. Det vil si at Homelight® er klar for å utstede nok en lysimpuls.

B. Gliss-modus



Med Gliss-modus utstedes lysimpulsene fra din Homelight® automatisk og kontinuerlig uten ekstra håndtering (36 kontinuerlige impulser per minutt på nivå 1).

Påfølgende økter:

1. For å aktivere Gliss-modus gjør trinn 1 og 2 fra presisjonsmodus. Plasser deretter behandlingsflaten til Homelight® på huden din mens du holder inne utløserknappen.
2. La Homelight® gli over huden din i sakte, uavbrutte bevegelser uten å bevege apparatet opp og ned.

NB:

- *Dersom du fjerner Homelight® fra huden din, men holder inne utløserknappen, vil Gliss-modus fortsatt være aktiv. Men, for din egen sikkerhet, utstedes lysimpulsene bare når Homelight® er i fullstendig kontakt med huden din. Garanter Gliss-modus ved å forsikre deg om at behandlingsflaten til Homelight® er i fullstendig kontakt med huden din.*
- *Dersom behandlingsflaten til Homelight® ikke er i fullstendig kontakt med huden, kan du innen fem sekunder tilpasse Homelight® slik at den er i fullstendig kontakt med huden, mens du samtidig fortsetter å holde utløserknappen inne. Dersom du ikke har oppnådd fullstendig kontakt med huden etter fem sekunder, deaktiveres Gliss-modus, og du må slippe utløserknappen før du kan trykke den inn igjen for å reaktivere Gliss-modus.*
- *Dersom du løfter apparatet og slipper utløserknappen deaktiveres Gliss-modus.*

Gliss-modus passer til personer som allerede har en viss erfaring med bruk av Homelight®. Med sine 36 lysimpulser per minutt (nivå 1), gir

Gliss-modus en sikker og rask behandling på de største områdene på kroppen (ben, rygg, armer, bryst). Bruk presisjonsmodus på de følsomme områdene og i ansiktet.

4.2. Hårfjerning i ansiktet med Homelight®



Forholdsregler for hårfjerning i ansiktet:

- Homelight® egner seg bare til hårfjerning i den nedre delen av ansiktet (kinn, overleppe og hake).
- Homelight® passer ikke til hårfjerning av øyevipper, øyebryn og hår.
- Ikke se på det behandlede området under lyspulseringen.
- Ikke bruk Homelight® rundt øynene
- Homelight® egner seg ikke til behandling av en manns skjegg.
- For din egen komfort og sikkerhet, anbefaler vi at du får hjelp til å bruke Homelight® av en annen person under de første øktene med hårfjerning i ansiktet.
- Ikke bruk Gliss-modus til hårfjerning i ansiktet.
- Det er nødvendig å vente 5 sekunder mellom hver lysimpuls når du bruker apparatet i ansiktet. En hårfjerningsøkt med Homelight® i ansiktet må ikke overstige 10 minutter.

4.3. Dekking av behandlingsområdet



NO

For å dekke hele behandlingsområdet godt, må du påføre lysimpulsene i rader fra den ene enden til den andre og fortsette systematisk med påfølgende rader. På denne måten unngår du bivirkninger grunnet overlapping.

Merkene trykket fra behandlingsoverflaten til Homelight® lager på huden din burde hjelpe deg til å plassere nye lysimpulser selv, og til å unngå at lysimpulsene overlapper eller at de får for stort mellomrom.

5. Etter bruk av Homelight®

5.1. Å slå av Homelight®

Skru av Homelight® etter hårfjerningsøkten din ved hjelp av ON/OFF-knappen.

Koble adapterkabelen fra stikkkontakten.

NB: Homelight® stopper automatisk dersom du ikke bruker Homelight® i mer enn 10 minutter. Indikatorlampen for ON/OFF/ READY lyser oransje. For å bruke Homelight® igjen, må du trykke på ON/OFF-knappen og velge intensitetsnivå på nytt.

5.2. Renhold

Vi anbefaler at du rengjør Homelight® etter hver hårfjerningsøkt, særlig behandlingsflaten:

- Koble fra Homelight® før rengjøring.
- Rengjør skallet til Homelight® og særlig behandlingsflaten ved å bruke en tørr og ren klut og et rengjøringsmiddel ment for elektronisk utstyr.
- Etter rengjøringen, plasser Homelight® i originallesken sin på et tørt og sikkert sted.

5.3. Hudpleie etter hårfjerningsøkten med Homelight®

Ikke utsett områdene som er behandlet av Homelight® for sollys uten beskyttelse i løpet av de neste 2 ukene. Beskytt huden din med solkrem (solfaktor 50+) eller et dekkende plagg igjennom hele behandlingen og minst to uker etter siste hårfjerningsøkt med Homelight®.

Ikke bruk parfymerte kremer eller deodorant på de behandlede områdene etter hårfjerningsøkten med Homelight®.

5.4. Eventuelle bivirkninger

Bivirkninger og komplikasjoner er sjeldne dersom Homelight® brukes i henhold til instruksjonene som beskrives i denne brukerhåndboken. Imidlertid medfører enhver kosmetisk behandling, også de beregnet for bruk hjemme, visse risikoer.

Ved overlapping eller gjentatt pulsering fra Homelight® på samme hudområde, er det mulig å føle eller fastslå:

- **En følelse av ubehag på huden:** selv om Homelight® generelt sett er godt tolerert, kjenner de fleste som bruker apparatet et

lett ubehag under bruk, ofte beskrevet som en prikkende følelse i området som behandles. Vanligvis varer denne prikkingen like lenge som behandlingen og kanskje i et par minutter etter. Alt ubehag utenom dette er uvanlig og betyr at du bør avbryte behandlingen med Homelight® ettersom du ikke tåler den, eller at det valgte intensitetsnivået for lyspulseringene er for høyt.

- **Rødhet:** huden din kan rødme rett etter bruken av Homelight® eller i løpet av de påfølgende 24 timene. Rødheten forsvinner vanligvis i løpet av disse 24 timene. Rådfør deg med lege dersom rødheten vedvarer lenger enn 2 til 3 dager.
- **Overfølsomhet i huden:** huden er mer følsom i behandlingsområdet og kan bli tørr og flake av.
- **Brannsåar eller sår:** oppstår veldig sjeldent, men huden kan bli utsatt for sår eller brannsåar etter behandlingen med Homelight®. Det kan ta flere uker å bli fullstendig bra, og i uvanlige tilfeller kan arr gjenstå.
- **Arr:** selv om dette er veldig sjelden, kan permanente arr forekomme. Vanligvis er arrene i form av en overfladisk skade med hvitaktig farge (atrofi). Arret kan imidlertid også være stort og rødt (hypertrofisk) eller stort og spredt utover det skadede området (keloid). Mer avanserte estetiske behandlinger kan være nødvendig for å forbedre utseendet.
- **Endringer i pigmenteringen:** Homelight® sikter mot hårroten, mer eksakt de pigmenterte cellene av hårsekken. Dermed eksisterer risikoen for midlertidig hyperpigmentasjon (økning i pigmentering eller brun misfarging) eller hypopigmentasjon (bleking) av huden rundt. Risikoen for endringer i pigmenteringen er høyere hos personer med mørk hud. Vanligvis er endringer i pigmentering og misfarging midlertidige. Tilfeller av permanent hyperpigmentasjon eller hypopigmentasjon er sjeldne.
- **Overdreven rødhet og hevelse:** i noen sjeldne tilfeller kan huden som er behandlet med Homelight® bli veldig rød og hoven. Denne

reaksjonen er mer vanlig på de følsomme områdene av kroppen. Rødheten og hevelsen bør forsvinne i løpet av 2 til 7 dager, hvor du bør legge på is regelmessig. Skånsom rengjøring gjør ingen ting, men du må unngå å utsette området for sol.

- **Infeksjon:** en hudinfeksjon er ekstremt sjeldent, men kan oppstå etter et brannsårl eller en skade på huden forårsaket av Homelight®.

- **Blåmerke:** veldig sjeldent kan bruken av Homelight® forårsake blåmerke som kan vedvare 5 til 10 dager. Etter hvert som det blå forsvinner, kan huden få en rusten farge (hyperpigmentasjon) som kan være permanent.

Det er normalt å oppleve noe ubehag etter en hårfjerningsøkt med Homelight®.

Rådfør deg med lege dersom ubehag eller besvær vedvarer under eller etter behandlingen med Homelight®.

6. Feilsøking

6.1. Problemer

Homelight® starter ikke

Sjekk at adapterkabelen er riktig koblet til Homelight® og er koblet til en stikkontakt.

Det kommer ingen lysimpulser når du trykker på utløseren

- Forsikre deg om at behandlingsflaten til Homelight® er i fullstendig kontakt med huden og at indikatorlampen til ON/OFF/READY blinker.
- Forsikre deg om at indikatorlampen til ON/OFF/READY lyser.
 - > Dersom indikatorlampen til ON/OFF/READY ikke begynner å lyse innen 10 sekunder, skru av og på Homelight® ved å trykke på ON/OFF-knappen to ganger.

> Dersom problemet vedvarer, ta kontakt med BaByliss' kundeservice der du bor.

• Indikatorlampen for ON/OFF/READY blinker rødt

> Skru av Homelight®. Homelight® har gått i sikkerhetsmodus fordi den har oppdaget overoppheting eller et annet kritisk problem (ødelagt ventilator, problem med kondensator ...). La Homelight® kjøle seg ned i 15 minutter før du skrur den på igjen.

> Dersom problemet vedvarer, ta kontakt med BaByliss' kundeservice der du bor.

• Indikatorlampen for ON/OFF/READY blinker vekslende grønt og rødt.

> Adapterkabelen som brukes for å koble Homelight® til stikkkontakten er ødelagt, eller en annen enn den som fulgte med apparatet.

> Dersom problemet vedvarer, ta kontakt med BaByliss' kundeservice der du bor.

• Indikatorlampen ON/OFF/READY lyser rødt.

> Apparatet er i sin siste levetid.

6.2. Kundeservice

For mer informasjon om Homelight®-produktene, vennligst besøk www.babyliss.com.

Dersom Homelight® er ødelagt, skadet, trenger reparasjon eller du trenger hjelp, vennligst kontakt BaByliss' kundeservice.

7. Spesifikasjoner

Treffpunkt, Specs	3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm ²
Repetisjonshastighet	På nivå 1, en impuls hvert 1,6. sekund, På nivå 5, en impuls hvert 3,5. sekund
Lysintensitet	På nivå 1: 2 J/cm ² På nivå 2: 2,5 J/cm ² På nivå 3: 3 J/cm ² På nivå 4: 3,5 J/cm ² På nivå 5: 4 J/cm ²
Bølgelengde	550 – 1200 nm
Nødvendig elektrisk installasjon	100 - 240 VAC, 3A

CE-merking

Følg brukerhåndboken

Beskyttelse mot fuktighet: vanlig

8. Resirkulering, emballasje og merking



ELEKTRISK UTSTYR I SLUTTEN AV SIN LEVETID

Av hensyn til alle og for å delta aktivt i den kollektive innsatsen for å beskytte miljøet:

- Ikke kast produktene dine sammen med husholdningsavfallet.
- Benytt deg av retur- og innsamlingssystemer tilgjengelig i landet ditt. Enkelte materialer kan dermed resirkuleres eller få ny verdi.

Dette apparatet er ikke ment å bruke nær en anestesiblanding brennbar med luft, oksygen eller nitrogensid.

Käyttöohjeet

BaByliss Homelight®-epilaattori käyttää IPL-valoimpulssitekniikkaa poistaen haluamasi karvat pysyvästi, turvallisesti ja mukavasti kotona.

Homelight®-epilaattoria käytetään vartalolle (erityisesti sääriin, käsivarsiin ja selkään), herkille alueille (kainalot, bikiniraja) ja kasvoille (posket, huulet ja leuka).

Homelight® sopii yli 18-vuotiaille naisille ja miehille.



Sisällysluettelo

1. Varoitukset	90
1.1. Turvaohjeet.....	90
1.2. Käytön vastaiset ohjeet.....	92
1.3. Käyttöön liittyvät varoitoimenpiteet.....	93
2. Homelight®-epilaattorin toiminta	96
2.1. IPL-tekniikka.....	96
2.2. Karvan kasvusykli.....	96
2.3. Käytön suunnittelu Homelight®-epilaattorin avulla.....	98
2.4. Homelight®-epilaattorin yhden käyttökerran kesto.....	98
2.5. Homelight®-epilaattorilla saavutetut tulokset.....	99
2.6. Homelight®-epilaattorin kuvaus.....	100
2.7. Silmien suojauslaite.....	100
3. Ennen Homelight® -epilaattorin käyttöä.....	101
3.1. Voimakkuuden säätö	101
3.2. Ihon valmistelu.....	105
3.3. Asennus ja käynnistys.....	106
4. Homelight®-epilaattorin käyttö	106
4.1. Käyttötilat: tarkkuus- ja gliss-tila.....	106
4.2. Karvanpoisto kasvoista	109
4.3. Käsiteltävän alueen koko.....	110
5. Homelight®-epilaattorin käytön jälkeen	110
5.1. Homelight®-epilaattorin sammuttaminen.....	110
5.2. Puhdistus.....	111
5.3. Ihon hoito Homelight®-epilaattorin käytön jälkeen.....	111
5.4. Mahdolliset haittavaikutukset	110
6. Huolto	114
6.1. Mahdolliset ongelmat	114
6.2. Asiakaspalvelu	115
7. Tekniset tiedot	115
8. Kierrätys, pakkaus ja merkinnät	116

1. Varoitukset

Lue nämä käyttöohjeet kokonaan ennen Homelight® -epilaattorin ensimmäistä käyttökertaa kiinnittäen erityistä huomiota turvaohjeisiin, käytön vastaisiin ohjeisiin, käyttöön liittyviin varotoimenpiteisiin ja mahdollisiin haittavaikutuksiin.

Suosittelemme näiden käyttöohjeiden konsultoimista ennen jokaista Homelight® -epilaattorin käyttökertaa.

Mikäli sinulla on Homelight® -epilaattorin henkilökohtaiseen käyttöön liittyviä kysymyksiä, käänny ihotautilääkärin tai hoitavan lääkärin puoleen.



App Store ja Google Play -kaupoissa saatavilla oleva BaByliss Homelight® -sovellus tarjoaa Homelight® -käsittelyn henkilökohtaisen seurannan. Lue laitteen mukana olevat käyttöohjeet käynnistääksesi sovelluksen.

Huomio: sovellus ei korvaa käyttöohjeita.

1.1. Turvaohjeet

LUE TURVAOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ!

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset taidot tai aistit ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta laitteen käytöstä tai siihen tarvittavia tietoja, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvoo heitä tai ohjeistaa heitä ennen laitteen käyttöä. Lapsia täytyy valvoa,

jotta he eivät leiki laitteella.



• HUOMIO: polyeteenipussit, joiden sisällä tuote on, tai pakkaus voivat olla vaarallisia. Pidä pussit poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta.

• Ei saa käyttää kehdoissa, lasten sängyissä, vaunuissa tai leikkikehissä. Ohut kalvo voi juuttua suun ja nenän ympärille estäen hengittämisen. Pussit eivät ole leluja.



• HUOMIO: ei saa käyttää pesualtaan, kylpyammeiden, suihkujen ja muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä. Säilytä kuivassa paikassa.

• Mikäli käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota se pistorasiasta käytön jälkeen. Veden läheisyys saattaa olla vaarallista, vaikka laite olisikin sammutettu. Lisäsuojaukseksi kylpyhuoneeseen kytkettävään virtapiiriin asentamisen yhteydessä suosittelemme enintään 30 mA:n vikavirtasuojaa. Pyydä asentajalta lisätietoja.

• Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

• Käytä käyttöön ja lataamiseen ainoastaan laitteen mukana olevaa verkkosovitinta.

• Mikäli verkkosovitin tai sähköjohto vahingoittuvat, valmistajan, huoltopalvelun tai samantasoisien pätevyyden omaavien henkilöiden tulee vaihtaa se uuteen vaarojen välttämiseksi.

• Pidä verkkosovitin poissa lämmönlähteiden lähetyviltä.

• Älä käytä laitetta, mikäli se on pudonnut tai siinä on merkkejä vahingoittumisesta.

• Älä jätä laitetta valvomatta, mikäli se on kiinni pistorasiassa tai päällä.

- Irrota välittömästi verkkovirrasta, mikäli käytön aikana ilmenee ongelmia.
- Älä käytä muita kuin BaBylissin suosittelemia lisävarusteita.
- Irrota laite verkkovirrasta jokaisen käytön jälkeen ja ennen puhdistamista.
- Älä kääri johtoa laitteen ympärille, jotta se ei vahingoittuisi, äläkä väännä tai taita johtoa, kun laitat sen säilytykseen.

1.2. Käytön vastaiset ohjeet

Homelight® -laitteen käyttö on väliaikaisesti kiellettyä ainakin seuraavissa tapauksissa:

- raskaus ja imetys
- musta tai tumma iho
- auringonotto tai UV-laitteen käyttö viimeisten 28 päivän aikana
- tatuointi tai kestomeikki käsiteltävällä alueella
- käsiteltävän ihoalueen poikkeuksellinen tila: maksa- tai tummat läiskät, isot pisamat, syntymämerkit, pigmentoituneet syyliät tai känsät
- ihottuma, psoriasis, vammat, avoimet haavat tai aktiivinen tulehdus käsiteltävällä alueella; odota kyseisen alueen parantumista ennen Homelight® -laitteen käyttöä
- aiemmin muodostunut keloidi, tunnettu tai lääkkeiden, mukaan lukien nonsteroidisten anti-inflammatoristen lääkkeiden (esim. aspiriinin, ibuprofeenin tai parasetamolin), tetrasykliinien, fenotiatsiinien, tiatsidien, diureettien, sulfonylurean, sulfamidien, DTIC:n, fluorourasiilin, vinblastiinin, griseofulviinin, alfahydroksihappojen (AHA), beetahydroksihappojen (ABH), Retin-A:n®, Accutanen® (isotretinoiini, mikäli hoito on tapahtunut kuuden viimeisen kuukauden aikana) tai paikallisten retinoidien (tai atselaiinihapon), aiheuttama valoherkkyys

- esimerkiksi diabeteksen tai muiden systeemisten tai metabolisten sairauksien aiheuttamat ihon poikkeukselliset tilat
- steroideja sisältävä kuuri viimeisten kolmen kuukauden aikana
- aikaisempi herpes käsiteltävällä alueella, paitsi jos kysyt lääkärin neuvoa ja saat ennaltaehkäisevää hoitoa ennen Homelight® -laitteen käyttöä
- epilepsia
- aktiiviset implantit, kuten sydämentahdistin, inkontinenssi-implantti, insuliinipumppu jne.
- valoherkkyyteen liittyvä sairaus, kuten porfyria, monimuotoinen valoihottuma, aurinkoihottuma, lupus jne.
- valoherkkyyttä edistävien voiteiden tai eteeristen öljyjen viimeaikainen käyttö
- viimeaikainen rokotus
- aikaisempi ihosyöpä tai ihon solukasvaimet
- sädehoito tai kemoterapia viimeisten kolmen kuukauden aikana
- mikä tahansa muu valoon perustuva dermatologinen hoito (laser tms.)
- kaikki muut tapaukset, jotka lääkäri arvioisi riskiksi lääkityksen kannalta

Mikäli sinulla on pienikin epäily Homelight® -laitteiden riskeistä, kysy neuvoa hoitavalta lääkäriltä tai ihotautilääkäriltä.

1.3. Käyttöön liittyvät varotoimenpiteet

Homelight® -laitteen käyttö vaatii tiettyjä varotoimenpiteitä ei-toivottujen haittavaikutusten estämiseksi:

- Älä käytä Homelight® -laitetta tummalle iholle. Tumman ihon hoito Homelight® -laitteen avulla saattaa aiheuttaa haittavaikutuksia, kuten palovammoja, rakkuloita ja ihon värimuutoksia (hyper- tai hypopigmentaatio).



- Älä käytä Homelight® -laitetta ruskettuneelle iholle tai heti auringonoton jälkeen!
- Älä altistu auringonsäteille ilman suojaa:
 - Homelight® -laitteen käyttöä edeltävinä neljänä viikkona
 - kaksi viikkoa Homelight® -laitteen käytön jälkeen
- "Auringonsäteille altistuminen ilman suojaa" tarkoittaa jatkuvaa suorille auringonsäteille altistumista ilman suojaa noin 15 minuutin ajan tai jatkuvaa altistumista epäsuorille auringonsäteille ilman suojaa yhden tunnin ajan.
- Mikäli altistut auringonsäteille, sinun tulee käyttää sopivaa suojaa, kuten peittävää vaatekangasta tai aurinkovoidetta (jonka UPF-luokitus on yli 50), jota tulee käyttää säännöllisesti kolme viikkoa ennen hoitoa ja sen jälkeen.
- Huomio: On tärkeää, että samoja ohjeita noudatetaan, mikäli UV-altistuminen tapahtuu solariumissa.
- Älä käytä Homelight® -laitetta, mikäli olet käyttänyt ihollasi itseruskettavaa voidetta. Odot, että itseruskettavan voiteen vaikutus on loppunut täysin ennen kuin käytät Homelight® -laitetta.



- Älä käytä Homelight® -laitetta silmiin tai niiden läheisyydessä, sillä se voi aiheuttaa vakavia silmävaurioita. Homelight® -laitetta ei ole tarkoitettu silmäripsien ja kulmakarvojen nyppimiseen. Älä koskaan katso suoraan valopulsseihin. Pidä Homelight® -laite kaukana silmistä!
- Älä käsittele samaa ihoaluetta enempää kuin yhden kerran käyttökertaa kohden! Älä toista valopulsseja peräkkäin samalla ihoalueella!

- Mikäli palovammoja tai rakkuloita ilmenee, lopeta Homelight® -laitteen käyttö välittömästi!
- Peitä syntymämerkit, tatuoinnit, tummat tai maksaläiskät, pisamat, syyllät tai ihokasvaimet ennen Homelight® -epilaattorin käyttöä.
- Ajele karvat käsiteltävältä alueelta ennen Homelight® -laitteen käyttöä.
- Varmista, että iho on puhdas ennen Homelight® -laitteen käyttöä.
- Älä käytä Homelight® -laitetta kivesten, vaginan, pienten häpyhuulien, peräaukon tai nännien alueella tai korvien ja nenän sisäpuolella.
- Älä käytä Homelight® -laitetta alueella, jolla saatat haluta karvojen kasvavan myöhemmin.
- Älä käytä Homelight® -laitetta muuhun kuin karvojen poistoon.
- Älä osoita Homelight® -laitteen käsittelypinnan valoimpulssilla avoimeen tilaan. Osoita käsittelypinnalla ainoastaan ihoon päin. Käsittelypinnan täytyy olla täysin kosketuksessa ihoon ennen valoimpulssin vapauttamista.
- Varo kuumia pintoja. Älä koske Homelight® -laitteen käsittelypintaa sormin. Pidä Homelight® -laitteen käsittelypinta puhtaana. Lue Homelight® -epilaattorin puhdistusta käsittelevä osio.
- Älä koskaan käytä palavia nesteitä, kuten alkoholia (mukaan lukien hajuvettä, hajunpoistajaa tai muuta alkoholia sisältävää seosta) tai asetonia ihon puhdistukseen ennen Homelight® -laitteen käyttöä.
- Pidä Homelight® -laite lasten ulottumattomissa. Älä käytä Homelight® -laitetta lapsille äläkä anna lasten käyttää Homelight® -laitetta.
- Lopeta Homelight® -laitteen käyttö välittömästi, mikäli havaitset Homelight® -laitteessa jotakin epätavallista, vian tai epätavallisen äänen tai hajun.
- Lopeta Homelight® -laitteen käyttö välittömästi, jos valolamppu on rikkoutunut tai se on likainen tai jos käsittelypinta on rikkoutunut. Ota yhteyttä BaByliss-asiakaspalveluun.
- Lopeta Homelight® -laitteen käyttö, jos ON/OFF-merkkivalo on punainen, ja irrota sovitin verkkovirrasta.
- Älä yritä avata tai korjata Homelight® -laitetta itse. Mikäli avaat Homelight® -laitteen itse, altistut vaarallisille sähköisille osille ja valoimpulssienergialle, jotka voivat aiheuttaa vakavia

- ruumiinvammoja ja/tai peruuttamattomia silmävammoja.
- Ota yhteyttä Homelight® -laitteesi asiakaspalveluun, mikäli Homelight® -laite on viallinen tai se pitää korjata.

2. Homelight® -epilaattorin toiminta

BaByliss Homelight® -laite on henkilökohtainen epilaattori, joka poistaa haluamasi karvat tehokkaasti ja pysyvästi estäen karvojen kasvun IPL-tekniikan (valoimpulssi) ansiosta.

2.1. IPL-tekniikka

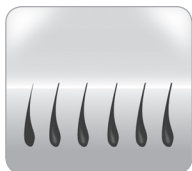
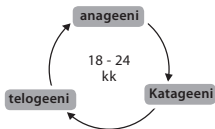
Homelight® käyttää IPL-tekniikkaa, joka poistaa karvat kivutta valoimpulssin avulla. Valoimpulssi kohdistuu karvassa olevan pigmenttiin (melaniiniin) estääkseen karvan uudelleenkasvun juuresta. Mitä enemmän karva sisältää melaniinia (eli mitä tummempi karva on), sitä enemmän karva voi imeä itseensä valoa ja sitä parempia tulokset ovat. Ammattilaiset ovat käyttäneet IPL-tekniikkaa yli 15 vuotta, ja kliiniset tutkimukset ovat osoittaneet sen tehokkuuden ja vaarattomuuden.

2.2. Karvan kasvusykli

Karvan kasvusyklillä on tärkeä osuus Homelight® -laitteen IPL-tekniikkaa soveltavassa karvanpoistossa. Karvan kasvusyklin ymmärtäminen on tärkeää, jotta Homelight® -laitteen tulokset olisivat kestäviä.

Karvan kasvusykli koostuu kolmesta peräkkäisestä vaiheesta:

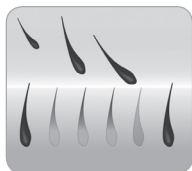
- anageeni (karvan kasvuvaihe)
- katageeni (karvan irtoamisvaihe)
- telogeeni (karvan lepovaihe)



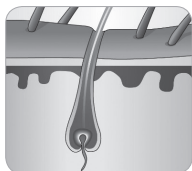
Ennen Homelight®-valoimpulssilaitteella käsittelyä



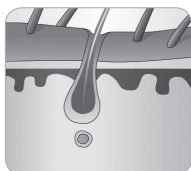
Homelight®-valoimpulssilaitteen lähettämän valoimpulssin aikana



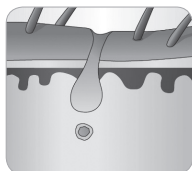
Homelight®-valoimpulssilaitteen käsittelyn jälkeen



Anageeni
(karvan kasvuvaihe)



Katageeni
(karvan irtoamisvaihe)



Telogeeni
(karvan lepovaihe)

Karvan kasvuvaihe kestää kokonaisuudessaan noin 18 - 24 kuukautta. Suurin osa karvoista on kahdessa viimeisessä vaiheessa (katageeni ja telogeeni). Homelight® -laitteella ei ole vaikutusta lepovaiheessa oleviin karvoihin. Homelight® -laite toimii kasvuvaiheessa oleviin karvoihin (anageeni). Karvanpoisto tulee siis suorittaa Homelight® -laitteen avulla usealla käyttökerralla kaikkien karvojen käsittelemiseksi ja kestävien tulosten saamiseksi.

2.3. Käytön suunnittelu Homelight® -epilaattorin avulla

Suunnittele karvanpoistokerrat etukäteen Homelight® -laitteen avulla! Suosittelemme alla olevan kalenterin noudattamista, sillä sen avulla saat erinomaisia tuloksia:

- Neljän ensimmäisen Homelight® -laitteella tehdyn karvanpoiston välillä tulee olla kaksi viikkoa.
- Seuraavien Homelight® -laitteella tehtyjen karvanpoistojen välillä tulee olla neljä viikkoa (kunnes saavutetaan haluttu lopputulos).
- Mikäli karvat vielä sen jälkeen kasvavat, käytä Homelight® -laitetta toisinaan vähintään neljän viikon välein, kunnes saavutat kestävän lopputuloksen.

1. kuukausi						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2. kuukausi						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3. kuukausi								
					1	2		
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

4. kuukausi						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5. kuukausi						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6. kuukausi								
					1	2		
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

Huomio:

- Saman alueen käsittely enemmän kuin yhden kerran kahden viikon aikana ei anna parempia tuloksia ja saattaa aiheuttaa ei-toivottuja vaikutuksia.
- Suosittelemme Homelight® -laitteen käyttöä kohtuudella, ts. älä toista käsittelyä Homelight® -laitteella loputtomiin. Yhden kerran vuodessa suoritettava täydellinen käsittely (yhteensä 7 - 8 karvojenpoistoa) riittää tyydyttävän lopputuloksen saavuttamiseksi.

Huomio: Hormonaalisten tekijöiden ja fysiologisten muutosten vuoksi lepotilassa olevat karvat voivat aktivoitua. Homelight® -laitteella voidaan suorittaa ylläpitoon tarkoitettuja karvanpoistoja (vähintään neljän viikon välein).

2.4. Homelight® -laitteen yhden käyttökerran kesto

Käsiteltävä alue	Käsittelyn keskimääräinen kesto	Käyttötila
Puolisääri	8 - 10 minuuttia	Gliss-tila
Sääri	15 minuuttia	Gliss-tila
Selkä	5 minuuttia	Gliss-tila
Rinta	5 minuuttia	Gliss-tila
Bikininiraja	2 minuuttia	Tarkkuustila
Kainalo	1 minuutti	Tarkkuustila
Kasvot	1 minuutti	Tarkkuustila

Huomio: Käyttötilat (gliss ja tarkkuus) selitetään osiossa 4.1.

2.5. Homelight® -epilaattorilla saavutetut tulokset

Homelight® -laitteen tehokkuus voi vaihdella:

- henkilöstä toiseen,
- käsiteltävästä alueesta riippuen,
- karvojen värin mukaan.

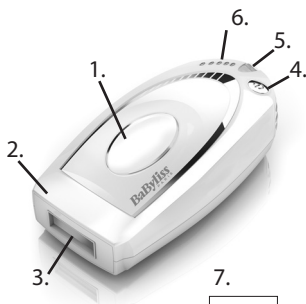
Huomio: Homelight® ei toimi valkoisiin, harmaisiin tai hyvin vaaleisiin karvoihin. Valkoisissa, harmaissa tai hyvin vaaleissa karvoissa on vain vähän melaniinia, eivätkä ne reagoi tyydyttävästi Homelight® -valoimpulssikäsitteilyyn.

Huomio:

- On tavallista, että karvat näyttävät jatkavan kasvuaan yhden tai kahden viikon ajan Homelight®-karvanpoistokerran jälkeen (karvan työntyminen ulos). Kahden viikon kuluttua huomaat kuitenkin, että karvat putoavat tai irtoavat tupestaan. Emme suosittele karvojen vetämistä niiden irrottamiseksi. Anna karvojen irrota luonnollisesti.
- On mahdollista, että jotkin karvoista kasvavat takaisin vaaleampina ja ohuempina Homelight®-karvanpoiston jälkeen. Pyydä valoimpulssilaitteita karvanpoistoon käyttäviltä kosmetologeilta esitteitä, joissa tämä ilmiö selitetään yksityiskohtaisesti.

2.6. Homelight® -epilaattorin kuvaus

1. Kytkin
2. Salamavallo
3. Käsittelypinta
4. ON/OFF -painike
+ voimakkuustason valitsin
5. ON/OFF/READY -merkkivalo
6. Voimakkuustason merkkivalot
7. Voimakkuuden valintaohjain



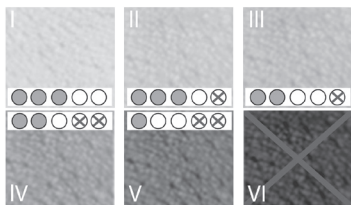
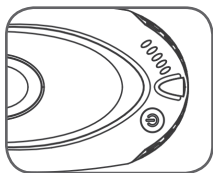
2.7. Silmien suojauslaite



Integroidun silmien suojauslaitteen ansiosta Homelight® vapauttaa valoimpulsseja ainoastaan silloin, kun käsittelypinta on täysin kosketuksissa ihoon.

3. Ennen Homelight® -epilaattorin käyttöä

3.1. Voimakkuuden säätö



Homelight® tarjoaa viisi voimakkuustasoa heikosta (taso 1 voimakkaimpaan (taso 5). Voimakkuustaso ilmaisee iholle tehdyn

valoimpulssihoitoon voimakkuuden Homelight® -laitteen käytön aikana.

Valitaksesi ihosi vaatiman voimakkuustason noudata seuraavia vaihteita:

A. Määritä ihosi fototyyppi

On tärkeää määrittellä fototyyppisi (ihotyyppisi) voimakkuuden valintaohjaimen avulla valitaksesi Homelight® -laitteen tarvittavan voimakkuustason. Voimakkuuden valintaohjain näyttää eri fototyypit (fototyypit I - VI) ja suositellut Homelight® -laitteen voimakkuustasot kullekin fototyypille. Voimakkuuden valintaohjainta voidaan käyttää iholle sen selvittämiseksi, mihin fototyyppiin ihosi kuuluu.

Huomio:

- *Suosittellemme, että käytät voimakkuuden valintaohjainta esimerkiksi ulkoranteelle. (Se on yleensä vartalon tummin osa, koska se altistuu auringolle eniten.)*
- *Mikäli epäröit kahden fototyypin välillä, valitse tummempi fototyyppi.*

Huomio: Voimakkuuden valintaohjainta tulee ehdottomasti käyttää tämän ohjekirjan mukaisesti, jotta Homelight® -laitteen käyttö olisi turvallista. Väärän voimakkuustason valinta voi aiheuttaa haittavaikutuksia.

Fototyypin kuvaus (ihotyypit Fitzpatrickin mukaan):

Fototyyppi I	Erittäin vaalea, maidonvalkea iho	Ei rusketu säännöllisen auringonoton seurauksena
Fototyyppi II	Vaalea iho	Ruskettuu hieman tiheän auringonoton seurauksena
Fototyyppi III	Kellertävä iho	Ruskettuu kohtalaisesti satunnaisen auringonoton seurauksena
Fototyyppi IV	Oliivi-iho	Ruskettuu helposti vähäisen auringonoton seurauksena
Fototyyppi V	Tumma iho	Ruskettuu hyvin helposti vähäisen auringonoton seurauksena
Fototyyppi VI	Musta iho	

B. Tee testi Homelight® -laitteen avulla

Tee 48 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä testi Homelight® -laitteen avulla sääreen (muutama valoimpulssi) voimakkuustasolla 1 ihotyypistäsi riippumatta.

C. Valitse fototyyppiäsi vastaava voimakkuustaso

Mikäli ihosi reagoi testiin hyvin, etkä havaitse normaalista poikkeavia reaktioita tai epämukavuutta testiä seuraavien 48 tunnin aikana, voit nostaa Homelight® -laitteesi voimakkuustasoa asteittain seuraavan kaavan mukaan seuraavilla karvanpoistokerroilla:

Fototyypin I omaavat henkilöt:

- Ensimmäinen karvanpoistokerta:
 - Aseta Homelight® -laite korkeintaan voimakkuustasolle 1.
- Toinen ja kolmas karvanpoistokerta:
 - Mikäli et tuntenut erityistä epämukavuutta edellisen

karvanpoistokerran yhteydessä, voit asettaa voimakkuuden tasolle 2 (toisella epilointikerralla) ja tasolle 3 (kolmannella epilointikerralla).

- Neljäs ja sitä seuraavat karvanpoistokerrat:
 - Mikäli seuraavien käyttökertojen jälkeen et havaitse minkäänlaisia haittavaikutuksia, voit asettaa voimakkuuden tasolle 4 (neljännellä karvanpoistokerralla) ja tasolle 5 (seuraavilla karvanpoistokerroilla).

Fototyypin II tai III omaavat henkilöt:

- Ensimmäinen karvanpoistokerta:
 - Aseta Homelight® -laite korkeintaan voimakkuustasolle 1.
- Toinen karvanpoistokerta:
 - Mikäli et tuntenut erityistä epämukavuutta edellisen karvanpoistokerran yhteydessä, voit asettaa voimakkuuden tasolle 2.
- Kolmas ja sitä seuraavat karvanpoistokerrat:
 - Mikäli seuraavien käyttökertojen jälkeen et havaitse minkäänlaisia haittavaikutuksia, voit asettaa voimakkuuden tasolle 3 (kolmannella karvanpoistokerralla) ja KORKEINTAAN tasolle 4 (seuraavilla karvanpoistokerroilla).

Fototyypin IV tai V omaavat henkilöt:

- Ensimmäinen karvanpoistokerta:
 - Aseta Homelight® -laite korkeintaan voimakkuustasolle 1.
- Toinen karvanpoistokerta:
 - Mikäli et tuntenut erityistä epämukavuutta edellisen karvanpoistokerran yhteydessä, voit asettaa voimakkuuden tasolle 2.
- Seuraavat karvanpoistokerrat:
 - Mikäli seuraavien käyttökertojen jälkeen et havaitse minkäänlaisia haittavaikutuksia, voit asettaa voimakkuuden KORKEINTAAN tasolle 3.

Fototyypin VI omaavat henkilöt:

Homelight® -laitteen käyttö ei ole sallittua. 

	FOTOTYYPIT					
	I	II	III	IV	V	VI
Testi	Taso 1	Taso 1	Taso 1	Taso 1	Taso 1	X
Käyttökerta 1	Taso 1	Taso 1	Taso 1	Taso 1	Taso 1	X
Käyttökerta 2	Taso 2	Taso 2	Taso 2	Taso 2	Taso 3	X
Käyttökerta 3	Taso 3	Taso 3	Taso 3	Taso 3	Taso 3	X
Käyttökerta 4	Taso 4	Taso 4	Taso 4	Taso 3	Taso 3	X
5. ja sitä seuraavat käyttökerrat	Taso 5	Taso 4	Taso 4	Taso 3	Taso 3	X

Taso ...

Voimakkuustasot ovat sallittuja ainoastaan, mikäli aikaisemmin ei ole havaittu minkäänlaisia haittavaikutuksia.

Huomio:

Vartalosi eri alueiden iho saattaa olla eri sävyinen, jos olet altistunut auringolle. Esimerkiksi käsivarsien iho, joka altistuu yleensä eniten auringolle, on tummempi kuin kainaloiden iho. Voimakkuustason nostamista ei suositella Homelight® -laitteen käyttöön vartalon vaaleammilla alueilla. Nostamalla voimakkuustasoa vartalon ihon vaaleammilla kohdilla saat parempia tuloksia, mutta myös epämukavuuden tai haittavaikutusten riski kasvaa.

3.2. Ihon valmistelu

Ennen Homelight® -laitteen käyttöä ihokarvat täytyy ajella (24 tuntia etukäteen), ja ihon täytyy olla puhdas ja kuiva, eikä siinä saa olla jäämiä puuterista tai deodorantista.

Huomio: älä poista ihokarvoja (sähköisellä epilaattorilla, pinseteillä tai vahalla) ennen kuin käytät Homelight® -laitetta. Valoimpulssikäsittely (IPL) ei toimi karvanpoiston (ihokarvojen nyppiminen juurineen) jälkeen.

3.3. Asennus ja käynnistys

1. Kytke verkkosovittimen virtajohto Homelight® -laitteeseen (sijaitsee laitteen pyöreässä pohjassa).
2. Kytke verkkosovittimen toinen pää pistorasiaan. Oranssi ON/OFF/READY-merkkivalo syttyy.

4. Homelight® -epilaattorin käyttö

4.1. Käyttötilat

Homelight® -laitteessa on kaksi käyttötilaa: tarkkuustila ja gliss-tila

A. Tarkkuustila



Tarkkuustilan avulla voit käsitellä vartalosi vaikeimmat ja herkimät alueet (kasvot, kainalot, bikiniraja jne.).

Noudatettavat vaiheet:

1. Kytke Homelight® -laite päälle painamalla ON/OFF-painiketta.
 - > ON/OFF/READY-merkkivalo syttyy.
 - > *Kuuluu tuulettimen hiljaista suhinaa. Tämä on täysin normaalia.*
2. Paina voimakkuustason valitsemiseksi ON/OFF-painiketta kerran tai useamman kerran.

> Valittua voimakkuustasoa vastaavat merkkivalot syttyvät.

Huomio:

- Homelight® on ohjelmoitu oletusasetuksena voimakkuustasolle 1.
- Jos esimerkiksi haluat vaihtaa tasolta 4 tasolle 1, paina ON/OFF-painiketta tarvittavan monta kertaa: laite vaihtaa ensin tasolta 4 tasolle 5, sitten laskevasti tasolta 5 tasolle 4, tasolta 4 tasolle 3 ja lopuksi tasolle 1.

3. Aseta käsittelypinta haluttuun kohtaan siten, että se koskettaa ihoa kokonaan.

> ON/OFF/READY-merkkivalo alkaa vilkkua.

4. Paina kytkintä.

> Homelight® lähettää valoimpulssin.

Huomio:

Saatat tuntea lievää kuumuutta tai pistelyä.

5. Nosta käsittelypinta pois käsitellyltä ihoalueelta.

6. Siirrä käsittelypinta seuraavalle käsiteltävälle ihoalueelle.

> Noin kahden sekunnin kuluttua ON/OFF/READY-merkkivalo syttyy uudelleen. Homelight® on nyt valmis lähettämään uuden valoimpulssin.

B. Gliss-tila



Gliss-tilassa Homelight® -laitteen valoimpulssit lähetetään automaattisesti ja jatkuvasti ilman lisäkäsittelyä (36 valoimpulssia minuutissa jatkuvasti tasolla 1).

Noudatettavat vaiheet:

1. Ota gliss-tila käyttöön toistamalla tarkkuustilan vaiheet 1 ja 2. Aseta sitten Homelight® -laitteen käsittelypinta ihollesi asianmukaisesti ja pidä kytkin alhaalla.

2. Liu'uta Homelight® -laitetta ihollasi pysähtymättä, hitaasti ja jatkuvasti, tekemättä nousevia tai laskevia liikkeitä.

Huomio:

- Mikäli poistat Homelight® -laitteen iholtasi painaen samalla kytkintä, gliss-tila pysyy päällä. Turvallisuutesi takaamiseksi valoimpulssi lähetetään kuitenkin vasta silloin, kun Homelight® -laite on täysin kosketuksissa ihoosi. Varmista, että Homelight® -laitteen käsittelypinta on täysin kosketuksissa ihoosi, jotta gliss-tila on varmasti päällä.
- Mikäli Homelight® -laitteen käsittelypinta ei ole täysin kosketuksissa ihoosi, sinulla on viisi sekuntia aikaa säätää Homelight® varmistaaksesi täydellisen kosketuksen ihoon. Muista pitää kytkin alhaalla. Mikäli kosketus ihoon ei ole täydellinen viiden sekunnin kuluessa, gliss-tila kytkeytyy pois päältä, ja sinun on vapautettava kytkin ja painettava sitä sen jälkeen uudelleen ottaaksesi gliss-tilan käyttöön uudelleen.
- Mikäli nostat laitteen ja vapautat kytkimen, gliss-tila kytkeytyy pois päältä.

Gliss-tila sopii henkilöille, joilla on jo kokemusta ja varmuutta Homelight® -laitteen käytöstä. Gliss-tilan 36 impulssia minuutissa (tasolla 1) takaavat varman ja nopean käsittelyn laajemmilla vartalon alueilla (sääret, selkä, käsivarret ja rinta). Käytä tarkkuustilaa kasvoille ja herkille alueille.

4.2. Kasvojen karvanpoisto Homelight® -laitteen avulla



Kasvojen karvanpoistoon liittyvät varotoimenpiteet:

- Homelight® sopii ainoastaan kasvojen alaosan karvanpoistoon (posket, ylähuuli ja leuka).
- Homelight® ei sovi silmäripisien, hiusten eikä kulmakarvojen karvanpoistoon.
- Älä kohdistakaan katsettasi käsiteltävään ihoalueeseen valoimpulssin aikana.
- Älä käytä Homelight® -laitetta silmien ympärillä.
- Homelight® ei sovi miesten parran käsittelyyn.
- Mukavuuden ja turvallisuuden vuoksi suosittelemme, että toinen henkilö auttaa sinua Homelight® -laitteen käytössä kasvoille ensimmäisillä kerroilla.
- Älä käytä gliss-tilaa kasvojen karvanpoistoon.
- Sinun täytyy odottaa viisi sekuntia kunkin valoimpulssin välillä käyttäessäsi laitetta kasvoihin. Kasvojen karvanpoisto Homelight® -laitteella ei saa kestää yli kymmentä minuuttia kerrallaan.

4.3. Käsiteltävän alueen koko



Käsitelläksesi haluamasi alueen täysin valoimpulssit tulee antaa ihollesi riveittäin yhdeltä reunalta toiselle ja järjestelmällisesti perättäisille riveille. Näin vältät valoimpulssien toistosta johtuvat haittavaikutukset.

Homelight® -laitteen käsittelypinnasta jäävien painojälkien tulisi auttaa rivien määrittämisessä ja uuden impulssin antamisessa, mikä estää impulssien toistamisen tai aukot.

5. Homelight® -epilaattorin käytön jälkeen

5.1. Sammuta Homelight®

Sammuta Homelight® karvanpoiston jälkeen ON/OFF-painikkeella. Irrota verkkosovitin verkkovirrasta.

Huomio: Homelight® sammuu automaattisesti, mikäli et käytä Homelight® -laitetta yli kymmeneen minuuttiin. ON/OFF/ READY-merkkivalo on silloin oranssi. Ota Homelight® -laite uudelleen käyttöön painamalla ON/OFF-näppäintä ja valitsemalla haluamasi voimakkuustaso uudelleen.

5.2. Puhdistus

Suosittellemme Homelight® -laitteen ja erityisesti käsittelypinnan puhdistamista aina karvanpoiston jälkeen:

- Irrota Homelight® verkkovirrasta ennen puhdistusta.
- Puhdista Homelight® -laitteen kansi ja erityisesti käsittelypinta varovasti kuivaan ja puhtaaseen rätin sekä elektronisille laitteille tarkoitetun puhdistusaineen avulla.
- Aseta Homelight® puhdistuksen jälkeen alkuperäiseen pakkaukseensa kuivaan ja turvalliseen paikkaan.

5.3. Ihon hoito Homelight® -laitteella suoritettuna karvanpoiston jälkeen

Älä altista Homelight® -laitteella käsiteltyjä ihoalueita auringolle ilman suojaa kahteen viikkoon käsittelyn jälkeen. Suojaa ihosi aurinkovoiteella (aurinkosuojaa yli 50) tai peitä se vaatteella koko käsittelyn ajan ja vähintään kaksi viikkoa viimeisen Homelight® -laitteella suoritettuna käsittelyn jälkeen.

Älä käytä parfymoitua voidetta tai deodoranttia Homelight® -laitteella käsitellylle ihoalueelle karvanpoiston jälkeen.

5.4. Mahdolliset haittavaikutukset

Haittavaikutukset ja ongelmat ovat harvinaisia, jos Homelight® -laitetta käytetään näiden ohjeiden mukaisesti.

Kaikkiin kosmeettisiin käsittelyihin, kotihoidot mukaan lukien, liittyy kuitenkin riskejä.

Mikäli Homelight® -laitteen valoimpulsseja annetaan toistuvasti samalle ihoalueelle, seuraavat tuntemukset tai havainnot ovat mahdollisia:

- **Iholla havaittu lievä epämukavuuden tunne:** vaikka Homelight®

-laitetta siedetäänkin yleensä erittäin hyvin, suurin osa sitä käyttävistä henkilöistä tuntee lievää epämukavuutta käytön aikana. Sitä kuvaillaan usein pistelyksi käsitellyllä ihoalueella. Yleensä tämä pistelyn tunne kestää käsittelyn ajan tai vielä muutaman minuutin sen jälkeen. Suurempi epämukavuuden tunne on epänormaalia ja tarkoittaa, että sinun täytyy joko lopettaa käsittely Homelight® -laitteella, koska et siedä sitä, tai että valittu valoimpulssin voimakkuustaso on liian korkea.

- **Punoitus:** ihosi voi punoittaa heti Homelight® -laitteen käytön jälkeen tai sitä seuraavien 24 tunnin aikana. Punoitus häviää yleensä 24 tunnin kuluessa. Käänny lääkärin puoleen, mikäli punoitus jatkuu yli kaksi tai kolme päivää.
- **Ihon yliherkkyys:** iho herkistyy käsitellyllä ihoalueella ja saattaa kuivua ja halkeilla.
- **Palovammat tai haavat:** hyvin harvoissa tapauksissa iho saattaa vahingoittua tai palaa käsiteltyäsi sitä Homelight® -laitteella. Täydellinen parantuminen saattaa kestää useita viikkoja, ja poikkeuksellisissa tapauksissa ihoon voi jäädä arpi.
- **Arpi:** ihoon saattaa jäädä pysyviä arpia, vaikka se onkin hyvin harvinaista. Yleensä arpi on pinnallinen ja vaalea (hypotrofinen). Arpi voi kuitenkin olla iso ja punainen (hypertrofinen) tai iso ja levinnyt vahingoittuneen alueen ulkopuolelle (keloidi). Edistyneemmät esteettiset käsittelyt voivat olla tarpeen ulkonäön parantelemiseksi.
- **Pigmenttimuutokset:** Homelight® kohdistuu karvan juureen ja erityisesti karvatupen pigmentoituneisiin soluihin. Väliaikaisen hyperpigmentaation (lisääntynyt pigmentointi tai ruskea värytys) tai hypopigmentaation (vaaleneminen) riski ympäröivällä ihoalueella on kuitenkin olemassa. Pigmenttimuutosten riski on suurempi henkilöillä, joiden iho on tumma. Yleensä ihon pigmenttimuutokset ja vaaleneminen ovat väliaikaisia. Pysyvä hyperpigmentaatio tai hypopigmentaatio on harvinaista.

- **Punoitus ja turvotus/ödeema:** harvinaisissa tapauksissa Homelight® -laitteella käsitellyllä iho voi alkaa punoittaa ja turvota. Tällainen reaktio on yleisempää vartalon herkillä alueilla. Punoituksen ja turvotuksen pitäisi kadota 2 - 7 päivän kuluessa, joiden aikana voit käyttää säännöllisesti jäätä. Hellävarainen puhdistus on mahdollista, mutta vältä altistusta auringonvalolle.
- **Tulehdus:** ihotulehdus on erittäin harvinainen, mutta voi ilmetä Homelight® -laitteen aiheuttaman palovamman tai ihovaurion seurauksena.
- **Mustelma:** Homelight® voi hyvin harvoissa tapauksissa aiheuttaa mustelmia, jotka näkyvät iholla 5 - 10 päivän ajan. Mustelman kadotessa iho voi värjäytyä punertavaksi (hyperpigmentaatio), mikä voi olla pysyvää.

Lievä epämukavuuden tunne on normaalia Homelight® -laitteella suoritettun karvanpoiston jälkeen.

Käännä lääkärin puoleen, mikäli epämukavuus jatkuu Homelight® -laitteella suoritettun käsittelyn aikana tai sen jälkeen.

6. Huolto

6.1. Mahdolliset ongelmat

Homelight® ei käynnisty

Tarkista, että verkkosovitin on liitetty oikein Homelight® -laitteeseen ja että se on kytketty verkkovirtaan.

Impulsseja ei tule kytkintä painaessasi

- Varmista, että Homelight® -laitteen käsittelypinta on täysin kosketuksissa ihoon ja että ON/OFF/READY-merkkivalo vilkkuu.

- Varmista, että ON/OFF/READY-merkkivalo on päällä.
 - > Mikäli ON/OFF/READY-merkkivalo ei syty kymmenen sekunnin kuluessa, sammuta Homelight® ja kytke se uudelleen päälle painamalla ON/OFF-painiketta kaksi kertaa.
 - > Mikäli ongelma jatkuu, ota yhteyttä alueesi BaByliss-asiakaspalveluun.
- Punainen ON/OFF/READY-merkkivalo vilkkuu.
 - > Sammuta Homelight®. Homelight® siirtyy turvtilaan, sillä se on ylikuumentunut tai havainnut vakavan ongelman (rikkinäinen tuuletin, vika kondensaattorissa tms.). Anna Homelight® -laitteen jäähtyä 15 minuutin ajan ennen kuin kytket sen uudelleen päälle.
 - > Mikäli ongelma jatkuu, ota yhteyttä alueesi BaByliss-asiakaspalveluun.
- ON/OFF/READY-merkkivalo vilkkuu vuorotellen vihreänä ja punaisena.
 - > Käyttämäsi verkkosovitin laitteen kytkemiseksi verkkovirtaan ei ole Homelight® -laitteen mukana tullut tai se on viallinen.
 - > Mikäli ongelma jatkuu, ota yhteyttä alueesi BaByliss-asiakaspalveluun.
- ON/OFF/READY-merkkivalo on punainen.
 - > Laite on tullut elinkaarensa loppuun.

6.2. Asiakaspalvelu

Saat lisätietoja Homelight® -tuotteista verkkosivustolta www.babyliss.com.

Mikäli Homelight® on rikki, viallinen, korjattava tai tarvitset apua, ota yhteyttä BaByliss-asiakaspalveluun.

7. Tekniset tiedot

Vaikutuskohta, tekniset tiedot	3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm ²
Toistotaajuus	Yksi impulssi 1,6 sekunnin välein tasolla 1 Yksi impulssi 3,5 sekunnin välein tasolla 5
Valon voimakkuus	Tasolla 1: 2 J/cm ² Tasolla 2: 2,5 J/cm ² Tasolla 3: 3 J/cm ² Tasolla 4: 3,5 J/cm ² Tasolla 5: 4 J/cm ²
Aallonpituus	550 - 1200 nm
Tarvittavat sähköasennukset	100 - 240 VAC, 3A

CE-merkintä

Noudata käyttöohjeita

Suojaus kosteudelta: tavanomainen

8. Kierrätys, pakkaus ja merkinnät



KÄYTETYT SÄHKÖ- JA ELEKTRONISET LAITTEET

Yleisen hyödyn vuoksi ja osallistuaksesi aktiivisesti ympäristön

suojeluun:

- Älä hävitä tuotteita talousjätteen kanssa.
 - Käytä maassasi käytettävissä olevia kierrätys- ja keräysjärjestelmiä.
- Tietyt materiaalit voidaan kierrättää tai käyttää uudelleen.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käyttöön ilman kanssa palavien anestesiaseosten, hapen tai typpioksiduulin läheisyydessä.

Használati utasítás

A BaByliss IPL (villanófényes) technológiát alkalmazó Homelight® epilátora segítségével otthona nyugalmát és kényelmét élvezve távolíthatja el a nemkívánatos szőrszálakat.

A Homelight® alkalmazható a testen (többek között a lábon, a karon és a háton), az érzékeny testtájakon (hónalj, bikinivonal) és az arcon (orca, ajak és áll) is.

A Homelight® 18 évesnél idősebb férfiaknak és nőknek van szánva.



Tartalomjegyzék

1. Figyelmeztetések.....	119
1.1. Biztonsági előírások.....	119
1.2. Ellenjavallatok.....	121
1.3. Elővigyázatossági intézkedések.....	122
2. A Homelight® működése.....	125
2.1. Az IPL (villanófényes) technológia.....	125
2.2. A szőrszál növekedési ciklusa.....	126
2.3. Szőrtelenítő kezelések ütemezése a Homelight® segítségével....	127
2.4. Egy Homelight® kezelés időtartama.....	129
2.5. A Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítés várható eredményei.....	129
2.6. A Homelight® ismertetése.....	130
2.7. Szemvédő.....	131
3. A Homelight® használata előtt.....	131
3.1. Fényerősség kiválasztása.....	131
3.2. A bőr előkészítése.....	135
3.3. Telepítés és üzembe helyezés.....	136
4. A Homelight® használata.....	137
4.1. Használati üzemmódok: precíziós üzemmód és sikló üzemmód...	137
4.2. Az arc szőrtelenítése.....	140
4.3. A kezelendő terület lefedése.....	141
5. A Homelight® használata után.....	141
5.1. A Homelight® kikapcsolása.....	141
5.2. Tisztítás.....	142
5.3. Bőrápolás a Homelight® kezelést követően.....	142
5.4. Lehetséges mellékhatások.....	142
6. Hibaelhárítás.....	145
6.1. Felmerült problémák.....	145
6.2. Ügyfélszolgálat.....	146
7. Műszaki adatok.....	147
8. Újrahasznosítás, csomagolás és címkézés.....	147

1. Figyelmeztetések

A Homelight® első használata előtt olvassa el alaposan az egész használati utasítást, különös tekintettel a biztonsági előírásokra, az ellenjavallatokra, az elővigyázatossági intézkedésekre és az esetleges mellékhatásokra.

Javasoljuk, hogy a Homelight® minden egyes használata előtt tanulmányozza a használati utasítást.

Ha kétségei vannak a Homelight® személyes használatával kapcsolatban, akkor konzultáljon bőrgyógyászával vagy kezelőorvosával.



Az BabyLissnek az App Store és a Google Play által forgalmazott Homelight® alkalmazásával nyomon követheti saját Homelight® kezeléseit. Az alkalmazás indítása előtt tanulmányozza a mellékelt használati utasítását.

Figyelem! Az alkalmazás nem helyettesíti a tájékoztató füzetet.

1.1. Biztonsági előírások

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT!

- A készüléket nem használhatja olyan személy (így gyermek sem), akinek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességei korlátozottak, vagy tapasztalat vagy ismeret híján vannak, hacsak egy a biztonságukért felelős személy nem felügyeli őket, illetve nem oktatja ki őket előzőleg a készülék használatára vonatkozóan. Figyelni kell arra, hogy a gyermekek semmiképp se játszanak a készülékkel.



• VIGYÁZAT! A terméket tartalmazó polietilén zacskók illetve a termék csomagolása is veszélyes lehet! Ezek a zacskók csecsemők és gyermekek elől elzárva tartandók.

• Tilos azokat bölcsőkben, gyermekágyakban, babakocsikban vagy járókákban használni! A vékony fólia az orrhoz vagy a szájhoz ragadhat és akadályozhatja a lélegzést. A zacskó nem játékszer!



• VIGYÁZAT! Ne használja mosdó, kád, tus vagy egyéb vizet tartalmazó tartály fölött vagy közelében! Tartsa szárazon a készüléket!

- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után ne felejtse el kihúzni a konnektorból. A vízforrás közelsége akkor is veszélyes lehet, ha a készülék ki van kapcsolva. Kiegészítő védelem biztosítása érdekében javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó elektromos áramkörbe telepítsen áram-védőkapcsolót, melynek névleges működési áramkülönbsége a 30mA értéket nem haladja meg. Kérje ki szerelője tanácsát.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.
- A készüléket kizárólag a hozzá adott adapterrel használja vagy töltsé.
- Ha az adapter vagy a tápkábel megsérül, azt a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy erre képzett személynek kell kicserélnie.
- Tartsa távol az adaptert minden hőforrástól.
- Ne használja a készüléket, ha az leesett, vagy ha látható sérülésnyomok vannak rajta.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a csatlakoztatott vagy bekapcsolt

készüléket.

- Ha használat közben probléma adódna, azonnal húzza ki a készüléket.
- Ne használjon a BaByliss által javasolttól eltérő tartozékokat.
- Minden használat után és tisztítás előtt húzza ki a készüléket.
- Ne tekerje a vezetéket a készülék köré, és ne törje vagy hajlítsa meg elrakáskor, nehogy megsérüljön.

1.2. Ellenjavallatok

A Homelight® használata átmenetileg ellenjavallt az alábbi esetek bármelyikének fennállása esetén:

- Terhesség vagy szoptatás esetén.
- Fekete, sötét bőr esetén.
- Ha a bőr erős napfénynek vagy UV készülék sugárzásának volt kitéve az előző 28 napban.
- Ha a kezelendő területen tetoválás vagy tartós smink van.
- Rendellenes állapotú bőr a kezelendő területen: Barna vagy fekete foltok, nagy szeplőfoltok, anyajegyek, szemölcsök vagy pigmentált bőrnövedékek.
- Ekcéma, pszoriázis (pikkelysömör), elváltozások, nyílt sebek vagy aktív fertőzés a kezelendő testrészen. A Homelight® használatával meg kell várni az érintett terület gyógyulását.
- Keloidképződéssel járó előzmények, ismert fény- (fotoszenzibilitás) vagy gyógyszerérékenység, úgymint pl. nem-szteroid gyulladáscsökkentők (pl. aszpirinek, ibuprofének, acetaminofen), tetraciklinek, fenotiazinok, tiazidok, diuretikumok, szulfonilkarbamidok, szulfamidok, dakarbazin, fluor-uracil, vinblasztin, grizeofulvin, alfa-hidroxi savak (AHA-k), béta-hidroxi savak (BHA-k), Retin-A®, Accutane® (izotretinoin, az utolsó 6 hónapban folytatott kezelés esetén) vagy lokális retinoid (vagy azelánsavas) kezelés.

- A bőr pl. cukorbetegség vagy egyéb szisztémás vagy anyagcsere-betegség okozta rendellenes állapota esetén.
- Szteroidokat tartalmazó étrend az utolsó 3 hónap során.
- Herpeszkiütés-előzmény a kezelendő területen, hacsak nem kérte ki erről orvos véleményét, és nem részesült megelőző kezelésben a Homelight® használata előtt.
- Epilepszia.
- Aktív implantátum, pl. szívritmus-szabályozó, implantátum vizelet-inkontinencia esetére, inzulinpumpa stb.
- Fényérzékenységgel összefüggő patológiák, úgymint porfíria, polimorf fénykiütés, csalánkiütés, lupusz stb.
- Fényérzékenységet okozó krém vagy illóolajok alkalmazása a közelmúltban.
- Oltás a közelmúltban.
- Bőrrákot megelőző állapot, illetve rosszindulatú bőrelváltozások az érintett területeken.
- Sugár- vagy kemoterápia az utolsó 3 hónapban.
- Bármely egyéb, fény alapú (lézeres...) bőrkezelés.
- Bármely egyéb olyan eset, amikor orvosa kockázatosnak ítéli a kezelést.

Ha bármilyen aggálya lenne a Homelight® használata kapcsán felsorolt kockázatokkal kapcsolatban, forduljon kezelőorvosához vagy bőrgyógyászához.

1.3. Elővigyázatossági intézkedések

A nemkívánatos mellékhatások elkerülése érdekében a Homelight® használata bizonyos elővigyázatossági intézkedéseket követel:

- Ne alkalmazza a Homelight® készüléket sötét bőrön. Sötét bőrön végzett Homelight® kezelés hatására mellékhatásként égés, hólyagosodás vagy bőrszín-változás (hiper- vagy hipopigmentáció) léphet fel.



- Ne használja a Homelight® készüléket leburnult vagy nemrég napsütés hatásának kitett bőrön!
- Ne napozzon védelem nélkül:
 - a Homelight® kezelést megelőző 4 hét folyamán
 - a Homelight® kezelést követő 2 hét folyamán«Védelem nélküli napozás» az, ha valaki védelem nélkül úgy tizenöt percig folyamatosan közvetlen, vagy védelem nélkül egy órán át folyamatosan közvetett sugarak hatásának van kitéve.
- Ha napsugárzásnak van kitéve, használjon megfelelő védelmet: a bőrt fedő ruhát vagy (min. 50-es fényvédő faktorú) napkrémet, melyet a kezelés előtti és utáni 3 hét folyamán rendszeresen kell alkalmaznia.
- Vigyázat: Pontosan ugyanezek az utasítások érvényesek akkor is, ha szoláriumban van kitéve az UV sugarak hatásának.
- Ne használja a Homelight® készüléket, ha önbarnító krémet vitt fel a bőrére. A Homelight® használata előtt várja meg, hogy teljesen megszűnjön a barnító hatás.



- Ne alkalmazza a Homelight® készüléket a szem közelében, mivel ez súlyos szemkárosító hatással járhat. A Homelight® nem alkalmas a szempillák és a szemöldök epilálására. Soha ne nézzen bele a felvillanó fénybe. Tartsa távol a szemétől a Homelight® készüléket!
- Ne kezeljen egyazon bőrterületet egynél több alkalommal egy kezelés során! Ne alkalmazzon egymást átfedő fényvillanásokat!
- Égés vagy hólyag megjelenése esetén azonnal hagyja abba a

Homelight® használatát!

- A Homelight® epilátor használata előtt fedje el az anyajegy-foltokat, tetoválásokat, barna vagy fekete foltokat, szeplőfoltokat, anyajegyeket, szemölcsöket vagy kinövéseket.
- A Homelight® használata előtt borotválja le a kezelendő területet.
- A Homelight® használata előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a bőre tiszta-e.
- Ne használja a Homelight® epilátort a herezacskón, vaginán, a kisajkakon, a végbélnyíláson, a mellbimbókon, a bimbóudvaron illetve a fül és az orr belsejében.
- Ne használja a Homelight® készüléket olyan testterületen, ahol később szőrt szeretne látni.
- Ne használja a Homelight® készüléket az epiláláson kívül más célra.
- Soha ne irányítsa a Homelight® kezelőfelületét úgy, hogy szabad térbe fényvillanást bocsáthasson ki. Kizárólag a bőrre irányítsa a kezelőfelületet. Az egész kezelőfelületnek érintkeznie kell a bőrfelülettel (epidermisszel) a fényimpulzus kibocsátása előtt.
- Vigyázzon a meleg felületekkel. Ne érjen az ujjával a Homelight® kezelőfelületéhez. Ezenkívül tartsa tisztán a Homelight® kezelőfelületét. Tanulmányozza a Homelight® epilátor tisztításáról szóló fejezetet.
- Soha ne használjon gyúlékony folyadékot, például alkoholt (ideértve a parfümöt, illatosító szereket vagy egyéb alkoholtartalmú vegyületet) vagy acetont a bőr tisztítására a Homelight® használata előtt.
- A Homelight® a gyerekektől távol tartandó. Ne használja a Homelight® készüléket gyermekeken, és ne engedje, hogy gyermekek használják a Homelight® készüléket.
- Azonnal szakítsa meg a Homelight® használatát, ha rendellenességet tapasztal, vagy ha a Homelight® hibásan működik, rendellenes zajt vagy szagot produkál.
- Azonnal szakítsa meg a Homelight® használatát, ha a villanófény-lámpán repedés vagy folt jelenik meg, vagy ha a kezelőfelület törött. Lépjen kapcsolatba a BaByliss ügyfélszolgálatával.
- Szakítsa meg a Homelight® használatát, ha a Be/Ki jelzőfény pirosra vált, és húzza ki az adaptert a konnektorból.

- Ne próbálja meg önállóan kinyitni és megjavítani a Homelight® készüléket. Ha kinyitja a Homelight® készüléket, akkor ezzel veszélyes elektromos alkatrészeknek és a villanófény energiájának teszi ki magát, ami súlyos sérüléseket és/vagy visszafordíthatatlan szemsérüléseket okozhat.
- Amennyiben a Homelight® eltörik, megsérül vagy javítani kell, lépjen kapcsolatba Homelight® készüléke ügyfélszolgálatával.

2. A Homelight® működése

A BaByliss Homelight® személyes használatra való szőrtelenítő készülék, mely IPL (villanófényes) technológiájának köszönhetően hatékonyan és tartósan eltávolítja a nemkívánatos szőrszálakat, és megakadályozza, hogy újra kinőjenek.

2.1. IPL technológia

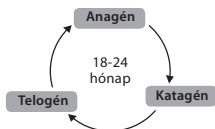
A villanófény (IPL) technológiát alkalmazó Homelight® fényvillanások segítségével fájdalommentesen távolítja el a szőrszálakat. A villanófény a szőr gyökerét, különösen az ott levő pigmentet (melanint) célozza meg, és megakadályozza, hogy a szőr ismét kinőjön. Vagyis minél több a melanin a szőrszálban (vagyis minél sötétebb), annál jobban elnyeli a fényt és annál meggyőzőbbek az eredmények. Az IPL technológiát több mint 15 éve használják a szakemberek mindenhol, és klinikai tanulmányok bizonyítják a hatékonyságát és a biztonságosságát.

2.2. A szőr növekedési ciklusa

A szőr növekedési ciklusa fontos szerepet játszik a Homelight® villanófényvel végzett szőrtelenítési folyamatában. Éppen ezért fontos megérteni a szőrnövekedés teljes ciklusának működését ahhoz, hogy tartós eredményeket érjünk el a Homelight® készülékkel.

A szőr növekedési ciklusa három egymást követő szakaszból áll:

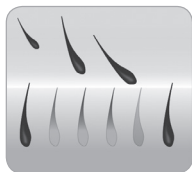
- Anagén szakasz (a szőr növekedési szakasza)
- Katagén szakasz (a szőr átmeneti szakasza)
- Telogén szakasz (a szőrszál nyugalmi szakasza)



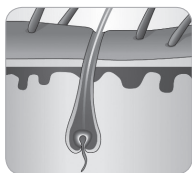
A Homelight® epilátoros kezelés előtt



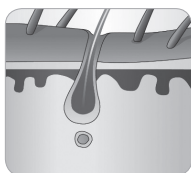
A Homelight® által kibocsátott impulzus alatt



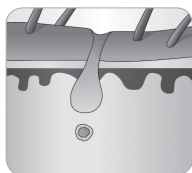
A Homelight® epilátoros kezelés után



Anagén szakasz (a szőr növekedési szakasza)



Katagén szakasz (a szőr átmeneti szakasza)



Telogén szakasz (a szőrszál nyugalmi szakasza)

A szőrnövekedés teljes ciklusa átlagosan 18–24 hónapot vesz igénybe. A szőrszálak többsége a két nyugalmi szakaszban (katagén és telogén) valamelyikében van.

A Homelight® semmiféle hatást nem gyakorol a nyugalmi szakaszokban levő szőrszálakra. Ezzel szemben a Homelight® a

növekedési (anagén) szakaszban levő szőrszálakra hat. Éppen ezért több szőrtelenítő kezelés szükséges a Homelight® készülékkel ahhoz, hogy minden szőrszála hatni tudjon, és tartós eredménnyel járjon.

2.3. Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítő kezelések ütemezése

Készítse el előre a Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítő kezeléseit ütemtervét!

Ajánlatos az alábbi menetrendet követni, mivel az a tapasztalatok szerint kiváló eredménnyel jár:

- A Homelight® készülékkel végzett első 4 szőrtelenítő kezelés között mindig 2 hét szünetet kell tartani.
- A Homelight® készülékkel végzett következő kezelések között mindig 4 hét szünetet kell tartani (míg el nem érjük a kívánt eredményt).
- Ezt követően szőrvisszanövés esetén alkalmanként használandó a Homelight®, a tartós eredmény elérésig, legalább 4 hét kihagyással az egyes kezeléseik között.

1. hónap						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2. hónap						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3. hónap								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

4. hónap						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5. hónap						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6. hónap								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

Figyelem:

- Egyazon terület két héten belüli többszöri kezelése nem ad jobb eredményt, viszont nemkívánatos hatásokkal járhat.

- Használja ésszerűen a Homelight® készüléket, vagyis ne ismétlje a Homelight®-del végzett kezelést a végtelenségig. Évi egy teljes kezeléssel (összesen 7 vagy 8 szőrtelenítési alkalommal) nagyon kielégítő eredményt érhet el.

Figyelem! Hormonális tényezők és fiziológiai változások következtében a nyugalmi állapotú szőrszálak aktivizálódhatnak. Karbantartó kezelést is végezhet a Homelight® készülékkel (de legalább 4 hét szünetet kell tartani az egyes kezelésekek között).

2.4. Egy Homelight® készülékkel végzett kezelés időtartama:

Kezelendő terület	Kezelés átlagos időtartama	Alkalmazott üzemmód
Lábszár	8-10 perc	Sikló üzemmód
Láb	15 perc	Sikló üzemmód
Hát	5 perc	Sikló üzemmód
Felsőtest	5 perc	Sikló üzemmód
Bikínivonal	2 perc	Precíziós üzemmód
Hónalj	1 perc	Precíziós üzemmód
Arc	1 perc	Precíziós üzemmód

Figyelem! A különböző használati módok (sikló és precíziós üzemmód) magyarázatát lásd a 4.1. pont alatt.

2.5. A Homelight® del végzett szőrtelenítés várható eredményei

A Homelight® hatékonysága változó lehet:

- a kezelt személy,
- a kezelt terület,
- a szőrszín függvényében.

Figyelem! A Homelight® nem hatékony fehér, ősz vagy világosszőke szőrszálak esetében. A fehér, ősz vagy szőke szőrzetben kevés a melanin, és ezért nem reagál kielégítően a Homelight® készülékkel végzett villanófényes kezelésre.

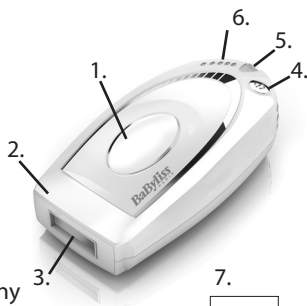
Figyelem!

- *Elég gyakori, hogy a szőrzet a Homelight® készülékkel végzett kezelés után egy vagy két héttel még továbbra is növekedni látszik (ejekciós jelenség). Két hét elteltével azonban látni fogja, hogy a szőrszálak kihullanak vagy elválnak a szőrtüszőről. Azt ajánljuk, hogy ne húzza meg a szőrszálakat úgy, hogy azok leváljanak. Engedje, hogy maguktól essenek ki.*

- *Előfordulhat, hogy a Homelight® szőrtelenítő kezelést követően a szőrszálak világosabb és vékonyabb formában újránőnek. Ezt a jelenséget alaposan dokumentálták a villanófényes szőrtelenítő kezelést végző kozmetikusok és orvosok.*

2.6. A Homelight® ismertetése

1. Kioldógomb
2. Villanólámpa
3. Kezelőfelület
4. ON/OFF (BE/KI) + intenzitásválasztó gomb
5. ON/OFF/READY (BE/KI/KÉSZ) jelzőfény
6. Intenzitásszintet mutató jelzőfények
7. Intenzitásválasztás-segítő



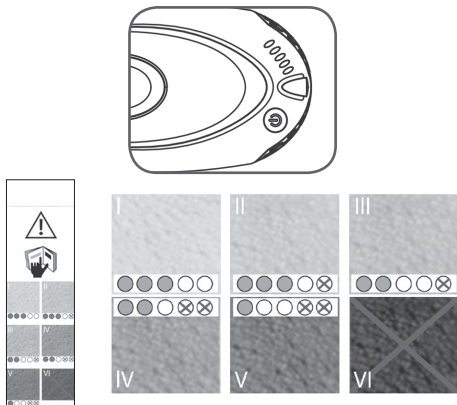
2.7. Szemvédő



A beépített szemvédőnek köszönhetően a Homelight® csak akkor bocsát ki fényimpulzust, ha a kezelőfelület teljes egészében érintkezik a bőrrrel.

3. A Homelight® használata előtt

3.1. Intenzitásszint kiválasztása



A Homelight® 5 intenzitási szintet kínál fel, a leggyengébbtől (1. szint) a legerősebbig (5. szint). Az intenzitásszint a Homelight® alkalmazásakor a bőrre irányított fényimpulzus erősségét jelzi. A bőrnek szükséges intenzitásszint kiválasztásakor tartsa be a következő lépéseket:

A. Fototípus meghatározása:

A Homelight® használatakor szükséges intenzitásszint kiválasztásához először is mindenképpen határozza meg a fototípusát (bőrtípusát) az intenzitásszint-választóval. Az intenzitásszint-választó mutatja a különböző fototípusokat (I–VI. fototípus) és az egyes fototípusokhoz ajánlott Homelight® intenzitásszintet. Az intenzitásszint-választó a bőrre helyezve megmutatja, hogy bőre melyik fototípusba tartozik.

Figyelem!

- *Javasoljuk, hogy az intenzitásszint-választót például a csukló külső felületére helyezze (ez a testrész általában sötétebb, mivel gyakran ki van téve a napsütésnek).*
- *Ha kétségei vannak, hogy két típus közül melyikbe tartozik, válassza a sötétebbet.*

Figyelem! A Homelight® biztonságos használata érdekében az intenzitásszint-választót mindenképpen a használati utasításban ismertetett egyéb utasításokkal együtt kell alkalmazni. A nem megfelelő intenzitásszint-választás mellékhatásokkal járhat.

Fototípusok ismertetése (Fitzpatrick féle bőrtípusok):

I. fototípus	Nagyon világos, tejszínű bőr	Nem barnul, rendszeresen leég
II. fototípus	Világos bőr	Enyhén barnul, gyakran leég
III. fototípus	Bézs bőr	Közepesen barnul, esetenként leég
IV. fototípus	Világosbarna bőr	Könnyen barnul, nem gyakori, hogy leég
V. fototípus	Középbarna bőr	Nagyon könnyen barnul, ritkán ég le
VI. fototípus	Sötét bőr	

B. Végezzen próbát a Homelight® készülékkel

48 órával az első használat előtt végezzen próbát a Homelight® készülékkel a lábon (pár fényvillanás), 1. intenzitásszinttel, bármilyen bőrtípusba tartozik is.

C. Válassza ki fototípusához szükséges intenzitásszintet

Ha bőre megfelelően reagál a próbára, vagyis nem észlel abnormális reakciót vagy kellemetlenséget a teszt utáni 48 órában, akkor a következő szőrtelenítő kezelések alkalmával fokozatosan növelheti Homelight® készüléke teljesítményét, az alábbi séma szerint:

I. fototípusba tartozó személyek:

- Első alkalom:
 - legfeljebb az 1. teljesítményszintre állítsa be a Homelight® készüléket.
- Második és harmadik alkalom:
 - ha nem érzett kényelmetlenséget vagy kellemetlenséget az előző alkalommal, akkor feljebb állíthatja az intenzitásszintet a 2. fokozatra (a második alkalommal) és 3. fokozatra (a harmadik alkalommal).
- Negyedik kezelés és az azt követő alkalmak:
 - csakis abban az esetben, ha semmiféle mellékhatást nem tapasztalt az előző kezelés után, akkor a 4. fokozatra állíthatja az intenzitásszintet (a negyedik kezelésnél) majd pedig az 5. fokozatra (a további kezeléseknél).

II. vagy III: fototípusba tartozó személyek:

- Első alkalom:
 - legfeljebb az 1. teljesítményszintre állítsa be a Homelight® készüléket.
- Második alkalom:
 - ha nem érzett kényelmetlenséget vagy kellemetlenséget az előző alkalommal, feljebb állíthatja az intenzitásszintet a 2. fokozatra).
- Harmadik és ezt követő alkalmak:
 - csakis abban az esetben, ha semmiféle mellékhatást nem tapasztalt az előző kezelés után, 3. fokozatra állíthatja az intenzitásszintet (a harmadik kezelésnél) majd pedig LEGFELJEBB a 4. fokozatra (a további kezeléseknél).

IV. vagy V. fototípusú személyek:

- Első alkalom:
 - legfeljebb az 1. teljesítményszintre állítsa be a Homelight® készüléket.
- Második alkalom:
 - ha nem érzett kényelmetlenséget vagy kellemetlenséget az előző alkalommal, akkor feljebb állíthatja az intenzitásszintet a 2. fokozatra:
- Következő alkalomak:
 - csakis abban az esetben, ha semmiféle mellékhatást nem tapasztalt az előző kezelés után, LEGFELJEBB a 3. fokozatra állíthatja az intenzitásszintet.

VI. fototípusú személyek:

Nem engedélyezett a Homelight® használata.



	FOTOTÍPUSOK					
	I	II	III	IV	V	VI
Próba	1. szint	1. szint	1. szint	1. szint	1. szint	X
1. kezelés	1. szint	1. szint	1. szint	1. szint	1. szint	X
2. kezelés	2. szint	2. szint	2. szint	2. szint	2. szint	X
3. kezelés	3. szint	3. szint	3. szint	3. szint	3. szint	X
4. kezelés	3. szint	3. szint	3. szint	3. szint	3. szint	X
5. és további kezelések	3. szint	3. szint	3. szint	3. szint	3. szint	X

... szint

Kizárólag a korábbi mellékhatások teljes hiánya esetén engedélyezett intenzitásszintek.

Figyelem!

Előfordulhat, hogy testén a szőrszín változik, mivel bizonyos területek ki vannak téve a napsugárzás hatásának. Például a karokon, melyeket általában jobban ér a napfény, sötétebb a bőr, mint a hónalj területén.

Ennek ellenére nem tanácsos emelni az intenzitásszintet, ha a Homelight® készüléket teste világosabb bőrterületein alkalmazza. Ha növeli az intenzitásszintet a teste világosabb bőrterületein, jobb eredményeket ér el, de nő a kellemetlenségek, vagyis a mellékhatások kockázata is.

3.2. A bőr előkészítése

A Homelight® használata előtt (24 órával) borotválja le a bőrét, és gondoskodjon róla, hogy az tiszta és száraz legyen, és ne legyenek rajta púder- vagy dezodor-maradványok.

Figyelem: ne szőrtelenítse magát (elektromos szőrtelenítővel, csipesszel vagy gyantával) a Homelight® használata előtt. A szőrtelenítés (a szőrszál eltávolítása a gyökéknél) hatástalanná teszi a villanófényes (IPL) kezelést.

3.3. Telepítés és üzembe helyezés

1. Csatakoztassa az adapter kábelcsatlakozóját a Homelight®készüléken (lekerekített végén) található aljzathoz.
2. Csatlakoztassa az adapter másik végét egy hálózati aljzathoz. Ekkor világítani kezd és narancssárga fénnyel ég a BE/KI/KÉSZ jelzőfény.

4. A Homelight® használata

4.1. Használati módok

Kétféleképpen használhatja a Homelight® készüléket. Precíziós illetve sikló üzemmódban.

A. Precíziós üzemmód



A precíziós üzemmóddal biztonságosan kezelheti teste legelérhetetlenebb és legérzékenyebb területeit (arc, hónalj, bikinivonal...).

Lépések:

1. A BE/KI gomb lenyomásával helyezze üzembe a Homelight® készüléket.
 - > *Világítani kezd a BE/KI/KÉSZ jelzőfény.*
 - > *Halk ventilátorzúgást hall. Ez teljesen normális.*
2. Egy vagy több alkalommal nyomja le a BE/KI gombot, hogy kiválassza a kívánt intenzitásszintet.
 - > *Világítani kezdenek a kiválasztott intenzitásszintnek megfelelő jelzőfények.*

Figyelem!

- A Homelight® alapesetben az 1. intenzitásszintre van beprogramozva.
- Ha pl. a 4. szintről az 1-re akar eljutni, nyomja le a BE/KI gombot annyiszor, ahányszor szükséges: a készülék a 4. szintről az 5. szintre lép, majd visszafelé haladva az 5.-ről a 4.-re majd a 4.-ről a 3.-ra és így tovább, egészen az 1. szintig.

3. Helyezze a kezelőfelületet a kívánt bőrfelületre úgy, hogy egész felületén érintkezzen azzal.

> *Villogni kezd a BE/KI/KÉSZ jelzőfény.*

4. Nyomja le a kioldógombot.

> *A Homelight® egy fényvillanást bocsát ki.*

Figyelem!

Előfordulhat, hogy enyhe melegséget és bizsergést tapasztal.

5. Vegye el a kezelőfelületet a kezelt bőrterületről.

6. Helyezze a kezelőfelületet egy másik kezelendő területre.

> *Körülbelül 2 másodperc múlva ismét világítani kezd a BE/KI/KÉSZ jelzőfény. A Homelight® ekkor készen áll egy újabb impulzus kibocsátására.*

B. Sikló üzemmód



Sikló üzemmódban a Homelight® automatikusan folyamatosan villanófény-impulzusokat bocsát ki anélkül, hogy bármit tennie kellene (folyamatosan, percenként 36 1. szintű fényimpulzust).

A követendő lépések:

1. A sikló üzemmód aktiválásához végezze el a precíziós üzemmódnál ismertetett 1. és 2. lépést. Ezután helyezze a Homelight® kezelőfelületét a kívánt bőrfelületre, miközben benyomva tartja a készülék kioldógombját.

2. Megszakítás nélkül, lassan és folyamatosan siklassa végig a Homelight® készüléket a bőrén, anélkül, hogy fölfelé vagy lefelé mozgatná.

Figyelem!

- Ha eltávolítja a bőrétől a Homelight® készüléket, de a kioldót benyomva tartja, a sikló üzemmód aktív marad. Ugyanakkor biztonsága érdekében a készülék csak akkor bocsát ki újabb fényimpulzust, ha a Homelight® ismét teljes mértékben érintkezik a bőrével. Gondoskodjon arról, hogy a Homelight® kezelőfelülete tökéletesen érintkezzen a bőrrel, a sikló üzemmód biztosítása érdekében.
- Ha a Homelight® kezelőfelülete nem érintkezik tökéletesen a bőrrel, akkor 5 másodperce van arra, hogy igazítson a Homelight® beállításán, hogy az tökéletesen érintkezzen a bőrrel, miközben lenyomva tartja a készülék kioldógombját. Ha letelt az 5 másodperc és az érintkezés nem teljes, a sikló mód kikapcsol, és ki kell engednie a kioldót, majd ismét meg kell nyomnia, hogy ismét bekapcsolja a sikló üzemmódot.
- Ha a kioldót elengedve felemeli a készüléket, a sikló üzemmód kikapcsol.

A sikló üzemmód olyanoknak való, akiknek már van némi tapasztalatuk és ügyességük a Homelight® használatában. A sikló üzemmód percenkénti 36 (1. intenzitás szintű) impulzusa lehetővé teszi a legnagyobb testtájak (láb, hát, kar, felsőtest) biztonságos és gyors kezelését. Az érzékeny testtájak és az arc esetében használja a precíziós üzemmódot.

4.2. Az arc szőrtelenítése Homelight® készülékkel

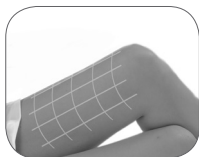


Elővigyázatossági intézkedések az arc szőrtelenítéséhez:

- A Homelight® kizárólag az arc alsó részének (orcák, felsőajak és áll) szőrtelenítésére alkalmas.

- A Homelight® nem alkalmas a szempillák, haj és a szemöldök epilálására.
- A fényimpulzus kibocsátása idején ne nézze a kezelt bőrterületet.
- Ne használja a Homelight® készüléket a szem környékén.
- A Homelight® nem alkalmas szakáll kezelésére.
- Kényelme és biztonsága érdekében javasoljuk, hogy az első alkalmakkor kérje egy másik személy segítségét, ha a Homelight® készüléket az arcán akarja használni.
- Ne alkalmazza a sikló üzemmódot az arc szőrtelenítésére.
- Arckezelés esetén mindenképpen szükséges 5 másodpercig várni az egyes fényimpulzusok között. A Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítő arckezelés nem haladhatja meg a 10 percet.

4.3. A kezelendő terület lefedése



Ahhoz, hogy jól le tudja fedni a kezelendő területet, sávonként, az egyik végponttól a másikig, majd módszeresen egymás után sávról sávra haladva kell a fényimpulzusokat a bőrre juttatnia. Ezáltal elkerülheti a fényimpulzusok átfedéséből adódó mellékhatásokat. A Homelight® lenyomott kezelőfelületének nyomvonalai segítenek pontosan beállítani a következő fényimpulzust, miáltal elkerülhető, hogy az impulzusok átfedjék egymást vagy, épp ellenkezőleg, túl nagy távolságra legyenek egymástól.

5. A Homelight® használata után

5.1. Kapcsolja ki a Homelight® készüléket

A szőrtelenítő kezelés végén kapcsolja ki a Homelight® készüléket a BE/KI gomb segítségével.

Húzza ki az adaptert a hálózati csatlakozóból.

Figyelem! A Homelight® automatikusan leáll, ha 10 percnél hosszabb ideig nem használja azt. A BE/KI /KÉSZ jelzőfény ilyenkor narancssárgán világít. Ha ismét használni akarja a Homelight® készüléket, nyomja meg a BE/KI gombot, és válassza ki a szükséges intenzitásszintet.

5.2. Tisztítás

Javasoljuk, hogy minden szőrtelenítő kezelés után tisztítsa meg a Homelight® készüléket és különösen a kezelőfelületet:

- Tisztítás előtt húzza ki a Homelight® készüléket.
- Óvatosan tisztítsa meg a Homelight® testét és főleg a kezelőfelületet egy tiszta, száraz ruhával és elektronikus berendezésekhez való tisztítószerrel.
- Tisztítás után helyezze vissza a Homelight® készüléket az eredeti dobozába, és tegye száraz és biztonságos helyre.

5.3. Bőrápolás Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítés után

A kezelést követő 2 hétben védelem nélkül ne tegye ki a Homelight®-del kezelt bőrterületeket a napfénynek. A kezelés idején és legalább a Homelight®-del végzett utolsó kezelést követő két hétben védje bőrét (min. 50-es fényvédő faktorú) fényvédő termékkel vagy a kezelés helyét teljes egészében fedő ruházattal.

A Homelight® kezelésnek alávetett területeken a szőrtelenítést követően ne használjon illatosított krémet vagy dezodort.

5.4. Lehetséges mellékhatások

Ha a Homelight® készüléket a használati utasításnak megfelelően használja, akkor ritkán lép fel mellékhatás vagy szövődmény.

Azonban minden kozmetikai kezelés, még ha kifejezetten otthoni használatra szánt is, rejt magában bizonyos kockázatokat.

A Homelight® fényimpulzusok egyazon testterületet érő átfedő vagy ismételt alkalmazása esetén érezhet vagy tapasztalhat:

- **Enyhe kellemetlen érzést a bőrén:** noha a Homelight® kezelést az emberek általában jól tűrik, legtöbbjük enyhén kellemetlen érzést tapasztal a használat során, melyet sokszor a kezelt bőrfelület enyhe bizsergéseként írnak le. A bizsergés általában az alkalmazás idejére és az azt követő pár percre korlátozódik. Ezen a kellemetlenségen túl minden egyéb kényelmetlenség rendellenes, és vagy azt jelenti, hogy le kell állnia a Homelight® kezeléssel, mert nem bírja, vagy azt, hogy túlságosan magas villanófény-intenzitást választott ki.
- **Bőrpír:** bőre kipirosodhat közvetlenül a Homelight® használata után vagy a következő 24 órán belül. A bőrpír általában 24 órán belül megszűnik. Ha az 2–3 napon túl is megmarad, akkor forduljon az orvosához.
- **Bőr-túlérzékenység:** a bőr a kezelt részen érzékenyebb, és kiszáradhat vagy hámlásnak indulhat.
- **Égési sérülések vagy sebek:** nagyritkán előfordul, hogy a bőrön égési sérülések vagy sebek jelennek meg a Homelight®-del végzett kezelés után. A teljes gyógyuláshoz akár több hétre is szükség lehet, és kivételes esetben sebhely maradhat hátra.
- **Heg:** nagyon ritkán ugyan, de maradandó hegek is kialakulhatnak. A hegek általában fehéres (hipotrófiás) felületi sérülések formáját öltik. A heg azonban nagy és piros (hipertrofiás) is lehet, vagy kiterjedhet a sérült részen túlra is (keloid). Jelentősebb kozmetikai kezelésre lehet szükség a külalak javítása céljából.

- **Módosult pigmentáció:** A Homelight® a szőr gyökerét, és ezen belül a szőrhagyma pigmentált sejtjeit célozza meg. Ennek ellenére fennáll a környező bőr átmeneti hiperpigmentációjának (a pigmentáció fokozódásának vagy barnás elszíneződés kialakulásának) illetve hipopigmentációjának (kifehéredésének) veszélye is. A pigmentáció módosulásának veszélye nagyobb a sötétebb bőrű személyek esetében. A pigmentáció módosulása és a bőr elszíneződése általában átmeneti jelenség. Ritka a maradandó hiper- vagy hipopigmentáció.
- **Túlzott bőrpír és duzzanat/dagadás:** igen ritka esetekben a Homelight® del kezelt bőr igen pirossá és duzzadtá válhat. Ez a reakció gyakoribb a test érzékenyebb területein. A pirosságnak és a duzzanatnak 2–7 napon belül el kell tűnnie, feltéve, hogy ez idő alatt rendszeresen jegeli a területet. A kíméletes tisztítás nem jelent problémát, de mindenképpen kerülje a napfényt.
- **Fertőzés:** a bőrgyulladás igen ritka, de előfordulhat a bőr Homelight® által kiváltott égési sérülése vagy elváltozása nyomán.
- **Véraláfutás:** nagyon ritka esetben a Homelight® használata kékes-lila véraláfutást idézhet elő, mely 5–10 napig is fennállhat. A kék szín eltűnésével a bőr pirosas színűvé válhat (hiperpigmentáció), amely akár tartósnak is bizonyulhat.

Természetes, ha a Homelight® készülékkel végzett szőrtelenítő kezelés után némi kellemetlenséget érez.

A Homelight® del végzett kezelés során és után érzett tartós kényelmetlenség vagy panasz esetén forduljon az orvosához.

6. Hibaelhárítás

6.1. Felmerült problémák

A Homelight® nem indul be

Győződjön meg arról, hogy az adapter megfelelően csatlakozik-e a Homelight® készülékhez és be van-e dugva hálózati csatlakozóba.

Nincs impulzus a kioldó lenyomásakor

- Győződjön meg arról, hogy a Homelight® kezelőfelülete tökéletesen érintkezik a bőrrel, és a BE/KI/KÉSZ jelzőfény villog.
- Győződjön meg arról, hogy a BE/KI/KÉSZ jelzőfény világít.
 - > Ha a BE/KI/KÉSZ jelzőfény 10 másodperc elteltével sem világít, akkor a Homelight® készüléket a BE/KI gomb kétszeri lenyomásával kapcsolja ki, majd ismét be.
 - > Ha a probléma nem szűnik meg, vegye fel a kapcsolatot a BaByliss regionális ügyfélszolgálatával.
- A BE/KI/KÉSZ jelzőfény piros és villog.
 - > Kapcsolja ki a Homelight® készüléket. A Homelight® biztonsági üzemmódra vált, mivel túlmelegedést vagy kritikus problémát (ventilátortörés, kondenzátor-probléma...) észlelt. 15 percig hagyja hűlni a Homelight® készüléket, és csak azután kapcsolja be újra.
 - > Ha a probléma nem szűnik meg, vegye fel a kapcsolatot a BaByliss regionális ügyfélszolgálatával.
- A BE/KI/KÉSZ jelzőfény felváltva zöld és piros színnel villog.
 - > A Homelight® készülékét a hálózathoz csatlakoztató adapter nem azonos azzal, amit a készülékhez adtak vagy hibás.
 - > Ha a probléma nem szűnik meg, vegye fel a kapcsolatot a BaByliss regionális ügyfélszolgálatával.
- A BE/KI/KÉSZ jelzőfény színe piros.
 - > A készülék elérte élettartama végét.

6.2. Ügyfélszolgálat

A Homelight® termékekkel kapcsolatos további információkért látogasson el a www.babyliss.com honlapra.

Ha Homelight® készüléke eltörik, megsérül, javításra vagy bármilyen egyéb segítségre szorul, akkor lépjen kapcsolatba a BaByliss ügyfélszolgálatával.

7. Műszaki adatok

Hatáspont, Specifikáció	3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm ²
Ismétlési ráta	1. szinten: egy impulzus 1,6 másodpercenként 5. szinten: egy impulzus 3,5 másodpercenként
Fényerősség	1. szint: 2 J/cm ² 2. szint: 2,5 J/cm ² 3. szint: 3 J/cm ² 4. szint: 3,5 J/cm ² 5. szint: 4 J/cm ²
Hullámhossz	550–1200 nm
Elektromos bekötés szükséges	100–240 V váltóáram, 3A

CE-jelölés

Tartsa be a használati utasítást!

Nedvesség elleni védelem: szokásos

8. Újrahasznosítás, csomagolás és címkézés



ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK
ÉLETTARTAMA VÉGÉN

■ Mindannyiunk és a közös környezetvédelmi erőfeszítések érdekében:

- Termékeit ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki.
- Használja az országában rendelkezésre álló visszavételi és begyűjtési rendszereket.

Egyes anyagok újra feldolgozhatók, illetve hasznosíthatók.

A készüléket nem szabad érzéstelenítő és levegő, illetve oxigén vagy nitrogénoxid gyúlékony keverékének jelenlétében használni.

Instrukcja obsługi

Wykorzystując technologię IPL (impulsy silnego światła), depilator Homelight® firmy BaByliss usuwa niepożądane owłosienie w sposób trwały i całkowicie bezpieczny. Zabieg można wykonać w intymnej atmosferze domowego zacisza.

Homelight® jest przeznaczony do depilacji ciała (nogi, ramiona i plecy), miejsc wrażliwych (pachy, bikini) i twarzy (policzki, wąsik i broda).

Depilator Homelight® przeznaczony jest dla osób powyżej 18 roku życia.



Spis treści

1. Ostrzeżenia	150
1.1. Zasady bezpieczeństwa	150
1.2. Przeciwwskazania	152
1.3. Środki ostrożności.....	154
2. Działanie depilatora Homelight®	157
2.1. Technologia IPL	157
2.2. Cykl wzrostu włosa	157
2.3. Planowanie zabiegów depilatorem Homelight®	158
2.4. Czas trwania zabiegu depilatorem Homelight®	160
2.5. Przewidywane efekty zabiegów depilatorem Homelight®	160
2.6. Opis urządzenia Homelight®	161
2.7. Ochrona oczu.....	161
3. Przed użyciem depilatora Homelight®	162
3.1. Wybór poziomu intensywności.....	162
3.2. Przygotowanie skóry.....	166
3.3. Instalacja i uruchomienie	167
4. Użycie depilatora Homelight®	167
4.1. Tryb użytkowania: tryb precyzyjny i tryb gliss.....	167
4.2. Depilacja twarzy	170
4.3. Zasięg ekranu emitującego światło.....	171
5. Po użyciu depilatora Homelight®	171
5.1. Wyłączanie depilatora Homelight®	171
5.2. Czyszczenie.....	172
5.3. Pielęgnacja skóry po zabiegu depilatorem Homelight®	172
5.4. Możliwe skutki uboczne	172
6. Naprawy	175
6.1. Problemy	175
6.2. Obsługa klienta	176
7. Dane techniczne	176
8. Recykling, opakowanie i oznakowanie.....	177

1. Ostrzeżenia

Przed pierwszym użyciem depilatora Homelight® należy zapoznać się dokładnie z całą instrukcją obsługi, ze szczególnym uwzględnieniem zaleceń dotyczących zasad bezpieczeństwa, przeciwwskazań, środków ostrożności i ewentualnych skutków ubocznych.

Zalecamy korzystanie z instrukcji przed każdym użyciem depilatora Homelight®.

W przypadku wątpliwości dotyczących użycia depilatora Homelight® należy skonsultować się z dermatologiem lub lekarzem rodzinnym.



Aplikacja Homelight® firmy BaByliss dostępna w sklepach App Store i Google Play umożliwia stworzenie własnej konfiguracji i harmonogramu zabiegów depilatorem Homelight®. Prosimy o zapoznanie się z załączoną instrukcją uruchomienia aplikacji.

Uwaga! Aplikacja nie zastępuje instrukcji obsługi.

1.1. Zasady bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z ZALECENIAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA!

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej, a także osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, chyba że pomaga im odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo osoba, która zapoznała się wcześniej z zasadami użycia urządzenia. Należy dopilnować, aby urządzeniem nie bawiły się dzieci.



• UWAGA! Polietylenowe torebki, w które zapakowano produkt, mogą być niebezpieczne. Należy przechowywać je z dala od niemowląt i dzieci.

• Nie zostawiać ich w łóżeczkach, kołyskach, wózkach lub kojcach dla niemowlaków. Cienka folia może przykleić się do nosa lub ust i uniemożliwić oddychanie. Opakowanie nie jest zabawką.



• UWAGA! Nie używać w pobliżu umywalki, wanny, prysznicza lub innych pojemników z wodą lub nad nimi. Chronić urządzenie przed wilgocią.

• W przypadku użycia depilatora w łazience trzeba pamiętać o wyłączeniu go z sieci po wykonaniu zabiegu. Kontakt z wodą może być bardzo niebezpieczny nawet, jeśli urządzenie jest wyłączone. Dla zwiększenia bezpieczeństwa zalecamy zamontowanie w instalacji elektrycznej łazienki wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym I_z 30 mA. W tym celu należy skontaktować się z instalatorem takich urządzeń.

• Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie.

• Do podłączenia i ładowania urządzenia używać wyłącznie dołączonego adaptera.

• Jeśli adapter lub kabel zasilający są uszkodzone, należy je wymienić u producenta, w dziale obsługi posprzedażnej lub u osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć jakichkolwiek zagrożeń.

• Zasilacz należy przechowywać z dala od źródeł ciepła.

• Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub nosi wyraźne ślady uszkodzenia.

- Nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia uruchomionego lub podłączonego do sieci.
- Niezwłocznie odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego w przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów w trakcie użytkowania.
- Nie używać akcesoriów innych niż zalecane przez BaByliss.
- Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem wyłączyć urządzenie z sieci.
- Aby nie uszkodzić kabla, nie zwijać go wokół urządzenia, nie zginać ani nie ścisnąć.

1.2. Przeciwwskazania

Używanie Homelight® jest czasowo niewskazane w następujących przypadkach:

- Cięża lub karmienie piersią.
- Bardzo ciemna skóra.
- Intensywne opalenie na słońcu lub w urządzeniu UV w ciągu ostatnich 28 dni.
- Tatuaż lub makijaż permanentny w miejscu poddawanych depilacji.
- Zmiany skórne w strefie przeznaczonej do depilacji: brązowe lub czarne plamy, duże piegi, znamiona urodzeniowe, brodawki lub znamiona barwnikowe.
- Egzema, łuszczyca, skaleczenia, otwarte rany lub aktywna postać zakażenia w miejscu poddawanych depilacji. Przed użyciem depilatora Homelight® miejsce to należy wyleczyć.
- Skłonność do powstawania bliznowców, wrażliwość na światło (fotowrażliwość), także wynikająca z przyjmowanych leków, przyjmowanie niesterydowych leków przeciwzapalnych (np. aspiryna, ibuprofen, paracetamol), tetracykliny, fenotiazyny, tiazydów, leków

moczopędnych, pochodnych sulfonylomocznika, sulfonamidów, DTIC, fluorouracylu, winblastyny, gryzeofulwiny, Alpha-Hydroxy, kwasów (AHA), kwasów Beta-Hydroxy (ABH), Retin-A®, Accutane® (izotretynoina, w przypadku leczenia w ciągu ostatnich 6 miesięcy) lub retinoidu zewnętrznego (lub kwasu azelainowego).

- Zmiany skórne spowodowane cukrzycą lub innymi chorobami systemowymi lub metabolicznymi.
- Dieta oparta na sterydach w ciągu ostatnich 3 miesięcy.
- Występowanie opryszczki na obszarach przeznaczonych do depilacji, chyba że przed użyciem depilatora Homelight® przeprowadzona była konsultacja z lekarzem i kuracja profilaktyczna.
- Epilepsja.
- Wszczone urządzenia, takie jak rozrusznik serca, implanty przy nietrzymaniu moczu, pompa insulinowa itp.
- Zaburzenia związane z nadwrażliwością na światło, takie jak porfiria, wielopostaciowe osutki świetlne („alergia na światło”), pokrzywka słoneczna, toczeń itp.
- Niedawne stosowanie kremów opalających lub olejków eterycznych.
- Niedawne szczepienia.
- Przebyty nowotwór skóry lub części ciała narażonych na nowotwory skóry.
- Radioterapia lub chemioterapia w ciągu 3 ostatnich miesięcy.
- Jakikolwiek leczenie dermatologiczne wykorzystujące światło (np. laser).
- Jakikolwiek inne przypadki określone przez lekarza jako niebezpieczne.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zagrożeń, jakie niesie użycie depilatora Homelight®, należy skontaktować się z dermatologiem lub lekarzem prowadzącym.

1.3. Środki ostrożności

Użytkowanie depilatora Homelight® wymaga zachowania pewnych środków ostrożności, aby uniknąć niepożądanych skutków ubocznych:

- Nie należy używać depilatora Homelight® na ciemnej skórze. Zastosowanie depilatora Homelight® na ciemnej skórze może wywołać skutki uboczne, takie jak poparzenia, pęcherze oraz przebarwienia skóry (hiperpigmentacja lub hipopigmentacja).



- Nie używać depilatora Homelight® na skórze opalanej lub po niedawnych kąpielach słonecznych!
- Nie opalać się na słońcu bez odpowiedniej ochrony:
 - przez 4 tygodnie poprzedzające zabieg depilatorem Homelight®
 - przez 2 tygodnie po zabiegu depilatorem Homelight®
- „Opalanie na słońcu bez odpowiedniej ochrony” oznacza bezpośrednią ekspozycję na promienie słoneczne przez nieprzerwany okres ok. piętnastu minut bez stosowania ochrony lub ekspozycję niebezpośrednią przez okres godziny bez przerwy.
- W przypadku przebywania na słońcu należy stosować odpowiednią ochronę, np. osłaniające ubranie lub krem przeciwsłoneczny (z faktorem powyżej 50), którą należy stosować systematycznie 3 tygodnie przed i po zabiegu.
- Uwaga! Te same zasady odnoszą się do opalania promieniami UV w solarium.
- Nie stosować depilatora Homelight® na skórze pokrytej samoopalaczem. Przed użyciem depilatora Homelight® należy odczekać aż efekt opalenizny całkowicie zniknie.



- Nie używać depilatora Homelight® na powiekach i w pobliżu oczu, ponieważ może spowodować poważne uszkodzenia wzroku. Depilator Homelight® nie jest przeznaczony do depilacji rzęs ani

- brwi. Nigdy nie należy patrzeć bezpośrednio na impulsy świetlne. Depilator Homelight® należy zawsze zachowywać z dala od oczu!
- Podczas jednego zabiegu dany obszar skóry może być depilowany tylko jeden raz! Nie stosować impulsów kilkakrotnie na jednym obszarze!
 - Jeśli wystąpią oparzenia lub pęcherze, należy natychmiast przerwać zabieg depilatorem Homelight®!
 - Przed użyciem depilatora Homelight® należy zakryć wszelkie przebarwienia, tatuaże, znamiona, pieprzyki, brodawki i inne zmiany skórne.
 - Przed użyciem depilatora Homelight® należy ogolić obszar przeznaczony do depilacji.
 - Przed przystąpieniem do zabiegu depilatorem Homelight® należy się upewnić, czy skóra na depilowanym obszarze jest czysta.
 - Nie stosować depilatora Homelight® do depilacji moszny, sromu, warg sromowych, odbytu, sutków, otoczki brodawki sutkowej, wnętrza uszu i nosa.
 - Nie używać depilatora Homelight® na częściach ciała, na których chce się mieć owłosienie w późniejszym czasie.
 - Nie używać depilatora Homelight® w celach innych niż depilacja.
 - Nigdy nie celować ani nie wywoływać błysków Homelight® w pustą przestrzeń. Ekran emitujący światło należy zawsze kierować wyłącznie w stronę skóry. Ekran musi całkowicie przylegać do skóry, żeby emitować impulsy światła.
 - Uwaga na gorące powierzchnie. Nie dotykać palcami powierzchni ekranu depilatora Homelight®. Należy także zadbać o utrzymanie w czystości ekranu emitującego światło depilatora Homelight®. Szczegółowe informacje o czyszczeniu depilatora Homelight® znajdują się w odpowiednim rozdziale.
 - Przed użyciem depilatora Homelight® nigdy nie należy przemywać skóry płynami łatwopalnymi, takimi jak alkohol (w tym perfumy, dezodoranty lub inne produkty zawierające alkohol) lub aceton.
 - Depilator Homelight® należy przechowywać z dala od dzieci. Nie stosować depilatora Homelight® u dzieci. Nie dopuścić, aby dzieci używały depilatora Homelight®.
 - Natychmiast przerwać zabieg depilatorem Homelight®, jeśli dochodzi

do zakłóceń w działaniu lub jeśli urządzenie nosi ślady uszkodzenia, wydaje dźwięki lub wydziela zapach.

- Natychmiast przerwać użycie depilatora Homelight®, jeśli lampa jest zarysowana, poplamiona lub pęknięta. W takiej sytuacji należy skontaktować się z serwisem BaByliss.
- Przerwać używanie depilatora Homelight® i odłączyć zasilacz od sieci, gdy lampka kontrolna On/Off świeci się na czerwono.
- Nie otwierać ani nie naprawiać samodzielnie depilatora Homelight®. Samodzielne otwieranie depilatora Homelight® naraża na niebezpieczeństwa związane z komponentami elektrycznymi i energią impulsów świetlnych, które mogą spowodować poważne obrażenia ciała oraz nieodwracalne uszkodzenia oczu.
- Prosimy o kontakt z biurem obsługi klienta Homelight®, jeżeli urządzenie jest pęknięte, uszkodzone lub wymaga naprawy.

2. Działanie depilatora Homelight®

Homelight® firmy BaByliss jest osobistym depilatorem, który skutecznie i trwale usuwa niechciane owłosienie oraz zapobiega odrastaniu włosów dzięki zastosowaniu technologii IPL (impulsy silnego światła).

2.1. Technologia IPL

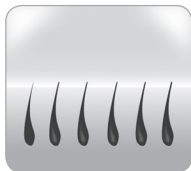
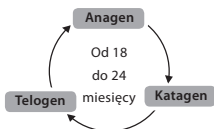
Zastosowana w depilatorze Homelight® technologia IPL pozwala na bezbolesne usuwanie włosów z ciała dzięki użyciu impulsów światła. Wiązka światła skierowana na włos działa na zawarty w nim pigment (melaninę) i sięga aż do korzenia, co powoduje zahamowanie wzrostu. Dlatego im wyższa zawartość melaniny (tzn. im ciemniejszy włos), tym włos pochłania więcej światła i lepsze są efekty. Technologia IPL jest powszechnie używana przez profesjonalistów od ponad 15 lat. Badania kliniczne wykazują jej wysoką skuteczność i brak szkodliwości.

2.2. Cykl wzrostu włosów

Cykl rozwoju włosów odgrywa bardzo ważną rolę w procesie depilacji z użyciem technologii IPL zastosowanej w depilatorze Homelight®. W związku z tym, aby uzyskać trwałe efekty zabiegów przeprowadzonych depilatorem Homelight®, należy dobrze zrozumieć pełny cykl rozwoju włosów.

Cykl rozwoju włosów składa się z trzech następujących po sobie etapów:

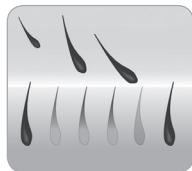
- Anagen (faza wzrostu)
- Katagen (faza regresji)
- Telogen (faza spoczynku)



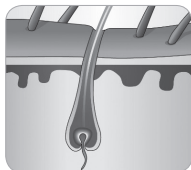
Przed zabiegiem przy użyciu depilatora Homelight®



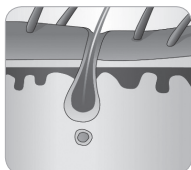
Podczas emisji impulsu przez depilator Homelight®



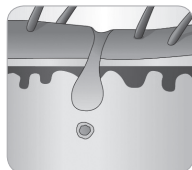
Po zabiegu przy użyciu depilatora Homelight®



Anagen (faza wzrostu)



Katagen (faza regresji)



Telogen (faza spoczynku)

Cały cykl trwa średnio od 18 do 24 miesięcy. Większość włosów znajduje się w jednej z dwóch faz spoczynku (katagen i telogen). Depilator Homelight® nie działa w żaden sposób na włosy w fazie spoczynku. Natomiast działa na włosy w fazie wzrostu (anagen). Żeby uzyskać trwały efekt usunięcia wszystkich włosów, należy wykonać kilka zabiegów depilatorem Homelight®.

2.3. Planowanie zabiegów depilatorem Homelight®

Zabiegi depilacji przy użyciu depilatora Homelight® można zaplanować z wyprzedzeniem!

Zalecamy stosowanie przedstawionego harmonogramu, który pomoże uzyskać znakomite efekty:

- Cztery pierwsze zabiegi depilatorem Homelight® muszą mieć miejsce w odstępach dwutygodniowych.
- Kolejne zabiegi depilatorem Homelight® muszą mieć miejsce w odstępach czterotygodniowych, aż do uzyskania pożądanego efektu.
- Następnie, w przypadku odrastania włosów, należy używać depilatora Homelight® okazjonalnie, do momentu uzyskania trwałego efektu. Zabiegi te należy wykonywać w odstępach przynajmniej czterotygodniowych.

1. miesiąc						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2. miesiąc						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3. miesiąc								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

4. miesiąc						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5. miesiąc						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6. miesiąc								
						1	2	
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

Uwaga!

- Zabieg przeprowadzony w tym samym miejscu częściej niż raz na dwa tygodnie nie daje lepszych wyników a może wywołać niepożądane efekty.
- Zalecamy używać depilatora Homelight® z umiarem i rozsądnie. Nie można powtarzać zabiegów w sposób nieokreślony i nieograniczony. Pełny cykl (razem 7–8 zabiegów) wykonany raz w roku jest wystarczający, aby uzyskać bardzo zadowalające efekty.

Uwaga! Włosy będące w stanie spoczynku mogą się uaktywnić pod wpływem zmian hormonalnych i zmian fizjologicznych. Można wykonywać uzupełniające zabiegi depilacji depilatorem Homelight® w odstępach przynajmniej czterotygodniowych.

2.4. Czas trwania zabiegu depilatorem Homelight®

Depilowany obszar	Średni czas trwania zabiegu	Wybrany tryb
Łydki	od 8 do 10 minut	Tryb gliss
Noga	15 minut	Tryb gliss
Plecy	5 minut	Tryb gliss
Tors	5 minut	Tryb gliss
Bikini	2 minuty	Tryb precyzyjny
Pachy	1 minuta	Tryb precyzyjny
Twarz	1 minuta	Tryb precyzyjny

Uwaga! Różnice między trybami użytkowania przedstawiono w punkcie 4.1.

2.5. Przewidywane efekty zabiegów depilatorem Homelight®

Skuteczność depilatora Homelight® może się różnić:

- w zależności od indywidualnych cech osoby,
- w zależności od depilowanego obszaru,
- w zależności od koloru włosów.

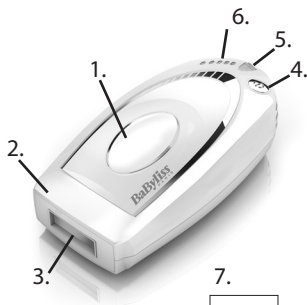
Uwaga! Depilator Homelight® nie działa na włosy siwe lub bardzo jasny blond. Bardzo jasne włosy mają bardzo małą zawartość melaniny, dlatego nie działa na nie światło pulsacyjne Homelight®.

Uwaga!

- *Bardzo częstym zjawiskiem jest ciągły wzrost włosów przez tydzień lub dwa po zabiegu depilacji depilatorem Homelight®. Jednak po tym okresie okazuje się, że włosy wypadają lub oddzielają się od mieszków. Odradzamy wrywanie włosków w tym czasie. Najlepiej jest, kiedy włosy wypadają w sposób naturalny.*
- *Po zabiegach depilatorem Homelight® możliwe jest także odrastanie włosów jaśniejszych i cieńszych. Jest to zjawisko bardzo często obserwowane przez kosmetyczki i lekarzy, którzy stosują urządzenia wykorzystujące światło pulsacyjne.*

2.6. Opis depilatora Homelight®

1. Włącznik
2. Lampa błyskowa
3. Ekran emitujący światło
4. Wyłącznik ON/OFF
i przełącznik intensywności światła
5. Lampka kontrolna ON/OFF/READY
6. Lampka kontrolna poziomu intensywności
7. Instrukcja na temat wyboru intensywności



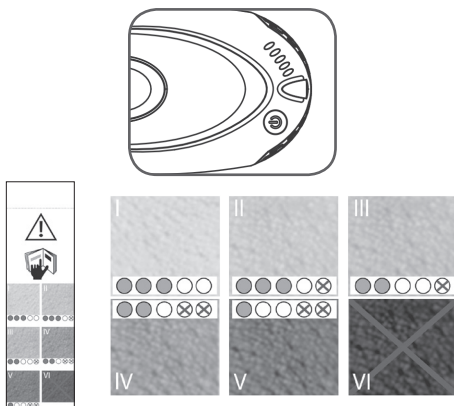
2.7. Ochrona oczu



Dzięki wbudowanemu systemowi ochrony oczu depilator Homelight® emituje impulsy światła tylko wtedy, gdy ekran całkowicie przylega do skóry.

3. Przed użyciem depilatora Homelight®

3.1. Dobór poziomu intensywności



Depilator Homelight® ma 5 poziomów intensywności: od najniższego (poziom 1) do najwyższego (poziom 5). Poziom intensywności określa intensywność impulsów świetlnych emitowanych na skórę podczas używania depilatora Homelight®.

Aby odpowiednio dobrać poziom intensywności, należy przestrzegać następujących zasad postępowania:

A. Określenie fototypu skóry

Aby odpowiednio dobrać poziom intensywności działania depilatora Homelight®, należy określić fototyp (rodzaj skóry) przy użyciu wskaźnika doboru intensywności. Wskaźnik doboru intensywności wskazuje różne fototypy (od I do VI) oraz poziomy intensywności działania depilatora Homelight® zalecane do poszczególnych

rodzajów skóry. Wskaźnik doboru intensywności można łatwo przyłożyć do skóry, aby sprawdzić własny fototyp.

Uwaga!

- *Zalecamy sprawdzać fototyp na górnej części dłoni, ponieważ skóra jest tu zwykle najciemniejsza z racji częstej ekspozycji na słońce.*
- *W razie wątpliwości przy określeniu fototypu należy wybrać fototyp ciemniejszy.*

Uwaga! Aby bezpiecznie korzystać z depilatora Homelight®, wskaźnika doboru intensywności należy używać jako uzupełnienia do zaleceń opisanych w niniejszej instrukcji. Niewłaściwy dobór poziomu intensywności może wywołać skutki uboczne.

Klasyfikacja rodzajów skóry wg Fitzpatricka:

Fototyp I	Skóra biała, bardzo jasna	Nie opala się, ulega poparzeniom
Fototyp II	Skóra jasna	Opala się bardzo lekko, często ulega poparzeniom
Fototyp III	Ciemniejsza biała skóra, lekko śniada	Opala się pod wpływem wielu krótkich seansów, początkowo ulega oparzeniom
Fototyp IV	Skóra jasna brązowa, śniada	Opala się łatwo, oparzenia są minimalne
Fototyp V	Brązowa skóra	Łatwo i mocno opala się, rzadko ulega poparzeniom
Fototyp VI	Skóra ciemnobrązowa, czarna	

B. Test depilatorem Homelight®

Na 48 godzin przed pierwszym użyciem należy przeprowadzić test depilatora Homelight® na nodze (kilka impulsów), ustawiając poziom intensywności 1 niezależnie od rodzaju skóry.

C. Należy wybrać poziom intensywności odpowiedni do fototypu skóry

Jeśli skóra dobrze reaguje na test i po 48 godzinach nie występują niepożądane reakcje, przy kolejnych zabiegach można stopniowo zwiększać poziom intensywności depilatora Homelight® zgodnie z następującym schematem:

Dla osób z fototypem I:

- Pierwszy zabieg:
 - poziom intensywności Homelight® ustawić maksymalnie na poziomie 1.
- Drugi i trzeci zabieg:
 - jeśli podczas poprzednich zabiegów nie doszło do niepożądanych reakcji lub uczucia dyskomfortu, przy drugim zabiegu intensywność można ustawić na poziomie 2 (drugi zabieg), a przy trzecim na poziomie 3.
- Czwarty zabieg i kolejne:
 - intensywność można ustawić na poziomie 4 (czwarty zabieg) i na poziomie 5 (kolejne zabiegi) wyłącznie, jeśli po ostatnim zabiegu nie wystąpiły skutki uboczne.

Dla osób z fototypem II lub III:

- Pierwszy zabieg:
 - poziom intensywności Homelight® ustawić maksymalnie na poziomie 1.
- Drugi zabieg:
 - jeśli podczas poprzednich zabiegów nie doszło do niepożądanych reakcji lub uczucia dyskomfortu, przy drugim zabiegu intensywność można ustawić na poziomie 2.

- Trzeci zabieg i kolejne:
 - intensywność można ustawić na poziomie 3 (trzeci zabieg) i **MAKSYMALNIE** na poziomie 4 (kolejne zabiegi) wyłącznie, jeśli po ostatnim zabiegu nie wystąpiły skutki uboczne.

Dla osób z fototypem IV lub V:

- Pierwszy zabieg:
 - poziom intensywności Homelight® ustawić maksymalnie na poziomie 1.
- Drugi zabieg:
 - jeśli podczas poprzednich zabiegów nie doszło do niepożądanych reakcji lub dyskomfortu, przy drugim zabiegu intensywność można ustawić na poziomie 2:
- Kolejne zabiegi:
 - intensywność można ustawić **MAKSYMALNIE** poziomie 3 wyłącznie, jeśli po ostatnim zabiegu nie wystąpiły żadne skutki uboczne.

Dla osób z fototypem VI:

Używanie depilatora Homelight® jest niedozwolone.

X

	FOTOTYPY					
	I	II	III	IV	V	VI
Test	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1	X
Zabieg 1	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1	Poziom 1	X
Zabieg 2	Poziom 2	Poziom 2	Poziom 2	Poziom 2	Poziom 2	X
Zabieg 3	Poziom 3	Poziom 3	Poziom 3	Poziom 3	Poziom 3	X
Zabieg 4	Poziom 4	Poziom 4	Poziom 4	Poziom 3	Poziom 3	X
Zabieg 5 i kolejne	Poziom 5	Poziom 4	Poziom 4	Poziom 3	Poziom 3	X

Poziom ...

Poziomy intensywności dopuszczalne wyłącznie w przypadku całkowitego braku skutków ubocznych powstałych po wcześniejszych zabiegach.

Uwaga!

Istnieje możliwość, że skóra będzie różnić się kolorem w różnych częściach ciała. Wynika to ze zróżnicowanej ekspozycji na słońce. Na przykład skóra na ramionach jest zwykle dużo bardziej opalona niż skóra pod pachami. Mimo to nie należy zwiększać poziomu intensywności impulsów w depilatorze Homelight® podczas depilowania miejsc, w których skóra jest jaśniejsza. Zwiększenie poziomu intensywności w miejscach, w których skóra jest jasna, może dać lepszy efekt, ale może też zwiększyć ryzyko dyskomfortu, a nawet skutków ubocznych.

3.2. Przygotowanie skóry

Przed użyciem depilatora Homelight® włosy należy ogolić (24 h przed zabiegiem), skóra musi być sucha, czysta i bez śladów pudru lub dezodorantu.

Uwaga! Przed użyciem depilatora Homelight® nie wolno się depilować za pomocą depilatora elektrycznego, pęsety lub wosku. Depilacja (wyrwanie włosków razem z korzeniem) powoduje, że zabieg przy użyciu impulsów światła (IPL) jest całkowicie nieskuteczny.

3.3. Instalacja i uruchomienie

1. Końcówkę zasilacza należy umieścić w gnieździe depilatora Homelight® (na zaokrąglonej podstawie urządzenia).
2. Wtyczkę należy podłączyć do sieci. Lampka kontrolna ON/OFF/READY świeci się na pomarańczowo.

4. Użycie depilatora Homelight®

4.1. Tryby pracy

Depilator Homelight® ma dwa tryby pracy: tryb precyzyjny oraz tryb gliss.

A. Tryb precyzyjny



Tryb precyzyjny pozwala na bezpieczną depilację najdelikatniejszych i trudno dostępnych części ciała (np. twarz, pachy, bikini).

Kolejne etapy:

1. Nacisnąć przycisk ON/OFF, żeby włączyć depilator Homelight®.
 - > *Włącza się lampka kontrolna ON/OFF/READY.*
 - > *Słychać lekki szum wentylatora. Jest to zjawisko normalne i prawidłowe.*
2. Nacisnąć przycisk ON/OFF jeden lub więcej razy, aby wybrać żądany poziom intensywności.
 - > *Przy poszczególnych poziomach intensywności włączają się odpowiednie lampki kontrolne.*

Uwaga!

- Homelight® ma domyślnie zaprogramowany poziom intensywności 1.
- Na przykład, aby przejść z poziomu 4 do poziomu 1, należy nacisnąć przycisk ON/OFF tyle razy, ile to konieczne: urządzenie przełączy się z poziomu 4 do poziomu 5, a następnie przejdzie z powrotem z poziomu 5 do poziomu 4, z poziomu 4 do poziomu 3 i tak dalej, aż do poziomu 1.

3. Ustawić ekran emitujący światło na obszarze przeznaczonym do

depilacji w taki sposób, aby dokładnie przylegał do skóry.
> *lampka kontrolna ON/OFF/READY zaczyna migać.*

4. Nacisnąć włącznik.

> *Depilator Homelight® emituje impuls światła.*

Uwaga!

Zabieg może wywoływać uczucie ciepła lub szczypania.

5. Zdjąć ekran emitujący światło z depilowanego miejsca.

6. Przesunąć ekran na inne miejsce do depilacji.

> *Po około 2 sekundach ponownie włącza się lampka kontrolna ON/OFF/READY. Depilator Homelight® jest gotowy do wyemitowania kolejnego impulsu.*

B. Tryb gliss



W trybie gliss impulsy światła w depilatorze Homelight® są emitowane automatycznie i stale bez konieczności wykonywania dodatkowych czynności (36 impulsów świetlnych na minutę, bez przerwy, na poziomie 1).

Kolejne etapy:

1. Aby włączyć tryb gliss, należy powtórzyć etapy 1 i 2 trybu precyzyjnego. Następnie ustawić poprawnie ekran depilatora Homelight® na skórze, cały czas naciskając włącznik.
2. Przesuwać depilator Homelight® po skórze w sposób ciągły, jednym ruchem w górę i w dół.

Uwaga!

• *Jeśli w przypadku przerwania kontaktu depilatora Homelight® ze skórą włącznik pozostaje wciśnięty, tryb gliss jest nadal aktywny. Jednak dla zachowania bezpieczeństwa, impulsy światła są emitowane tylko*

wtedy, jeśli depilator Homelight® całkowicie przylega do skóry. Tryb gliss Homelight® pozostaje włączony, gdy ekran emitujący światło całkowicie przylega do skóry.

- Jeśli powierzchnia ekranu depilatora Homelight® nie przylega całkowicie do skóry, należy w ciągu 5 sekund odpowiednio go ułożyć, trzymając naciśnięty włącznik. Jeśli w ciągu tych 5 sekund ekran nie zostanie dopasowany do powierzchni skóry, tryb gliss się wyłącza. Aby ponownie włączyć tryb gliss, należy puścić włącznik, a następnie ponownie go nacisnąć.
- Tryb gliss wyłącza się również wtedy, gdy zwolniony zostaje włącznik a ekran oddalony od skóry.

Tryb gliss jest odpowiedni dla osób, które nabrały już wprawy w używaniu depilatora Homelight®. Tryb gliss, dzięki 36 impulsom na minutę (na poziomie 1), nadaje się do bezpiecznej i szybkiej depilacji większych obszarów (nogi, plecy, ramiona, tors). Na częściach wrażliwych i na twarzy należy stosować tryb precyzyjny.

4.2. Depilacja twarzy depilatorem Homelight®

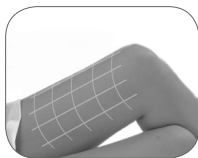


Środki ostrożności podczas depilacji twarzy:

- Depilator Homelight® jest przeznaczony do depilacji wyłącznie dolnej części twarzy (policzki, wąsik i broda).
- Depilator Homelight® nie nadaje się do depilacji rzęs, głowy i brwi.
- Nie patrzeć na depilowany obszar podczas emisji impulsu światła.
- Nie używać depilatora Homelight® wokół oczu
- Depilator Homelight® nie jest przeznaczony do depilowania męskiej brody.
- Dla zapewnienia bezpieczeństwa i komfortu radzimy, aby pierwsze zabiegi depilacji twarzy depilatorem Homelight® pomagała

- wykonać inna osoba.
- Do depilacji twarzy nie należy używać trybu gliss.
 - Przy depilowaniu twarzy należy koniecznie odczekać 5 sekund między emisjami kolejnych impulsów. Czas trwania zabiegu depilacji twarzy za pomocą depilatora Homelight® nie może przekraczać 10 minut.

4.3. Zasięg ekranu emitującego światło



Żeby równomiernie wydepilować wybrany obszar, impulsy światła muszą być aplikowane rzędami od jednego do drugiego brzegu obszaru, w regularnych odstępach. W ten sposób uniknie się skutków ubocznych wynikających z wielokrotnego emitowania impulsów w jednym miejscu.

Ślady na skórze pozostałe po dociśnięciu powierzchni ekranu depilatora Homelight® powinny pomóc w równomiernej depilacji, dzięki czemu nie dojdzie do nakładania się impulsów lub zbyt dużego ich oddalenia.

5. Po użyciu depilatora Homelight®

5.1. Wyłączanie depilatora Homelight®

Po zakończeniu zabiegu należy wyłączyć depilator Homelight® przyciskiem ON/OFF.

Należy także odłączyć zasilacz od gniazdka sieciowego.

Uwaga! Depilator Homelight® wyłącza się automatycznie, jeśli nie jest używany przez ponad 10 minut. Lampka kontrolna ON/OFF/READY zapala się na czerwono. Aby ponownie uruchomić depilator Homelight®, należy nacisnąć przycisk ON/OFF i ponownie wybrać poziom intensywności.

5.2. Czyszczenie

Zalecamy czyścić depilator Homelight®, szczególnie ekran emitujący impulsy, po każdym zabiegu:

- Przed czyszczeniem depilator Homelight® należy odłączyć od sieci.
- Obudowę, ale przede wszystkim ekran, depilatora Homelight® można czyścić za pomocą czystej i suchej szmatki i środka przeznaczonego do mycia urządzeń elektrycznych.
- Po wyczyszczeniu depilator Homelight® należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu i w suchym oraz bezpiecznym miejscu.

5.3. Pielęgnacja skóry po zabiegu depilatorem Homelight®

Obszary ciała poddane depilacji depilatorem Homelight® należy chronić przed słońcem przez 2 tygodnie po zabiegu. Skórę należy smarować kremem przeciwsłonecznym (faktor powyżej 50) lub osłaniać ubraniami przez cały okres przeprowadzania zabiegów i przynajmniej dwa tygodnie od ostatniego zabiegu depilacji depilatorem Homelight®.

Nie stosować kremów z dodatkiem substancji zapachowych lub dezodorantów na strefy po wykonaniu zabiegu depilatorem Homelight®.

5.4. Możliwe skutki uboczne

Skutki uboczne i powikłania są rzadko obserwowane, jeśli depilator Homelight® użyto zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Niemniej jednak każdy zabieg kosmetyczny, nawet przeznaczony do użytku domowego, niesie pewne ryzyko.

W przypadku nałożenia na siebie dawek impulsów lub częstego powtarzania zabiegu depilatorem Homelight® na tym samym obszarze skóry, może dojść do:

- **Odczuwania nieprzyjemnych wrażeń:** nawet jeśli zabiegi depilatorem Homelight® są zwykle bardzo dobrze tolerowane, większość wykonujących je osób odczuwa na depilowanym obszarze nieznaczny dyskomfort opisywany często jako szczypanie. Najczęściej wrażenie szczypania trwa podczas emisji impulsów ewentualnie kilka minut po. Wszelkie inne niedogodności nie są stanem normalnym, dlatego należy przerwać zabieg depilatorem Homelight® ze względu na nietolerancję lub zmniejszyć wybrany poziom intensywności impulsów światła.
- **Zaczerwienienie:** zaraz po zabiegu depilatorem Homelight® lub w ciągu następującej doby może dojść do zaczerwienienia skóry. Zwykle znika ono w ciągu 24 godzin. Jeśli zaczerwienienie utrzymuje się przez 2–3 dni, należy skonsultować się z lekarzem.
- **Nadwrażliwość skóry:** na depilowanym obszarze skóra jest wrażliwsza i może stać się sucha i łuszczyć się.
- **Oparzenia lub rany:** w bardzo rzadkich przypadkach może dojść do zranień lub oparzeń wynikających z użycia depilatora Homelight®. Na całkowite wygojenie potrzeba nawet kilku tygodni a w wyjątkowych przypadkach mogą powstać blizny.
- **Blizna:** chociaż jest to bardzo rzadkie, to może dojść do powstania blizn długotrwałych. Najczęściej blizny przybierają formę zmiany skórnej o kolorze białym (hipopigmentacja). Jednak blizna może być też szeroka i czerwona (hiperpigmentacja) lub szeroka i rozciągająca się poza zraniony obszar (bliznowiec). Może zaistnieć konieczność przeprowadzenia zaawansowanego zabiegu kosmetycznego, który poprawi wygląd tego miejsca.

- **Zmiana pigmentacji:** Depilator Homelight® oddziałuje na korzonek włosa, a konkretnie na pigmentowe komórki cebulki. Jednak istnieje ryzyko czasowej hiperpigmentacji (wzrost pigmentacji lub brązowe przebarwienia) lub hipopigmentacji (białe odbarwienia) skóry wokół. Ryzyko związane ze zmianą pigmentacji jest wyższe u osób o ciemnej skórze. Najczęściej zmiana pigmentacji i odbarwienia skóry są tymczasowe. Przypadki stałej hiperpigmentacji lub hipopigmentacji są bardzo rzadko spotykane.
- **Nadmierne zaczerwienienie, obrzęki i opuchlizna:** w bardzo rzadkich przypadkach użycia depilatora Homelight® może dojść do zaczerwienienia i opuchlizny skóry. Taka reakcja jest częściej spotykana na wrażliwych częściach ciała. Zaczerwienienie powinno zniknąć po upływie od 2 do 7 dni. W tym czasie należy regularnie stosować okłady z lodu. Można bez problemu wtedy się myć, ale nie wolno tych części wystawiać na działanie promieni słonecznych.
- **Zakażenie:** do zakażenia skóry może dojść bardzo rzadko, szczególnie po oparzeniu lub uszkodzeniu skóry w wyniku działania depilatora Homelight®.
- **Krwawe wybroczyny:** w bardzo rzadkich przypadkach używanie depilatora Homelight® może wywołać sine wybroczyny utrzymujące się od 5 do 10 dni. W miarę znikania siniaka skóra może przybrać rdzawy kolor (hiperpigmentacja), który może utrzymać się na stałe.

Odczuwanie dyskomfortu po zabiegu depilacji przy użyciu depilatora Homelight® jest normalnym zjawiskiem.

Jeśli podczas albo po zabiegu depilatorem Homelight® utrzymuje się uczucie dyskomfortu, należy skonsultować się z lekarzem.

6. Naprawy

6.1. Problemy

Depilator Homelight® nie uruchamia się

Sprawdzić, czy zasilacz jest dobrze podłączony do depilatora Homelight® a wtyczka jest włożona do gniazda zasilania.

Po naciśnięciu włącznika nie jest emitowany impuls światła

- Należy sprawdzić, czy ekran depilatora Homelight® przylega równo do skóry oraz czy miga lampka kontrolna ON/OFF/READY.
- Sprawdzić, czy lampka kontrolna ON/OFF/READY jest włączona.
 - > Jeśli po 10 sekundach lampka kontrolna ON/OFF/READY pozostaje wyłączona, należy wyłączyć i ponownie włączyć depilator Homelight®, dwukrotnie naciskając przycisk ON/OFF.
 - > Jeśli problem się utrzymuje, należy skontaktować się z najbliższym serwisem BaByliss.
- Lampka kontrolna ON/OFF/READY świeci się na czerwono i miga.
 - > Wyłączyć depilator Homelight®. Depilator Homelight® przełącza się w tryb bezpieczeństwa, ponieważ wykrywa przegrzanie lub inny poważny problem (uszkodzenie wentylatora, problemy z kondensatorem itp.). Wyłączyć depilator Homelight®, pozostawić do ostygnięcia na 15 minut, a następnie ponownie włączyć.
 - > Jeśli problem się utrzymuje, należy skontaktować się z najbliższym serwisem BaByliss.
- Lampka kontrolna ON/OFF/READY miga raz na zielono a raz na czerwono.
 - > Zasilacz używany do podłączenia depilatora Homelight® nie jest oryginalny lub jest uszkodzony.
 - > Jeśli problem się utrzymuje, należy skontaktować się z najbliższym serwisem BaByliss.

- Lampka kontrolna ON/OFF/READY świeci się na czerwono.
> Kończy się żywotność urządzenia.

6.2. Obsługa klienta

Więcej informacji o produktach z gamy depilatorów Homelight® można znaleźć na stronie www.babylliss.pl.

W razie uszkodzenia lub konieczności naprawy depilatora Homelight® należy skontaktować się z działem obsługi klienta BaByliss, który udzieli wszelkiej pomocy.

7. Dane techniczne

Punkt uderzenia, Spec.	3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm ²
Powtórzenia	Na poziomie 1, impuls co 1,6 sekundy Na poziomie 5, impuls co 3,5 sekundy
Intensywność światła	Na poziomie 1: 2 J/cm ² Na poziomie 2: 2,5 J/cm ² Na poziomie 3: 3 J/cm ² Na poziomie 4: 3,5 J/cm ² Na poziomie 5: 4 J/cm ²
Długość fali	550–1200 nm
Wymagana instalacja elektryczna	100 - 240 VAC, 3A

Oznaczenie CE

Postępować zgodnie z zaleceniami użytkownika

Normalna ochrona przed wilgocią

8. Recykling, opakowanie i oznakowanie



URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE I ELEKTRONICZNE PO
UKOŃCZENIU ŻYWOTNOŚCI

■ W interesie wszystkich i dla aktywnego wspierania ochrony środowiska:

- Nie wyrzucać urządzeń do odpadów komunalnych.
- Postępować zgodnie z obowiązującymi w kraju zasadami zbiórki zużytych urządzeń.

Dzięki temu niektóre materiały mogą być powtórnie wykorzystane.

Urządzenie to nie może być stosowane w obecności mieszanki znieczulającej i powietrza, tlenu lub podtlenku azotu.

Návod k použití

Epilátor Homelight® od společnosti BaByliss využívající technologie IPL (intenzivního pulzního světla) bezpečně odstraní veškeré nežádoucí ochlupení v klidu a pohodlí Vašeho domova.

Přístroj Homelight® se používá na tělo (zejména nohy, paže a záda), citlivé oblasti (podpaží a podbřišek) a na obličej (tvář, okolí úst a bradu).

Přístroj Homelight® je určen pro muže i ženy ve věku nad 18 let.



Obsah

1. Upozornění	180
1.1. Bezpečnostní pokyny.....	180
1.2. Kontraindikace	182
1.3. Bezpečnostní opatření pro používání.....	183
2. Provoz přístroje Homelight®	186
2.1. Technologie IPL.....	186
2.2. Růstový cyklus chloupku	187
2.3. Plánování epilačních ošetření přístrojem Homelight®	188
2.4. Délka ošetření přístrojem Homelight®	190
2.5. Očekávané výsledky epilace přístrojem Homelight®	190
2.6. Popis přístroje Homelight®	191
2.7. Zařízení pro ochranu očí.....	191
3. Před použitím přístroje Homelight®	192
3.1. Nastavení intenzity	192
3.2. Příprava kůže.....	196
3.3. Instalace a zapnutí přístroje	196
4. Použití přístroje Homelight®	197
4.1. Způsoby použití: přesný režim a režim „Gliss“	197
4.2. Epilace obličeje	200
4.3. Pokrytí ošetřované oblasti	201
5. Po použití přístroje Homelight®	201
5.1. Vypnutí přístroje Homelight®	201
5.2. Čištění přístroje	202
5.3. Ošetření kůže po epilaci přístrojem Homelight®	202
5.4. Možné vedlejší účinky	202
6. Odstraňování závad	204
6.1. Možné problémy	204
6.2. Oddělení služeb zákazníkům	205
7. Specifikace	206
8. Recyklace, obal a značení.....	206

1. Upozornění

Před prvním použitím přístroje Homelight® si pečlivě pročtěte celý tento návod k použití a věnujte pozornost zejména bezpečnostním pokynům, kontraindikacím, bezpečnostním opatřením pro používání a možným vedlejším účinkům.

Doporučujeme do tohoto návodu nahlédnout před každým použitím přístroje Homelight®.

V případě pochybností pokud jde o použití přístroje Homelight® Compact právě ve Vašem případě se poraďte se svým dermatologem nebo ošetřujícím lékařem.



Aplikace Homelight® společnosti BaByliss, kterou si můžete stáhnout prostřednictvím App Store a Google Play, nabízí Vaši vlastní evidenci jednotlivých ošetření přístrojem Homelight®. Pro spuštění aplikace nahlédněte do přiloženého návodu k použití aplikace.

Pozor: aplikace nenahrazuje návod k použití

1.1. Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY POZORNĚ PROČTĚTE!

- Přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou sníženy, či osobami nezkušenými nebo neznalými, s výjimkou případu, kdy na ně dohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost či jim tato osoba poskytla předem pokyny k používání přístroje. Na děti je třeba

dohlédnout, aby si s přístrojem nehrály.



• **POZOR:** polyetylénové sáčky, v nichž je výrobek zabalen, mohou být nebezpečné. Sáčky uchovávejte mimo dosah dětí a batolat.

• Nepoužívejte je v kolébkách, dětských postýlkách, kočárcích nebo ohrádkách pro batolata. Tenká fólie se může nalepit na nos a ústa a zabránit dýchání. Sáček není na hraní.



• **POZOR:** nepoužívejte nad nebo v blízkosti umyvadel, van, sprch nebo jiných nádob s vodou. Přístroj uchovávejte v suchu.

• V případě použití přístroje v koupelně jej po použití odpojte ze zásuvky. Blízkost zdroje vody může být totiž nebezpečná i v případě, že je přístroj vypnutý. K zajištění další ochrany se doporučuje, aby byl do elektrického okruhu koupelny instalován proudový chránič (RCD) s vybavovacím proudem nejvýše 30mA. Poradte se s instalační firmou.

• Přístroj neponořujte do vody ani do jiné kapaliny.

• K používání nebo nabíjení přístroje používejte výhradně adaptér dodaný s přístrojem.

• Poškozený adaptér nebo přívodní kabel musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem v rámci poprodejšího servisu nebo osobou s obdobnou kvalifikací, aby se předešlo úrazu.

• Adaptér uchovávejte dostatečně daleko od zdrojů tepla.

• Pokud Vám přístroj upadl nebo jeví viditelné známky poškození, nepoužívejte jej.

• Je-li přístroj zapojen do zásuvky nebo zapnutý, neponechávejte

jej bez dozoru.

- V případě problémů během používání přístroj okamžitě odpojte od zdroje napájení.
- Nepoužívejte jiné příslušenství než to, které doporučila společnost BaByliss.
- Po každém použití a před čištěním přístroj odpojte od zdroje napájení.
- Aby nedošlo k poškození kabelu, nenamotávejte jej kolem přístroje a při ukládání dbejte na to, aby nebyl překroucený nebo zlomený.

1.2. Kontraindikace

Používání přístroje Homelight® je kontraindikováno v následujících případech:

- Těhotenství nebo kojení.
- Černá nebo tmavá pleť.
- Silné vystavení kůže slunci nebo soláriu v posledních 28 dnech.
- Tetování nebo permanentní make-up v oblasti, kterou chcete ošetřovat.
- Abnormální stav kůže v ošetřované oblasti: Hnědé nebo černé skvrny, velké pihy, mateřská znaménka, bradavice nebo pigmentové névy.
- Ekzém, lupenka, poranění, otevřené rány nebo probíhající infekce v ošetřované oblasti. Před použitím přístroje Homelight® je třeba vyčkat, až se postižené místo zahojí.
- Dřívější tvorba keloidů, známá citlivost na světlo (fotosenzibilita), případně vyvolaná léky, včetně užívání nesteroidních protizánětlivých léků (např. aspirin, ibuprofen, paracetamol), tetracyklinů, fenothiazinů, thiazidu, diuretik, léků na bázi sulfonylmočoviny, sulfonamidů, DTIC, fluorouracilu, vinblastinu, griseofulvinu, alfa-hydroxy kyselin (AHA), beta-hydroxy kyselin (BHA), přípravků Retin-A®, Accutane® (isotretinoin,

v případě léčby v posledních 6 měsících) nebo aplikace retinoidů či kyseliny azelainové na kůži.

- Abnormální stav kůže způsobený např. diabetem či jinými systémovými nebo metabolickými onemocněními.
- Dieta na bázi steroidů v posledních 3 měsících.
- Dřívější vznik oparů v ošetřované oblasti, pokud jste se neporadili s lékařem a před použitím epilátoru Homelight® neprodělali preventivní léčbu.
- Epilepsie.
- Aktivní implantát, např. kardiostimulátor, implantát proti inkontinenci, inzulinová pumpa apod.
- Onemocnění spojené s citlivostí na světlo, jako je porfyrie, polymorfní světelná dermatóza, solární kopřivka, lupus apod.
- Nedávná aplikace krémů zvyšujících citlivost na světlo nebo esenciálních olejů.
- Nedávné očkování.
- Dřívější nádorové onemocnění kůže nebo oblasti s výskytem maligních kožních nádorů.
- Ozařování nebo chemoterapie v posledních 3 měsících.
- Veškerá další dermatologická ošetření na bázi světla (laser apod.).
- Veškeré další případy, kdy by Váš lékař posoudil ošetření jako riskantní.

V případě jakýchkoli pochybností o tom, jaká rizika pro Vás použití přístroje Homelight® představuje, se poraďte s ošetřujícím lékařem nebo dermatologem.

1.3. Bezpečnostní opatření pro používání

Používání přístroje Homelight® vyžaduje určitá bezpečnostní opatření, aby nevznikly nežádoucí vedlejší účinky:

- Nepoužívejte přístroj Homelight® na tmavou pleť. Při ošetření tmavé pleti přístrojem Homelight® mohou vzniknout vedlejší účinky jako jsou popáleniny, puchýře a změny zbarvení kůže (zvýšení nebo snížení pigmentace).



- Nepoužívejte přístroj Homelight® na opálenou pleť nebo krátce po vystavení kůže slunci!
- Nevystavujte se bez ochrany slunečnímu záření:
 - po dobu 4 týdnů před ošetřením přístrojem Homelight®
 - po dobu 2 týdnů po ošetření přístrojem Homelight®
- „Vystavit se bez ochrany slunečnímu záření“ znamená vystavit se bez ochrany přímému slunci po dobu asi 15 minut (nepřetržitě), anebo vystavit se bez ochrany nepřímému slunečnímu záření po dobu jedné hodiny (nepřetržitě).
- V případě vystavení slunečním paprskům musíte použít dostatečnou ochranu, např. neprůsvitný oděv nebo krém s ochranným faktorem (vyšším než 50); tuto ochranu musíte pravidelně používat po dobu 3 týdnů před ošetřením i po něm.
- Pozor: Je důležité dodržet stejné pokyny i v případě vystavení UV záření v soláriu.
- Nepoužívejte přístroj Homelight® v případě, že jste si na kůži aplikovali samoopalovací krém. Před použitím přístroje Homelight® vyčkejte, až samoopalovací účinek krému zcela vymizí.



- Nepoužívejte přístroj Homelight® v oblasti očí a v jejich blízkosti, může to vést k závažnému poškození zraku. Přístroj Homelight® není určen k epilaci řas a obočí. Nikdy se nedívejte přímo do světelných impulsů. Držte přístroj Homelight® daleko od očí!
- Neaplikujte na stejné místo na kůži při jednom ošetření dvakrát! Světelné impulsy se nesmí překrývat!
- V případě vzniku popálenin nebo puchýřů přístroj Homelight® okamžitě přestaňte používat!

- Před použitím epilátoru Homelight® zakryjte mateřská znaménka, tetování, hnědé a černé skvrny, pihy, bradavice a kožní výrůstky.
- Před použitím přístroje Homelight® ošetřovanou část těla oholte
- Před použitím přístroje Homelight® se ujistěte, že máte kůži čistou.
- Příklad přístroje Homelight® nepoužívejte na šourek, vagínu, stydké pysky, konečník, prsní bradavky a dvorce, na vnitřní část uší a nosu.
- Příklad přístroje Homelight® nepoužívejte na žádné části těla, kde byste mohli chtít mít v budoucnu ochlupení.
- Příklad přístroje Homelight® nepoužívejte k jiným účelům než je epilace.
- Aplikační okénko přístroje Homelight® nikdy nesměřujte tak, abyste vyslali světelný impuls do otevřeného prostoru. Aplikační okénko směřujte výhradně k pokožce. Před vysláním světelného impulsu musí být aplikační okénko celé v kontaktu s pokožkou.
- Pozor, horké povrchy. Nedotýkejte se aplikačního okénka přístroje Homelight® prsty. Dbejte také na to, abyste aplikační okénko přístroje Homelight® udržovali v čistotě. Viz kapitola o čištění přístroje Homelight®.
- Před použitím přístroje Homelight® nikdy nepoužívejte k vyčištění pleti hořlavé kapaliny jako je líh (včetně parfémů, deodorantů či jiných přípravků s obsahem lihu) nebo aceton.
- Příklad přístroje Homelight® uchovávejte mimo dosah dětí. Nepoužívejte přístroj Homelight® k aplikaci na pokožku dětí ani jim používání přístroje Homelight® nedovolte.
- V případě zjištění abnormálního chování přístroje Homelight® nebo v případě závady, abnormálního zvuku nebo zápachu okamžitě přestaňte přístroj Homelight® používat.
- V případě praskliny nebo skvrn na světelné hlavici nebo v případě poškození aplikačního okénka okamžitě přestaňte přístroj Homelight® používat. Spojte se s oddělením služeb pro zákazníky společnosti BaByliss.
- Když kontrolka On/Off zčervená, přístroj Homelight® přestaňte používat a odpojte adaptér od sítě.
- Nepokoušejte se přístroj Homelight® sami otevřít nebo opravit. Otevřením přístroje Homelight® byste se vystavili nebezpečným elektrickým součástkám a energii pulzního světla, která může způsobit vážné poškození zdraví a/nebo nevratné poškození očí.

- V případě, že je přístroj Homelight® rozbitý, poškozený či jinak potřebuje opravu, spojte se s oddělením služeb pro zákazníky pro Homelight®.

2. Provoz přístroje Homelight®

Přístroj Homelight® společnosti BaByliss je epilátor pro domácí použití, který účinně a dlouhodobě odstraní nežádoucí chloupky a brání jejich opětovnému růstu díky technologii IPL (intenzivního pulzního světla).

2.1. Technologie IPL

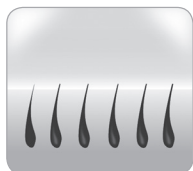
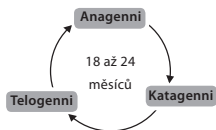
S použitím technologie IPL přístroj Homelight® bezbolestně odstraňuje chloupky pomocí světelných impulzů. Světelný impulz se zaměřuje na pigment obsažený v chloupku (melanin), aby se dostal až do kořene a zabránil tak opětovnému růstu chloupku. Čím více melaninu tedy chloupek obsahuje (tj. čím je tmavší), tím více může absorbovat světla a tím lepší budou i výsledky. Technologii IPL používají profesionálové po celém světě již více než 15 let; byly provedeny klinické studie, které prokázaly její účinnost a neškodnost.

2.2. Růstový cyklus chloupku

Růstový cyklus chloupku hraje v procesu epilace pomocí IPL přístrojem Homelight® významnou úlohu. Proto je důležité seznámit se s celým růstovým cyklem chloupku, abychom pomocí přístroje Homelight® dosáhli dlouhodobých výsledků.

Růstový cyklus chloupku se skládá ze tří následujících fází:

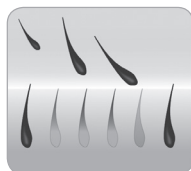
- Anagenní období (období aktivního růstu)
- Katagenní období (přechodné období)
- Telogenní období (klidové období)



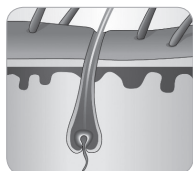
Před ošetřením epilátorem
Homelight®



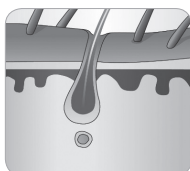
Při impulzu vysílaném z
epilátoru Homelight®



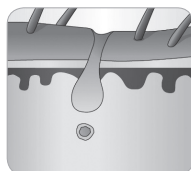
Po ošetření epilátorem
Homelight®



Anagenní období (období
aktivního růstu)



Katagenní období
(přechodné období)



Telogenní období (klidové
období)

Délka celého růstového cyklu je v průměru 18-24 měsíců. Většina chloupků je v některé ze dvou klidových fází (katagenní a telogenní). Na chloupky v klidových fázích nemá přístroj Homelight® žádný účinek. Přístroj Homelight® však působí na chloupky v růstové fázi (anagenní). K tomu, abychom zasáhli všechny chloupky a dosáhli tak dlouhodobých výsledků, je proto třeba více ošetření přístrojem Homelight®.

2.3. Plánování epilačních ošetření přístrojem Homelight®

Naplánujte si epilační ošetření přístrojem Homelight® předem! Doporučuje se dodržet níže uvedený časový rozpis, neboť vede k vynikajícím výsledkům:

- První 4 epilační ošetření přístrojem Homelight® musí být provedeny v odstupech 2 týdnů po sobě.
- Další epilační ošetření přístrojem Homelight® se provádějí vždy po 4 týdnech (do dosažení požadovaného výsledku).
- Následně v případě nového růstu chloupků budete přístroj Homelight® používat příležitostně, dokud nedosáhnete trvalého výsledku; odstup mezi ošetřeními musí být nejméně 4 týdny.

1. měsíc						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2. měsíc						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3. měsíc								
					1	2		
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

4. měsíc						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5. měsíc						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6. měsíc								
					1	2		
3	4	5	6	7	8	9		
10	11	12	13	14	15	16		
17	18	19	20	21	22	23		
24	25	26	27	28	29	30		

Pozor:

- Ošetření stejné oblasti častěji než 1x za 2 týdny nevede k lepším výsledkům a může vyvolat nežádoucí účinky.
- Doporučuje se přístroj Homelight® používat rozumně, tj. neopakovat ošetření přístrojem Homelight® donekonečna. K dosažení velmi uspokojivých výsledků postačí komplexní ošetření (celkem 7-8 epilačních ošetření) jednou ročně.

Poznámka: Chloupky v klidovém stadiu se mohou v důsledku hormonálních faktorů a fyziologických změn stát aktivními. Lze provádět udržovací epilační ošetření přístrojem Homelight® (mezi ošetřeními musí být odstup nejméně 4 týdny).

2.4. Délka jednoho ošetření přístrojem Homelight®

Ošetřovaná oblast	Průměrná doba ošetření	Použitý režim
Nohy pod koleny	8-10 minut	Režim „Gliss“
Nohy	15 minut	Režim „Gliss“
Záda	5 minut	Režim „Gliss“
Hrudník	5 minut	Režim „Gliss“
Spodní podbřišek	2 minuty	Přesný režim
Podpaží	1 minuta	Přesný režim
Obličej	1 minuta	Přesný režim

Poznámka: Jednotlivé provozní režimy (Gliss a Přesný režim) jsou vysvětleny v kapitole 4.1.

2.5. Očekávané výsledky epilace přístrojem Homelight®

Účinnost přístroje Homelight® se může lišit:

- mezi různými osobami,
- podle ošetřované oblasti,
- podle barvy chloupků.

Pozor: Přístroj Homelight® není účinný na bílé, šedé nebo světlé blond chloupky. Bílé, šedé nebo světlé blond chloupky mají málo melaninu a na ošetření pulzním světlem pomocí přístroje Homelight® dostatečně nereagují.

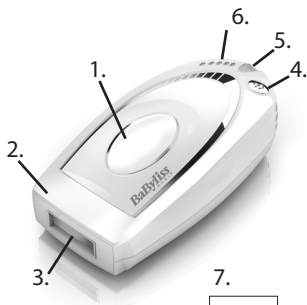
Poznámka:

- Je běžné, že po dobu 1-2 týdnů po epilaci přístrojem Homelight® působí chloupky dojmem, že mádále rostou (kůže je vytlačuje). Po dvou týdnech zjistíte, že tyto chloupky vypadávají nebo se oddělují od vlasového váčku. Doporučujeme za tyto chloupky netahat s cílem jejich uvolnění. Nechte chloupky přirozeně vypadnout.

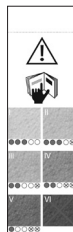
- Může se stát, že po epilaci přístrojem Homelight® vyrostou některé chloupky znovu světlejší a jemnější. Tento jev je sledován kosmetičkami a lékaři, kteří používají k epilačnímu ošetření přístroje s pulzním světlem.

2.6. Popis přístroje Homelight®

1. Spínač
2. Světelná hlavice
3. Aplikační okénko
4. Tlačítko ON/OFF + volič intenzity
5. Kontrolka ON/OFF/READY
6. Kontrolky ukazující stupeň intenzity
7. Vodítko pro volbu intenzity



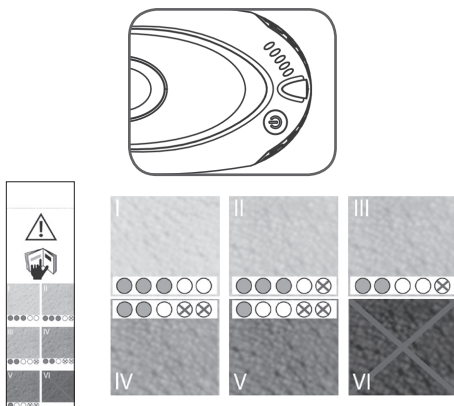
2.7. Zařízení pro ochranu očí



Díky vestavěnému zařízení pro ochranu očí vysílá přístroj Homelight® světelné impulzy pouze tehdy, když je aplikační okénko celé v kontaktu s kůží.

3. Před použitím přístroje Homelight®

3.1. Nastavení intenzity



Přístroj Homelight® nabízí 5 úrovní intenzity od nejnižší (úroveň 1) po nejvyšší (úroveň 5). Úroveň intenzity označuje intenzitu světelného impulzu aplikovaného na pokožku při použití přístroje Homelight®.

Pro nastavení správné úrovně intenzity pro Vaši kůži postupujte takto:

A. Stanovte svůj fototyp

Pro nastavení potřebné intenzity při použití přístroje Homelight® je důležité stanovit svůj fototyp (typ kůže) pomocí vodítka pro nastavení intenzity. Na tomto vodítku jsou uvedeny jednotlivé fototypy (fototypy I.-VI.) a doporučené úrovně intenzity na přístroji Homelight® doporučené pro každý fototyp. Vodítko pro nastavení intenzity lze přiložit na kůži, abyste zjistili, jakému fototypu Vaše kůže odpovídá.

Poznámka:

- Doporučujeme přiložit vodítko pro volbu intenzity např. na hřbet zápěstí (jde o část těla, která je často vystavena slunci, a proto je obvykle tmavší).
- V případě pochybnosti mezi dvěma fototypy zvolte ten, který je tmavší.

Pozor: Pro bezpečné použití přístroje Homelight® je nutné použít vodítko pro nastavení intenzity ve spojení s dalšími pokyny uvedenými v tomto návodu k použití. Nevhodná volba úrovně intenzity může vyvolat vedlejší účinky.

Popis fototypů (kožní typy podle Fitzpatricka):

Fototyp I	Velmi bledá pleť, mléčná	Neopálí se, vždy se spálí.
Fototyp II	Světlá pleť	Opálí se minimálně, často se spálí
Fototyp III	Krémově světlá pleť	Opaluje se středně, příležitostně se spálí
Fototyp IV	Mírně hnědá pleť	Opaluje se dobře, zřídka se spálí
Fototyp V	Tmavá pleť	Opaluje se velmi snadno, velmi zřídka se spálí
Fototyp VI	Černá pleť	Černá pleť

B. Provedte zkušební ošetření přístrojem Homelight®

Bez ohledu na svůj kožní typ provedte 48 hodin před prvním ošetřením zkoušku přístroje Homelight® na noze (několik světelných impulzů) s nastavenou úrovní intenzity 1.

C. Nastavte potřebnou úroveň intenzity pro svůj fototyp

Pokud Vaše kůže na test reagovala dobře a během 48 hodin po testu nepocítujete abnormální reakce ani nepohodlí, můžete úroveň intenzity na přístroji Homelight® při dalších epilačních ošetřeních postupně zvýšit dle schématu:

U osob s fototypem I:

- První ošetření:
 - nastavte přístroj Homelight® nejvýše na úroveň intenzity 1.
- Druhé a třetí ošetření:
 - pokud jste při předchozím ošetření nepocítovali žádné zvláštní nepohodlí ani neměli nepříjemné pocity, můžete intenzitu nastavit na 2 (pro druhé ošetření) a na 3 (třetí ošetření).
- Čtvrté a další ošetření:
 - pouze v případě, že jste po předchozí seanci neměli vůbec žádné vedlejší účinky, můžete úroveň intenzity nastavit na 4 (pro 4. ošetření) a na 5 (pro další ošetření).

U osob s fototypem II nebo III:

- První ošetření:
 - Nastavte přístroj Homelight® nejvýše na úroveň intenzity 1.
- Druhé ošetření:
 - pokud jste při předchozím ošetření nepocítovali žádné zvláštní nepohodlí ani neměli nepříjemné pocity, můžete intenzitu nastavit na 2.
- Třetí a další ošetření:
 - pouze v případě, že jste po předchozí seanci neměli vůbec žádné vedlejší účinky, můžete úroveň intenzity nastavit na 3 (pro 3. ošetření) a NEJVÝŠE na 4 (pro další ošetření).

U osob s fototypem IV nebo V:

- První ošetření:
 - nastavte přístroj Homelight® nejvýše na úroveň intenzity 1.

- Druhé ošetření:
 - pokud jste při předchozím ošetření nepocítovali žádné zvláštní nepohodlí ani neměli nepříjemné pocity, můžete intenzitu nastavit na 2.
- Další ošetření:
 - pouze v případě, že jste po předchozí seanci neměli vůbec žádné vedlejší účinky, můžete úroveň intenzity nastavit NEJVÝŠE na 3.

U osob s fototypem VI:

Používání přístroje Homelight® není dovoleno



	FOTOTYPY					
	I	II	III	IV	V	VI
Test	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1	X
Ošetření 1	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1	Úroveň 1	X
Ošetření 2	Úroveň 2	Úroveň 2	Úroveň 2	Úroveň 2	Úroveň 2	X
Ošetření 3	Úroveň 3	Úroveň 3	Úroveň 3	Úroveň 3	Úroveň 3	X
Ošetření 4	Úroveň 4	Úroveň 4	Úroveň 4	Úroveň 3	Úroveň 3	X
Ošetření 5 a další	Úroveň 5	Úroveň 4	Úroveň 4	Úroveň 3	Úroveň 3	X

Úroveň ...

Uvedené úrovně intenzity jsou povoleny pouze v případech, že při předchozích ošetřeních nebyly zjištěny žádné vedlejší účinky.

Poznámka:

Vzhledem k tomu, že některé části těla jsou více vystaveny slunci než jiné, můžete na svém těle vidět rozdíly v barvě pleti. Např. kůže na pažích, která je obvykle slunci vystavena více, je tmavší než kůže v podpaží. Nedoporučuje se však zvyšovat úroveň intenzity přístroje Homelight® na místech těla, kde máte kůži světlejší. Zvýšením úrovně intenzity na částech těla se světlejší kůži dosáhnete lepších výsledků, zvyšujete však také riziko nepohodlí či dokonce vedlejších účinků.

3.2. Příprava kůže

Před použitím přístroje Homelight® je kůži nutno oholit (24 hodin předem), musí být čistá, suchá a bez zbytků pudru či deodorantu. Pozor: před použitím přístroje Homelight® se neepilujte (elektrickým epilátorem, pinzetou či voskem). Epilace (odstranění chloupků s kořenem) by způsobila neúčinnost ošetření pulzním světlem (IPL).

3.3. Instalace a zapnutí přístroje

1. Konektor na přívodním kabelu adaptéru zapojte do zdířky na přístroji Homelight® (nachází se na zaoblené zadní části přístroje).
2. Druhý konec adaptéru zapojte do elektrické zásuvky. Rozsvítí se kontrolka ON/OFF/READY a svítí oranžově.

4. Použití přístroje Homelight®

4.1. Provozní režimy

Přístroj Homelight® nabízí dva provozní režimy. Přesný režim a režim „Gliss“.

A. Přesný režim



Přesný režim zajišťuje bezpečné ošetření nejhůře dostupných a nejcitlivějších částí Vašeho těla (obličej, podpaží, spodní podbřišek apod.).

Postup:

1. Přístroj Homelight® zapněte tlačítkem ON/OFF.

- > Rozsvítí se kontrolka ON/OFF/READY.
- > Uslyšíte slabý zvuk ventilátoru. Je to zcela normální.

2. Pro zvolení požadovaného stupně intenzity stiskněte tlačítko ON/OFF jednou nebo vícekrát.

- > Rozsvítí se kontrolky odpovídající nastavené úrovni intenzity.

Poznámka:

- Přístroj Homelight® je naprogramován tak, že při zapnutí je nastavena úroveň intenzity 1.
- Chcete-li např. přejít z úrovně 4 na úroveň 1, stiskněte tlačítko ON/OFF tolikrát, kolikrát bude třeba: přístroj přejde z úrovně 4 na úroveň 5, poté zpět z 5 na 4, ze 4 na 3 atd. až po úroveň 1.

3. Aplikační okénko přiložte na požadované místo na kůži tak, aby se kůže dotýkala celou plochou.

- > Kontrolka ON/OFF/READY začne blikat.

4. Stiskněte spínač.

- > Přístroj Homelight® vydá světelný impuls.

Poznámka:

Může se stát, že ucítíte mírné teplo a brnění.

5. Aplikační okénko oddalte od ošetřované plochy.

6. Přemístěte aplikační okénko na další plochu, kterou chcete ošetřit.

- > Po cca 2 sekundách se opět rozsvítí kontrolka ON/OFF/READY. Poté je přístroj Homelight® připraven vyslat další impuls.

B. Režim „Gliss“



V režimu „Gliss“ vysílá přístroj Homelight® automaticky světelné impulsy kontinuálně bez dalších úkonů (plynule 36 světelných impulsů za minutu na úrovni intenzity 1).

Postup:

1. K aktivaci režimu „Gliss“ opakujte etapy 1 a 2 uvedené u Přesného režimu. Poté aplikační okénko přístroje Homelight® přiložte celou plochou na kůži a spínač přístroje přitom držte stisknutý.
2. Přístrojem Homelight® klouzejte nepřetržitě po kůži, pomalu a plynule, aniž byste přístroj oddalovali a opět přibližovali.

Poznámka:

- Pokud přístroj Homelight® při stisknutém spínači oddálíte od kůže, zůstane režim „Gliss“ aktivní. Pro Vaši bezpečnost však bude další světelný impulz vyslán teprve poté, až bude přístroj Homelight® plně v kontaktu s kůží. K zajištění režimu „Gliss“ dbejte na to, aby bylo aplikační okénko přístroje Homelight® plně v kontaktu s kůží.
- Není-li aplikační okénko přístroje Homelight® v plném kontaktu s kůží, máte 5 sekund na to, abyste polohu přístroje Homelight® upravili tak, aby se okénko kůže dotýkalo v celé ploše; přitom dbejte na to, abyste spínač drželi stále stisknutý. Pokud po uplynutí 5 sekund není přístroj v plném kontaktu s kůží, je režim „Gliss“ deaktivován a k jeho opětovné aktivaci musíte spínač pustit a opět stisknout.
- Pokud přístroj oddálíte od kůže a pustíte spínač, je režim „Gliss“ deaktivován.

Režim „Gliss“ je vhodný pro osoby, které mají s používáním přístroje Homelight® již určitou zkušenost a zručnost. Pomocí 36 impulzů za minutu (na úrovni 1) umožňuje režim „Gliss“ bezpečné a rychlé ošetření největších ploch na těle (nohy, záda, paže, hrudník). Na citlivé oblasti a obličej používejte Přesný režim.

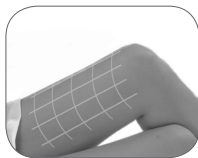
4.2. Epilace obličejе přístrojem Homelight®



Bezpečnostní opatření pro používání v případě epilace obličejе:

- Příklad přístroje Homelight® lze použít pouze k epilaci spodní části obličejе (tváře, horní ret a brada).
- Příklad přístroje Homelight® nelze použít k epilaci řas, vlasů a obočí.
- Při vyslání světelného impulsu se nedívejte na ošetřovanou plochu kůže.
- Nepoužívejte přístroj Homelight® v okolí očí
- Příklad přístroje Homelight® se nehodí k odstraňování mužských vousů.
- Pro Vaše pohodlí a bezpečnost doporučujeme, aby Vám při prvních ošetřeních přístrojem Homelight® pomáhala další osoba.
- Nepoužívejte režim „Gliss“ k epilaci obličejе.
- Při používání přístroje na obličejі je mezi světelnými impulzy nutno vždy vyčkat 5 sekund. Epilační ošetření přístrojem Homelight® nesmí být při epilaci obličejе delší než 10 minut.

4.3. Pokrytí ošetřované oblasti



K zajištění řádného pokrytí ošetřované plochy je třeba na kůži

aplikovat světelné impulzy v řadách, vždy z jednoho konce na druhý a systematicky postupovat jednu řadu za druhou. Vyhnete se tak vedlejším účinkům způsobeným překrýváním světelných impulzů. Při umístění okénka pro další impulz tak, aby se impulzy nepřekrývaly nebo naopak nebyly příliš daleko od sebe, Vám pomohou otisky, které vzniknou tlakem aplikačního okénka přístroje Homelight® na kůži.

5. Po použití přístroje Homelight®

5.1. Vypnutí přístroje Homelight®

Po skončení epilačního ošetření přístroj Homelight® vypnete tlačítkem ON/OFF.

Adaptér odpojte z elektrické sítě.

Poznámka: Pokud přístroj Homelight® nepoužíváte více než 10 minut, přístroj Homelight® se automaticky vypne. Kontrolka ON/OFF/READY v takovém případě svítí oranžově. Chcete-li přístroj Homelight® znovu použít, musíte opět stisknout tlačítko ON/OFF a znovu nastavit požadovanou úroveň intenzity.

5.2. Čištění přístroje

Doporučujeme přístroj Homelight® a zejména aplikační okénko čistit po každém epilačním ošetření:

- Před čištěním přístroj Homelight® odpojte ze sítě.
- Vnější kryt přístroje Homelight® a zejména aplikační okénko opatrně očistěte čistým suchým hadrem s čisticím prostředkem určeným k čištění elektronických zařízení.
- Po vyčištění přístroj Homelight® uložte v původním obalu na suché a bezpečné místo.

5.3. Ošetření pleti po epilaci přístrojem Homelight®

Plochy kůže ošetřené přístrojem Homelight® po dobu 2 týdnů po ošetření nevystavujte bez ochrany slunci. Po dobu nejméně dvou týdnů po poslední epilaci přístrojem Homelight® chraňte kůži krémem s ochranným faktorem vyšším než 50 nebo neprůsvitným oděvem. Na plochách ošetřených přístrojem Homelight® nepoužívejte po epilačním ošetření parfémované krémy ani deodoranty.

5.4. Možné vedlejší účinky

Při správném použití přístroje Homelight® v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití jsou vedlejší účinky a komplikace vzácné.

Každé kosmetické ošetření, i takové, které je vyvinuto pro domácí použití, však s sebou nese určitá rizika.

V případě, že se světelné impulzy aplikované přístrojem Homelight® překrývají nebo jsou na stejné místo aplikovány opakovaně, může vzniknout:

- **Mírně nepříjemný pocit na kůži:** i když je přístroj Homelight® obvykle velmi dobře snášen, většina uživatelů pociťuje při použití mírně nepříjemný pocit, často popisovaný jako brnění v ošetřovaném místě. Obvykle tento pocit přetrvává pouze během aplikace, nejvýše několik minut po ní. Jakékoli nepříjemné pocity přesahující výše uvedené jsou abnormální a znamenají, že buď byste měli s ošetřením přístrojem Homelight® přestat, protože je nesnášíte, nebo je nastavená úroveň intenzity světelného impulzu příliš vysoká.
- **Zarudnutí:** bezprostředně po ošetření přístrojem Homelight® nebo v následujících 24 hodinách může Vaše kůže zarudnout. Zarudnutí obvykle do 24 hodin vymizí. Pokud zarudnutí přetrvává více než 2-3 dny, navštivte lékaře.

- **Přecitlivělost pleti:** na ošetřené ploše je kůže citlivější, může se vysoušet nebo loupat.
- **Popáleniny nebo rány:** velmi vzácně mohou po ošetření přístrojem Homelight® vznikat na kůži poranění nebo popáleniny. Úplné vyléčení si může vyžádat několik týdnů a ve výjimečných případech může po poranění zůstat jizva.
- **Jizva:** i když jsou tyto případy velmi vzácné, mohou vzniknout trvalé jizvy. Obvykle mají jizvy podobu povrchového poškození bělavého zbarvení (hypotrofické). Jizva však může být i velká a červená (hypertrofická) nebo velká a zasahovat i mimo poraněnou oblast (keloidní). Ke zlepšení vzhledu poškozeného místa mohou být nutná náročnější kosmetická ošetření.
- **Změna pigmentace:** Přístroj Homelight® se zaměřuje na kořen chloupku, konkrétně na pigmentované buňky vlasové cibulky. Existuje však riziko dočasné nadměrné pigmentace (hnědá skvrna) nebo snížené pigmentace (vybělení) okolní kůže. Riziko změny pigmentace je vyšší u osob tmavé pleti. Obvykle je změna pigmentace a vyblednutí pleti dočasné. Případy trvalého zvýšení nebo snížení pigmentace jsou vzácné.
- **Nadměrné zarudnutí a otok:** v některých vzácných případech může kůže ošetřená přístrojem Homelight® silně zrudnout a otéci. Tato reakce je častější na citlivých částech těla. Zarudnutí a otok by měly zmizet za 2-7 dnů, po které budete na postižené místo pravidelně přikládat led. Opatrné omytí nepředstavuje problém, vyhněte se však jakémukoli vystavení slunci.
- **Infekce:** kožní infekce je nesmírně vzácná, po popálení či jiném poškození kůže vyvolaném přístrojem Homelight® k ní však může dojít.
- **Modřina:** velmi vzácně může použití přístroje Homelight® vyvolat modrofialovou modřinu, která může přetrvat 5 - 10 dnů. Jak modřina mizí, může kůže nabývat rezavého zbarvení (nadměrná pigmentace), které může být trvalé.

Je normální, že po epilačním ošetření přístrojem Homelight® budete pociťovat určité nepohodlí.

Pokud nepříjemný pocit nebo nepohodlí při nebo po ošetření přístrojem Homelight® přetrvává, navštivte lékaře.

6. Odstraňování závad

6.1. Možné problémy

Přístroj Homelight® se nezapíná

Zkontrolujte, zda je adaptér řádně připojen k přístroji Homelight® a je zapojen do elektrické zásuvky.

Při stisku spínače přístroj nevyšle impuls

- Přesvědčte se, zda je aplikační okénko přístroje Homelight® celou plochou v kontaktu s kůží, a zda kontrolka ON/OFF/READY bliká.
- Přesvědčte se, zda svítí kontrolka ON/OFF/READY.
 - > Pokud po 10 sekundách kontrolka ON/OFF/READY stále nesvítí, přístroj Homelight® vypněte a opět zapněte tak, že dvakrát po sobě stisknete tlačítko ON/OFF.
 - > Pokud problém přetrvává, spojte se s oddělením služeb pro zákazníky společnosti BaByliss ve svém regionu.
- Kontrolka ON/OFF/READY svítí červeně a bliká
 - > Přístroj Homelight® vypněte. Přístroj Homelight® přešel do bezpečnostního režimu, neboť zjistil přehřátí či kritickou závadu (rozbitý ventilátor, poruchu kondenzátoru apod.). Před opětovným zapnutím nechte přístroj Homelight® po dobu 15 minut vychladnout.
 - > Pokud problém přetrvává, spojte se s oddělením služeb pro zákazníky společnosti BaByliss ve svém regionu.
- Kontrolka ON/OFF/READY bliká střídavě zeleně a červeně.
 - > Adaptér, který používáte k připojení přístroje Homelight®

do elektrické zásuvky, není adaptér dodaný s přístrojem, anebo je vadný.

> Pokud problém přetrvává, spojte se s oddělením služeb pro zákazníky společnosti BaByliss ve svém regionu.

• Kontrolka ON/OFF/READY svítí červeně.

> Příklad je na konci životnosti.

6.2. Oddělení služeb pro zákazníky

Podrobnější informace o výrobcích Homelight® najdete na stránkách www.babyliss.com.

Je-li přístroj Homelight® rozbitý, poškozený, potřebuje opravu, anebo potřebujete-li jakoukoli pomoc, obraťte se na oddělení služeb pro zákazníky společnosti BaByliss.

7. Specifikace

Rozměry aplikačního okénka	3.0 x 1.0 cm = 3.0 cm ²
Rychlost opakování impulzů	Na úrovni 1: impuls každých 1,6 sekundy Na úrovni 5: impuls každých 3,5 sekundy
Intenzita světelného toku	Na úrovni 1: 2 J/cm ² Na úrovni 2: 2,5 J/cm ² Na úrovni 3: 3 J/cm ² Na úrovni 4: 3,5 J/cm ² Na úrovni 5: 4 J/cm ²
Vlnová délka	550 - 1200 nm
Potřebná elektrická instalace	100 - 240 VAC, 3A

Značení CE

Dodržujte návod k použití

Ochrana proti vlhku: běžná

8. Recyklace, obal a značení



ELEKTRICKÁ A ELEKTRONICKÁ ZAŘÍZENÍ NA KONCI ŽIVOTNOSTI

V zájmu všech a za účelem aktivní účasti na společném úsilí o
ochranu životního prostředí:

- Nezahazujte výrobek do komunálního odpadu.
- Využívejte systémy vracení a sběru elektrického odpadu dostupné ve své zemi.

Některé materiály tak lze recyklovat nebo využít.

Přístroj není určen k použití v přítomnosti hořlavé směsi anestetika se vzduchem, kyslíkem nebo oxidem dusným.

Руководство по эксплуатации

С помощью технологии IPL (высокоинтенсивный импульсный свет) эпилятор Homelight® компании BaByliss надолго и абсолютно безопасно удаляет нежелательные волосы в комфортной и интимной домашней обстановке.

Homelight® используется на теле (например, на ногах, руках и в области спины), в области чувствительных зон (подмышки и зона бикини) и на лице (щеки, губы и подбородок).

Homelight® может использоваться мужчинами и женщинами старше 18 лет.



Содержание

1. Меры предосторожности	209
1.1. Правила безопасности.....	209
1.2. Противопоказания	211
1.3. Меры предосторожности при использовании	213
2. Работа Homelight®	215
2.1. Технология IPL.....	215
2.2. Цикл роста волос.....	215
2.3. Планирование сеансов эпиляции с использованием Homelight®	217
2.4. Продолжительность сеанса с использованием Homelight®	218
2.5. Ожидаемые результаты эпиляции с использованием Homelight®	219
2.6. Описание Homelight®	220
2.7. Защитное устройство для глаз.....	220
3. Перед использованием Homelight®	221
3.1. Выбор уровня интенсивности.....	221
3.2. Подготовка кожи	225
3.3. Приведение в рабочее положение и включение.....	225
4. Использование Homelight®	226
4.1. Режимы использования: режим precision (точная обработка) и режим gliss (скольжение).....	226
4.2. Эпиляция лица.....	228
4.3. Охват зоны обработки	229
5. После использования Homelight®	230
5.1. Выключение Homelight®	230
5.2. Чистка	230
5.3. Уход за кожей после сеанса с использованием Homelight®	230
5.4. Возможные побочные эффекты	231
6. Устранение неполадок	233
6.1. Выявленные неполадки	233
6.2. Сервисный центр	234
7. Спецификации	234
8. Утилизация, упаковка и маркировка	235

1. Меры предосторожности

Перед использованием Homelight® в первый раз внимательно полностью прочитайте данное руководство по эксплуатации, особое внимание обращая на правила безопасности, противопоказания, меры предосторожности и возможные побочные эффекты.

Мы рекомендуем Вам обращаться к данному руководству по эксплуатации каждый раз, когда Вы используете Homelight®.

Если у Вас возникают вопросы по использованию Homelight®, проконсультируйтесь с Вашим дерматологом или лечащим врачом.



Приложение Homelight® компании BaByliss, доступное в App Store и Google Play, предлагает индивидуальный контроль Ваших процедур с использованием Homelight®. Для запуска приложения ознакомьтесь с прилагающимся практическим руководством по его эксплуатации.

Внимание: приложение не заменяет инструкцию по эксплуатации.

1.1. Правила безопасности

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ!

- Данное устройство не должно использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или людьми, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, кроме случаев, когда за их действиями осуществляется контроль других лиц, несущих ответственность за их безопасность, или дающих им предварительные инструкции

по использованию устройства. Необходимо проследить, чтобы дети не играли с устройством.



• **ВНИМАНИЕ:** полиэтиленовые пакеты, в которых находится изделие или его упаковка, могут представлять опасность. Данные пакеты должны храниться вне досягаемости младенцев и маленьких детей.

• Не используйте их в люльках, детских кроватках, детских колясках или парках, где гуляют дети. Тонкая пленка может приклеиться к носу и рту и, таким образом, затруднить дыхание. Пакет — это не игрушка.



• **ВНИМАНИЕ:** не используйте устройство над раковинами, ваннами или рядом с ними, в душевых, а также вблизи любых других емкостей с водой.

Храните устройство в сухом месте.

• В случае использования устройства в ванной комнате, отключите его от сети после использования. В действительности близость к источнику воды может представлять опасность, даже если устройство отключено. Для обеспечения дополнительной защиты, рекомендуется установить в электрической проводке ванной комнаты устройство дифференциальной защиты, рассчитанное на ток утечки, не превышающий 30 мА. Проконсультируйтесь с электриком.

• Не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость.

- Для использования или подзарядки устройства используйте только адаптер, входящий в комплект устройства.
- Если адаптер или электрический шнур повреждены, они должны быть заменены производителем, сервисным центром или лицами с аналогичной квалификацией для обеспечения безопасности.
- Храните прибор вдали от источников тепла.
- Не используйте устройство после падения или в случае наличия видимых повреждений.
- Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно включено или подключено к сети.
- При наличии проблем во время использования немедленно отключите прибор от сети.
- Не используйте принадлежности, не рекомендованные компанией BaByliss.
- Отключайте устройств после каждого использования и перед его чисткой.
- Чтобы не повредить шнур, не оборачивайте его вокруг устройства, а складывайте его таким образом, чтобы он не перекручивался и не сгибался.

1.2. Противопоказания

Использование Homelight® временно противопоказано, как минимум, в одном из следующих случаев:

- Беременность или кормление грудью.
- Темная, смуглая кожа.

- Долгое нахождение под солнцем или в солярии в течение последних 28 дней.
- Наличие татуировок или перманентного макияжа в области эпиляции.
- Аномальное состояние кожи в зоне эпиляции: Коричневые или черные пятна, крупные веснушки, родимые пятна, бородавки или пигментные пятна.
- Экзема, псориаз, повреждения, открытые раны или прогрессирующая инфекция в зоне эпиляции. Нужно подождать восстановления данного участка кожи перед использованием Homelight®.
- Прежние случаи формирования нарывов на коже, известная повышенная чувствительность к свету (фоточувствительность) или в результате применения медикаментов, включая применение нестероидных противовоспалительных средств (например, аспирин, ибупрофен, ацетаминофен), тетрациклина, фенотиазина, тиазидов, диуретиков, препаратов сульфаниламидов, сульфамидов, дакарбазина, флуороурацила, винбластин, гризеофульвина, альфа-окси, альфа оксикислот (АОК), бета оксикислот (БОК), ретина-А, аккутана (изотретиноина, в случае применения в течение последних 6 месяцев) или ретиноидов для местного применения (или азелаиновой кислоты).
- Аномальное состояние кожи, например, в связи с диабетом или другими системными или метаболическими заболеваниями.
- Диета на основе стероидов в течение последних 3-х месяцев.
- При наличии прежних случаев герпеса в зоне эпиляции необходимо, по меньшей мере, проконсультироваться с врачом и пройти профилактическое лечение перед использованием эпилятора Homelight®.
- Эпилепсия.
- Активный имплантат, например, сердечный стимулятор, имплантат, применяемый при недержании мочи, инсулиновая помпа и т.д.
- Патологии, связанные с фоточувствительностью, например, порфирия, полиморфная сыпь при воздействии света, солнечная крапивница, волчанка и т.д.
- Недавнее применение фоточувствительных кремов или эфирных масел.
- Недавние прививки.
- Анамнез рака кожи или наличие участков, подверженных формированию злокачественных опухолей.
- Радиотерапия или химиотерапия в течение трех последних месяцев.
- Любое другое дерматологическое лечение на основе света (лазер...).
- Все остальные случаи, когда врач сочтет проведение процедуры рискованным.

Если у Вас возникают малейшие сомнения по поводу наличия рисков, связанных с использованием Homelight®, проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом или дерматологом.

1.3. Меры предосторожности

Использование Homelight® требует соблюдения определенных мер предосторожности для того, чтобы избежать нежелательных побочных эффектов:

- Не используйте Homelight® на смуглой коже. Использование Homelight® на смуглой коже может привести к побочным эффектам, таким как ожоги, волдыри и изменение цвета кожи (гипер- или гипопигментация).



- Не используйте Homelight® на загорелой коже или после недавнего пребывания на солнце!
- Не подвергайтесь воздействию солнечных лучей без защиты:
 - в течение 4-х недель до использования Homelight®
 - в течение 2-х недель после использования Homelight®
- «Подвергаться воздействию солнечных лучей без защиты» – означает находиться на солнце без защиты от прямых солнечных лучей в течение примерно 15 минут или непрерывно подвергаться воздействию непрямых солнечных лучей в течение часа.
- В случае нахождения на солнце необходимо использовать подходящую защиту, такую, как одежду или солнцезащитный крем (со степенью защиты более 50), который должен регулярно использоваться в течение 3-х недель до и после процедур.
- Внимание: Очень важно в точности соблюдать эти же меры предосторожности в случае посещения солярия.
- Не используйте Homelight® с нанесенным на кожу кремом для автозагара. Дождитесь полного исчезновения эффекта загара в результате использования крема перед использованием Homelight®.



- Не используйте Homelight® Connected на глазах и вблизи глаз, поскольку это может привести к серьезным повреждениям глаз. Homelight® Connected не предназначен для эпиляции бровей и ресниц. Никогда не смотрите прямо на

световые импульсы. Держите Homelight® Connected вдали от глаз!

- Не обрабатывайте один и тот же участок кожи чаще одного раза за сеанс! Не дублируйте световые импульсы!
- При появлении ожогов или волдырей немедленно прекратите использование Homelight®!
- Перед использованием эпилятора Homelight® прикройте родимые пятна, татуировки, коричневые или черные пятна, веснушки, родинки, бородавки или наросты.
- Побрейте зону эпиляции перед использованием Homelight®
- Убедитесь в чистоте кожи перед использованием Homelight®.
- Не используйте Homelight® на мошонке, влагалище, малых губах, анальном отверстии, сосках, вокруг сосков, в ушах и в носу.
- Не используйте Homelight® на любой части Вашего тела, где Вы желаете иметь волосы в будущем.
- Не используйте Homelight® в целях, отличных от эпиляции.
- Никогда не направляйте рабочую поверхность Homelight® в открытое пространство для излучения светового импульса. Направляйте рабочую поверхность исключительно на кожу. Рабочая поверхность должна полностью контактировать с кожей для того, чтобы произвести световой импульс.
- Осторожно с теплыми поверхностями! Не касайтесь рабочей поверхности Homelight® пальцами. Также необходимо содержать рабочую поверхность Homelight® в чистоте. Обратитесь к разделу, посвященному очистке Вашего эпилятора Homelight®.
- Никогда не используйте воспламеняющиеся жидкости, такие как спирт (включая, духи, дезодорант или другие спиртосодержащие вещества) или ацетон, для очистки кожи перед использованием Homelight®.
- Храните Homelight® вне доступа детей. Не используйте Homelight® на детях и не разрешайте детям использовать Homelight®.
- Немедленно прекратите использование Homelight®, если Вы наблюдаете какие-либо аномалии или если Homelight® имеет какой-либо дефект, издает необычный запах или шум.
- Немедленно прекратите использование Homelight®, если у импульсной лампы есть трещины или пятна, или повреждена рабочая поверхность. Свяжитесь с сервисным центром компании BaByliss.
- Прекратите использование Homelight® и отключите шнур питания от розетки, когда световой индикатор On/Off становится красным.
- Не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать Homelight®. Самостоятельно открывая Homelight®, Вы подвергаете себя воздействию опасных электрических компонентов и энергии импульсного света, что может нанести серьезный вред Вашему телу и/или необратимые

- повреждения глазам.
- Свяжитесь с сервисным центром Homelight®, если Homelight® сломан, поврежден или требует ремонта.

2. Работа Homelight®

Homelight® компании BaByliss – это эпилятор индивидуального использования, который эффективно и надолго удаляет нежелательные волосы и предотвращает рост волос благодаря технологии IPL (высокоинтенсивный импульсный свет).

2.1. Технология IPL

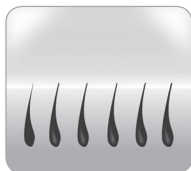
Благодаря технологии IPL эпилятор Homelight® безболезненно удаляет волосы за счет излучения световых импульсов. Световые импульсы направлены на пигмент, присутствующий в волосе (меланин), для воздействия на корень волоса и предотвращения его роста. Таким образом, чем больше меланина содержит волос (другими словами, чем он темнее), тем больше света он может абсорбировать, обеспечивая более эффективный результат. Технология IPL повсеместно используется специалистами уже более 15 лет, и являлась предметом клинических исследований, которые доказали ее эффективность и безопасность.

2.2. Цикл роста волос

Цикл роста волос играет важную роль в процессе эпиляции с помощью технологии IPL при использовании Homelight®. Таким образом, для получения устойчивых результатов применения Homelight® важно понимать, как происходит полный цикл роста волос.

Цикл роста волос состоит из трех последовательных фаз:

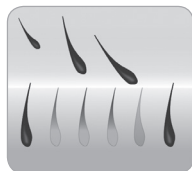
- Анаген (фаза роста волоса)
- Катаген (фаза регрессии волоса)
- Телоген (фаза покоя волоса)



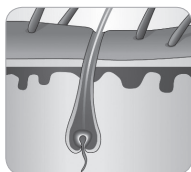
До обработки эпилятором Homelight®



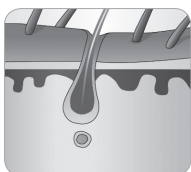
Во время импульса, испускаемого эпилятором Homelight®



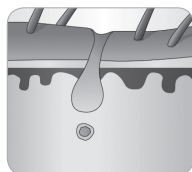
После обработки эпилятором Homelight®



Анаген (фаза роста волоса)



Катаген (фаза регрессии волоса)



Телоген (фаза покоя волоса)

Продолжительность полного цикла роста волоса в среднем составляет 18-24 месяца. Большая часть волос находятся в одной из фаз покоя (катаген или телоген).

Homelight® не оказывает никакого эффекта на волосы в фазах покоя. Но при этом Homelight® действует на волосы в фазе роста (анаген). Таким образом, необходимо провести многочисленные сеансы с использованием Homelight®, чтобы воздействовать на все волосы и получить длительные результаты.

2.3. Планирование результатов с использованием Homelight®

Заранее планируйте Ваши сеансы с использованием Homelight®! Рекомендуется следовать нижеприведенному календарю, поскольку он дает отличные результаты:

- Первые 4 сеанса эпиляции с использованием Homelight® должны осуществляться с промежутком в 2 недели.
- Последующие сеансы эпиляции с использованием Homelight® должны осуществляться каждые 4 недели (до получения желаемого результата).
- Затем в случае повторного роста волоса необходимо использовать Homelight® время от времени до получения устойчивых результатов, осуществляя сеансы эпиляции с разницей, как минимум, в 4 недели.

1-й месяц						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2-й месяц						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

3-й месяц						
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

4-й месяц						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

5-й месяц						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

6-й месяц						
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Внимание:

- Осуществление эпиляции на одном участке чаще одного раза в две недели не дает лучших результатов и может привести к появлению побочных эффектов.
- Рекомендуется использовать Homelight® в разумных пределах, другими словами не повторять сеансы с использованием Homelight® до бесконечности. Полный курс (7-8 сеансов эпиляции), проводимый один раз в год, будет достаточным для достижения отличных результатов.

Внимание! Действие гормональных факторов и физиологические изменения могут привести к тому, что волосы в фазе покоя станут активными. Можно осуществлять профилактические сеансы эпиляции с использованием Homelight® (при промежутках между сеансами, как минимум, в 4 недели).

2.4. Продолжительность сеанса с использованием Homelight®

Обрабатываемая зона	Средняя продолжительность сеанса	Используемый режим
Голени	8-10 минут	Режим gliss
Нога	15 минут	Режим gliss
Спина	5 минут	Режим gliss
Торс	5 минут	Режим gliss
Зона бикини	2 минуты	Режим precision
Подмышки	1 минута	Режим precision
Лицо	1 минута	Режим precision

Внимание! Разные режимы работы (gliss и precision) описаны в пункте 4.1.

2.5. Ожидаемые результаты эпиляции с использованием Homelight®

Эффективность Homelight® может отличаться:

- у разных людей,
- в зависимости от обрабатываемой зоны,
- в зависимости от цвета волоса.

Внимание: Homelight® не действует на седые, серые или светлые волосы. Седые, серые или светлые волосы обладают незначительным количеством

меланина, и не подвергаются необходимому воздействию импульсного света с использованием Homelight®.

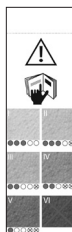
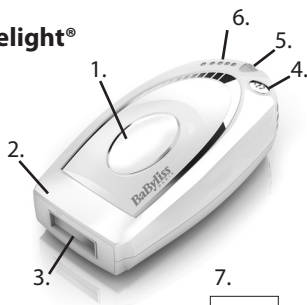
Внимание!

- Часто создается впечатление, что волосы продолжают расти в течение одной-двух недель после сеанса эпиляции с использованием Homelight® (феномен выталкивания). Тем не менее, после двух недель Вы заметите, что эти волосы выпадают или отделяются от своего фолликула. Мы рекомендуем Вам не тянуть за волоски для того, чтобы они отделились. Дайте волоскам выпасть естественным образом.

- Возможно, что некоторые волосы будут расти более светлыми и более тонкими после эпиляции с использованием Homelight®. Эта особенность официально подтверждена косметологами и врачами, которые используют оборудование с импульсным светом для проведения сеансов эпиляции.

2.6. Описание устройства Homelight®

1. Выключатель
2. Импульсная лампа
3. Рабочая поверхность
4. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ + регулятор интенсивности
5. Световой индикатор ВКЛ/ВЫКЛ/ГОТОВ
6. Световые индикаторы уровня интенсивности
7. Съемное приспособление для выбора интенсивности



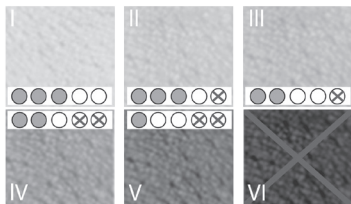
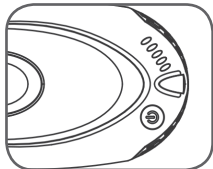
2.7. Приспособление для защиты глаз



Благодаря комплексному приспособлению для защиты глаз Homelight® высвобождает световые импульсы только после достижения полного контакта рабочей поверхности с кожей.

3. Перед использованием Homelight®

3.1. Выбор уровня интенсивности



Homelight® предлагает 5 уровней интенсивности, начиная с самого слабого уровня (уровень 1) до наиболее высокого уровня интенсивности (уровень

5). Уровень интенсивности обозначает интенсивность светового импульса, направляемого на кожу при использовании Homelight®.

Чтобы выбрать уровень интенсивности, необходимый для Вашей кожи, следуйте следующим этапам:

А. Определите Ваш фототип

Чтобы выбрать уровень интенсивности, необходимый для использования Homelight®, важно определить Ваш фототип (тип кожи) при помощи съемного приспособления для выбора интенсивности. Съемное приспособление для выбора интенсивности отображает различные фототипы (фототипы с I по VI) и уровни интенсивности Homelight®, рекомендованные для каждого фототипа. Съемное приспособление выбора интенсивности может быть приложено к Вашей коже для определения фототипа, которому она соответствует.

Внимание!

- *Мы рекомендуем Вам использовать съемное приспособление выбора интенсивности, например, на тыльной стороне запястья (поскольку эта часть тела обычно наиболее смуглая из-за частой подверженности воздействию солнечных лучей).*
- *Если возникают сомнения в выборе между двумя фототипами, выбирайте более смуглый фототип.*

Внимание: Для безопасного использования Homelight® съемное приспособление выбора интенсивности должно использоваться строго в соответствии с инструкциями, изложенными в данном руководстве по эксплуатации. Ошибочный выбор уровня интенсивности может привести к побочным эффектам.

Описание фототипов (типы кожи по Фицпатрику):

Фототип I	Очень белая кожа, молочного цвета	Не загорает при систематическом воздействии солнечных лучей
Фототип II	Светлая кожа	Слегка загорает при частом воздействии солнечных лучей
Фототип III	Бежевая кожа	Загорает со средней интенсивностью при периодическом воздействии солнечных лучей
Фототип IV	Матовая кожа	Легко загорает при редком воздействии солнечных лучей
Фототип V	Смуглая кожа	Очень легко загорает при редком воздействии солнечных лучей
Фототип VI	Темная кожа	

В. Проведите тест с использованием Homelight®

За 48 часов до первого использования проведите тест с использованием Homelight® на ноге (несколько световых вспышек), выбрав уровень интенсивности 1, независимо от того, какой у Вас тип кожи.

С. Выберите уровень интенсивности, необходимый для Вашего фототипа

Если Ваша кожа правильно реагирует на тест, если Вы не наблюдаете необычной реакции или дискомфорта через 48 часов после прохождения теста, Вы можете постепенно увеличить уровень интенсивности Homelight® во время сеансов эпиляции в соответствии со следующей схемой:

Для лиц с фототипом I:

- Первый сеанс:
 - установите Homelight® максимум на уровень интенсивности I.
- Второй и третий сеансы:
 - если Вы не испытали никакого дискомфорта или беспокойства во время предыдущего сеанса, то Вы можете увеличить уровень интенсивности до 2 (для второго сеанса) и до 3 (для третьего сеанса).

- Четвертый и последующие сеансы:
 - лишь при полном отсутствии побочных эффектов после предыдущего сеанса Вы можете установить уровень интенсивности на отметке 4 (для четвертого сеанса) и на отметке 5 (для последующих сеансов).

Для лиц с фототипами II или III:

- Первый сеанс:
 - установите Homelight® максимум на уровень интенсивности 1.
- Второй сеанс:
 - если Вы не испытали никакого дискомфорта или беспокойства во время предыдущего сеанса, то Вы можете увеличить уровень интенсивности до 2.
- Третий и последующие сеансы:
 - лишь при полном отсутствии побочных эффектов после предыдущего сеанса Вы можете установить уровень интенсивности на отметке 3 (для третьего сеанса) и МАКСИМУМ на отметке 4 (для последующих сеансов).

Для лиц с фототипами IV или V:

- Первый сеанс:
 - установите Homelight® максимум на уровне интенсивности 1.
- Второй сеанс:
 - если Вы не испытали никакого дискомфорта или беспокойства во время предыдущего сеанса, то Вы можете увеличить уровень интенсивности до 2.
- Последующие сеансы:
 - лишь при полном отсутствии побочных эффектов после предыдущего сеанса, Вы можете установить уровень интенсивности МАКСИМУМ на отметке 3.

Для лиц с фототипом VI :

Использование Homelight® запрещено

X

	ФОТОТИПЫ					
	I	II	III	IV	V	VI
Тест	Уровень 1	Уровень 1	Уровень 1	Уровень 1	Уровень 1	X
Сеанс 1	Уровень 1	Уровень 1	Уровень 1	Уровень 1	Уровень 1	X
Сеанс 2	Уровень 2	Уровень 2	Уровень 2	Уровень 2	Уровень 2	X
Сеанс 3	Уровень 3	Уровень 3	Уровень 3	Уровень 3	Уровень 3	X
Сеанс 4	Уровень 4	Уровень 4	Уровень 4	Уровень 3	Уровень 3	X
Сеанс 5 и последующие	Уровень 5	Уровень 4	Уровень 4	Уровень 3	Уровень 3	X

Уровень ...

Уровни интенсивности, допускаемые лишь при полном отсутствии побочных эффектов, наблюдаемых ранее.

Внимание!

Возможно, что цвет Вашей кожи на различных участках тела будет различаться в связи с различной подверженностью воздействию солнечных лучей некоторых зон Вашего тела. Например, кожа на руках, которая наиболее часто подвергается солнечному воздействию, является более смуглой, чем кожа подмышек. Тем не менее, не рекомендуется увеличивать уровень интенсивности при использовании Homelight® на более светлых участках Вашего тела. С увеличением уровня интенсивности на более светлых участках Вашей кожи Вы получите лучшие результаты, но Вы также увеличите риск дискомфорта и побочных эффектов.

3.2. Подготовка кожи

Перед использованием Homelight® Ваша кожа должны быть побритой (за 24 часа до использования), чистой, сухой и без следов пудры или дезодоранта.

Внимание: перед использованием Homelight® не следует делать

эпиляцию (с помощью электрического эпилятора, эпиляционного пинцета или воска). Такая эпиляция (удаление волос с корнем) приведет к неэффективности эпиляции пульсирующим светом (IPL).

3.3. Приведение в рабочее положение и включение

1. Вставьте вилку адаптера в разъем устройства Homelight® (расположенный на основании устройства округлой формы).
2. Подключите другой конец адаптера к розетке. Световой индикатор ВКЛ/ВЫКЛ/ГОТОВ загорится оранжевым цветом.

4. Использование Homelight®

4.1. Режимы работы

Homelight® имеет два режима работы. Режим precision и режим gliss.

A. Режим precision



Режим precision позволяет безопасную обработку наиболее труднодоступных и чувствительных участков Вашего тела (лицо, подмышки, зона бикини...).

Необходимо следовать следующим этапам:

1. Нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ для включения Homelight®.
 - > Включится световой индикатор ВКЛ/ВЫКЛ/ГОТОВ.
 - > Вы услышите легкий шум вентилятора. Наличие такого шума является абсолютно нормальным.

2. Нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ один или несколько раз для того, чтобы выбрать желаемый уровень интенсивности.
> *Включатся световые индикаторы, соответствующие уровню выбранной эффективности.*

Внимание!

- По умолчанию интенсивность Homelight® установлена на уровне 1.
- Для того, чтобы, например, перейти от уровня 4 к уровню 1, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ необходимое количество раз: прибор переключится с уровня 4 на уровень 5, затем обратно с уровня 5 на уровень 4, с уровня 4 на уровень 3 и так далее до уровня 1.

3. Приложите рабочую поверхность к нужному участку кожи для обеспечения полного контакта.
> *Световой индикатор ВКЛ/ВЫКЛ/ГОТОВ начнет мигать.*

4. Нажмите на кнопку пуска.
> *Homelight® высвобождает световой импульс.*

Внимание!

Вы можете почувствовать легкое жжение или пощипывание.

5. Уберите рабочую поверхность от обрабатываемого участка кожи.
6. Переместите рабочую поверхность на следующий участок, который Вы хотите обработать.
> *Примерно через 2 секунды вновь зажжется световой индикатор ВКЛ/ВЫКЛ/ГОТОВ. Таким образом, Homelight® готов высвободить новый импульс.*

В. Режим gliss



При режиме gliss световые импульсы Homelight® автоматически высвобождаются последовательным образом без дополнительных нажатий на кнопку (36 световых импульсов в минуту на уровне 1).

Необходимо следовать следующим этапам:

1. Для активирования режима gliss пройдите первые два этапа режима precision. Затем должным образом приложите рабочую поверхность Homelight® к Вашей коже, удерживая нажатой кнопку пуска.
2. Проведите устройством Homelight® по Вашей коже медленно и непрерывно, не делая восходящих или нисходящих движений.

Внимание!

- *Если Вы отводите Homelight® от Вашей кожи при удержании нажатой кнопки пуска, режим gliss остается активным. Но для Вашей безопасности, световой импульс высвобождается только тогда, когда Homelight® находится в полном контакте с Вашей кожей. Следите за тем, чтобы рабочая поверхность Homelight® оставалась в полном контакте с Вашей кожей для гарантии режима gliss.*
- *Если рабочая поверхность Homelight® не находится в полном контакте с кожей, у Вас есть 5 секунд для того, чтобы поправить Homelight® для обеспечения его полного контакта с кожей при удержании нажатой кнопки пуска. После истечения 5 секунд, при отсутствии полного контакта с кожей, режим gliss выключается, и Вы должны отпустить кнопку пуска, а затем снова нажать ее для повторной активации режима gliss.*
- *Если Вы приподнимаете устройство, отпустив кнопку пуска, режим gliss отключается.*

Режим gliss рекомендуется для использования лицами, у которых уже имеется некоторый опыт и сноровка в использовании Homelight®. С 36 импульсами в минуту (на уровне 1) режим gliss обеспечивает надежную и быструю обработку наиболее объемных участков тела (ноги, спина, руки, торс). Для чувствительных зон и лица используйте режим precision.

4.2. Эпиляция лица с помощью Homelight®



Меры предосторожности для эпиляции лица:

- Homelight® подходит исключительно для эпиляции нижней части лица (щеки, верхняя губа и подбородок).
- Homelight® не подходит для эпиляции ресниц, волос на голове и бровей.
- Во время излучения световых импульсов не смотрите на обрабатываемый участок кожи.
- Не используйте Homelight® вокруг глаз.
- Homelight® не подходит для обработки бороды у мужчин.
- Для Вашего комфорта и безопасности мы рекомендуем, чтобы Вам кто-то помогал во время использования Homelight® на лице во время первых сеансов.
- Не используйте режим gliss для эпиляции лица.
- Необходимо подождать 5 секунд перед каждым световым импульсом для использования на лице. Продолжительность сеанса эпиляции при помощи Homelight® не должна превышать 10-ти минут.

4.3. Охват зоны обработки



Для надлежащего охвата зоны обработки необходимо обрабатывать Вашу кожу систематическими световыми импульсами ряд за рядом, от одного края к другому. Таким образом, Вы избежите побочных эффектов, которые

могут быть вызваны дублированием световых импульсов. Следы, оставшиеся на коже от нажатия обрабатываемой поверхности Homelight®, должны помочь Вам определить, куда необходимо направить следующие импульсы, чтобы избежать как дублирования импульсов, так и их редкого наложения.

5. После использования Homelight®

5.1. Выключите Homelight®

После окончания сеанса эпиляции выключите Homelight® с помощью кнопки ON/OFF.

Отключите прибор от розетки.

Внимание! Homelight® автоматически отключается, если Вы не используете Homelight® в течение более 10 минут. В таких случаях световой индикатор ON/OFF/READY будет гореть оранжевым светом. Для повторного использования Homelight® Вам следует нажать на кнопку ON/OFF и вновь выбрать необходимый уровень интенсивности.

5.2. Чистка

Мы рекомендуем Вам чистить Homelight® и особенно его рабочую поверхность после каждого сеанса эпиляции:

- Отключите Homelight® перед чисткой.
- Аккуратно очистите корпус Homelight® и особенно рабочую поверхность с помощью сухой и чистой тряпки и чистящего средства, предназначенного для очистки электронного оборудования.
- После очистки уложите Homelight® в коробку производителя и храните в сухом и надежном месте.

5.3. Уход за кожей после сеанса эпиляции с помощью Homelight®

Не подвергайте воздействию солнечных лучей без надлежащей защиты области, подвергнутые обработке с использованием Homelight® в течение 2-х недель после процедуры. Защищайте Вашу кожу с помощью солнцезащитного крема (со степенью защиты выше 50) или одежды во время проведения курса и, как минимум, в течение двух недель после последнего сеанса эпиляции с помощью Homelight®.

Не используйте парфюмированный крем или дезодорант на обработанных участках после сеанса эпиляции с помощью Homelight®.

5.4. Возможные побочные эффекты

При использовании Homelight® в соответствии с инструкциями, изложенными в данном руководстве по эксплуатации, побочные эффекты и осложнения редки.

Однако любая косметическая процедура, даже разработанная для домашнего использования, представляет собой определенный риск.

В случае дублирования или повторяющегося наложения световых импульсов Homelight® на тот же самый участок кожи возможно, что Вы почувствуете или заметите:

- **Легкие неприятные ощущения на коже:** даже если использование Homelight® в целом очень хорошо переносится, большинство людей, которые его используют, чувствуют легкие неприятные ощущения на коже, часто описываемые как легкое покалывание в зоне обработки кожи. Чаще всего это ощущение покалывания продолжается во время процедуры и в течение нескольких последующих минут. Любое чувство дискомфорта кроме этого не является нормальным и означает либо, что Вы должны прекратить использование Homelight®, поскольку Вы его не переносите, либо, что выбран слишком высокий уровень интенсивности световых импульсов.
- **Покраснения:** Ваша кожа может покраснеть сразу после применения Homelight® или в течение последующих 24 часов. Обычно покраснение проходит через 24 часа. Проконсультируйтесь с врачом, если покраснение сохраняется дольше 2-3 дней.

- **Гиперчувствительность кожи:** кожа является наиболее чувствительной на обрабатываемом участке и может сохнуть и шелушиться.
- **Ожоги или раны:** очень редко на коже могут появиться раны или ожоги, связанные с использованием Homelight®. Для полного восстановления может понадобиться несколько недель, а в исключительных случаях может остаться шрам.
- **Шрам:** даже если такие случаи очень редки, могут появиться постоянные шрамы. Обычно шрамы принимают форму поверхностного повреждения белесого цвета (гипотрофические). Тем не менее, шрамы могут быть широкими и красными (гипотрофические) или крупными и выходящими за пределы поврежденной зоны (келоидные). Может потребоваться проведение самых современных эстетических процедур для улучшения их внешнего вида.
- **Изменение пигментации:** Homelight® воздействует на корень волоса, в частности, на пигментные клетки волосяной луковицы. Тем не менее, существует риск временной гиперпигментации (увеличение пигментации или коричневая окраска) или гипопигментации (осветление) кожи вокруг области воздействия. Риск изменения пигментации наиболее высок у лиц со смуглой кожей. Обычно изменения пигментации и обесцвечивание кожи являются временными. Случаи постоянной гиперпигментации или гипопигментации редки.
- **Чрезмерное покраснение и вздутие/опухание:** в некоторых редких случаях кожа, обработанная при помощи Homelight®, может покраснеть и опухнуть. Подобная реакция наиболее часто наблюдается на чувствительных участках тела. Покраснения и опухание должны пройти через 2-7 дней. В течение этого времени необходимо регулярно прикладывать лед. Мягкая очистка не представляет проблем, но следует избегать любого воздействия солнечных лучей.
- **Инфекции:** вероятность кожной инфекции чрезвычайно мала, но она может возникнуть в результате ожога или повреждения кожи в результате использования Homelight®.
- **Синяки:** очень редко использование Homelight® может вызвать синяки фиолетового цвета, которые могут сохраняться до 5-10 дней. По мере исчезновения синяка, кожа может приобрести ржавый оттенок (гиперпигментация), который может не исчезнуть.

Совершенно нормально чувствовать некоторый дискомфорт после сеанса эпиляции с использованием Homelight®.

В случае неудобства или дискомфорта, продолжающегося в течение сеанса с использованием Homelight® или после него, проконсультируйтесь с врачом.

6. Устранение неполадок

6.1. Выявленные неполадки

Homelight® не включается

Убедитесь, что адаптер хорошо подключен к Homelight®, а также к розетке.

Когда Вы нажимаете на кнопку пуска, отсутствует импульс

- Убедитесь, что рабочая поверхность Homelight® находится в полном контакте с кожей, и что мигает световой индикатор ВКЛ/ВЫКЛ/ГОТОВ.
- Убедитесь, что световой индикатор ВКЛ/ВЫКЛ/ГОТОВ включен.
 - > Если через 10 секунд световой индикатор ВКЛ/ВЫКЛ/ГОТОВ продолжает оставаться погашенным, выключите и снова включите Homelight®, два раза нажав на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
 - > Если проблема не исчезла, свяжитесь с сервисным центром компании BaByliss Вашего региона.
- Световой индикатор ВКЛ/ВЫКЛ/ГОТОВ горит красным цветом и мигает.
 - > Выключите Homelight®. Устройство Homelight® переходит в безопасный режим, когда оно перегревается или сталкивается с серьезной проблемой (сломанный вентилятор, неисправность конденсатора...). Охладите Homelight® в течение 15 минут перед тем, как вновь его включить.
 - > Если проблема не исчезла, свяжитесь с сервисным центром компании BaByliss Вашего региона.
- Световой индикатор ВКЛ/ВЫКЛ/ГОТОВ попеременно мигает зеленым и красным цветом.
 - > Адаптер, используемый для подключения Вашего устройства Homelight® в розетку, не является фабричным или имеет дефекты.
 - > Если проблема не исчезла, свяжитесь с сервисным центром

компании VaByliss Вашего региона.

- Световой индикатор ВКЛ/ВЫКЛ/ГОТОВ горит красным цветом.
> Устройство отслужило свой срок.

6.2. Сервисный центр

Для получения более подробной информации о продуктах Homelight® посетите сайт www.babyliss.com.

Если Homelight® сломан, поврежден, требует ремонта или Вам необходима какая-либо помощь, свяжитесь с сервисным центром компании VaByliss.

7. Спецификации

Точка касания, спецификация	3.0 x 1.0 см = 3.0 см ²
Частота повторений	На уровне 1, один импульс каждые 1,6 секунды, На уровне 5, один импульс каждые 3,5 секунды
Интенсивность света	На уровне 1: 2 дж/см ² На уровне 2: 2,5 дж/см ² На уровне 3: 3 дж/см ² На уровне 4: 3,5 дж/см ² На уровне 5: 4 дж/см ²
Длина волны	550-1200 нм
Необходимая электропроводка	100 - 240 VAC, 3A

Маркировка ЕС

Следуйте инструкциям по эксплуатации

Защита от влажности: обычная

Фотоэпилятор

Производитель: BaByliss SARL

99 Авеню Аристид Бриан

92120, Монруж, Франция

Факс 33 (0) 1 46 56 47 52

Сделано в Китае

Дата производства (неделя, год): см. на товаре

8. Утилизация, упаковка и маркировка



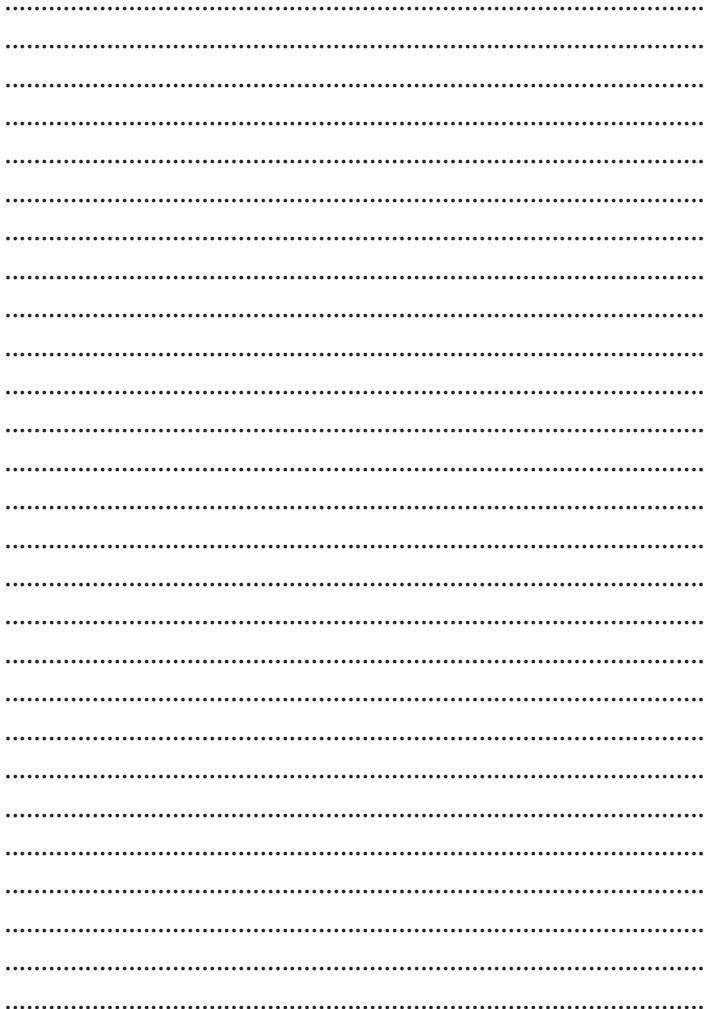
ЭЛЕКТРОННОЕ И ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, ОТСЛУЖИВШЕЕ СВОЙ СРОК

■ В общественных интересах и с целью активного участия в совместной деятельности по защите окружающей среды:

- Не выбрасывайте изделия, отслужившие свой срок, в мусорные контейнеры для бытовых отходов.
- Используйте контейнеры для сбора перерабатываемых отходов, имеющиеся в Вашей стране.

Некоторые материалы могут быть переработаны или использованы повторно.

Данное устройство не должно использоваться вместе со смесями анестетиков, которые могут воспламеняться при контакте с воздухом, кислородом или закисью азота.



Dansk - Svenska - Norsk - Suomi - Magyar - Polski - Český - Русский

G933E - G935E

BaByliss® PARIS

Homelight®

G945E - G935E - G933E

Guide d'utilisation de l'application Application Start Guide

Homelight Connected®
COACHING PERSONNALISÉ



PERSONALISED COACHING

min iPhone 4S / Android 4.0

Flashez-moi
Scan me



ou/or



Téléchargez l'application
Download the app



App Store

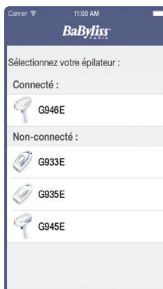


Google play

Homelight Connected



1



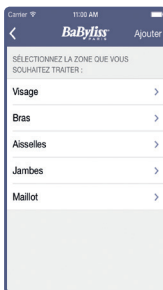
- Sélectionnez votre épilateur
- Select your epilator
- Selezionare l'epilatore
- Wählen Sie Ihren Epilierer
- Selecteer uw epileerapparaat
- Selecciona su depilador
- Seleccione a sua depiladora
- Epilatorrünüzü seçin
- Vælg din epilator
- Välj din epilator
- Velg epilator
- Valitse epilaattorisi
- Válassza ki az epilátorát
- Wybierz swój model depilatora
- Vyberte svůj epilátor
- Выберите фотозпилятор

2



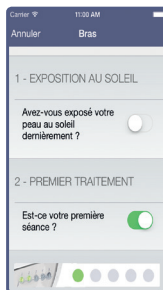
- Démarrez une nouvelle séance
- Start a new session
- Avviare una nuova seduta
- Starten Sie einen neuen Durchgang
- Start een nieuwe sessie
- Inicie sesión.
- Inicie uma nova sessão
- Yeni bir seans başlatın
- Start en ny session
- Starta en ny behandling
- Start en ny økt
- Aloita epilointi alusta
- Inditson új kezelést
- Rozpocznij nowy zabieg
- Zahajite novú ošetrení
- Начните новый сеанс

3



- Sélectionnez une zone à épiler
- Select an area for epilation
- Selezionare una zona da depilare
- Wählen Sie die zu behandelnde Körperpartie
- Selecteer een zone die u wilt epilieren
- Selecciona la zona que va a depilar
- Seleccione una zona a depilar
- Epilasyon yapılacak bir bölge seçin
- Vælg et område, der skal epileres
- Välj ett område som du vill avlägsna hår ifrån
- Velg et område for hårfjerning
- Valitse alue, jolta haluat poistaa ihokarvat
- Válassza ki az epilálni kívánt testtájékot
- Wybierz strefę ciała do depilacji
- Vyberte část těla, kterou chcete depilovat
- Выберите участок для эпиляции

4



- Répondez au questionnaire de sécurité
- Answer the safety questionnaire
- Rispondere al questionario di sicurezza
- Haken Sie die Sicherheitscheckliste ab
- Vul de vragenlijst voor veilig gebruik in
- Responda al cuestionario de seguridad
- Responda ao questionário de segurança
- Güvenlik sorusunu yanıtlayın
- Svar på sikkerhedsspørgeskemaet
- Besvar spørreskjemaet om sikkerhet
- Vastaa turvallisuuteen liittyviin kysymyksiin
- Válasszolja meg a biztonsági kérdőív kérdéseit
- Odpowiedz na pytania dotyczące bezpieczeństwa
- Vyplňte bezpečnostní dotazník
- Отвeтьте на вопросы по технике безопасности

* Les écrans peuvent varier légèrement selon la version de l'application

* The screens may vary slightly depending on the version of the app

* Le schermate possono variare leggermente in base alla versione dell'applicazione

* Je nach Version der App kann die Ansicht unterschiedlich ausfallen.

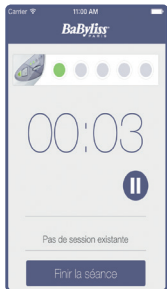
* De schermen kunnen licht afwijken naargelang van de versie van de app

* Las pantallas pueden variar ligeramente según la versión de la aplicación

* Os ecrãs podem variar ligeiramente de acordo com a versão da aplicação

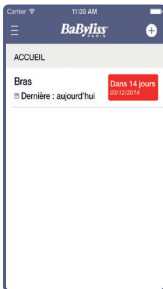
* Ekranlar uygulama sürümüne göre biraz değişiklik gösterebilir

5



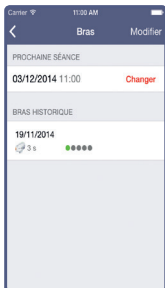
- Commencez votre traitement
- Begin your treatment
- Iniziare il trattamento
- Beginnen Sie Ihre Behandlung
- Begin uw behandeling
- Comience el tratamiento
- Inicie o seu tratamento
- Bakiminiza başlayın
- Begynd din behandling
- Börja din behandling
- Start behandlingen
- Aloita käsittely
- Kezdje meg a kezelést
- Rozpocznij zabieg
- Začnete s ošetřením
- Начните процедуру

6



- Visualisez le planning de vos prochaines séances
- Display the schedule for your forthcoming sessions
- Visualizzare il programma delle prossime sedute
- Öffnen Sie den Terminplan für die nächsten Durchgänge
- Bekijk de planning voor uw volgende sessies
- Consultez la planification de las próximas sesiones
- Visualize a planificação das suas próximas sessões
- Sonrakı seanslarınızın planlamasını görüntüleyin
- Visualiser planlægningen af dine næste sessions
- Se planeringen över dina kommande behandlingar
- Vis tidsplanen for dine kommende økter
- Katso seuraavien epilointiesi aikataulu
- Nézze meg következő kezelési ütemezését
- Wyświetl harmonogram kolejnych zabiegów
- Prohlédněte si časový rozpis dalších ošetření
- Просмотрите график предстоящих сеансов эпиляции

7



- Replanifiez votre prochaine séance et visualisez l'historique de vos précédentes séances
- Reschedule your next session and display the record of your previous sessions
- Riprogrammare la prossima seduta e visualizzare la cronologia delle precedenti sedute
- Tragen Sie Ihren nächsten Durchgang ein, und öffnen Sie das Behandlungstagebuch mit Ihren früheren Durchgängen.
- Kies een ander moment voor uw volgende sessie en bekijk de historie van uw vorige sessies
- Cambie la fecha de su próxima sesión y consulte el historial de las sesiones anteriores
- Planifique novamente a sua próxima sessão e visualize o histórico das suas sessões anteriores
- Sonrakı seansınızı yeniden planlayın ve önceki seanslarınızın geçmişini görüntüleyin
- Genplanlæg din næste session og visualiser historik over dine foregående sessions
- Schemalägg din nästa behandling och visa historiken över dina tidigare behandlingar
- Planlegg din neste økt og vis oversikten over dine tidligere økter
- Suunnittele seuraava epilointisi ja katso aikaisemmat epilointitietosi
- Ütemezze át a következő kezelést, és jelenítse meg kezelési előzményeit!
- Zmień termin następnego zabiegu i wyświetl historię poprzednich zabiegów
- Změňte plánované datum dalšího ošetření a prohlédněte si historii předchozích ošetření
- Измените время проведения предстоящего сеанса и просмотрите информацию о проведенных сеансах

* Skærmene kan variere lidt, afhængigt af applikationsversionen

* Skärmens utseende kan variera något beroende på appens version

* Skjembildene kan variere noe avhengig av appversjonen

* Näyttöissä voi olla pieniä eroja sovellusversiosta riippuen

* A képernyők kissé eltérőek lehetnek az egyes alkalmazásverziók esetében!

* Widok ekranu może się nieznacznie różnić w zależności od wersji aplikacji.

* Obrazovky se mohou mírně lišit v závislosti na verzi aplikace

* Экранный интерфейс может несколько отличаться в различных версиях приложения

BaByliss®

PARIS

Homelight®

G945E - G935E - G933E



FR : Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation dans son intégralité avant chaque utilisation / EN : Please read the instructions for use totally and carefully before each use / IT : Leggere attentamente e integralmente le istruzioni per l'uso prima di ogni utilizzo / DE : Bitte lesen Sie vor jeder Verwendung aufmerksam die gesamte Gebrauchsanleitung / NL : Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing helemaal goed door / ES : Lea atentamente las instrucciones en su totalidad antes de cada uso / PT : Leia integralmente o manual de instruções com atenção antes de cada utilização / TR : Her kullanımdan önce kullanım kılavuzunun tamamını dikkatlice okuyun / DA : Læs altid hele vejledningen grundigt i sin helhed før hver brug / SV : Läs hela bruksanvisningen noggrant före varje användning / NO : Les nøye hele brukerveiledningen før hver bruk / FI : Lue käyttöohjeet huolellisesti kokonaan ennen jokaista käyttöä / HU : Kérjük, olvassa végig figyelmesen a használati útmutatót minden használat előtt / PL : Przed każdym użytkowaniem należy przeczytać uważnie z całości instrukcji obsługi / CS : Před každým použitím si pozorně přečtete celý návod / RU : Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации в полном объеме перед каждым использованием аппарата.

Apple, le logo Apple et iPhone sont des marques déposées par Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres régions. App Store est une marque d'Apple Inc. Apple, the Apple logo and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other regions. App Store is a trademark of Apple Inc. Android est une marque déposée par Google Inc. Android is a trademark of Google Inc.